

Ayuntamiento de Madrid



Avenida de Madrid

2

Par
529

P. 159



R. n.º 4971



INITIVM · SAPIENTIE · TIMOR · DOMINI ·

✠
[Los cinco libros de Seneca en Romance.

Primer libro dela vida bié auenturada.

Segundo delas siete artes liberales.

Tercero de los preceptos y doctrinas.

Quarto dela prouidencia de dios.

Quinto dela mesma prouidencia de dios.

Algora nueuamente impresso: corregido y emendado.

Año de. M. D. XXX.



Prologo.

Libro de Lucio Anneo Sene

ca q̄ escriuio a Salion: z llamase d̄la vida bienaueturada. trassa
dado d̄ latin en lengua castellana por mandado d̄l muy alto prin
cipe z muy poderoso rey z señor nuestro el rey don Juan d̄ casti
lla de leó el segūdo. Porēde el prologo d̄la traslaciō habla cōel.



Slos bienes mundanos/prin
cipe muy poderoso / puedē dar bien que sea
perfecto: no se quien mejor saber lo pueda q̄
vos por q̄ entre lo tēporal/ toda honrra es lo
que cō mayor ardor se dessea. E de las honr
ras que en esta vida se alcançan: la silla real
tiene la cumbre. E no pueden subir las dig
nidades humanas mas alto. Por lo qual si algun honor deste
siglo puede al hōbre hazer biēaueturado sin duda la real corona
lo hara. E si esto no es bastante pa lo poder hazer. en vano tra
bajaq̄n lo piēsa hallar en los otros estados. Mas por cierto no
puso dios nuestro summo biē: z final biēaueturāca la q̄l tanto q̄e
renuestro desseo / en bienes algunos de los que en este mundo
se pueden auer / pues no sabe persona alguna por discreta que
sea en este mundo conofcer las passiones d̄sta vida mudable/ por
que escrito esta: grande (ocupacion) se ha criado/ a todos los hō
bres/ z yugo grande sobre los hijos de Adan desde el dia que sa
len del viētre de su madre hasta el dia dela sepultura (que es ma
dre) de todos. E porque no pensafemos que alguno era en este
privilegiado / luego añadio desde aquel que se asienta sobre si
lla gloriosa: hasta el que esta humillado en tierra y en ceniza. y
(desde aquel) q̄ tiene grande mando y tiene muchas piedras pre
ciosas y ricas coronas con muy sumptuosos vestidos/ hasta aq̄l
que se viste de lienço crudo. E no solamente por autoridad dela
sancta escriptura se prueua: mas ayn qualquier que algū tanto
de sentimiento razonable tuuiere/ si biē lo considerare: vera q̄ no
esta nro soberano biē en estado alguno ni menos honrra q̄ en este
mūdo se pueda alcāçar. Pues vemos como ayn cō los imperia
les z reales ceptros/ ay mezclada grande tristeza y peligro / y cō
aq̄llo nunca faltan grādissimos enojos. Porēde (aq̄l rey) que
cuēta Valerio / quando se vio en el dia de su coronacion: toma el
diadema que le dauan para se coronar ante que la pusiesse en la
cabeça/ detuola en las manos yn grande espacio: z mirola diziē
do assi. O joya noble mas que bienaueturada/ quien bien cono
sciesse quātos cuydados/ peligros z affliciones estan occultas de
baro d̄ ti: ayn q̄ en el suelo te hallase: no te tomaria. E assi lo que
alos hombres de menor estado enseña la razon y escriptura: aque
llo mesmo muestra a vos y a los otros famosos emperadores z
reyes d̄ grāde iuzio z la esperiēcia jūta con ellas: que es yn rezio
testigo. Pues veemos que si los otros leen en libros: z saben al
go/ lo sienten los reyes en sus proprias personas. Ayn que sin

Occupacion.

Esto se escrine en el
caplo quadragesi
ma del Ecclesiastico.

Que es madre.

Dize por la tierra ē
q̄ sō las sepulturas.

Desde aquel.

estas palabras estā
escriptas en el cap
tulo del Ecclesiasti
co desuso alegado.

Aquel rey.

Valerio maximo
cuēta que acaescio
a yn rey lo q̄ a qui
esta escrito / no cuē
ta quien fue: mas di
ze el yn rey de sotil
iuzio.

Rueda.

Ayn q̄ los años cō
tarō antiguamente
de diuersas mane
ras segun diuersas
opiniones d̄ gētes/
pero el comū cuen
to z medida d̄llos/
es por el dicurso d̄l
sol por lo q̄ tarda la
esphera solar segū

duda es vana la gloria de los principados mundanos por excelentes que sean. E quales son los trabajos que con el reyno suelen andar: no ay q̄n mejor lo conozca q̄ quien lo tiene. y dexando otras cosas aparte diciendo lo comun que cada vno ver puede/ no se halla poderio humano que aparte el morir / o detenga vn solo momento esta grande (rueda) que mide los años z de la cuna nos lieua bolcando/ hasta nos lançar en la canavejez. E assi quiē lo p̄sare bien conoscera que (erro). No nos engañemos cō los años que buelan que si pensamos bolgar mientras se passan: seremos como los q̄ se ponen en vna açuda piensan reposar allí encima y estar seguros / ha poco rato se suelta y se hallan a vna todos bueltos biē mojados. Todas las cosas d̄ aqueste mundo son de esta manera/ donde buscamos reposo no le hallamos/ quãdo le queremos poner en estas cosas mundanas ni es licito ni podemos. Por ende quien verdadera bienauenturança quisiere alcançar/ en lo alto z firme deue poner su desseo: pues en este mūdo no se halla perdurable ciudad. Todos deue gastar sus trabajos en ganar vezindad ēla (ciudad venidera). E avn no dudo q̄ vuestra prudencia real tiene estas cosas delante sus ojos y claro entendimiento. Pues en muchos notables hechos se parece v̄ra deuota intencion la qual menosprecia toda mundana soberuia y entre las otras virtudes y excelēcias no es esta pequeña / que las buenas doctrinas si desto hazen alguna mencion os cōbidan a menospreciar lo terreno. y como dize Liceron bien es que de todas las partes fueren en vuestras orejas exemplos de virtud / y de todos los lados oyays bozes y palabras honestas. E avn q̄ en muchos de sus libros Seneca loe la virtud / z nos atraÿga a menospreciar la fortuna/ pero principalmente lo haze en este libro que llama de la vida bienauenturada / donde quiere tractar qual es nuestro bien soberano. Por ende entre otros tractados que en nuestra lengua castellana mandastes trasladar con muy grãde rason este es vno. deuenos le ver oÿr z leer continuamente para el fin y proposito que la introducion que se sigue dira.

Introducion.



Randissima diligencia pusieron los sabios gentiles en conocer qual era el mayor bien que el hombre podia alcançar. E como ellos no tenian aquella clara lumbre de Christo/ ni la vision diuinal que para el si glo venidero esperamos/ buscauã lo aca en esta vida mortal/ especulandolo con la poca lumbre del ingenio humano. E como solemos dezir alũbre (de pajas) mas el verdadero bien nuestro excede no solo nuestros sentidos/ mas avn n̄o entendimiento. E no se puede alcãçar por sola hũana razõ. Escrito esta/ (os) no vio ni hombre conocio lo que señor aparejaste a los que esperã en ti. Ni son bastãtes las intellectuales virtudes avn que son muy altas. Ni las que llamamos mortales para nos guiar a el derecho camẽte. Mas son menester aquellas resplandesciẽtes

su p̄po curso ē dar vna buelta a quello llamamos vn año. Por ende por la esphera del sol dize: Esta grande rueda q̄ mide los años. y es assi q̄ por ella los medimos.

Erro.

Porque avn q̄ el se q̄ra egañar no se lo consentiran q̄ la muerte y otros casos aduersos vienē muy de rebato q̄ le harã conocer que no es sosegada vida la q̄ penso.

Ciudad v̄idera.

Allega se este dicho alas palabras del apostol que dize en el capitulo tercero/ de la epistola ad hebreos/ q̄ no tenemos aqui ciudad permaneciẽte/ mas buscamos la futura/ z venidera.

De pajas.

Suelen los escolasticos dezir quando alguno no ha estudiado bien la materia en que habla: que la estudio alumbra de pajas: porque es vna lũbre no continua ni biē clara para estudiar de sosiego: z porq̄ la luz de n̄o ingenio a respecto de la lumbre d̄ la reuelaciõ diuinal es medio escuro z pequeña/ la llama aq̄ lumbre de pajas.

Dijo.

Estas palabras dize y say a los. lxxij. capitulos.

Libro primero.

Theologicas.

Estas son fe/espe-
rança/z charidad.

Aq̃lla tierra.

Este es el parayso
por el qual dize el
ppheta. Treo yer
los bienes d̃l señoꝝ
en la tierra d̃los q̃
buen.

Nra lengua

Llaman los philo-
sophos al bien so-
berano felicidad z
los theologos le di-
zē beatitudo / en ro-
mance le dizen biē
auenturāça / porq̃
no tenemos otro
vocablo mejoꝝ en
q̃ lo podamos tra-
sladar / pero es de
saber queno se dize
por bienes algūos
delos que llaman

de fortuna. Porq̃ el hōbre q̃ alcāça muchas prosperidades z bienes temporales en esta vida podemos le dezir venturoso. Mas si propriamente queremos hablar: no le llamaremos biē auenturado / porque este nombre no contiene a otro salvo a aquel que es perfecto en virtud. (Profundamente). Dize lo porq̃ la bienauenturāça verdadera / passa allende d̃la humana razon / segun adelante en su proposito se de clarara.

virtudes (theologicas) q̃ del monte celestial por la misericordia diuina se infunden en nuestra anima jūtamente con el baptismo. Las quales nos muestran la via para yr al bien soberano / z son adalides muy ciertos para nos guyar por esta escabrosa montaña de los pēsamientos humanos / z por el raxal d̃las opiniones z ymaginaciones diuersas q̃ conturban ñro iuzio. Estas son las que passando por la fraguosa espessura d̃las turbaciones mūdanas: z q̃brando de vna parte / z otra los rebueltos carrascos de las tētaciones q̃ nos p̃siguen z lieuan camino derecho / para nos poner en los d̃sseos llanos de la alta Jerusalem / y en (aq̃lla tierra) que d̃los biuos llamamos. E ayn q̃ los philosophos no lo entendierō tan alto como d̃spues fue reuelado a los catholicos christianos. Pero siguiēdo la razō natural q̃ tenian: dierō algunas buenas doctrinas las q̃les para esto no poco aprouechā / si son biē z a buē fin entendidas / y es assi q̃ en apartando ñros desseos cō sus palabras d̃lo terrenal z caduco / mas libres nos ballaremos z como alunados de carga tan superflua / para subir en el alto mōte del cielo a donde sospiramos. Porēde bueno es oy: algo de lo q̃ sintierō los sabios antiguos d̃ste soberano y mayor bien q̃ todos desseā subir / lo q̃l segū vemos todos caminā ayn mismo fin / mas por diferente camino z diuersas razones. Algunos le llamarō el fin d̃los bienes: porq̃ aq̃l pesce a ñra volūtad como fin eñl d̃sfear. Otros le dixerō el biē soberano / porq̃ sobre todas las cosas se suele q̃rer. Aristotiles z algūos otros de grande autoridad le pusieron nōbre felicidad q̃ dezimos bienauenturāça / porq̃ aquella es la q̃ juntamēte contiene todos los bienes. Seneca z otros muchos tomarō mezcladamēte estos bocablos q̃ algunas vezes le llamē bien soberano / z otras ñra bienauenturāça. No se entiende que es dō de la fortuna / q̃ llamamos ventura / por que esta no seria bastāte para dar tā cūplido biē. Mas pusimos este nōbre / por que no puede (ñra lengua) declararlo por otra palabra mejoꝝ / z porque no etendiessemos q̃ en los bienes desta vida se puede este bien tan grande ballar. Quiere nos guardar Seneca y amonestar que no muramos en este error por muchas z diuersas razones polidas / y hermosas palabras / demostrando que en la virtud le ballaremos / si bien lo buscamos. E la intencion principal deste libro / es prouar q̃ esta bienauenturāça z soberano biē q̃ los hombres desseā / esta puesta en la virtud. E ayn q̃ en esto como se deue entender quiē (profundamente) lo especulase / auria mucho que dezir: mas para nos desuiar de los peruersos deleytes z saber que no esta nuestro bien verdadero en prosperidad alguna que la fortuna pueda dar: oyamos que dize. Que sin sospecha alguna y seguros quanto a este fin / le podemos oy:.

Capítulo primero.



Udos deslean Salion hermano biuir bien-
 auenturadamente. Mas para ver que es
 aquello que haze la vida del hombre ser
 bienaueturada: muchos estã confusos y no
 lo conofcẽ biẽ porq̃ mas dificultosa y graue
 cosa es de alcãçar la bienaueturã en la vi-
 da humana: q̃nto mas y cõ mayor animo se
 quere hõbre a ella llegar. Si yerra el camino
 tanto mas se aparta del: esto es assi / porq̃ quando el camino va
 herrado y es cõtrario del lugar adonde hõbre quiere yz / quãto
 mas reziõ anduuiere por el / tãto mas se alexara del termino y fin
 que deslea. Por tãto primeramẽte se ha de saber / q̃ es lo q̃ õslea
 mos. y esto sabido / se ha de mirar por q̃l camino podremos antes
 llegar a ello: z haziẽdolo assi: podemos estar ciertos q̃ quãto an-
 duuiéremos cada dia por el tal camino q̃ derecho es / tãto estare-
 mos mas cerca z nos llegaremos mas alo que el desseo natural
 nos atrae. Porq̃ ciertamente todo el tiẽpo que andamos õsuiã
 dos y no por el camino cierto / sino mudãdo caminos y no lleuan-
 do cierta guya / oyendo el ruydo y bozes discõformes õ la gẽte co-
 mun q̃ vã por diuerfas carreras y nos llaman a diuerfas cosas /
 nãra vida breue se gasta. y avn q̃ de noche y õ dia pensemos y tra-
 bajemos õ hazer bueno y virtuoso nãro coraçõ: aproueharemos
 poco. Porẽde determinemos vna vez / adonde vamos / y por
 donde auemos de yz / y no vamos sin algũ sabyo guya dor / el q̃l
 sepa biẽ el camino a dõde vamos. Este viaje no es semejãte a los
 que hazemos / porq̃ en los otros caminos si comẽçamos a yz por
 vn sendero / seguimos le. E si no lo sabemos preguntamos a los de
 la tierra / y nos muestrã el camino / y avn no nos dexan errar lo.
 Mas en este viaje es al cõtrario. Porq̃ quãto mas (vsado) es el
 camino y famoso / tãto es mas engañoso. Porẽde no ay cosa q̃
 mas õuemos guardar q̃ es esta / q̃ no hagamos como el ganado
 ouejuno / q̃ va vno tras de otro / y assi no vamos a dõde õuemos
 yz / sino a dõde vã los otros / y por cierto no ay cosa q̃ mas mal ha-
 ga q̃ es esta / q̃ndo se guiã por la comũ opiniõ del pueblo: z pien-
 san q̃ es lo mejor a quello que muchos siguen y aprouean.

Capitulo segundo.

Aunq̃ se hallã muchos exemplos para los q̃ fueren buenos
 y no los seguimos ni biuimos por la razõ / mas amañera õ
 los muchos / destoviene tãta rebuelta / bollicio y cõfusiõ õ vnõs
 q̃ caen sobre otros. Como acaesce quando mucha gente pelea /
 que los vnõs andã encima de los otros / y ellos mesmos se em-
 purã / y derribã / y no cae nĩgũo sin q̃ haga caer a otro / y los pme-
 ros destruyen a los q̃ van en pos õllos. E si bien paramos mien-
 tes assi mesmo acaesce en la manera õ biuir. y no ay alguno que
 yerre para si solo. Mas yerra el q̃ da causa y auctoridad a otro
 para q̃ yerre. Porẽde grande daño se nos sigue de allegar nos
 a los q̃ vã delante porq̃ cada vno quere mas creer z seguir a otros
 a iij

Usado.

Concierda la euã-
 gelica doctrina en el
 cap. viij. del euãge-
 lio õ sant. Athaco
 dõde dize. Entrad
 por la puerta angos-
 ta / porq̃ ancha es
 la puerta / y espacio
 sa es la carrera que
 nos lleva ala pñ-
 cion z muchos son
 los que entran por
 ella. Pero muy an-
 gosta es la puerta /
 y estrecha la carre-
 ra q̃ lleva ala bien-
 aueturã: y pocos
 son los q̃ la hallã.
 Porẽde en la via õ
 las costũbres. No
 es buẽ argumẽto õ
 zir / muchos hazen
 esto. Que no es co-
 mo en los otros ca-
 minos / porq̃ el ca-
 mino mas ancho /
 y mas vsado tene-
 mos continuamẽte
 por mas cierto mas
 en esto no es assi.
 Deuemos mirar õ
 esto q̃ndomuchos
 aproueã vna cosa q̃
 seamos auisados y
 no la seguamos no
 sotros / avn q̃ õ los
 camõs õ aca es de
 otra manera que si
 no q̃remos ser per-
 didos auemos de
 gustar por dõde sue-
 len todos yz / y por
 esto dize q̃ntomas
 vsado.

Mostra los q̃ si
 guẽ la comũ opini-
 on del pueblo avn
 que muchos siguã
 vna cosa: no porẽ
 so es luego mejor

Libro primero.

Escogierō.

¶ Acaesce esto a las vezes e muchos lugares / especialmente en algũos dō de ay vados quando sacan oficiales a posia y despues de hechos arrepiē tēse los mismos q los eligierō sabiendo q no lo mereciā porq pasado el feruor dla posia cessa aqlla volūtad q sin propositio tienē los hōbres / de fauorecer a otros / z tornā a conocer la razō. y arrepiētē se dlo hecho. ¶ No perpetuo q no va tā bien alas cosas humanas / q lo mejor plega ha los mas / desta materia vide infra ca. xxix.

Ojos.

Como si dixesse q assi como laber mofura / o fealdad del cuerpo de otro vemos cō los nros ojos corporales : assi la discreciō del entendimiento del otro : conosco cō los ojos de nro entendimiento. E con cuerda cō la doctrina de sctō Augustin / quando dize q la fe invisible es la q no buscā ni puedē los ojos corporales conocer lo añ q s pncipal cō q auemos d guyar nra vida : mas es menester la pñderaciō d l etēdimiēto : porq no podriamos saber si es otro nro amigo o no / por los ojos d l cuerpo / mas creemos lo por el iuzio q dello nos da el entendimiento. E assi lo interior de otro hōbre : auemos lo de conocer cō los ojos de nuestro hombre interior / que es la discrecion y verdadero iuzio del etēdimiēto. por esso dize en razon esta que conozca. (Los malos). La verdadera y pfecta amistad no puede pmanecer entre los malos segū que

que no juzgar si es bueno lo q sigue. E assi nunca piensa si es buena la manera del biuir que tiene / mas siempre cree y sigue a los otros / aunq no seā buenos. Hazenos grande daño y nos echa a perder de todo remate y error y mala costūbre quādo es de muchos dias siēp nos holgamos y qremos pecar y errar e cōpañia d otros / pero sanaremos si nos aptaremos luego dsta cōpañia comū : porq estādo entre ellos / ayn q algo nos parezca bueno y lo qremos seguir / luego se pone en contrario el pueblo / q es defendor de su intimo mal. y acaesce en esto lo q veemos q se haze en los cōsejos quādo eligen alcaldes / que aqlllos mismos q los nō braron se marauillā alas vezes despues : como (escogierō) tales hombres sabiendo q no lo merecen. Porq quādo el mouible fauor se trasmuda y rebuelue : suele venir y aqlllo mesmo que loamos yn dia o reprehendemos despues / este es el fin y la salida que se da a qlquiera cosa tomādo los pareceres de diuersos / y siguiendo los consejos de muchos. ¶ No q son firmes / mas variables y mudables. Porende quāto tractamos y queremos saber qual es la vida bienaueturada. No quiero q me digas como algũos respōdē elas disputas diziēdo / esta fue la mejor pte por esto la tengo yo por mejor : antes mucho peor / porq en este tiēpo por nra grande culpa las cosas buenas no deuemos presumir parecer tā bien / q por esso luego lo mejor aplazga a los mas. Antes digo q es la cosa muy mala qndo la gente comun la sigue. y pues q assi es consideremos ql es lo biē hecho / no ql es lo mas vsado. y busquemos ql es aqlllo q nos metera en possession de la bienauenturāca verdadera / no q es lo que plaze al pueblo q es muy mal conoecedor de la verdad. E sabes aquiē llamo pueblo : tābiē lo llamo a los grādes z bien vestidos como ala gente menuda / q no hago diferencia yo entre los hōbres por el color d las vestiduras con q traen cubiertos los cuerpos / ni los juzgo con los ojos corporales : pues tengo otra mejor z mas cierta lumbre pa apartar lo verdadero de lo falso. En razō esta q conozca el hōbre el biē del entendimiento con los (ojos) del entendimiento.

Capitulo tercero.

Por cierto si nro coraçō algũa vez se pudiesse bien conocer y tornar sobre si / o tuuiesse lugar para se considerar / y como quiē da tormento a otro q siēse forçar assi mesmo pa saber de si la verdad : sin dubda confessara su error z diria assi. Qual qer cosa que hize / q rria q no fuesse hecha. y qndo bueluo a pēsar en lo q dixere : veo muchos errores / dōde qera q esto y se me repñta ql qer cosa q dessee y veo q es tā mala como lo q me dessee los enemigos qndo me maldizē. Dimmēssio dios en qnto era mēos dañoso malo lo q temia : q lo q dessee / cō muchos malos tuue enemistad despues me recōcilie y torne egrāde amistad. Si ētre (los malos)

puede auer amistad algũa çolos otros estoy en paz y avn cõ esto no soy amigo de mi mesmo. Quãto trabajo passe porq̃ me conosciessse la gentey me tuuiesse por hõbre notable o excelente d̃ grã de fama y honrra. En esto q̃ otra cosa gane/ sino arrojar me alas lanças de todos y mostrar ala maldad delos hõbres algũa cosa en q̃ mordiessse. Uees tu estos que loan la eloquencia y dulçura del hablar / y q̃ buscã las riquezas lisonjã a los poderosos / y les ensalcã con sus palabras/ la locura q̃ mãtinen cõ aquel señorio. Todos estos o son enemigos o lo q̃ (tãto monta) pueden lo ser. y quã grãde es el numero delos q̃ se marauillã del hõbre poderoso y rico y le tienen en mucho. Tã grãde es el numero delos q̃ le hã envidia/ y q̃eren mal. y por esso mas q̃ero conosciere algũ bien que sea bueno pa ysar del/ y q̃ lo sienta yo dentro de mi q̃ buscar ni trabajar por cosa q̃ muestre a los otros/ estas cosas que se mirã las q̃les quasi adora los hõbres/ y las muestrã vnos a otros como (grã marauilla). Resplãdescen d̃ fuera/ mas de dentro poçtoluzen y menos valen. Por tãto busquemos algũ bien q̃ no sea bueno solamẽte de fuera/ mas q̃ sea mas firme/ y gual y hermoso en la parte secreta d̃ dẽtro/ q̃ en la de fuera/ este bien busquemos y siguamos le (el q̃l no esta muy escondido) y hallarle hemos si bien le buscaremos. y todo el trabajo es q̃ sepamos aque deuemos echar mano/ porq̃ agora ãdamos como en tinieblas/ y passamos cerca delo q̃ mas nos cõple y no lo vemos y tropeçamos en lo q̃ desseamos y el bien no lo sabemos conosciere.

guna diuersidad se demuestra en las palabras/ pero todo es avn efecto/ z alla esta glosado de vna manera muy buena / mas allẽde de aq̃llo puede se dezir que no es lo mesmo tanto mõta poder ser enemigo como ser lo / porque si d̃sta manera fuessse / muchos enemigos terniamos mas delos que tenemos/ pues todos los hombres pueden ser nros enemigos / y por esto no monta tãto como si lo fuessen mas q̃ere dezir q̃ no se engañen los poderosos z los hõbres de grande estado avn q̃ muchos los sigan z los acõpañen pues algũos destos avn q̃ assi lo hazen los quieren mal/ y otros avn q̃ no los q̃eren mal estonce/ pueden los q̃rer mal adelante y ser sus enemigos. Por ende no deue ningũo entender q̃ por alcanzar mucho delo tẽporal se ganen los amigos/ antes se acrecientan alas vçzes grandes imbidias. E por esto dize grãde es el numero zc. como si dixessse / no se ganã los amigos cõ la grandeza del estado: mas todo hombre deue saber q̃ por la bondad y virtud se alcanza el amor verdadero/ assi d̃ dios como dela gente/ aproueche a esto el poderio z los otros bienes tẽporales si biẽ ysaremos dellos. (Gran marauilla). Dize por las cosas tẽporales q̃ parecen de fuera a tiempo resplãdescienten/ mas bien consideradas valen poco.

(El qual no esta muy escõdido). Dize por la virtud q̃ esta dentro de nosotros si nos quisiere- mos a ella dar/ z parece cõcordar cõ la doctrina euãgelica q̃ dize. El reyno de dios d̃ntro de vosotros esta / lo qual se puede entender porq̃ en aparejando se el hõbre y haziendo se abile para recibir la gracia diuina: dios la infunde luego/ y rescibida: gana se el reyno celestial.

Capitulo quarto.

Porque no te trayga por muchos rodeos d̃rare d̃ d̃zir te las opiniones d̃ los otros/ q̃ seria largo cõtãrlas y proseguyr los argumentos dellas/ mas dexadas estas cosas oye nuestra opinion. y q̃ndo digo nra / no entiendas q̃ me allego ni ato a vno solo d̃ los grãdes Estoycos. Que yo tãbien tengo (poder) para dezir lo q̃ me parece avn que todavã yo seguire a algũo z si me paref

a iiii

largamẽte dize Aristotiles en la ppia manera / z porque auia Seneca dicho aq̃ tome en grande amistad parefca d̃ zir que era el buẽo pues no puede ser amistad si no entre los buenos / por ende añadio luego si entre los malos zc. Para dar a enten- der q̃ no presumia tanto d̃ si q̃ se tuuiesse por bueno / mas que lo d̃zia segũ comũ manera de hablar / porq̃ bien sabia el: como entre los malos no puedẽ aũ amistad pfecta.

Tãto mõta.

Este dicho esta ã vna copilaciõ o tratado / q̃ se hizo del exemplo z avn q̃ al

Poder.

Quiere dezir quel no se tiene por subjugado dado caso que se hallen tantos varões doctos y sabios avn q̃ esto sea sobre alguna co

Libro primero.

la libremete podemos dezir lo q nos pareciere pnes como en los cōsejos / ayn q seã vnos de mayor auctoridad y sentēcia q otros / cada vno deue dezir lo q le pareciere / y despues determine el príncipe. Assi en las disputaciones y en cosas d sciēcia / cada vno d ue dzir lo q se le cōtē de dla determinaciō y postrera sētecia.

Parta.

Dize ptir por distiguir. Que alas vezes la conclusiō cōtēda generalmēte no seria vdadada y distiguida ē miēbros haze se vdadada.

Dañosos.

Muchos peciēro ē los mismos d leytes corporales. mas el gozo spūal no trae turbaciō ni peligro algūo.

(Flaqza). De dos maneras se puede cōtēder / la p̄mera es esta. Las mas dlas maldades se cōgēdra d̄l temor q tiene hōbre de aq̄llos aq̄en haze mal / y el temor descēde de flaqza de coraçō y assi la flaqueza es causa de todo mal y es semejante a esto lo q comunmente se dize / el ala no despues q toma el venado / con temor q ha del / no le ossa dexar. La segunda manera es mas general y es esta. La fuerça verdadera d̄l hōbre se pone en la razō. E si la razō esta fuerce como deue estar / no consentira ni dexara al hōbre errar. E assi no solamente la crueldad; mas ayn qualquier otro error viene de flaqueza de la razon: segun que mas largamēte lo declara Aristotiles en la materia de la continencia.

Capitulo quinto.

Puedese ayn de otra manera dezir / q̄l es nuestro verdadero bien / que sea esse mesmo el efecto / ayn q las palabras sean diuersas como acaesce en el exercito / q̄ la mesma gente es quādo se estiende por el campo / o quādo se jūta toda en tropel. y quando alas vezes se pone en ala o algo encozuada a manera de cuerno / o q̄ndo se ordena en batalla derecha y larga / en fin d̄ qlquier manera q este ordenada toda la gēte / siempre tiene vna volūdad / es a saber de seguыр su compaña / y ayudar a quien deue. Assi la dfiniciō / o declaracion del summo bien se puede estender por muchas palabras y recoger se en si y dezirse por palabras breues / pero vno es el efecto. Que tãto monta si dixesse assi. El summo biē

es vn coraçon q̄ desprecia los casos dela ventura/ y esta alegre cō la virtud lo mismo es como si dixesse: q̄ el soberano bien es vna fuerça del coraçon no vencido y sabidor delas cosas: plazêtero en sus hechos cō mucha benignidad y grãde amor d̄ aq̄llos cō q̄n cōuerfa. Por ende podemos bien y cō razō dezir assi: q̄ aq̄l hōbre es bienauenturado q̄ no haze cosa alguna por respecto de biē / ni por mal: saluo conel coraçon bueno/ o malo. y tiene aq̄l coraçon por bueno/ el q̄ es seguidor de lo honesto. y esta cōtento cō la virtud/ ni se ensoberuesce cō los dones dela fortuna: ni se q̄brata y abara cō sus aduersidades. Si entiende q̄ no ay enel mūdo mayor bien saluo aq̄l q̄ el mesmo se puede tomar. y cree q̄ aq̄l solo es verdadero deleyte/ menospreciar los deleytes carnales. Pero si q̄sieres mas estêderte en palabras y mudar la manera d̄ hablar guardado siēpre la substãcia: bien puedes por otra via declarar qual es el soberano bien. Por q̄ seguramēte podemos dezirlo si q̄siere mos pues no ay cosa q̄ nos lo viede: q̄ la vida bienauenturada es el coraçon libre y generoso q̄ no se espanta de cosa alguna: y como firme esta puesto fuera de todo miedo/ y de q̄lq̄er cobdicia: y tal q̄ no tiene cosa algūa por buena/ saluo la sola honestidad. Ni por mala: saluo la fealdad d̄l peccado. Que toda la otra (vil cōpañia) destas cosas tēporales: ni añade cosa ninguna ala vida bienauenturada/ ni la q̄ta. Por q̄ estos bienes temporales como q̄era que sea/ o los tengamos muy abūdãtes/ o nos falten: no hazē acrecētamiento ni mengua ala bienauenturãça dela vida. y este fundamento assi presupuesto: necessario es que sin q̄ p̄semos enello/ y ay n̄ q̄ no q̄ramos se nos sigua vna alegria continua/ y gozo muy grãde q̄ desciende de muy alto lugar: y el q̄ esto tiene es razon q̄ se goze y alegre cō sus bienes dado q̄ seã pocos: y no dessee cosas algunas mejores q̄ las de su casa. Quien este gozo quisiere cōparar conel deleyte d̄ los mouimientos falsos/ tibios y no durables q̄ vienen de n̄ro corpezuelo: bien hallara q̄ les lieua grãde ventaja. Por q̄ el dia q̄ se da el hōbre al deleyte corporal: esse dia es necesario q̄ aya dolor y tristeza. Ues tu agora quã mala/ y quã dañosa seruidūbre es aq̄lla dōde sirue aq̄l d̄ q̄n se en señorea todos los deleytes y tristezas. Los señorios destas dos cosas son muy mudables por q̄ alas vezes nos atormentara el dolor/ alas vezes el deleyte. y pues assi es/ salir deuenemos d̄sta seruidūbre/ huyr/ y acogernos ala libertad. y cosa ninguna ay q̄ nos pueda dar esta libertad/ saluo vna q̄ es esta. El menospreciar dela fortuna/ y desto nos verna vn bien q̄ no se puede apreciar por precio alguno. Y es la alteza de n̄ra voluntad q̄ estara ya assentada en lugar seguro q̄ta dos todos los dolores y tristezas: terna vn gozo grãde/ y no mouible. Una grãdeza y anchura de coraçon: y ay n̄ q̄ este es grã bien del coraçon: pero no tiene el todas estas cosas por (bienes principales) mas por bien q̄ nasce d̄ su bōdad y generoso aīo.

Nota / quien se puede dezir bienauenturado.

Vil cōpañia:

Ulama vil cōpañia a los tēporales bienes: por q̄ a respecto de los espirituales son de baxa manera. Por q̄ lo espiritual es cosa mas noble/ y mas alta.

Bienes p̄cipa.

Como si dixesse q̄ solamente la delectaciō corporal no es soberano bien: mas ay n̄ el alegría

gozo espiritual q̄ viene dela virtud no es biē soberano ni principal. Por q̄ la virtud quiere el dezir q̄ es el biē principal: la alegria y gozo q̄ nasce del obrar della es vn biē segūdario/ y allegado: mas no principal segū adelãte mas claramēte se dize sobre el capitulo septimo.

a y

Libro primero.

Capitulo. vi.

Pues que comienço a hablar en esta materia largamēte: ayn puedo dezir q̄ a aquel hombre es bienauenturado: q̄ ni cobdicia ni teme cosa alguna: con tanto q̄ lo haga con la fuerça / y recto iuyzio d̄ la razō. Porq̄ en las piedras no cabe temor ni tristeza ni los aiales brutos padecē tāto dello como algunos hōbres. Pero no dira ninguno cō verdad que son bienauenturados por esso. Pues no tienen entendimiēto para conofcer la bienauenturāça. Esso mesmo puedes dezir d̄ aq̄llos hōbres q̄ por ser muy rudos y gruessos de su natura / y no saber razon ninguna de si mesmos se an de cōtar entre bestias animales brutos: porq̄ entre estos / y los animales no ay differēcia / o es pequeña: ayn q̄ los brutos no tienen razō alguna / y estos la tienen: pero la razon destos es mala: y tal que anda diligēte y muy sollicita en buscar su mal: y lo que no les cumple. y no se puede dezir bienauenturado aq̄l que esta fuera (dela verdad). Porēde la vida biē auēturada esta puesta en recto / justo / y cierto iuyzio / y con esto no es mudable. Estonces esta la voluntad pura y suelta de todos los males: quando no solamente se mueue / ni cura delos q̄ le persiguen: mas antes ni haze cara alas lisonjas sino que huye / y se aparta d̄ todas cōtendas / y tiene su estado entero. esta siempre con grande auiso deside de su silla y asentamiento. y no la dexa ayn que la fortuna sea cōtraria / o la quiera combatir con sus durezas y asperidades. y si con deleytes la fortuna q̄siere prouar aderribar el tal animo ayn que derrame por todos los sentidos del cuerpo sus tentaciones con q̄ despierte incite y haga leuantar las partes de n̄ro cuerpo: no por esso se mouera el q̄ fuere d̄ cōstante y firme coraçō: antes como valiēte hōbre defendera aiosamēte lo q̄ ael letocare. No se halla hōbre en q̄en aya algū rastro d̄ buē iuyzio jūto cō xtud / q̄ q̄era d̄noche ni d̄ dia ser acossado ni pseguido d̄ los d̄ leytes / y aya plazer d̄ desamparar al entēdimiēto y coraçō / y seruir al cuerpo. Pero por v̄tura diras q̄ en estos tēporales deleytes toma el aial delectaciō. Respōdote: q̄ tenga sus delectaciones: y quien assi lo piensa como tu lo dizes: ceuese en su luxuria el coraçō de aquel a quien esto parece bien: hincha se de todas las cosas q̄ suelen deleytar los sentidos: tēga respecto alo passado: acuerde se bien de las delectaciones q̄ ouo: alegre se en ellas / y piense en las q̄ an de venir: ordene sus malas esperāças en tanto que tiene su cuerpo en la presente dissoluciō y torpeza: embie sus pensamientos alas delectaciones venideras / y vera el fructo q̄ de todo ello sacara. y por cierto te digo q̄ este tal me parece ami mezoño / y malauenturado d̄ qualquier manera q̄ le tomares porq̄ escoger las cosas malas ante q̄ las buenas / locura es. y sin tener libre y sano el entendimiento no puede hōbre ser bienauenturado. y no tiene sano el entendimiēto ni es cuerdo el q̄ las cosas (venideras) y dañosas dessea y tiene por muy buenas. Bienauenturado es aquel q̄ tiene su iuyzio entero. Bienauenturado es aq̄l q̄ se contenta cō las cosas presentes qualesquier q̄ ellas sean / y es amigo d̄ sus cosas

Dela v̄dad.

El que yerra / fuera esta d̄ la v̄dad. Po rēde el hōbre indiscreto q̄ no conofce la razō: ayn q̄ algunas vezes parezca estar cōtento: no se dice biē auēturado por esso. Que haze lo errando / y no conofciēdo asi mismo como se d̄uria conofcer. y deste tal haze aq̄lla mencion Seneca q̄ haria d̄ vn aial bruto.

Venideras.

Esto es de entēder quāto alo tēporal. y quāto alo espirital: miētra q̄ en esta vida biuimos: esparamos lo venidero por mejor. y por esto dize en el simbolo: espo la vida del siglo venidero mas q̄ere aq̄ dezir q̄ aq̄l q̄ siēpre en lo tēporal se descōntenta delo p̄sente: y d̄ sea lo de adelante: no es cuerdo: porq̄ como d̄bre no tēga otra cosa sino lo presente: el q̄ dello toda via se descōntenta: necesario es que biua siēpre descontento. y el tal no dene ser auido por cuerdo.

mesmas. Bienauenturado es aql cuya manera de biuir y orden de si mesmo y de todas sus cosas aprueua y loa la razón y virtud.

Capitulo. vij.

Vean) agora aquellos que dixeron que el deleyte es el soberano bien: como pusieron nuestra bien auenturáça en torpe lugar. Ayn que ellos afirman que no se puede apartar el deleyte dela virtud: z dicen q̄ no puede hombre biuir honestamēte. sin biuir alegremente: ni puede biuir alegremente/ sino biue honestamēte: pero yo no veo como se pueden estas cosas tā diuersas encadenar/ y atar en vno. y dezid me qual es la razón porq̄ no se podra apartar el deleyte d̄la virtud: si es porq̄ el biē dela virtud es principal/ y delas rayzes della sale gr̄a delectaciō q̄ es la cosa

Clean.
Para alcanzar mas claro el etēdiēto segun lo q̄ Seneca dize en este libro es d̄ presuponer que Epicuro z los q̄ se guā por su opinion/ dezian q̄ el deleyte es el soberano bien/ y mas por cumbre delos

bienes segun que en diuersos lugares se halla escripto. y moniā se alo dezir porque dela delectacion no se demanda otro fin/ y vemos q̄ otros muchos actos se hazen assi de tomar plazer/ como yr acaça/ y hazer otros exercicios por auer alguna delectacion: mas el plazer no se toma sino por si mesmo y no sale dello fructo ninguno. y en otras cosas suelē alas vczes preguntar/ para que hazes esto: mas si alguno pregunta sea otro para que tomays plazer por neçia pregunta seria quida: porq̄ el plazer y delectacion parece ser fin. Esta razón engañō a los epicuros: pero es de saber que de tres maneras segun parece por diuersas escripturas se puede entender su opinion. La primera es entēdiendo la por qualquier plazer/ o delectaciō corporal: si quiera fuesse honesto/ o torpe. y segun este entendimiento su opinion es no solamente falsa: mas ayn desonesta y fea: y por tal la reprueuan todos: assi catholicos como gentiles. y la razón que dicen para prouar que el plazer es como fin postrero/ no concluye: por quāto el plazer si viene delas delectaciones corporales torpemente tomadas trae despues mucho dolor/ tristeza/ y perdicion del anima/ y dela fama/ y alas vezes del cuerpo/ y dela hacienda: assi grande error seria auer la tal delectacion por fin. La segunda manera es que se entienda la delectacion tomada con la regla dela virtud. y segun este entendimiento es la intenciō de los Epicuros que dicen el deleyte corporal/ es soberano bien si es tomado virtuosamente cō aquel templamiento/ y honestidad que la virtud quiere. y assi entendida la opiniō/ no es tā fea: mas no es verdadera. porque segun esto no vsaria hombre dela virtud: sino affin d̄l deleyte corporal que por ello se toma. Esto es falso no solamente segun la verdad catholica la qual nos enseña que vsamos delas virtudes affin de seruir a dios/ y de alcanzar la vida perdurable. Ahas ayn segun los philosophos. Que poner la virtud por auer con ella deleyte/ es vna cosa contra razón. y porēde dize Seneca en el capitulo. xj. hermoso officio tiene entre vosotros la virtud. y pues le days por officio que trate primero los deleytes/ y que haga la salua dellos. La tercera manera es: que se entienda esta opiniō dela delectaciō espiritual y assi entendida quiere dezir esto. El virtuoso deleyta se mucho en vsar dela virtud. porque segun dize Aristotiles. Bran plazer tiene el justo en obrar cosas justas. y assi en las otras virtudes aquella delectacion espiritual/ y gozo que recibe el virtuoso en vsar dela virtud: quieren estos que sea el soberano bien segun esta opiniō. y assi entendiendolo: la opiniō es mas sutil/ y mas limpia: mas cō todo esso es falsa. porque no se han de obrar las cosas honestas afin dela delectaciō que del obrar se sigue. Desta manera prouiene que los actos virtuosos porque nos deleytamos en los obrar: mas deleytamos en ellos porq̄ son virtuosos. y esto es lo q̄ quiere dezir Seneca en el capitulo. ix. diziēdo. No nos plaze la virtud porq̄ nos deleyta: mas deleyta nos porq̄ nos plaze. y presupuestas estas tres maneras de delectacion entēde se mejor lo q̄ dize Seneca en este libro/ y ayn en algūos otros. y lo q̄ escriue Licero y ayn los sanctos doctores en diuersos lugares. y quien nolo para bien mētes/ parece alas vezes q̄ no habla a proposito/ o q̄ se contradize: mas no es assi. Quando reprehēde a los Epicuros teniendolos como por torpes: habla entendiendo su opiniō segun la primera manera de delectacion. Quando defiende a Epicuro/ y dize que no es bien entēdida su doctrina: dize lo entēdiēdo bien su opiniō segun la segunda/ o tercera manera de delectaciō: y assi trastrisca/ y muda las palabras segun la diuersidad delas delectaciones. porēde quien lo quisiere bien entender mire siempre bien en qual manera de delectacion habla.

Libro primero.

Que vos amais

habla cōtra la opīnion de Epicuro / z q̄ere dezir q̄ ay n̄ q̄ d̄la virtud sale gr̄a delectaciō: nose si se sigue porende q̄ virtud y d̄leyte siēpre andē en vno porq̄ alas vezes vemos q̄ el acto de la virtud es algo y duro como lo sabemos en los actos de la fortaleza. **Que** recibir hōbre muerte ē la manera q̄ deue en defensiō de la fe o en seruicio de su rey / o en amparo d̄ su tierra / es acto de la virtud de fortaleza: mas recibiendo la no podria ser q̄ tomase plaz̄er: por que el acto de si es muy doloroso. por ende dize aq̄ q̄ se obrā algūas cosas con dolor. y assi si guese q̄ alas vezes la virtud no tiene d̄lectacion.

Nunca.

En los casos q̄ la

virtud se obra cō dureza segun arriba se dixo no le haze falta la delectaciō. **Que** no dexa por esso de ser virtud. por t̄to dize nunca / ha menester la virtud al deleyte / ni es de essencia delectacion como si dixesse / que por mengua de deleyte no dexa la virtud de cūplir sus actos.

(En el tēplo). Costūbre es de los oradores hablar alas vezes de las cosas corporales en p̄sona de la cosa incorporeal. y assi lo q̄ aqui Seneca dize d̄la virtud y del deleyte / deuenos lo entender de los hombres virtuosos / o de los viciosos y deleytosos: porq̄ al virtuoso hallaran en el tēplo. zc. Al vicioso z seguidor de deleytes le veran siēpre buscando tinieblas.

(Nunca muda). Toda mudāça se haze afin de alcāçar alguna cosa mejor. **Que** no mudaria hombre lugar ni posada ni otra cosa alguna sino creyendo que le cumple mas aquello a que quiere passar por aquel tiempo que lo quiere y piensa que es mejor / que lo que tiene. y assi toda mudāça viene de imperfectiō y defecto. Por que si hombre tuuiese todo lo que quiere / o

lo que puede que-

rer / no se mudaria. **Por** ende dize que es perfecto de toda perfection y no puede caer en el de-

fecto alguno / siēpre se goza con vna muy pura delectaciō que es la cōtemplacion de si mismo. Esta mudāça que hazemos nosotros que vn dia tomamos plaz̄er en vna cosa / y otro dia

(que vos amays) z desleays: no se sigue porende lo q̄ vos dezis **Que** si estas cosas virtud z d̄leyte no se puedē apartar d̄ en vno siempre lo honesto sera deleytable / mas vemos q̄ no es assi / porq̄ ay algūas cosas delectables / y honestas: por el cōtrario ay otras que son muy honestas / mas asperas y duras q̄ se obran cō dolor y grande trabajo. Si bien lo miramos hallaremos otra razō y es esta / q̄ el deleyte puede se auer mas cō peligro de la buena vida y nos guya a perdicion / la virtud nūca se ayūta con mala y torpe vida. y algūos ay mezquinos y malauēturados / y no solamēte no les falta el deleyte q̄ es tan dañoso / mas ay n̄ su mezquindad torpeza y gr̄a de auentura es porq̄ se dan muy demasiadamēte al deleyte y lo continūa. esto no acaeceria desta manera / si la virtud y el deleyte fuessen siēpre mezclados y anduuiessen en vno / mas no es assi: q̄ la virtud muchas vezes no tiene deleyte / pero (nunca) le ha menester. **Pues** para q̄ quieres ayūtar estas dos cosas en vno / deleyte y virtud / las q̄les no solamēte no son semejantes / mas ay n̄ las tienē todos por muy diuersas. **Que** la virtud es vna cosa alta z muy leuātada / real y tal q̄ no se puede v̄cer ni cansar: y el deleyte es vna cosa baxa de hōbre sieruo y de poco biē / y es cosa falsa y caediza cuya estada z morada es en las tauernas / mesones / assi mesmo en otros lugares viles z desonestos. y la virtud hallar la has (en el tēplo) y en la plaça en la corte dōde es el senado / y ayūtamieto ver la has q̄ esta como muro por la republica / y tiene el gesto colorado del trabajo z poluoriēto / las manos llenas de callos. Al deleyte otras q̄ las mas vezes se anda escōdiendo / buscando tinieblas y obscuridad cerca de los baños y adonde sudā los hōbres: en fin siempre se retrae en lugares secretos y tiene miedo d̄ parecer. Como los q̄ son mal hechos cōtinuamēte se apartā y ascōden por no caer en manos d̄ alguazil: sabete q̄ es muelle z sin fuerça lleno de vino / y yntado de ynguentos / amarillo y ensuziado con medicinas.

Capitulo ocho.

El soberano biē / es immortal / no sabe acabarse / ni tiene h̄tura demasiada / ni trae arrepētimiento porq̄ la derecha z justa volūdad no se buelue ni aborresce assi mesma. (Nunca muda)

algũo si es discreto y sabio/las cosas q̄ son muy buenas. **A**bas el dleyte q̄ndo mas nos agrada estõces se acaba: porq̄ no tiene mucho lugar en que permanezca y portãto muy presto se passa/trae arrepentimiento y enojo. **E** despues del primer acometimiento luego se deshaze porque no puede ser cosa larga/cu ya naturaleza esta en mouimiento / ni puede ser substancia alguna firme / la q̄ en pareciendo luego se passa muy arrebatadamẽte / y en vñdola en si mesma peresce / q̄ es d̄ tal natura q̄ õsea tornar a aq̄llo en q̄ acaba/ y encomẽcãdo inclina se ala fin. **P**ues diras tu/q̄ es la causa porq̄ assi a los buenos como a los malos acõpañã el dleyte/ o no se deleytan menos los torpes y malos con su õsionrra: q̄ los hombres buenos y honestos en las cosas famosas y loables. **R**espõdo te verdad es/mas porq̄ el deleyte es tã comũ a los buenos y a los malos/mandarõ los antiguos q̄ siguiessemos la vida muy buena no la muy delectable/porq̄ el deleyte no fuele guya dor dela buena volũtad/mas se allegasse como cõpañero. **S**i q̄remos biẽ hazer ala naturaleza/õemos la tener por guya dor/ y aq̄sta guarda la razõ/ y nos sirue y acõseja. **P**or tãto vna cosa mesma es biuir bienaueturadamente/ z biuir segũ natura. **E**sto que q̄ere dezir/yo te lo dclarare/biuiremos segũ natura/ si guardaremos diligentemẽte z sin temor los bienes d̄l cuerpo/ z si õsintieremos buenamẽte las habilidades q̄ la natura nos dio / assi como aq̄llo q̄ nos es dado paylar dello algũos dias/no (pa siẽpre) si fueremos tã valientes q̄ no puedã sojuzgarnos las cosas q̄ buyen y se vã: si no nos metemos debaxo la seruidũbre delas vani-

otra de nuestra int perfectiõ y defecto viene. y como q̄er que en esta vida no podria hombre alcançar tanta perfectiõ q̄ no aya menester alguna mudança segun la cõtrarietad/ y õfecto de nuestra corporal complexiõ. **P**ero quãto es mejor el hombre: tãto es mas cõstante/ y firme en sus dõseos/ y quãto es mas peoz: tãto es mas variable. **A**si como el doliente de cõfermedad corporal q̄ere mas mudanças quel sano / y no se cõteta dela cama ni delas viãdas de que se deua cõtẽtar. y es peoz de seruir por la mala disposicion de su cuer-

po: assi el q̄ no tiene biẽ dispuesta el aia/muda sus pẽsamiẽtos y dõseos amenudo/ y anda de vno en otro variãdo. y desto puede salir alguna doctrina para conõser hombre algo de si mesmo. **P**orque ayñ que se halla escripto: no sabe hombre si es digno de amor/ o d̄ mal quezrençia: pero algunas presumpciones podemos tomar para auer algũ poco de conõsitiẽto dello ayñ que no perfecto. y entre las otras/ esta es vna. **S**i vee hõbre q̄ muda muy amenudo sus dõseos: y yn dia dõsea vno/ y otro dia lo aborresce: temer deue q̄ no esta bien dispuesta su anima. **A**bas si siente que tiene firme su dõseo/ y no anda variãdo: deue lo auer por buena señal: porque el dõseo del mal no es durable. y muda se alas vezes de mal en bien: y por la mayor parte de vn mal en otro. **N**os enganemos por que algunos delos que andan embueltos en lo mundano parece que lleuan su manera de biuir sin variacion / y continuan algunas cosas que no son auidas por buenas. **P**or ventura ellos son buenos/ dado caso que algunos quando los veeñ no los juzgan assi/ o dentro en el coraçon sienten sus variaciones/ z arrepentimiento/ tristezas/ y turbaciones ayñ que de fuera no las muestrã ni las dã a entender. **P**uesto que los dõseos de maldad no se podrian mucho continuar: sin que las mas vezes atormente/ y muerdan en el coraçon. **Q**ue alegría continua/ o voluntad holgada z quieta: señal es de bondad: quando vemos en algunos religiosos que ayñ que passan muchos trabajos corporales: pero en qualquier tiempo que les hablamos: los hallamos alegres/ de vna buena alegría espiritual. y segun dize el apostol: vno delos fructos del espiritu es el gozo. y pues esto tiene el virtuoso: no tiene razon de andar en otras mudanças: pues no es possible en esta vida alcançar cosa mejor que esta. y por esso dize aqui/ nunca mude alguno las cosas que son muy buenas. **L**omo si dixesse para q̄ se ha d̄ mudar el virtuoso: pues el siente lo mejor/ y no haze cosa de que se deua arrepentir.

(Para siẽpre). **D**elo q̄ tiene hombre prestado por algũos dias: apronecha se para lo q̄ ha menester: mas no firma en ello su volũtad: como en cosa suya: porq̄ sabe q̄ lo ha d̄ tornar a su

Libro primero.

dueño. y desta misma manera deue mos usar de los bienes del cuerpo: como de cosa prestada que la auemos de gozar muy breue tiempo. y aprouecharnos de ellos en los actos de virtud que es el bien que ha de durar. No poner los ojos en el coraçon pues nos han de dañar / y sabemos que tenemos de gozar de ello muy poco / y por esto dize el profeta en el psal. Si las riquezas fueren muchas no queyras en ellas poder el coraçon.

(Agenas). Ageno es todo lo temporal lo que verdaderamente es nuestro: es el bien del alma. Por ende quando curamos principalmente de los bienes espirituales: y no tenemos en grande reputacion lo temporal: entonces se puede dezir: que no nos subjuzgamos a las cosas que huyen y se van. etc. Ante se alexa mucho de nos las cosas agenas.

(Estrangeros). En los grandes exercitos comunmente ay estrangeros que vienen en ayuda: y el capitán recibe los bienes / y sirve de ellos quando cumple: por el principal peso de los consejos secretos los capitanes mayores / por la mayor parte siempre lo encomienda a los naturales. Así el virtuoso deue usar de los bienes temporales y servir de ellos como de estrangeros para aquello que cumple. Mas su pensamiento principal y su contemplacion y alegria verdadera: debe estar puesta en la virtud y bienes espirituales. Por que estos son naturales de nuestra alma / y los que con ella han de permanecer. Lo temporal todo es extranjero / y va se quando hombre menos piensa. Como haze el ayudador extranjero que se va acabada la guerra / y aynte / si se le antoja. segun lo vemos que acaescio al rey don Alfonso quando vencio la batalla de Ubeda / que se despidieron los mas de los estrangeros ante que llegassen a Calatrava.

(De ligera armadura). Mucho aprouechan en la guerra los caualleros ligeramente armados segun cuenta todas las historias y vemos por experiencia quanto puecho viene de los ginetes: por el principal peso consiste en los hombres de armas: por que los ginetes acometen / y retraense quando necesitan que les cumple. Mas la batalla ordenada de los hombres de armas: no suele andar en aquellas escaramuzas. Por tanto aynte que los ginetes se retraygan / no es la batalla debaratada tanto que los hombres de armas estuuiere firmes. y así los bienes temporales van y vengon como ginetes: mas por aquello el coraçon nunca se deue retraer / ante este siempre firme y acopiado de la virtud / y de los bienes espirituales: como de hombres de armas sin retraer punto el pie.

Abundo.

Dize Aristoteles en el libro que se llama del cielo y del mundo / que cuerpo alguno no esta fuera del primer cielo que se llama /

Capitulo nueue.

El tal hombre perfecto sigue la verdadera razon ca aquella es la que da simiente y principio a las cosas: y toma de ella sus fundamentos: por que no tiene otra cosa en que se esfuerce: y con que prueue a alcanzar la verdad: y con que retorne en si fino a la razon. Como el (mundo) tiene dentro de si todas las cosas: así tenga el todo su el primer mouible. pues a este cielo llama aq Seneca / mundo. Allende de el estan todos los cuerpos celestes y estos planetas / y estrellas maravillosas que vemos / y todos los elementos / y lo elemento / y fuera de el no ay cuerpo alguno ni podria segun natura auerlo: salvo siempre el poderio de dios. Así como dentro de el estan todas las cosas / así que cre Seneca que el virtuoso tenga todo su bien dentro de si.

bien dentro de si. **E** como (dios) que es regidor de todo este vniverso haze sus effectos en las cosas de fuera : mas de todo ello z de todas las partes retorna assi mesmo. Assi haga la nuestra aia que quando siguiendo los d' leytes / sale por ello alas cosas d' fuera siempre q' de poderosa sobre si z sobre ellos: z torne en si z como q' barrute el soberano biẽ z le halle. **y** desta manera sera vna / z cierta su fuerça / z vno su poderio / concorde consigo mesma: z nascera d' ay razõ cierta no discorda / ni dubdosa elo q' ha de hazer / ni en lo q' ha de seguir / ni en lo q' le viniere / ni en sus cõsejos. **E** la aia q' assi dispone y ordena es cõsiente z cõcorde cõsigo mesma: z cõ todas sus partes / z como que cãta vna melodia suaue z cõcorde / esta sin dubda y allega z como q' toca al soberano bien porq' no le queda cosa mala / ni cosa en que ca yga o delezne: ni en q' dubde o tropiece: z todas las cosas hara por su aluedrio / z no hara cosa arrebatada / ni adefora. **y** todo lo q' hiziere salira ha bien / z hara todas sus cosas ligera z prestamete sin cautela / o encubierta / o en gaño. **Q**ue la (pereza) y el arrebatamiẽto d' muestra cõtiẽda dela voluntad z poca firmeza. **P**or ende ofadamiẽte puedes cõfessar que el soberano biẽ es cõcordia del coraçõ. **L**a para ser cõcordia: necesario es q' este ay las virtudes: z dõde cõcordia z vnidad ay luego discorda z son fuera los vicios z torpezas. **A**mas por v̄tura me diras tu q' yo no trabajo por la virtud por otra cosa / sino porq' espero della deleyte. **A** esto te respõdo primeramete: q' ayv que d' la virtud nazca deleyte: no se sigue porzesso / q' seguamos la virtud por el deleyte. porq' la virtud no da el deleyte principalmente mas dela honestidad. **y** (allende) della no trabaja la virtud por nos deleytar: mas el trabajo es a otro fin: es a saber por el fin / z por la honestidad. **y** demas de aq' llo nasce dela delectaciõ como vemos en el cãpo q' es arado y sembrado para pã / pero nascẽ en algunas flores z yeruas hermosas: mas no puso el labrador todo su trabajo porq' naciesen aq' llas eruezuelas ayv que son hermosas z deleytã los ojos. **P**ues la inteciõ del labrador fue porq' nasciesse pã: y allende de aq' llo nascẽ aq' llas yeruas. **A**ssi la delectaciõ no es gualardõ ni fin d' la virtud: mas es como vna aña de dura. **L**a no nos plaze la virtud porq' nos deleyta / mas deleyta nos (porq' nos plaze). **y** assi el soberano bien en el mesmo iuzio del entendimiẽto esta y en inteciõ firmada / y en firmeza dela buena volũtad. **y** quando la volũtad cõple (del todo) su desseo / y alãga su firmeza y llega hasta sus terminos / y se ciõno con la razõ: ya porq' se muene apocas cosas. **E** por esto dize aqui poca firmeza. zc.

(Allende). **L**oncuerda cõla doctrina euãgelica. q' dize primeramete buscad el reyno de dios z todas estas cosas vos serã aña d'idas. **E** assi busquemos principalmente la honestidad: z allende della verna el gozo y delectaciõ spiritual.

(Porq' nos). **E**ste plazer muestra clectiõ dela virtud z d'ere dezir q' no tenemos por buena la virtud porq' nos deleytamos con ella / mas porq' la tenemos por buena: esta dificultad de ser lo vno principal / y lo otro seguir se d'illo: ayv q' parece pequeña / nolo es. **L**a en muchas maneras de diuersas sciencias se haze gran m̄ncion de semefante punto.

(Del todo). **N**o seria todo si otra cosa ouiesse defuera / ni seria fin si allende del ouiesse otro. **L**a la palabra mesma lo muestra de suyo.

Dios.

Quiere Seneca q' como dios ayv q' haze todas las cosas d' fuera: pero su cõteplaciõ es en si mesmo: q' assi haga el virtuoso: po grã p̄sumpciõ seria enteder assi esta doctrina. **L**a no puede auer tã grãde semejaça entre dios y el hõbre por virtuoso q' sea: que no sea mayor la semejaça: mas es d' enteder q' haga hombre lo q' pudiere por semejar algũ poco a sus obras: porzede dize la doctrina euãgelica apreded de mi que soy mãso / z humilde de coraçõ.

Pereza.

El pezofo suele cõtender pensando si hara la cosa / o no. **P**orzede Salomõ en los puerbios dize. **Q**uiere y no q'ere el perezofo / z assi la pereza d' muestra alguna cõuẽda de volũtad. **y** el arrebatamiẽto viene d' lniãdad / y d' poca firmeza. **L**a el hõbre firme no es arrebatado. **P**orzede dize Aristoteles q' l magnanimo es va garoso en su andar

es acabado el soberano bien: y no dessea cosa alguna alléde: porq̄
alli esta todo el bien/ y fuera del todo no ay cosa: assi como no ay
cosa alguna alléde del fin. **Capitulo diez.**

Delo dicho se sigue/que yerras quâdo me preguntâs dizien-
do que es aquello por que he de buscar la virtud / por que
tanto es como si buscassemos algûa cosa sobre el soberano biē / pues
para que preguntâs que buscare allende dela virtud. **P**ues no
ay cosa mejor que ella / y ella es precio z galardon deli mesma.
Lomo poco te parece esto que agora te dire: sin duda gran co-
sa es. **D**igote que el soberano bien es regidor dela voluntad /
que no se puede quebrantar / discrecion z sotileza z sanidad del
anima z libertad z concordia y hermosura. **P**ues allende desto/
quieres avn otra mayor cosa. **y** que todo esto sea affin de auer
otra cosa / yerras si assi lo piēsas / para q̄ me nôbras dleyte / como
gran bien. **P**orque yo busco aquello solo que es bien d̄l hombre
(enteramente) no aquello solo q̄ dessea la carne y es comun. **y**
avn lo sienten mejor los animales brutos z las bestias fieras / pa-
ra que das a entender que no entiendes lo que hablo. **y**o te di-
go que no puede alguno delectablemente biuir sino biue honesta-
mēte puesto q̄ esta d̄lectaciō no la puedē auer los mudos anima-
les ni aquellos hombres que piensan que su bien esta enel comer
dela vianda. **y** digo clara z publicamente / que esta vida que yo
llamo alegre z plazētera no puede ser sin la virtud z no niego yo
pues todos lo sabē. **P**orq̄ algûos locos son muy llenos destos
deleytes n̄ros z que la maldad es abundāte de cosas que pare-
cen alegres / z que nuestro coraçon mesmo nos muestra z combi-
da cō muchas maneras como nos d̄leytemos. **L**o p̄mero cō va-
nagloria z con tener se hōbre en mucho z cō hinchamiēto y fano so-
bre los que poco entienden / z con vn amor ciego z indiscreto de
nuestras cosas mesmas / z con plazer que se passan z corren / z
con alegria de cosas pequenas z de niños / ya que dire dela par-
leria z dela soberuia que se goza con las soberuias delos otros /
z dela pereza z dissolucion que haze el coraçon d̄l hombre perezo-
so z muelle. **y** esto parece a nosotros delectaciō / mas no lo es. **y**
quien esto sigue / biue en tormento. **L**a virtud echa de si todas
estas cosas / z tuerceles el oreja / y examina los d̄leytes ante que
los reciba / z no los tiene en mucho / por los auer prouado / mas
recibe algunos dellos / z no se alegra con el vso dellos / mas conel
(templamiento). **P**orque en templarlos es alegria verdadera /
y este templamiento que disminu ye z refrena los deleytes / es ve-
zino del soberano bien z comienzo para le auer. **T**u sigues el de-
leyte / yo le refreno. **T**u vsas del deleyte por el mesmo: yo vso del
para otro fin mayor. **T**u piensas quel soberano bien es el deley-
te / yo creo que no solamente / no es soberano bien / mas avn no-
lo tengo por bien. **T**u hazes todas las cosas affin de auer deley-
te / yo no hago cosa alguna por ello. **E** quando digo que no ha-
go cosa alguna por el d̄leyte / entiendo hablando en persona d̄l
sabidor z virtuoso el qual solo dizes tu que tiene deleyte.

**Nota q̄ la d̄tud
es precio z gualar-
don deli mesma.**

Enteramēte.

La d̄lectacion cor-
poral no es delecta-
cion entera: **S**e-
neca d̄cere q̄ busque-
mos aq̄l bien q̄ cū-
ple al anima ente-
ramente porq̄ lo q̄
nocūple al anima /
no es bien entera-
mente / por t̄to no
se dueve nôbrar por
gran bien la d̄lecta-
cion corporal que
no cūple al anima.

Templamiēto.

Refrenar z tēplar
los deleytes perte-
nece ala virtud / q̄
se llama temperan-
cia y enel exercicio
d̄ aq̄lla d̄tud tiene
el virtuoso plazer.

De la vida bienauenturada:

Capitulo. xj.

Sabes aq̄ llaman soberano bien yo telo dire/aq̄l q̄ no solamē ste no esta sobre el dleyte/mas avn ni sobre otra cosa alguna mūdana. Porq̄ el que es ocupado y posseido por el deleyte/como resistira al trabajo/y al peligro/y ala pobreza/y atātas amenazas de males q̄ estā en derredor dela hūana vida. y como sufrira elacatamiēto y la p̄sencia dela muerte/o del dolor/o el estruēdo delas aduersidades d̄l mūdo/y d̄ tātos enemigos como tenemos porq̄ el q̄ es vécido d̄ tā blādo aduersario como es la d̄lectacion/qualq̄er cosa quel deleyte (le consejare) hara. ¶Pues piensa agora quātas cosas le consejara. Mas por ventura diras tu no le puede consejar cosa torpe/ pues esta ayuntado con la virtud. Respondote y para agora mientes y vee como puede ser soberano bien el deleyte/ pues dizes q̄ ha menester que tenga por guarda ala virtud pa que sea bueno. E la virtud como puede regir al dleyte si le ha de seguыр/porq̄ el seguырtes obra d̄ aq̄l q̄ obedece/ y el regir ptenesce a aq̄l q̄ mādā. y assi mādās ala virtud /q̄ sigua aquello a q̄ ha de mādā pues le mādās seguыр el dleyte. E por cierto (hermolo) officio tiene entre vosotros la virtud/porq̄ day s le por officio que guste primero los deleytes / y como que haga salua dellos. Mas veamos si entre aq̄llos q̄ offensiuamente tra tan la virtud/ mandando q̄ sea seruidora del deleyte/si se puede dezir (aun virtud) porcierto no/pues pierde su nōbre. y no se puede dezir virtud la q̄ ya d̄ro su lugar y mayoria. y tornando al p̄posito delo q̄ començamos a dezir/yo te mostrare muchos q̄ estā cercados de deleytes y la fortuna d̄rrama enellos todos sus dones/pero son tales q̄ necessario es que cōfieses q̄ son malos. Mira agora y piensa algūos tiranos que adq̄rierō lo q̄ estos llamā bienes: assi por tierra como por mar y veyan sobre su mesa animalias de todas las maneras que pa comer se pueden auer / y mira los bien/ y veras que esperauā con grā plazer que viniessen las viandas de su cozina/ y deleytauā las orejas/ enel son delos cantos delos menestriales/ y los ojos cō juegos que les haziā delante estos embaydores/ y el paladar con los sabores/ y todo el cuerpo dellos estaua cercado de cosas muelles y blādas. y por que las narizes no estuuiessen ociosas z sin hazer algo/todo el lugar enque estauā se hēchia y se enficionaua cō diuersos olores y se aparejaua pa luxuria. Dime estos tales: diras tu/biuian en dleytes corporales: necesario es que digas q̄ si/ pero cierto es q̄ no erā buenos hōbres pues no se gozauā conlo bueno. E assi si guese que la virtud y el deleyte no andā en vno /mas a esto por ventura responderas /diziendo q̄ no biuen toda via en deleyte. Porq̄ algun mal les viene en medio/porq̄ muchas cosas acaescen que les turba el coraçon / y las opiniones contrarias entre si les ator: mēta la volūdad. E yo assi te lo otorgo/ mas cō todo esto esta que estos locos y desuariados avn que son heridos del tormento/del arrepentimiento/pero sienten grādes deleytes/ de tal manera que es forçado q̄ confessemos que estan tan apartados

Fol. ix.

Le cōsejare.

La delectacion corporal a muchas cosas malas atrahē el hombre. por ende el que la quisiere seguir como soberano bien: necesario es q̄ haga muchas cosas malas. y dexe de hazer muchas cosas buenas

Hermoso.

Habla contra algunos delos Epicuros y dize en manera de burla porcierto hermoso. rē. como si dixese. vos otros quereis seguir la virtud a fin de alcāçar por ella dleytes day s se muy baxo officio. Por que day s se por officio. rē.

Aun virtud.

Si la virtud se dēre por alcāçar por ella el deleyte corporal: no se dēne d̄zir virtud pues ya d̄cro. rē. Porq̄ la virtud segū la preheminēcia de su vocablo d̄ue ser guayadorā y mayor. porē de haziēdose seruidora del dleyte no d̄ue ser mas llantada virtud.

Libro primero.

Riso.

Ya acaescio ser tanto el riso hasta morir del como cuenta Galerio q̄ murio Felomenes filosofo q̄ tanto riso le tomo de vna gracia que dixo ha su moço q̄ se ahogo. E muchos otros murierõ de dõrdenada alegria.

Apenas.

Los hombres virtuosos y perfectos quãdo hã algũos plazerres para su re-creacion tomã los muy tẽpladamente como cuenta a quello padre antiguo de egipto q̄ qũ cobidauã vnõs a otros no hazia grandes cobites/mas echauã vn poco de azeyte entre las berças.

Dexen.

Habla contra los Epicuros.

Confieñan.

De õzir q̄ el õleyte corporal es jũto a la virtud/sale gran daño que pẽsando q̄ es assi / el q̄ sigue sus õleytes / no los encubre mas lo se dellos / y gliafe e su malicia y diziẽdo q̄ tiene por auctoridad la doctrina de Epicuro sigue sus desordenados plazerres y abscõde su õleyte en la filosofia/es asaber q̄ se defiẽde allegãdo auctoridad de

Epicuro q̄ era philosopho / y esto es grã daño. Porque se pierde la verguença.

Nota q̄ los que repreheden a Epicuro / q̄ no entiẽden su doctrina y como se deue entẽder. vide supra capitulo. vii / en la glosa sobre la parte. (Clean.) (Buẽ maestro). Dize por Epicuro el q̄ segũ dize Seneca. No daua la doctrina como los malos la entiẽdẽ.

y tã lexos de toda tristeza / como estã apartados de la virtud / y õ buẽ entẽdimiẽto. y a muchos acaesce q̄ se enloq̄cẽ cõ la mesma loca alegria y con el (riso) salen de seso. Capitulo. xij.

Por el contrario los deleytes corporales q̄ toman los hombres discretos y virtuosos son tibios y vagarosos y templados y como enfermos / y atados estan y (apenas) se parecen de manera que no llaman los virtuosos a los deleytes. E si ellos se vienen sin llamar no los resciben cõ gran honrra ni los tomã con grã gozo / mas mezclan los en la vida / como mezclamos alas vezes entre las hablas de seso algũas palabras de juegos y de burla. Porẽde (dexen) ya de ayũtar estas dos cosas virtud / y õleyte / q̄ no cõuienen en vno / y no mezclen el deleyte con la virtud / porq̄ de la tal conclusion y doctrina viene gran daño / porque con ella li sonjan a los muy malos. Porq̄ el q̄ anda todavia en deleyte y esta siẽpre harto y beodo / sabe q̄ biue en deleyte y en oyẽdo loar le cree tãbien q̄ biue en virtud / porq̄ dicen le q̄ el õleyte no se puede apartar de la virtud / y piensa que pues tiene õleyte que tiene virtud / y cree q̄ esta la virtud en sus torpezas. y desto viene que los malos (confieñan) lo que õuiã encubrir. y assi estos tales no cometẽ sus luxurias por satisfazer ala doctrina de Epicuro / mas ellos son dados a vicios y torpezas y esconden su luxuria en el seno de la philosophia y corren a alla donde oyen loar el deleyte / y no entiẽden bien q̄l õleyte loaua Epicuro. Porq̄ yo te juro por Hercules q̄ casta y limpia era la õlectaciõ de Epicuro. y ellos no curã como lo entẽdia Epicuro / mas en oyẽdo nõbre de deleyte / buelã pa alla buscando q̄en ayude / y de auctoridad a sus desonestos plazerres. E assi pierdẽ vn bien solo q̄ auia en los males / es a saber la verguença del pecar / q̄ loã aquellas cosas de que se deurian enuergonçar / y glorian se con el pecado / y cõ esto no se pueden los moços leuantar al bien / pues veen poner honesto nõbre ala torpe pereza. y esta es la razon porque el dolor de deleyte es muy peligroso y malo / por quãto las honestas doctrinas de / estã escondidas / y lo que corrompe esta claro y manifesto. Porẽde lo que en esta materia siẽto / yo te lo dire y no dexare de lo publicar a todos estos del pueblo. E digo q̄ Epicuro mandaua y enseñaua cosas sãctas y justas / y si cerca de ellas te llegares / a vn te dire q̄ erã cosas tristes / y el deleyte q̄ el loaua / pequeño y delicado era. Que la ley y regla q̄ nos damos ala virtud / essa misma daua el al õleyte / y mandale q̄ obedezca y siga ala natura / y cierto es q̄ lo que es poco ala defrenada volũtad / es mucho ala razonable natura. y q̄ piensas que se sigue desto / yo te lo declarare / y digo que q̄lquier q̄ al ocio vagaroso y los actos de la gula y de los otros desonestos desseos llama bienauenturãça pensando q̄ lo dize Epicuro / q̄ere allegar muy (buẽ maestro) pa mala doctrina. y

quando viene alguno induziendo por el blando nõbre del deleyte a oyr las doctrinas de Epicuro / no sigue el deleyte q̄ Epicuro loa / mas el que traya de antes / y comiença a pensar q̄ sus vicios y errores son semejantes alas doctrinas del y dales mas lugar dende adelante y vsa dellos / no temerosa ni a scõdidamete / mas cometelos descubierta la cabeça.

Capitulo treze.

No digo yo lo q̄ muchos dizen / q̄ la seta y doctrina d̄ Epicuro es maestra de maldades / mas digo esto / q̄ no cuple al hõbre moço oyr la. y la razõ dello es / porq̄ no puede algũo enteder la ni saberla / si no entra mucho a dentro. Porque la muestra de fuera da ocasion a dezires y enciende a los malos desseos. Como acaeceria agora si vn varõ virtuoso se vestiese vna ropa (d̄ juego) ayn que d̄ dentro estuuiesse firme la castidad / y no llegasse el cuerpo a desonestidad algũa / pero tendria q̄ dezir viẽdole la viueta en la mano. Porẽde es de escoger titulo honesto q̄ pongamos al soberano biẽ / y tal q̄ el mesmo nõbre despierte el coraçon a esquivar los vicios y errores q̄ luego vinieren a tentar al hõbre. Que qualquier q̄ oye dezir virtud y comiença a se llegar a ella / ya da esperança de noble y hijo dalgo proposito / mas el q̄ sigue el deleyte / luego parece hõbre delicado y flaco y q̄brantado y baxo y tal que vernã a cometer cosas torpes / salvo si algũo le declara los d̄ leytes y (le aparta) vnos de otros / para q̄ sepa q̄les son aq̄llos q̄ estan dentro del desseo natural y q̄les son aq̄llos q̄ van rodando cuesta abaxo / acaer en lo hondo y son d̄enfrenados y q̄nto mas se cuple / mas se encienden. y esta dubda no ay en la virtud / porque quãdo la virtud va delante / todo el rastro q̄ tras della va / es seguuro y honesto / y de mas desto puedo dezir q̄ el deleyte / si es mucho / haze daño / mas en la virtud no podemos temer q̄ sea mucho. Que enlla mesma esta el modo y tẽplamieto. Esto mesmo no podemos dezir q̄ es bueno aquello q̄ por ser grãde / vale menos. y por cierto parece me q̄ a los hõbres pues son animales d̄ natura razonable / no ay cosa q̄ mejor les podamos dar. Por dõde se rixan y gouiernen q̄ la razon. Pero si todavia os plazẽ q̄ estas dos cosas sean siẽpre ayũtadas / la virtud y el deleyte / y q̄ vayan assi acõpañadas pa llegar ala vida bienauenturada / plazeme dello y consento / cõ tanto q̄ la virtud vaya d̄lãte / y el deleyte la acõpañe / y vaya en pos d̄lla. Que la virtud q̄ es la cosa mas excelente de todas las cosas d̄l mũdo / dar la por seruidora al deleyte / esto no lo podria hõbre algũo creer ni consentir / sino aq̄l cuyo coraçõ no cabe ni rescibe cosa grãde. Por tãto la virtud ande adelante y lieue la vãdera / que por esso no dexaremos d̄ auer muchas delectaciones / si supieremos ser señores y tẽpladores dellas / que algũa delectaciõ aura q̄ nos ruegue y halague pero no aura cosa algũa que nos apremie. Mas estos q̄ todos se dierõ al deleyte / y enel fundã y ponẽ sus cimiẽtos / abas cosas pierdẽ. Porq̄ pierdẽ la virtud siguiẽdo el deleyte / y pierdẽ el deleyte / porq̄ no tienen ellos al deleyte / mas el deleyte tiene a ellos. Que q̄ndo les falta delecta-

De juego.

Algun tanto haze este dicho cõtra el juego q̄ nueuamente agora se vsa de los momos / q̄ ayn que dentro d̄ste aya honestidad / y madurez / y grauedad entera / pero escãdalizase / quien vce hijos dalgo de estado / cõ visages agenos. y creo que no lo vsaria si supiesen de q̄l vocablo latino d̄sciẽde esta palabra mio mo.

Le aparta.

Mostrãdo la diferencia que ay entre vnos deleytes y otros. y q̄les s̄o buenos y quales no.

Libro primero.

cion atormentá se / y quando les sobra lo deleytable: ahogáse y enofá se conello. E assi son mezcunos quando no le tienen / y mas mezcunos quando les sobra. Como acaesce a los q andá por la mar d Syria. Que alas vezes q dan en seco / alas vezes la tormeta los menea y los trae en lo alto / y assi en ambas mácras trabajá. y esto haze el grã dñeplamiêto y amor de cosa ciega / porq el q quiere cosas malas pñfando q son buenas: necesario es q le sea peligroso alcáçar las como acaesce en la caça / q andamos cõ trabajo y peligro a tomar bestias fieras / despues de tomadas es menester grã cuydado para guardar. y avn muchas vezes hierẽ y matá a sus dueños. y semejáte acõtesce en los deleytes corporales / que aqillos q los tienẽ / alcáçan grã mal. y qnto mayores son los deleytes: tãto el que los toma se torna menor y mas seruo d los / avn que el pueblo comun lo ha por bienaventurado. y el cuytado cõ todo aq̃l tormento / toda via tiene volúntad de quedar en aquella ymaginacion de aquel deleyte / como vemos que acaesce a aquellos que andá a caça y buscan las camas d las liebres / y los otros lugares dõde se escondẽ los venados / y tienẽ por mucho tomarlos enlazos: y cercarlos de canes y matarlos / q estos por hallar y seguir el rastro dellos / dexan de hazer otras cosas muchas y mejores que mas les cumplirian. Assi el que sigue el dleyte / postpone todas las cosas y hechas dtras de si. y lo primero es q menosprecia su libertad y desamparala y dala por servir (a su vientre) y no merca los deleytes para si / mas el se vende a los deleytes.

Capitulo. xiiij.

MAs diras por ventura tu / porq no mezclaremos en vno la virtud y el deleyte / pa q estẽ jutos / pues no ay razõ alguna q lo viede. Por tãto hagamos el soberano biẽ destas dos cosas juntas / de manera que el mesmo sea honesto y alegre / tomando por conclusion que el soberano bien del hombre / es la delectacion corporal y la virtud junctas y hechas como vna masa. Respondote / esto no puede ser / porquãto no podria ser parte delo honesto / sino (cosa honesta) si viesse que auia en si mesmo alguna cosa q no fuesse semejãte ala mejor parte del. Porq avn mas te digo que el gozo que nasce de la virtud / avn que es bueno / pero no es parte del soberano bien. Quando el tal bien queremos considerar por si solo apartadamente. y tambien digo que el sosiego de la voluntad avn que nazca de muy hermosas causas / no es parte dela alegria. Porque estas cosas buenas son. Pero no hazen ellas el soberano bien / mas siguenle del. y sin dubda el que quiere hazer cõpañia dela virtud y del deleyte corporal / forçado es q abare la fortaleza del vno con la flaqueza del otro. Que la virtud quiere libertad y llamala: mas el dleyte guarda ala libertad / en tãto q no vee otra cosa / q aya por mas preciada que ella / porq si la vee / mete ala libertad so yugo y es muy gran seruidumbre a la virtud / hazerle q comience a auer menester ala fortuna. Por que la hora q ouiere menester ala fortuna: necesario es q la vida sea cuydosa / y sospechosa / y temerosa / y aya miedo d los casos cõ

A su viêtre.

Sirue a su viêtre el q se da a los deleytes. y por esso dize el apostol / q dñs tales / el viêtre es su dios.

Cosa honesta.

Porq no sería todo honesto si en parte alguna fuesse deshonesto.

trarios / y esta dubdosa esperando lo que baran los tiempos . y segun esto quien tal conclusion tiene: no da cimientto fuerte y pesado ala virtud/ni tal que no se mueua/mas mādala estar en vn lugar mouible. Porque qual cosa mas mouible ay y que mas bueltas haga/que la esperança delos casos dela fortuna/ y la diuersidad del estado de nuestro cuerpo/ y delas cosas que le atormentan y afligen . y como puede aquel hombre obedescer a dios y recebir con buen coraçon todas las cosas que le viniere / y no se quejar del hado / mas interpretar y tomar a buena parte qualesquier acaescimientos que le vengan/ si se leuanta y enciende/ y se turba/ quando el dolor y el dleyte le rascan con sus vñue las/ni sera el tal hombre guardador d su tierra/ni buen defendedor ni vengador de sus enemigos si tiene respecto a los dleytes. Por tãto de tener y afirmar es q̄ (alli esta) el soberano bien/donde fuerça alguna no le puede abaxar y donde dolor ni esperança ni temor puede entrar / ni otra cosa algũa que pueda hazer su superioridad y prebeminencia mayor o menor. y a este lugar tal no ay cosa algũa q̄ pueda subir saluo la virtud sola / porq̄ esta es la q̄ cõ sus pisadas q̄ebra todas estas cosas y sube/ Que la virtud esta fuerte y passara contra q̄lquier cosa que viniere/no solamēte sufriendola cõ paciēcia: mas a vn queriēdola y aceptādola: porq̄ sabe q̄ toda la dificultad d los tiēpos/no es otra cosa sino ley dela natura. Como haze el buē cauallo q̄ sufre las heridas y cuēta las llagas/ y seyendo herido y traspassado cõ las lãças/ y estãdo en el punto dela muerte/ ama al p̄ncipe por quien muere/ y tiene en el coraçon aquel mandamiento viejo que dize sigue a tu seño.

Capitulo. xv.

Qualquier q̄ se q̄ra/ y lloza/ y gime/este tal bien parece q̄ haze por fuerça lo que le mādã. y a vn q̄ mucho llore/no de ra por esso de le traer contra su voluntad/ a vn que le pese/ pa hazer lo q̄ se le mādã. y pues no te parece q̄ es locura querer hombre ser traydo por fuerça / ante que venir buenamente a lo q̄ ha de hazer? yo te juro por Hercules/ q̄ tan gran locura es/ y obra de hombre indiscreto/ y tal que no conofce su condicion dolerse d lo que le viene. y dime que te vala dios quãdo te acaesce algũa cosa dura/ porq̄ te has d marauillar ni d auerlo a mal/ pues que sabes que estas cosas tambiē acaescen a los buenos / como a los malos/ y digo esto por las dolencias/ por las muertes de los parientes y d los amigos/ y por todas las cosas que nos vienen a traues en esta vida humana. Que q̄lquier cosa q̄ segun establecimiento vniuersal nos viene duemos la sufrir pacientemēte/ y tomar la con gran osadia/ y con gran coraçon . y hagamos cuenta que biuimos en tal religion / en que hazemos juramento de sufrir fuertemente las cosas mortales / y no nos turbar con aq̄llas cosas / q̄ no es nuestro poder bastante pa apartarlas. (En reyno) somos nascidos y gran libertad es / obedescer a dios . Por tãto de uemos tener q̄ la bienauēturãca verdadera/ esta puesta y asentada en la virtud. y que piēsas que te dira la virtud/ o q̄ armas

b iij

Nota d las bueltas dela fortuna.

Alli esta.

Dize por la perfeccion virtuosa.

Nota de los seruidores que no sirven con amor.

En reyno.

Seruir a dios: reynar es/ por dize gra libertad es seruir a dios.

Libro primero.

te dara/yo te lo dire/q no pienses que es cosa buēa o mala la q no viene por xtud o por malicia: Y digote mas q seas firme/ y no mouible y fudado enl biē/cōtra el mal/ y dūes y maginar q dios habla cōtigo/ y por esta guerra en q te pone cōtra los vicios y peccados/q te pmete d cosas muy grādes z yguales cōlas cosas diuinales. Y piēsa q dios te dize assi / no podras ser apmiado por ningū hōbre/no auras menester cosa algūa/seras libre/seguro sin daño algūo. Nūca prouaras de auer cosa en q trabajes de balde/ q siēpre la auras. No te sera vedada cosa dlo q desseas/todo teyerna a tu volūdad. No te acaescera cōtrario algūo/ni te verna cosa cōtra tu volūdad sin opiniō y pposito. Pdes parece q esta xtud perfecta diuinal porq esto se pmete / basta pa biuir hōbre biēaueturadamēte/yo te digo q no solamēte basta/mas a vn amanaera d hablar puedo dezir q sobra. Yq cosa puede faltar a aql q esta puesto fuera d todos los desseos/y q ha menester cosa algūa d fuera/aql que todos los bienes recogio y puso dentro desí.

Capitulo. xvj.

Non. dlos q estā reatados ē los pcādof.

Reatados.

Muchos grandes ay ē las pñones cor porales / q algūos tienē la casa del alguazil por carcel/ otros yaze enl cepo/ y ay algūos enl algibe / o ē scia pñia. y assi spūalmēte habiēdo en los peccados vnos estā mas atados que otros / porq el q pecca esta atado. y el q tāto cōtinua los peccados q ya los a traydo en costūbre esta reatado/ y assi llega ya a ser obstinado y ē durecido/haga cuēta q yaze enl algibe q le es ya muy difficile d salir y por esto dize no solamēte algūos estā atados. z. y qnto obre seya aptando d los peccados: tanto se va dñatado/ y porēde dize la cadena/ tienefloracom al q suele estar enl cepo / qndo le sacā y le dā la corte cō cinco leguas por carcel/tienē le los hōbres como por suelo: ay n q no lo es/ assi el peccado: qndo se apta de los peccados y comiēca a vsar biē: auemos le por buēo / ay n q ay n no lo es/hasta q se vaya habinādo enl biē/porēde dize/ van le ya a viendo por libre.

Esto dezimos del varō justo y perfecto/que aquel que ay n no ha llegado ala virtud perfecta / mas va a ella : aun que mucho aya andado del camino menester ha algun fauor dela fortuna/porque ay n esta luchando entre las cosas humanales/ y no tiene suelto aquel fiudo / y atadura mortal / que le tiene atado. Pdes diras tu segun esto que diferencia ay entre estos y los otros que no curan dela virtud / yo te lo dire. Algunos estan atados en los peccados/ otros ay q no solamente estan atados mas ay n (reatados). Mas el que comienca ay n alas altas cosas dela virtud y se va alçando/ y comienca a bien biuir / esta algun tanto atado/ pero tiene la cadena floxa y no es ay n libre / mas comienca ya alo ser/ y van le ya auiendo por libre. Porēde si algūo de estos que andan ladrando contra la philosophia dixere aqillo que suelen dezir/ y se tornare contra mi/ y me dixere assi. Porque tu hablas mas fuerte que biues/ porque dizes palabras que pertenecen a otro mejor que tu / que tu vsas del dinero como de cosa que piensas que te es necessaria/ y vemos que te turbas quando te viene algun dafio/ y lloras y echas lagrimas quando oyes la muerte de tu muger/ o de tu amigo/ y curas dela fama/ y enafia ste qndo dizen mal de ti/ o te ofenden malamēte. Y porq la casa d tu aldea esta labrada mas delicadamente dlo que la natural necesidad pide/ porque no cenas segun mandas que los otros cenēn/ porque se beue en tu casa vino / que es mas viejo que tu/ y a mas años que se cogio q los q ay en tu edad/ porque curas dlo y lo guardas / porq hazes plantar y tienes arboles q no traē otro saluo la sōbra. Porq tu muger trae ēlas orejas çarçillos q valē mas q la haziēda d vn hōbre rico. Porq vistes a tus amos de vestiduras pñiosas/ porq etu casa hā por arte y por maestria saber feruir y no ponē la plata enl apador como es costūbre , mas ordenā

Dela vida bienauenturada.

la maestrada mēte. Porque ay en tu casa (official cierto) para cortar en el plato las viandas delicadas. y ayvn yo quero mostrar mas a estos malos dezidores/ que me puedā dezir y digan si quisieren allende dello dicho: porque tienes hazienda allende dela mar. y porque posees mas cosas dlas que sabes. y porque eres tan negligente que no conosces ni castigas tan pocos siervos como tienes. y al contrario porque tienes tantos siervos que no puedes bastar a saber los nombres dellos. y por esto andan dissolutos. E yo ayudare despues a estos maldizientes/ y les auisare de otras tachas mias que me digan. Pero agora quiero te responder como si respōdiessse a ellos. y digo te que yo no soy virtuoso. y quieres ayvn que harte tu malicia porque huelgues/ mas te digo que no solamēte no lo soy/ mas ni lo sere/ pero lo que saca de mi y alo que me apremio es/ no a que sea y gual delos muy buenos/ porque esto mucho seria mas a que sea mejor delos malos. y esto es harto para mi/ q̄ cada dia q̄te de mis pecados y reprehenda mis errores/ ayvn que no llegue a auer sanidad ni por ventura llegare. y esto q̄ hago es como vntura para mi gota/ porq̄ no me duela tanto/ mas no es remedio para sanarla del todo. y cōtento estoy si me viene mas de tarde en tarde/ o si no viniere tā sañosa y tan dolorosa. Porq̄ ayvn q̄ comparādome con los que tienen sanos los pies/ sea flaco corredor/ pero bastame que pueda correr (algun poco).

Capitulo. xvij.

Esto no lo hablo por mi/ q̄ yo puesto estoy en la p̄fūdidad d̄ los pecados/ mas digolo en p̄fona de aq̄l que algū poco ha aprouechado en la virtud/ ayvn que no sea perfecto/ q̄ dizen le los embidiosos de vna manera hablas/ y d̄ otra biues. Digo te q̄ ya esta tacha muy maliciosa y muy enemiga d̄ qualquier bueno/ dicha fue cōtra Platon/ y cōtra Epicuro/ y cōtra Zenō. y todos estos hablā no como ellos biuiā/ mas como deuia biuir/ q̄ yo no hablo de mi/ mas hablo dela x̄tud y rephēdo y denuesto a los vicios y pecados/ y primeramente a los mios/ q̄ndo pudiere biuir como deuo. y esta malicia vuestra teñida con mucha pōcoña/ no me hara cessar de seguir lo bueno/ y este veneno q̄ desparzis sobre los otros y cō que matays a vos mesmos no me impedira ni me hara que no perseuere en loar la vida virtuosa. No la q̄ yo biuo mas la q̄ se y q̄ deuo biuir/ ni me hara q̄ dexē de hōrrar ala virtud y seguirla/ q̄ndo mas no pudiere/ alomenos yendo de lexos de tras d̄ ella agatas d̄ pies y de manos como quien no sabe andar. y como esperar yo que aya cosa algūa/ a que la malicia y embidia me prueue de manzillar/ pues se que la imbidia y maldad no viuieron por santos ni dexarō de reprehēdera Rutillo/ y a Catō. y porque me he de marauillar q̄ estos maliciosos me tengā por muy rico/ pues viuierō por poco pobre a (Demetrio) Lunico varon muy riguroso y peleador contra todos los d̄sseos dela natura. y esto me parece que fue mas pobre q̄ todos los otros Lunicos/ por q̄nto no solamente predico la sciencia dela virtud/ mas

b iiii

Fol. xij.

Official cierto.

Seneca era hōbre de estado y por v̄tura ayva en su casa official de cuchillo y dize el lo q̄ los otros le podriā decir.

Algū poco.

Lomo si dixesse. q̄ ayvn q̄ no sea buēo del todo biē es ser mēos malo. Que por biē sea detener el mēor malo/ a respecto del mayor.

Demetrio.

A este Demetrio alega Seneca en muchos lugares y llama malo Lunico porq̄ era d̄la opiniō d̄ los Lunicos/ q̄ ētre los philosophos/ vno algūos q̄ dizian q̄ no denia hōbre de xar d̄ hazer ē plaça q̄lq̄er cosa q̄ licita fuesse/ y hazia p̄ neccesidades y actos/ naturales en q̄lq̄er lugar q̄ a volūtad les venia/ y porq̄ en esto se auia a manera de caneslla/ marō los Lunicos/ como si los llamasen canicos. y este

demerito/avnq en
en otras cosas era
hóbze virtuoso pa
rece q en esto era d
la opinion dellos/
y por esto lo llama
ron Limico.

Biui.

Dizē por biuir be
uir por buer. y esta
palabra dizē q di
xo Dido reyna de
Lartago al tiēpo d
su muerte. y avn q
Seneca parece aq
loar ha Diodoro/
porq se mato / esta
cōclusiō no es d te
ner/ segū se dixō so
bre el capitulo po
strimero d l libro p
mero dela proni
dencia.

En la horca.

El q esta en la horca
avn q escupa a los
q le mirā no bra d
estar por esso ē grā
pēa y los otros no
se curā: asi el maldi
ziēte q dize mal de
los otros siente el
gran aflicion: y los
benos no se dā na
da por sus pala
bras.

¶ Nota, ista que se
quiere tēne mēte.

avn la pobreza. y aquel philosopho q llamaron Diodoro q era
dela opinion delos Epicuros/puso fin a su vida/con su mano pro
pia pocos dias ha / y dizen los otros Epicuros q no se vuo sabi
mente en se cortar la gargata. Otros juzgan aquel hecho por pu
ra locura. Algunos otros dizen/ que fue vn osado atreuimiento
sin discrecion/pero etretāto passo desta vida biēaueturado y lleno
de buena conciencia. y la buena vida d ante q auia hecho y su he
dad loable y allegada al puerto y al fin dio d si buē testimonio. y
q̄ndovino aq̄lla hora d acabar la vida y d cessar d los trabajos/di
xo vna palabra q vossotros ebidiosos oys d malagana pēfando
que a aq̄llo auēys forçado d venir. y la palabra fue esta (biui) y
acabe el curso que me dio la fortūa. ¶ Capitulo. xviii.

MAs vosotros toda via disputays en la vida d los otros y
hablay en la muerte agena. y q̄ndo oys nōbrar algūos
grādes varones/ y dar les algū loor excellēte por sus virtudes/
venis corriēdo a reprehēder y ladray como hazē los canes/q̄n
do veē venir algunos hōbres q no conoscē. Que entēdeys q os
es cōueniēte/ q no sea algūo auido por bueno/como q la virtud/
de otro es reprehension y denuesto de todos los peccados. y em
bidiosos cōparays y q̄reys y gualar las cosas claras y hermosas
d los hōbres virtuosos / cō vras torpes fealdades y no etēdeys ni
parays mientes q̄nto daño os viene dello/q̄ si aq̄llos q siguen la
virtud / son escasos y luxuriosos y desordenados deseadores de
hōrras como vosotros d̄zis/q̄ tales sereys vosotros/q̄ no solamē
te no seguys las virtudes/mas avn aborresceys el nōbre d̄llas y d̄
zis q no ay algūos destos q hablā bien dela virtud/ q̄ biuā biē ex
cellētemēte/ni hagan su vida por la regla d la razon q̄ dizē y q̄ ma
rauilla es q no bagā tāto como dizen/q̄ ellos hablā d los ingenios
fuertes q̄ sobrepujā a todas las tēpestades hūanas/y prueuā de
esforçarse cōtra los tormētos deste mūdo/ q̄ podemos biē llamar
cruzes porq̄ atormatā. y en istas cruces cada vno d̄ nosotros pōe
sus clavos pa su ppio tormēto y esta colgado dellos. Porq̄ q̄n
biē mira a su coraçō/ q̄ntas cobdicias tiene/ tātos clavos se hinca
assi mesmo en la cruz d̄ su tormēto. y pēfays por vētura q̄ los mal
diziētes porq̄ nūca hazē sino dezir mal d los otros / q̄ por esso estā
holgados y plazereros/podriamos selo creer/saluo porq̄ ya vi
mos q̄ algūos estādo(en la horca) escupierō a los q̄ mirauā. Dezis
q̄ no biuē biē ni segū denē los philosophos q̄ esto hablā: puede ser
q̄ sea assi po avn q̄ no biuā tābiē como hablā/es mucho lo q̄ hablā
y mucho cūple lo q̄ pensarō en su volūdad. Y si tā buenos fueren
sus hechos como los dichos no auria en el mūdo cosa mas biēauē
turada q̄ ellos/ pero avn q̄ no sea assi/no por esso d̄uemos menof
preciar las buenas palabras/antes las d̄uemos tener en mucho
y loar a q̄llos coraçones llenos d̄ buēos pēfamiētos y d̄ estudios
saludables q̄ las dixerō/porq̄ la hōesta habla: loable es avn q̄ no
aya effecto. ¶ Capitulo. xix.

Que marauilla es q no subā d̄l todo en lo alto estos q̄ prue
uā las cosas altas y q̄ acatē y mirē las virtudes/avn q̄ no

las alcáçe del todo. Que cosa noble e generosa es puar las cosas grâdes / y medirlas no a sus fuerças ppias: mas ala fuerça d'la natura. y cometer y efforçar se hóbze a subir en lo alto / y pēsar en su volūtad siēpre las cosas mayores / y cōtēplar ēsti mesmo como el varō guarnido d' grâ coraçō podria dezir assi: yo cō esse mesmo rostro oyre d'la muerte q̄ la vere / yo soffrire q̄lesquier trabajos q̄ me vēgā por grâdes q̄ seā y efforçare mi cuerpo cō mi coraçō: yo y gualmēte menospreciare las riq̄zas si q̄era seā presentes / si q̄era venideras / ni me afligire avn q̄ las vea estar en casa agena / ni me ēobernescere avn q̄ estē en d' redor d' mi / yo no hare mēciō ni sentire la fortūa si llegare ami: ni curare si se ptiere: yo mirare todas las tierras como si fueren mias / y mirare las mias como si fueren d' todos / yo biuire de tal manera como aq̄l q̄ sabe q̄ es nascido pa los otros. y dare muchas grâs por esto ala natura de todas las cosas. Que mas biē me puede hazer la natura q̄ darmē (a todos) y dar se todos ami. Qualq̄er cosa q̄ tengo ni la guardare escassa mēte / ni la esparzire d'ordenadamēte. No aura cosa q̄ mas entēda q̄ tēgo q̄ lo q̄ di en buē lugar y como d' uia. No estimare los dones por el cuēto d' ellos / ni por el valor: mas por los merecimiētos de q̄n los rescibe. Nunca aure por mucho aq̄llo q̄ rescibio q̄n lo merecía. No hare cosa algūa por la fama: ni por el d'zir d' el pueblo mas por mi cōsciēcia sola pēfare q̄ todo el pueblo vea lo q̄ hago / avn q̄ yo solo lo sepa. Comere y beuere a fin d' sostener la natura y matar la hābre y la sed: no a fin d' hēchir el viētre / ni dele ytar la gula / yo sere alegre cō los amigos / y más cō los enemigos / y li gero d' rogar. y q̄ndo la cosa fuere honesta / yo saldre d' mio alo hazer / ante q̄ me ruegen / yo entēdere q̄ todo el mūdo es mi tierra y dios es mi suezy q̄ el esta sobre mi y enderredor d' mi / e oye e juzga mis hechos y dichos. Quādo q̄er q̄ la natura pidiere mi spū o la razō (lo ēbiare) saldre d' ste cuerpo pteštado y mostrādo q̄ siēpre ame buena psciēcia / y buenos estudios y nūca por mi fue mēgua da libertad d' algūo ni la mia. Quiē esto ppushiere e q̄siere hazer / sin dubda puara d'leuar su camino a dios / y si alla no pudiere so bir e cayere / alo menos caera como hóbze de grâ (ofadia).

Capitulo. xx.

Vos otros q̄ aborreceys la v̄tud / y a los q̄ la siguē no hazes enillo cosa nueua. Porq̄ vemos q̄ los ojos ēfermos temoz tienē d' el sol y no les plaze conel. y algūas aialias d'istas q̄ andā de noche / pesales cō el dia claro / y ensaliēdo el alua se espātā / y vāse aprieta q̄nto mas pueden a escōderse a sus cueuas / y aptanse en algūos lugares d' uiados / y en algūas rāblas y cōcauidades cō miedo d' la luz. Semid' o ēbidiosos y vsad de v̄ra malauēturada lēgua y exercitalda en d'zir mal y ējuriar a los buenos: poned en ello grâ diligēcia / y remordelos d'ziēdo mal y p̄siguiēdo. Porq̄ yo os certifico q̄ ante q̄brātares los dientes q̄ los metays enillos y soles d'zir / o embidiosos rephēdiēdo a los buenos. Porq̄ aq̄l q̄ estudia en philosophia es tā rico y biue vida tā abūdāte. Porq̄ dize que menospreciē las riq̄zas / y el biue vida de menospreciar. dā q̄ q̄lq̄er q̄ se y espāça y caridad d'ista vida saliere: llenara su camio a dios / y no a porq̄ cacer

A todos.

Entre todos los hóbzes como dize Tullio es cōpañia. y avn el juriscōsul dize q̄ entre los hóbzes puso la natura vna manera d' parētesco porēde cada vno d' uene a pronechar ēlo q̄ pudiere a todos y todos a el

Lo embiare.

Abuchas vezes toca Seneca este pūto y no es buēo / salua su reuerēcia / y q̄ere d'zir si la natura pidiere el espū / por: muerte natural o la razō le ēbiare. Es a saber procura do el hóbze mismo la muerte: mas ēsta to no es de tener se gū arriba se dixo. No. cōtra los malos q̄ aborrecē la v̄tud: y los q̄ la sigē.

Ofadia.

Estas palabras sō d' ouidio y dize las por fateō y porq̄ se d'claro esto en el libro p̄mco d'la p̄uidēcia en el cap. xiiij. no se repite aqui. y q̄ere d'zir Seneca q̄ assi como dize q̄ fateō cayo a maffra d' d'bre d' grâ ofadia: assi el virtuoso q̄n d'ista vida saliere pronara d' sobir su aia a dios: y si alla subiere sera muy bien / o alo menos caera como hóbze d' grâ ofadia. y habla en esto seneca amañra d' gētil dudādo d' la vida bien auenturada v̄diera mas of catholicos no d'nb

Libro primero.

¶ Como se pueden auer las riquezas / y otras cosas justamēte.

Gemido.

Porq̄ el virtuoso rico: ayn que pierde las riquezas y selas lieue la aduersa fortuna no gemira por esso ni se quejara.

El cāpo ancho.

Porq̄ ay lugar para vsar de muchas virtudes q̄ el pobre ayn que quiera ser magnifico ē hazer edificios: no terna con q̄: porē dice el philosopho q̄ el pobre q̄ haze grandes edificios no se deue dezir magnifico: mas indiscreto.

Porq̄ dize q̄ no deuemos curar dela salud del cuerpo / y el guarda su sanidad cō mucha diligēcia / y trabaja por ser el mas sano q̄ el puede. Predica q̄ el destierro no es nada / y dize q̄ no ay trabajo alguno en mudar hōbre las tierras / pero el si puede / enuege sce en su tierra y en su casa. Porq̄ dize q̄ no ay ventaja alguna de biuir hōbre luengo tiempo / a beuir breue / pero el sino selo viedan estiēde su edad y trabaja por llegar holgado a luenga veze. Verdad es esto q̄ dizes / o maldiziente: mas yo te respōdere a ello. y deues saber q̄ virtuoso dize q̄ estas cosas se duen menospreciar / mas entienda se assi: no q̄ menospreciemos delas auer: mas q̄ las menospreciemos no siēdo cu y dosos por ellas. Porq̄ el virtuoso no echa estas cosas de si / si ellas se vienē / mas si se vā / no corre de tras dellas / ni anda pēsatiuo por las auer: mas q̄ da seguro y sin turbaciō. Y dime q̄ te ayude dios: dōde puede la fortuna mejor poner sus riquezas q̄ en el lugar de dōde quando las demādare selas tornarā sin quexa / y sin (gemido). Marco Catō loaua a Curio / y Corrucano y aq̄l siglo en q̄ no auia por pequeño delicto tener algūas pocas pieças de plata / pero el posseyā mas de doziētas: y como q̄ era q̄ no tenia tātō como tuuo d̄spues Crasso / pero tenia mas q̄ el otro Caton q̄ llamarō Censorino / q̄ fue su visabuelo: y sin dubda este Caton tuuo mayores riquezas a respecto de lo q̄ tenia el otro Caton Censorino / que tuuo Crasso a respecto d̄l. Y si mayores riquezas le vinieran no las rehusara. Porque el virtuoso no se juzga por indigno de dones algunos q̄ le de la fortuna / pero no ama las riquezas / mas q̄ relas / y no las mete en el coraçon: mas ponelas en casa / y no las echa de si quādo ellas le quieren: mas retiene las razonablemente / y plazele tener mayor materia / en q̄ exercite y vse de su virtud.

Capitulo .xxj.

No ay dubda que mayor materia terna el varon sabio y virtuoso / para mostrar su coraçō / y la virtud / en las riquezas q̄ en la pobreza: porq̄ en la pobreza ay vna manera de virtud / y es esta / no abaxar se hombre / ni affligir se con ella. Mas en las riquezas exercitā se muchas virtudes: es a saber / la temperācia / la frāqueza / la diligēcia / la ordenāça de su casa / la magnificēcia en los edificios. Porq̄ todas estas virtudes en las riquezas tienē (el cāpo ancho) como vemos en semejáte q̄ el virtuoso no se menosprecia ayn q̄ sea pequeño d̄ cuerpo / pero mas querria ser alto. Ni se affligira por ser flaco de cuerpo: ni ayn q̄ pierda el ojo mas estara fuerte y alegre / pero mas q̄ rria ser sano y tener buena fuerça. Porq̄ toda via deues saber y tener por cōclusion q̄ lo mas fuerte del virtuoso es el coraçō. Y assi desseara la salud de su cuerpo. Pero si le viniere enfermedad: soffrir la a pacientemēte / y algunas cosas ay q̄ por si solas cōsideradas son pequeñas y puedē se q̄tar / q̄ no hagā grā falta en el principal bien que desseamos / pero si vienen / añaden algo ala perfecta y durable alegría q̄ nasce d̄ la virtud. y assi alegran las riquezas al virtuoso: como alegra al q̄ nauega el buen tiempo / o aca en la tierra nos alegra el dia claro.

Como quando haze frio z yela: auemos plazer conel lugar abrigado/porq̄ plaze nos conesto: mas no esta enello la principal alegria. y q̄l de nros sabidores: avn q̄ dizen q̄ no ay mas d̄ vn biẽ solo/ y este dizẽ q̄ es la virtud: ay q̄ diga/ q̄ estos bienes q̄ agora dire (indiferetes) no valen nada. Porq̄ biẽ p̄sclara q̄ valẽ algo/ y que vnos son mejores q̄ otros/ y algunos dellos terna en algo/ avn q̄ en poco/ y algũos en mucho. y no q̄ero q̄ yerres enesto. Porq̄ entre los bienes d̄la fortuna q̄ llamamos indiferetes: las riq̄zas son (delos mejores). Pues diras luego tu: para q̄ escarneces de mi/ porq̄ q̄ero riq̄zas pues en tãto las tienes tu como yo. Respõdo te no es assi. Porq̄ q̄eres saber como yo las tẽgo en tãto como tu/ por esta razõ te lo mostrare. Si pdiere yo las riq̄zas/ no me lleuara otra cosa sino assi mesmas. Mas si tu las pierdes q̄ daras espãtado/ y parecer te a q̄ as pdido ati mismo. y assi yo en algo tẽgo alas riq̄zas: mas tu tienes las en mucho y en muy alta reputaciõ. y las riq̄zas son mias/ y tu eres delas riq̄zas. Porẽde dexa ya dezir: q̄l virtuoso no deue tener dinero. Porq̄ nũca fue (cõdẽnada) la sabiduria y xtud a q̄ fuesse pobre. ¶ Caplo. xxiij.

Terna cierto el virtuoso grãhaziẽda/ si la ouiere: mas no robada a ninguno: ni en suziada con sangre agena: ni ganada cõ injuria de otro/ ni allegada cõ viles maneras/ mas sera tan ho-

necessaria: y otra volũtaria. La necessaria es q̄n hõbre q̄rria ser rico y no puede. y esta no es buena: y d̄la tal se entẽde aq̄llo q̄ dice Salomõ hablãdo ãlos puerbios a dios. Dos cosas te ruego no me las niegues ante q̄ muera: vanidad y palabras m̄tirofas/ haz las ser lexos d̄ mi/ pobreza ni riq̄za ni me las des. Mas dame seño: solamẽte lo necessario pa mi m̄atenimieto/ porq̄ porvẽtura estãdo muy p̄spo no vega a negarte/ y diga q̄en es el seño: o ap̄miado cõ pobreza fuerte/ o perjure el nõbre d̄ dios. Porq̄ q̄n los hõbres estã en grã pobreza cõtra su volũtad: algũas vezes d̄clina a cometer algũos maleficios/ no q̄ esto hagã todos los pobres/ que muchos dellos s̄o buenos: mas acaesce algũas vezes en algũos / porẽde los juristas en muchas cosas dã mas fe y auctoridad a los ricos q̄ a los pobres. y esto se deue entẽder delos pobres de pobreza necessaria. La segũda pobreza es volũtaria y esta es q̄ndo hõbre escoge ser pobre de su voluntad. y echa de si las riq̄zas deste mũdo por: seruicio de dios/ como hazẽ algũos buenos religiosos / y desta pobreza se entẽde la doctrina del euãgelio q̄ dice/ bienaueturados son los pobres de spũ/ que dellos es el reyno de los cielos. Mas es de saber q̄ el d̄rar los bienes tẽporales por amor de dios/ es acto muy meritorio y xtoso: pero la pobreza volũtaria por si solo cõsiderada no es xtud/ mas por q̄nto las riq̄zas tẽporales ocupã al hõbre y le embargã alas vezes la cõtẽplaciõ de pensar en lo spũal: la pobreza volũtaria es buena en quãto libza al hõbre de aq̄llos impedimetos y embargos/ y desta sale vna tal cõclusiõ q̄ la pobreza volũtaria no es mejor por ser mayor/ mas es mejor q̄nto mas q̄ta al hõbre d̄los cuydadõs tẽporales. Que assi como las riq̄zas tẽporales no son buenas/ mas d̄ q̄nto apronechã pa el vso d̄la xtud moral: assi la pobreza es buena en q̄nto q̄ta los ebarãos y haze al hõbre estar mas libre pa vsar dela virtud intelectual y pa cõtẽplaciõ de lo spũal. Porẽde si la pobreza es tal avn q̄ sea necessaria q̄ impida la cõtẽplaciõ: no es buena. Que si el hõbre es assi dispuesto q̄ si le q̄ta la ocupaciõ d̄las cosas t̄pales: tomare otras y imaginaciões p̄cozes/ dañosa es tal pobreza. Porq̄ segũ dice sãt Gregorio: muchas vezes acaesce q̄ los q̄ buirã biẽ ocupãdose biẽ ãlos negocios hũanos apartãdo se d̄llos se dañan y d̄struyẽ cõ su mesma holgãça z sosiego. y assi porq̄ la pobreza no es xtud d̄ si mesma: mas es buena solamẽte en q̄nto a p̄uecha ala xtud: dice aq̄ Seneca la sabiduria y xtud nũca fue p̄dẽnada aq̄ fuesse pobre. Como si dixesse la pobreza no es d̄ efficia d̄ xtud: ni es necesario para q̄ hõbre sea xtoso q̄ sea pobre. Porq̄ la riq̄za ni la pobreza no s̄o buenas ni malas ãsi: mas s̄o buenas y malas segũ q̄ dellas se vsa: mas por esto no se niega q̄ la pobreza volũtaria apronecha pa la p̄fectiõ: si se jũta cõ las xtudes. y por esto dice el euãgelio. Si q̄eres ser p̄fecto ve y vede todo lo q̄ tienes y dalo a los pobres.

Indiferetes.

Llama bienes indiferetes aq̄llos de q̄ pued vsar biẽ y mal porq̄ dela xtud no se puede vsar sino biẽ. y d̄l pecado no se puede vsar sino mal/ mas d̄lahaziẽda corporal puede se vsar biẽ y virtuosamente / y puede se vsar mal y soberua y auariciamente.

Delos mejores:

Porq̄ el xtoso teniẽdo riq̄zas pued hazer muchas buenas cosas cõ ellas.

Cõdẽnada.

Para biẽ entẽder esto: es a saber q̄ dos maneras ay de pobreza: vna se llama

Libro primero.

Salida.

Honesta es la entrada de las riquezas: si se gana licitamente. y honesta es la salida quando se gastan bien.

Llana.

Porq̄ si por cante la lo haze diziendo/ q̄ cada vno licue lo suyo/ y no se dexa bien buscar no mereçe este loor/ como ya acaescio/ en este mudo algunas vezes pgonar que quien rescibio agratio vaya a tal lugar/ y satisfazerle an: y van alla y no les da nada.

Don.

No puede la fortuna mas dar ala virtud sino esto q̄ tiene q̄ es la riqueza/ y las otras pspidades tpales. Porq̄ el gualardō dade ro q̄ la xtud mereçe Dios solo se lo puede dar.

Mala obra.

Como si dixese injuria haria alas riquezas quiē no las dexa se estar en casa del bueno.

Ad. bñ hoc dictū como zaquiē da el virtuoso lo suyo.

No es buena.

Porq̄ d̄zir q̄ las riquezas no son abiles para q̄ v̄sen dellas seria falso. Porq̄ cō ellas se puedē hazer muchas buenas obras si fuere xtuso su poseedor/ y d̄zir q̄ no sabe v̄sar d̄llas. Esto sc̄ria por su defecto. (Las orejas). Manera es d̄los oradores entrop̄er algūas palabras donofas en escripturas. Ya q̄ Seneca burla cō Salō diziendo alcaeste las orejas. 7c. y dize esto como reprehediendo le donosamente de cobdicia.

(Dar cuenta). Quando hombre gentil dize tal palabra: que deue d̄zir el catholico/ que sabe ciertamēte que anemos de resuscitar en n̄estros propios cuerpos: y dar cuenta y razō de todos n̄estros hechos. y por cierto verguença deurian aner los catholicos quando oyen tales doctrinas de gentiles: deuen se auisar de v̄sar bien: pues ellos por la razon sola se inclinā a ello: y nosotros tenemos razon y de mas della: auctoridad de escriptura.

nesta su (salida) como es la entrada. y sera auida de tal manera q̄ no se pueda dello q̄rar algūo: si no fuesse muy malicioso. Por lo q̄l reprehende estas riquezas quāto quisieres. Porq̄ honesta es aq̄lla haziēda en q̄ ay muchas cosas/ pero ay q̄ vengā muchos acatar las/ no puede d̄zir ningūo/ esto es mio. Porq̄ el virtuoso no desecha d̄ si el fauor d̄la fortuna/ ni se ensoberuescera con el patrimonio ganado honestamēte: ni se enuergōcara con el ay q̄ biē tiene de q̄ se glorie y precie: si abuiēdo a toda la ciudad d̄tro puede d̄zir assi: qualq̄er q̄ conosciere cosa suya lleuela. O grā varō y honestamente rico: aq̄l q̄ despues de dicha esta palabra tiene tāto como primero/ pero esto entendido si (llana) y seguramēte dexa al pueblo escudriñar lo suyo y no halla ninguna cosa en q̄ osadamente/ y cō razō pueda echar la mano/ este sera rico sin temor publicamente en plaza. y assi el virtuoso no rescibira dentro del v̄mbra de su puerta dinero q̄ mal entre. Mas si le diere la fortuna grādes riquezas q̄ es (dō) y fruto q̄ ella puede dar ala virtud nolo rehusara ni echara de su casa. Pues porq̄ razon deue hazer esta (mala obra) alas riquezas q̄ no las dexa estar en buen lugar: y v̄gā y tomē posada/ y nise loara dellas/ ni las escōdera. Porq̄ el loar y gloriar se dellas/ es obra de coraçō temeroso y pequeño q̄ las mete dentro del seno: como si fuesse algun grā bien. Y dime porq̄ echara el virtuoso las riquezas de su casa/ o q̄ les puede d̄zir porq̄ las echa. Porq̄ o les dira q̄ no son prouechosas ni abiles para q̄ v̄se dellas/ o dira q̄ no sabe el dellas v̄sar. Y q̄lq̄er destas razones (no es buena). Y assi como el hōbre sano podria andar el camino de pie/ pero mas querria subir z yz en vn carro si le tiene. Assi el pobre si pudiere ser rico buenamente plazer lea y rescibira las riquezas/ mas tener las a en reputaciō de cosa ligera/ q̄ buela de vna parte a otra/ y no cōsentira q̄ esten hincadas en su coraçō/ ni seā empachosas/ o dañosas ael ni a otro/ y hara donaciō de algo dellas. y pesceme q̄ en diziendo yo donaciō alcaeste (las orejas) pensando q̄ te querria dar algo. Mas sabes dōde dara d̄lo suyo el xtuso libre y ligeramēte/ yo te lo dire. A los buenos/ o a aq̄llos q̄ entiende q̄ puede hazer buenos. Y dara lo q̄ ouiere de dar con maduro cōsejo/ escogēdo siēpre los q̄ mejor lo merecē: assi como aq̄l q̄ sabe q̄ a de (dar cuenta) y razō delo q̄ rescibio/ y delo q̄ gasta y dara siēpre lo que diere por causa justa y razonable. Porq̄ entre las feas pdidas se deue cōtar el dō mal dado/ pero el virtuoso dara/ mas no en mal lugar/ y terna el seno ligero d̄ abrir/ mas no

(horadado) y su feno sera tal : que del muchas cosas salgan: mas no cayga ninguna.

Capitulo. xxiij.

Qualquier q̄ piēsa q̄ es ligera cosa el dar yerra. Porq̄ mucha dificultad ay en ello / si se da cō buen consejo. Porque dar por acaescimiento / o por sola volūtad: no es dar / mas es desparzir. y esto nolo haze el virtuoso porque ante considera como / y donde da / y mueue se a ello por diuerfas razones / y puede dezir : a este doy porq̄ es bueno y lo merece / y quiero tener noticia y cōuersacion conel / a aquel doy: porque ya me dio / a aquel otro socorro porque lo a menester / y deste otro he misericordia porque lo veo enfermo. y aquel es digno que no espera que venga apobresa : ni que se ocupe en demandar. A algunos no daria ay que les falte : porque ay que les de siempre les faltara / y a algunos dara ante que lo pidan. y a otros dara en pidiendo. No puede razonablemente por este dar / ser tenido por mal administrador por quanto no ay cosa en que mas firme contracto parezca hazer que quando haze (donacion). Pues diras tu parece que da el virtuoso para que se lo tornen. Respondo te: no es assi mas dalo para nolo perder. y en tal lugar se ponga el don / donde no se deue pedir: mas sea tal / donde pueda tomar. y desde el don como se pone el thesoro: el qual se suele poner en lugar bondo y muy encerrado porque nunca se saque / sino quādo fuere necesario. Quanta materia tiene para hazer biē y dar dones y dadiuas la cosa del hombre rico: porque qual hombre ay que piēse que solamente se dice franqueza quando se dan los dones a los hombres honrrados / y aquellos que tienen officios en las ciudades. Porque la natura manda que aproueche hombre a todos los hōbres agora seā sieruos / agora libres: agora ayā nascidos libres: o q̄ ayā alcāgado despues justamente la libertad. y no solo entre los amigos deue hombre dar : mas donde quiera que ay hombre / ay lugar para hazer algun bien / y dar algun don. y assi muy bien podemos derramar el dinero / y vsar de franqueza dentro de nuestro ymbrial. Porq̄ no se llama la franqueza (libertad) por dar a entender que se deue dar el don a hombre libre / y no a otro. Mas porque entendamos que procede de coraçon libre / y por esto la llamaron assi los doctos. y nunca vsara desta virtud el virtuoso dando a los hōbres torpes e indignos. Ni nunca estara tan casada su mano / que quando quier que ballare algun hōbre digno: nolo diga e haga gracia (copiosamente) assi como quādo el agua corre de fuente llena. Por tātō no deues tomar a mala parte las doctrinas que los amadores dela virtud dicen / honesta / y fuertemente y con gran coraçon.

chos y no touiere tanto como quando tiene: mas cada vna delas circunstantias dela frāqueza es que de hombre segun la cantidad de su hacienda: mas tiene siempre el coraçon entero / y muy dispuesto para dar por ende dice copiosamente. Porque ay que la cantidad no sea tanta: la volūtad es grāde. y por esso suelen comunmente dezir en los presentes que no parecen mientes al don mas ala volūtad.

Horadado.
No es frāqueza pa der las cosas por negligencia / y q̄ se cayga sin saber lo el / mas la frāqueza es dar y gastar libre y discretamēte: por tanto dice / y su feno.

Donacion.

Porq̄ en los otros contractos ganan los hombres a las vezes algunos dineros e cosa temporal: mas en la donacion bien hecha exercitan sola virtud que es mayor ganancia.

Libertad.

Dize aqui Seneca la razon porque ala franqueza llaman libertad.

Copiosamēte.

No es de entēder que tanto dara el virtuoso quando ouiere dado a mu

Libro primero.

Capítulo. xliii.

Quiero que pares mientes primero porque entiendes bien lo que dezimos: que vna cosa es ser el hōbre desleador de la v̄tud otra cosa es auerla ya alcãçado. Porq̄ el desleador d̄ la virtud puede dezir estas palabras/muy bien hablo yo:mas ay n̄ rodeãdo me traen entre muchos males. No pienses q̄ biuo enteramente segū mi doctrina:ante trabajo quãdo puedo por me alçar/y leuãtar/y biuir a exēplo d̄ los grandes/y muy buenos varones si alcançar esto q̄ desseo/y fuere bueno del todo: estōce me pide tu q̄ mis hechos seã tã buenos como mis dichos. El que ya alcanço la virtud/y lo mas alto del bien humano:de otra manera hablara contigo. Porq̄ te puede dezir. Amigo primeramente te digo q̄ no tienes razon alguna:porq̄ te deuas atreuer a juzgar a los mejores q̄ tu/ya tengo vna cosa por mi:q̄ es señal de bōdad q̄ desplaze demi a los malos:pero ay n̄ q̄ no soy tenido d̄ dar cuenta a algūo de los hombres: ni he embidia dela q̄ algunos dellos darã por si. Quiero te dar cuenta d̄ mi/y dezir te he mi ymaginaciō/porq̄ sepas en quãto tengo las cosas deste mūdo/yo te digo q̄ no he alas riquezas por bien:ni las pongo en el cuēto de los bienes. y la razō que a ello me mueue es esta: q̄ si las riquezas fueren bien: sigue se que haria buenos a los que las tienē. y pues vemos q̄ muchas vezes las tienē los malos/ y no se hazen por esso buenos sigue se q̄ no se pueden dezir bien: y por esto les quito yo este nōbre. Pero bien confieso que los buenos/que las pueden tener y que son prouechosas/ y que traen grãdes prouechos a la vida. y segun esto diras tu: pues porq̄ no las cuentas entre los bienes/si son prouechosas. Dye agora y yo te dire: que differēcia ay (entre mi) y entre vosotros quanto a esto/ y en que somos discordes/ y en que cōcordamos. Porq̄ ambos assi tu/ como yo dezimos q̄ las deuenos tener/ si buenamente las ouieremos. y para q̄ mejor lo entiendas/ pōgo te vn caso tal. Ymagina agora que esto yo en vna casa muy rica/ y tengo mucho oro y plata en q̄ me siruã. No me terne en mas por ello: porq̄ todas estas cosas ay n̄ q̄ esten cerca d̄ mi: pero estan (fuera de mi). Y bien al contrario que esto y en la (puēte sublicia) echado y puesto entre aquellos que piden por dios. No me d̄spreciare ni terne en menos: porque estoy assentado entre aquellos que estienden la mano a pedir limosna: Pues que haze al caso que falte vn pedaço de pan/ pues no me falta poder morir. Pues diras tu segun esto / que es lo que quieres. Respōdo te. Mas querria tener la casa proueyda/ que estar en la puente mendicando. Esso mesmo piensa tu que estoy cercado de estrumētos dulces/ y guarnecido d̄ guarniciones resplandecientes/ y de muy delicadas alhajas. No me aurre yo por menos bien auenturado / porque sea blanda mi cama/ o porque este vestido de purpura/ y assentado en el combite. Ni me aurre por mas mezquino / ni por mas malauenturado. Si acostare mi ceruiz cansada a dormir sobre vna manada de beuo/ no temiēdo otra cosa ninguna. Y si estouiere echado en algun hospital.

Nota. Porq̄ las riquezas no se deuen poner en el cuēto de los bienes.

Entre mi.
habla en persona del virtuoso.

Fuera de mi.
Todas las cosas buenas estã fuera d̄l hōbre: mas la v̄tud es la q̄ esta d̄tro.
Puēte sublicia.
Lugar era de Roma dōde se ponian muchos pobres a pedir limosna.

Y me salieren las piernas de fuera por los agujeros dela sauana rópida. Pues segú esto a vn replicaras diciendo. Que es lo que quieres. Yo te lo dire. Digo te q̄ mas querria mostrar para quãto es mi coraçõ estando vestido/ y bien arropado que teniẽdo las espaldas desnudas/ o lisiadas y podridas. Pero cõ todas las cosas que me viniere conformare mi voluntad: a vn que mas me plazeria con las que conte por blandas: mas por lo vno ni por lo otro no me terne yo en mas ni menos.

Capitulo. xxv.

MUda agora el caso al contrario/ y torna este fauor del tiẽpo en disfauor/ y piẽsa q̄ mi coraçõ esta herido d̄ vna parte/ y de otra: de daños de horos/ y perdidas de parientes/ y de robos/ y offensas: y q̄ no passa vna hora sola en q̄ no me hagã mal. Contodo esto sabe q̄ entre todas estas desauenturas/ no me aure por malauenturado ni me q̄no: ni maldezire alguno de mis dias. Porq̄ hare cuenta q̄ ya tenia propuesto en mi coraçõ/ y sabia q̄ todos mis dias auia de passar assi sin q̄ ouiesse prosperidad alguna. E si a vn dixeres q̄ es esto q̄ quieres dezir: digo te q̄ mas querria tẽplar las alegrias q̄ refrenar los dolores z tristezas. Y socra tes assi mesmo si biuiesse creo q̄ te diria estas palabras. Y imagina agora que soy vencedor de todas las gentes: y que en aquel carro delicado de (libero) me lieua assentado encima cõ triũpho de Oriente hasta Thebas: y los reyes/ y los juezes que tienẽ cargo de gouernar las tierras vienẽ ami casa. Con todo esto me acordare q̄ soy hombre. Y estonce me recordare mas que soy mortal z mi consciencia (luchara) con dios. Belue el caso al contrario/ y deste tan alto triumpho derriba me enel suelo. Y lleua me a casa agena/ y piensa q̄ voy catiuo para hõrrar el carro de algun vencedor soberuio y cruel/ y para su fama/ y vana gloria: yo te digo q̄ no me terne en menos ni por peoz yendo delãte el carro ageno como catiuo: q̄ quãdo yua enel mio como triũphante vencedor. Pues diras tu hasta quãdo/ di ya lo que quieres dezir. Digo te que mas querria vencer que ser vécido y catiuo. E yo menospreciare todo el poderio d̄ la fortuna: assi en la p̄speridad como la aduersidad: pero si me dieren a escoger escogere lo mejor/ y lo mas prospero. E qualq̄er cosa q̄ me viniere yo la hare buena. Pero mas querria que me viniessen cosas ligeras de soffrir/ y alegres y tales q̄ atormentan menos a quien las tracta. E no deues pensar que ay virtud alguna sin trabajo: mas algunas virtudes hã menester espuelas. Algunas (freno). Lomo vemos enel cuer-

Nota: mejor es tẽplar las alegrias. q̄ refrenar los dolores.

Libero.

Este fue vn tirano q̄ llamaron Dionisio no aq̄l q̄ se nõbra muchas vezes q̄ fue seño: de Lãragoça/ y d̄ Sicilia. mas otro mas antiguo q̄ fue seño: de Thebas d̄ Grecia. Conq̄sto muchas tierras del seño:io, d̄ las Indias. E hiço se d̄ alla traer en carro cõ triũpho. y dize q̄ fue este el pãmero q̄ truxo vides delas Indias y planto viñas en Grecia. y porq̄ el vino q̄ta muchos cuydados. (Porque escripto es q̄t vino alegre el coraçõ d̄l hombre.)

llaman al vino libero porque quita/ y libra de muchos pensamientos. A vn que no es honesta liberatd̄ la que por demãsia de vino viene. Y porque este Dionisio hizo auer primeramente en Grecia vino/ llamaron le Libero. Porende dize aquel carro delicado de Libero. (Luchara). Es asaber que dara razon de si a dios. y concuerda cõ el dicho de Job/ que dize. dessee disputar con dios.

(Freno). Todas las virtudes son difficiles. Porque en lo difficile consiste la virtud. Pero vnã mas que otras. y por las mas difficiles dize que a menester espuelas: y las menos difficiles dize que a menester freno.

Libro primero.

po del hombre/que quãdo esta en alguna cuesta en hiesta ha menester se de retener/porq̃ no cayga. Y quando sube cuesta arriba es menester incitar y despertar el coraçon porque suba alo alto. Assi algunas virtudes son para quando va hõbre cuesta abaxo/ algunas para subir enlo alto. Que no ay dubda q̃ la paciencia/ y la fortaleza/ y la pseuerãcia: y otras semejãtes virtudes luchã/ y peleã por subir ãlo alto. Que la virtud resiste alas cosas duras. Y la fortuna ñere la sojuzgar/ y ella desfiende se. Y assi como estas virtudes pugnan por subir cuesta arriba: assi es manifesto q̃ ay otras que retienen al hõbre que no vaya cuesta abaxo como son la frãqueza/ y la templança / y la mãsedũbre. Que con estas rete nemos el coraçon que no cayga porque esta leuantado/ y se ensoberuece/ y queremos que no salga tanto quanto el querria. Con las otras leuantamos le/ y despertamos le pa q̃ pelee. Por ende contra la pobreza damos le las virtudes mas fuertes que saben pelear. Quando tiene riquezas damos le otras virtudes mas blãdas cõ que retenga los pies/ y no cayga/ y q̃ le enseñen a vsar ñlas riquezas/ y refrenar la soberuia. Y pues estas cosas son assi perdidas: digo te que si en mi escoger fuesse/ mas querria q̃ mis hechos fuesen de tal manera que ouiesse ñ vsar de aquellas virtudes cuyo exercicio es blando/ y mas que delas otras que para se exercitar han menester (sangre z sudor.)

Sãgre z sudor.

Lomo la fortaleza q̃ se exercita cõ peligro y trabajo.

¶ Capitulo. xxvj.

Sesto as bien entendido no puedes dezir que ñ vna manera habla el virtuoso/ y ñ otra biue. Mas el defecto en vosotros es que no le oys bien/ ni entẽdeys como lo dize. Que el sonido solamente delas palabras viene a vuestras orejas / y no curays ñ saber q̃ es lo que significan. Y si dixeres no ay diferencia entre el virtuoso/ y el dado a peccados. Pues cada vno dellos ñere tener riquezas: digo te q̃ no es assi/ q̃ antes ay gran differẽcia. Que quando tiene el virtuoso las riquezas estan ellas en seruidũbre/ y siruen. Y quando las tiene el malo reynã y mandã. El virtuoso no consiente cosa algũa alas riq̃zas: mas las riq̃zas (consientẽ) a vosotros los malos todas las cosas que quereys. Y vosotros assi os allegays a ellas/ y assi os acostumbrays a holgar con ellas como si os ouiesse alguno prometido por cõtracto cierto que las terniades para siempre. Mas el virtuoso quando esta en medio delas riquezas/ estonce piense mas en la pobreza. Porq̃ el buen capitan quando la guerra es pregonada: no se fia en el sosiego de los enemigos/ mas apareja se para guerrear. Vosotros assi os ensoberueceys teniendo vna casa hermosa/ como sino se pudiese quemar ni caer: y assi os delectays cõ las riquezas/ como si ya ouiesse pasado todos los peligros/ y estouiesse mas firmes cõ vos q̃ cõ los otros que las perdierõ. Y como si la fortuna ouiesse ya pdido sus fuerças/ y no las pudiesse q̃tar a vosotros: como la q̃to a los otros. Y estays en ocio jugando/ y holgãdo con ellas/ y no os proueeys para el peligro que dellas/ y con ellas puede venir. Lomo acaesce a algunos barbaros/ y gentes indiscretas que

Consientẽ.

Porq̃ con ellas haze mayores males q̃ otramẽte haria.

están cercados y veê d' fuera inuêtar baluartes y yngenios y bô bardas y están mirando pa q' lo hazen los cercadores/ entendiendo q' aq'ello esta lexos y no es cosa q' les pueda empecer. Esto mismo acaesce a vosotros/ assenta ys os en vuestras casas: y no pensays quantos casos están aparejados de todas partes pa venir sobre vosotros y sobre ellas. Mas el virtuoso ayn que le q'ten lo mas precioso d'lo q' tiene y le roben todas las riquezas/ con todo esto todas las cosas suyas q'daran. Porq' biue alegre cō lo que tiene/ y seguro d'lo q' ha de venir/ y no tiene temor alguno. y Socrates aq'l virtuoso/ o otro q'quier que tenga virtud fuerte cōtra las cosas humanas te dira assi yo ppuse en mi coraçō de no mudar los actos de mi vida por las palabras ni dichos ni obras de vosotros. Y q'ndo me dixeredes algūas injurias hare cuêta q' ha blays otras palabras o q' llora ys como cuytadillos niños. y esto mesmo te dira qualquier virtuoso. Porq' el coraçon que esta libre d' todos los peccados no reprehende a los otros por injuriar los/ mas dize lo por los castigar / y por poner remedio a sus culpas. y ayn añadira mas diciendo / assi v'ro error por lo que os toca me mueue. Porq' quando las (abozrescibles) d'sauenturas maldizen ala virtud señal es de bondad della. Y no le hazen mal en ello/ mas ellas mesmas se desespera en lo hazer. Porêde no me hazes injuria ni la rescibo yo en el mal q' me d'zis a semejaça de dios que no rescibe injuria ni daño q'ndo alguno destruye sus altares/ mas muestran los malhechores su mala voluntad y su mal consejo en lo hazer ayn que no puedan dañar.

Capitulo. xxvij.

En esta reputacion tengo yo v'ros dezires que tiene el muy bueno y grã Jupiter las necesidades y los desuorios de los indiscretos (poetas) d'los quales vno escriuio q' tenenia cuernos/ Otro dixo q' era adultero y adaua d' noche a buscar mugeres casadas. Otro escriuio q' era cruel contra los otros dioses. Otro q' era malo contra los hōbres. Otro q' era corrompedor de moças/ libres/ y de pientas. Otro dixo q' era homicida de su padre / y robador de su reyno/ y ayn del ageno. y en estas tales cosas no hazê a los que las dizen lino q'tar la verguença d' peccar a los hōbres / queriendo hazer les pensar q' son tales/ y tan malos los dioses. Y assi ayn que estas cosas que vosotros me dezis no me hazen daño alguno. Pero por vuestra causa misma/ por vuestro puecho me mueuo a reprehender os/ y castigaros. Por ende rescibid la virtud/ y creed a aquellos que la han seguido largamente y dan bozes q' es vn grã hecho y cresce y se haze mayor de dia en dia. Y hōbrad ala virtud assi como a los dioses y a los que la siguen o la tienen como si fuessen perlados. y como dizen q' do se haze mencion/ alas santas letras dad fauor (alas lenguas). y si digo yo a

cō q' cōuertia a los gētiles y los atraya ala fe catolica era esta / mostraua les por sus libros quã mala y q'n fea vida hazian aq'llos que ellos adorauã por dioses. y con esto traya los a apartarse de la ydolatria/ y de adorar por dioses a aq'l los q' ayn pa hombres eran muy malos. (Alas lenguas). Dize q' quãdo hazian sacrificio los gētiles se leuantana vn sacerdote y dezia

Abozrescibles.

Dize por los abozrescibles peccadores q' maldizê a los virtuosos. El q' destruye los altares no haze a dios injuria pero muestra en lo hazer su mala voluntad.

Poetas.

Abuchas cosas feas escriuieron los poetas d'los dioses loãdo los dellas segun parece por diuersos libros/ y la general historia haze menciō de algūas dellas. y ayn q' Seneca loa aq' a Jupiter y reprehende a los q' del escriuierō actos feos po muy torpe vida fue la de algūos q' los gentiles auia por dioses y lee se en la leyêda de sant Clemête q' vna de las razones

Libro primero.

a altas bozes / dad fauor alas léguas y tanto queria dezir como q callasen porq la lengua trabaja e hablar ya si buelga. y como q rescibe fauor qn do hōbre calla. por ende dize salomō. Guardad vos dela marmuraciō q no apronecha en d̄zir mal. perdonad ala légua como si dixes se no la occupeys e mal d̄zir y q̄re a qui Seneca q mucho mas callē los hōbres quādo habla el virtuoso por q lo oyan biē. Como los q callauan quando hazian aq llos sacrificios y bi en parece por este dicho y por otros que se pagaua de a q llos sacrificios.

Liuiana.

Dādo a entēder q se hieere reziō / y no lo haze alli y parece por aqui que en aquēl t̄po alguna manera de disciplina auia. porq estas palabras hiriendo se y ensangriēta rē.

disciplina quierē dezir. Por ende este dicho algun tanto parece hazer contra las disciplinas publicas. Lo vno porq Seneca no lo atribuye aqui abien. Lo otro y mas p̄cipal por que segun esto parece que fue costūbre de gentiles de lo qual y de judayzar se d̄uen guardar los catholicos. y concuerda esto con lo que es escripto en el libro de los Reyes que los sacerdotes de Baal se herian con lançuelas segun el uso de su gente. y el maestro de las historias en aq̄l passo dize que gran delectacion tenian los diablos con la sangre humana. Pero d̄la otra parte vemos algunos famosos canonistas que parece querer dezir que es licito de lo hazer por deuocion. y vimos en nuestro tiempo hombres de gran auctoridad consentir lo hazer en su compania y tantas razones de vna parte y de otra se podrian alegar que no sabria que dezir / mas de buena manera oyr̄a determinacion dello a quien determinar lo supiesse.

(Alimpio). Tanta era la bondad de Socrates que la presencia suya limpiaua y hazia honesta la casa ayn que era carcel publica. Porque no haze el lugar honesto al hōbre / mas el hombre haze al lugar honesto.

Nota contra los que infaman a los buenos.

(Comicos). Es vna manera d̄ poetas y parece q̄ dixeron algunas poetrias cōtra Socrates.

vosotros / esta palabra no es de entender como algunos piensan porq les den fauor. Mas que quiere d̄zir q̄ todos guarden silencio y callen por que se pueda biē hazer el sacrificio y no le estorue boz alguna mala. y esto es mucho mas necessario d̄ demādaros que otra cosa alguna que mas se allegue ala perfecta virtud: q̄ esteys intentos / y lo mireys bien / y lo oyays callādo / sin ningunas bozes. Porq̄ quando alguno va hiriendose por la villa y d̄ziendo con mentira q̄ lo haze por mandado de algunos d̄ los dioses y el sabe sacar sangre de sus brazos astutamente y hiere y en sangrienta sus hombros con mano (liuiana). y quando va algūo por la calle gimiendo de rodillas y dādo bozes y con el algūo viejo vestido d̄ lienço q̄ lieua en la mano laurel y candelas encendidas en medio del dia y va a altas bozes d̄ziendo q̄ esta enojado alguno de los dioses / todos correys auer q̄ cosa es. y oys lo con gran cuydado. y pensays q̄ es alguna cosa diuinal y espantays os de lo y q̄reys q̄ se espanten los otros y vnos a otros hazeyz señal que callē. Pues si en oyr̄ aq̄llo poneys tanta diligencia / pensad agora q̄ Socrates estādo e aq̄lla carcel en q̄ entrādo la (alimpio) y con su presencia la hizo mas honrrada casa q̄ la en q̄ se assientan los senadores da bozes d̄ziendo assi contra los maldizientes.

Capitulo. xxviii.

Que locura es esta o que natura tan mala y q̄ tan enemiga de dios y de los hombres andar diffamādo las virtudes y ensuziar con palabras maliciosas las cosas sanctas / si podeys loar los buenos load los / si esto no os consiente v̄a mala voluntad alomenos callad. y si toda via recebis plazer en dezir mal / y no os podeys q̄tar dello / dezid lo alla entre vosotros y vnos con otros hartaos de mal dezir. Porq̄ en dezir mal d̄ los buenos / hazed cuenta que os enojays contra el cielo. E no solamēte hazeyz sacrilegio y maldad / mas ayn p̄deys vuestro trabajo. Porq̄ no les podeys hazer mal / ayn que q̄reys. y d̄ mi dixieron vn tiempo muchos dezidores y toda aquella quadrilla de los poetas (comicos) derramo sus donayres empōcoñados contra mi. Pero por aquello mesmo e que me pensaron diffamar fue mas declarada

y publicada mi buēa fama. y creed me q̄ ala virtud mesma cumple q̄ la prueua a herir. Porq̄ no ay alguno que mas conozca q̄ tan grāde es y q̄nta es la fuerça dela virtud/que aquel q̄ lo siente en heriendo/como vemos que la dureza d̄l pedernal no la siente ninguno tanto como el que la hiere. Y yo he me cō los que me injurian como la peña q̄ esta sola en algun puerto d̄ mar/q̄ ay q̄ las ondas no cesan de mouerse d̄ cada parte y darle golpes / por ni la mueuen ni la gastan hiriendo en ella continuamente por tantos tiempos y tantas hedades. Y a semejança del pedernal si me heris sufriendo os vencere. Porq̄ qualq̄er q̄ en las cosas firmes y duras q̄ no se pueden vencer quiere topar y herir por mal su yo prueua en ello su fuerça. Por ende buscad alḡua cosa muelle / y tal que se cayga en que binq̄ueys v̄ras lanças/que en mi no las podreyis bincar. Y vosotros teneys gr̄a vagar pa escudriñar las cosas ajenas y hablar en ellas y dar sentencia contra cada vno. Y dezis que porque aq̄l philosopho mora en casa mas ancha de lo que ha menester. Porque aquel otro cena mas delicado y pa ys mientes alas pecas ajenas estādo vosotros llenos d̄ grādes (llagas). Y esto es tal como si alguno estuuiesse lleno d̄ lepra y de sarna podrida y burlase de algun hombre d̄ hermoso cuerpo por que tiene algunas berrugas. Deid deid cōtra Platon q̄ pidio dinero. Y cōtra Aristotiles que lo tuuo. Y cōtra Democrito que no curo dello. Y cōtra Epicuro que lo gasto. Y contra mi buscad alḡua cosa fea q̄ digays. Y ayriades os por muy bienauenturados si nosotros siguieremos v̄ros errores. Dexad ya esto y mirad a vuestros males que os tienen cercados / y de cada parte estan para os horadar. Y algunos males os vienen de fuera y otros andan dentro en vuestras entrañas. Porque sabed que assi estan los hechos humanos/ que no estays seguros como pensays. Ayn q̄ vosotros conoçeyis poco de vuestro estado y teneys tanto ocio y vagar que ocupays vuestras lenguas en reprehender e injuriar/alos mejores que vosotros.

Capitulo. xxix.

Esto vosotros no lo entendeyis y trayis el rostro diuerso de vuestra fortuna y andays alegres ay n que terniades d̄ que os entristecer. Como acaesce a muchos que estan en la plaça mirando los juegos y ryendo/ mas ya en casa tienen con que lloren ay n q̄ no lo sabē ni les es dicho. Mas yo miro os como q̄n mira de vna v̄tana alta y veo q̄ tēpestades estā cerca de vosotros y q̄ les q̄eren y a rōper en vosotros ay n q̄ algun tanto se detengan y quales otras estan tan vezinas y tan cerca de vosotros q̄ muy ay na robaran a vosotros y a todo lo v̄so. Y d̄id me que os vala dios ay n agora con toda vuestra indiscrecion / puesto que poco sentis dello que deuiades de sentir. Pero con todo no veyis que alguna turbacion rebuelue vuestros coraçones y los trae enderredor/ y os baze que desseyis algunas cosas y dende a poco las aborrezcays. Y alas vezes teneys vuestros coraçones soberuios y enfalçados y puestos en lo alto. y dende a poco los sentis abo-

c ij

Nota/ dela tēpe
rācia y fortaleza d̄l
virtuoso como sea
cō los q̄ le injuriā.

Llagas.

Conuerda cō la do
ctrina euāgelica q̄
reprehēde al q̄ vee
la paja en el ojo a
genio y no s̄icte en el
suyo la viga.

Libro primero.

Nota/el fruto del
apartamiento y vida
cōtemplatiua.

Sal.

Los peccados en-
cadēados sō y vno
es causa de otro / y
el q̄ se da aellos no
puede continuar /
vno solo / mas de
vno passa a otro y
toda via acreciēta
en mal. Por ende
es escripto llore el
peccadoz / q̄ si offen-
de en vna cosa he-
cho es culpante en
todas porq̄ el q̄ co-
mēça a caer en vn
peccado ligeramē-
te cae en otros.

Nota / q̄nto da-
ño viene a los hō-
bres por se guyar /
por iuzios agēos
cuyos hechos estā
colgados delo que
dira la gente.

Adierte lo q̄ se d̄
ne q̄rer y loar y no
lo q̄ muchos q̄rēy
loā De hoc vide. §
c. j. r. ii. p totum.

Biē algūo.

Rephēde nos Se-
neca / q̄ pues vee-
mos el rastro d̄ los
males que no trae
fucto algūo / deuia-
mos nos apartar d̄l.

Hasta.

Porque a loado el
ocio y apartami-
ento finge que ar-
guye Salion con-
tra el alegando le
la doctrina delos

Estoycos de cuya opinion Seneca era que dize. **Hasta** lo postrimero rē. E segun esto pare-
cera seguyr se q̄ no es bueno lo q̄ dize Seneca q̄ nos deucimos apartar de entre la gente,

rados y derribados en el suelo. Pues veys esto porque auēys
plazer de vuestros errores. Porque ay n que nosotros otra cosa
buena ni saludable no prouemos de alcanzar ni alcancemos por
lo que dezimos / alomenos en apartar nos ynros de otros algo al-
cancamos. Porque mejores seremos cada vno por si que todos
juntos / quanto mas si nos queremos llegar a algunos buenos
varones y mirar su vida: y a su exēplo endereçar y guyar la nue-
stra. Porque si no andamos entre esta muchedumbre y estamos
algun tanto apartados y en ocio / podra ser que dure nuestra vo-
luntad en algo. y continuemos algun tiempo en segu yr vna co-
sa / porque sino viere algūo que venga a turbar nuestro propo-
sito quando esta ay n tierno y aprouar su intencion / y mudar la
nuestra / alegando la opinion del pueblo y el dezir delas gentes
ay n podra nuestra vida ser ygual y passar por vn tenor continua-
damente. Mas estando assī entre gentes rompemos la manera
del biuir y mudamos la con diuersos consejos y ppositos. Por
que entre los otros males este es el peoz / que no solamente mu-
damos los buenos hechos / mas ay n los errores / y no continua-
mos del todo en vn pecado / y error ay n que no sea familiar / y co-
noscido y vsado. Mas de vno passamos en otro / y el vno (sale)
del otro y nos atormenta. y assī no solamente nuestras volunta-
des y nuestros iuzios son malos. Mas ay n son liuianos y mu-
dables y andamos de vno en otro. Como quien anda sobre las
ondas del mar / y alas vezes queremos vno y despues quere-
mos otro. y alcancamos lo que pedimos / y despues que lo al-
cāçamos desechamos lo. y despues q̄ lo auemos desechado / tor-
namos lo a pedir. y assī andamos todo el dia tras mudādo y nue-
stras mudanças son entre desseo y arrepētimiento. Porque des-
seamos y despues arrepentimos nos delo deseado. Y esto viene
porque nos guyamos por iuzios agenos y todos nuestros he-
chos estan colgados / delo que dira la gente. y no miramos
qual es lo que se due querer y loar / mas qual es lo que muchos
quieren y loan y aquello tenemos por muy bueno. Ni cura-
mos de saber qual es buen camino / o malo en si / mas segu ymos
el camino donde ay mucho rastro delos que van y vienen sin tra-
er (bien alguno.)

Capitulo. xxx.

Penso yo que por ventura me diras. Que dizes Seneca?
No has verguença / de dezir esto? No vees que desamparas
tu vādo? Porq̄ tus Estoycos mismos dan ocasion diziendo assī
(Hasta) lo postrimero de nuestra vida siēpre seamos en acto ha-
ziendo algunas buenas cosas / y no dexemos de trabajar por el
bien comun. Y ayudar a cada vno y ay n con nuestra mano ayu-
daremos a nuestros enemigos. Que no consintamos q̄ años al-
gunos de nra edad passen de balde siguyendo a q̄lla palabra q̄
dixo aq̄l varō eloquente diziēdo / no trabajemos las canas so la

(capellina) **P**orende no qramos q aya en nra vida cosa ociosa hasta la muerte / y avn si ser puede / y los hechos lo padescen / la muerte (mesma) no sea ociosa / pues esto dizē tus **Estoycos** pa q nos qeres tu dar doctrinas d **Epicuro** (bueltas) en los principios de **Zenō**. Y tu sotilmēte quieres apartarte de los tuyos. **P**orq no quieres ser traydor expressamente sino passarte poco apoco a los contrarios? **R**espondo te a esto al presente y digo te / tu quieres mas de mi sino q sea semejante a mis capitanes? **Q**ue mas puedes de mi querer? **P**orende contentar te deues avn que yo no vaya adonde ellos me embiaron / pues vo a donde ellos fueron. Y quiero te prouar que yo no he perdido de las doctrinas de los **Estoycos** y que ellos mesmos no se partieron dellas. Y si se partieran / muy escusado fuera yo avn que no siguiera sus doctrinas si seguiera (su vida) y exemplo. Y partire esto q digo en dos partes. La primera es que biē puede alguno dē su primera edad darse todo ala contemplacion dela virtud / y tener muy buena manera de biuir secreta y apartada dela gente. La segūda es que primeramente biua hombre entre las gentes haciendo buenas obras y actos y despues de muchos buenos merecimiētos como el cauallero que sirue bien su sueldo / haga muy buē fin de su vida retornando su exercicio de biuir a otros actos que pertenecā ala hedad ya cansada siguiendo las costumbres de las virgines de **Vesta** las quales gastan los años d su mocedad en los officios diuinales y aprenden hazer los sacrificios / y dspues que los han aprēdido y son ya en hedad anciana enseñan alas otras. **E** yo te mostrare que esta manera de biuir es loada y aprouada por los **Estoycos** / pero no quiero q entiendas que yo he puesto (ley) sobre mi de no contradizir en cosa alguna a los dichos d **Zenō** y **Crisippo** / mas porq la razō me lieua alla y siguiyr toda via la ley dela razon no es sino bien.

labras oscuras y para lo entēder cōniene de traer ala memoria q **Epicuro** loaua la delectaciō y los **Estoycos** cuyo inuentor fue **Zenon** loaua los actos dela honestidad. **P**ues **Seneca** loa el apartamiento y sosiego / parece que se querria quitar de los trabajos / y siguiyr holganza y delectacion y assi so color de honestidad se aparta del trabajo y loa el deleyte / y por esto dize para que nos quieres tu dar doctrina de **Epicuro** / es a saber loar la delectacion y holganza que era la doctrina de **Epicuro** buelta en los principios de **Zenon** / es a saber so color de honestidad que era lo que loaua **Zenon** y los **Estoycos**. **P**orende dize y tu sotilmente. **zē**. Como si le dixesse avn que sotilmente lo hazes / pero dexas a **Zenō** y los **Estoycos** y passaste a los contrarios que era **Epicuro** y los de su opinion / a esto respōde diciendo **R**espōdote. (Su vida). Los **Estoycos** danā por doctrina / que apronechasse hōbre ala republica y si ellos no lo hizieran pudiera se escusar **Seneca** si siguiera lo que ellos hazian avn que no biziesse lo que ellos dezian / mas no es assi. **P**orq ellos no dexan de apronechar a los hōbres avn q algunos dellos no se entremetieron en hechos de republica. **P** segun q esto mas claramēte abre **Seneca** cñl capitulo. xxxiiij. **P**orq en aq̄l lugar tracta cosas muy puechosas. (Vesta). Este era vn templo en q biuian muy nobles virgines a manera d religiosos / de que haze gran mencion en muchos libros. (Ley). Como si dixesse / que no tiene necesidad de siguiyr a los **Estoycos** / mas sigue los en lo que entien de que tienen razon.

Capitulo. xxxj.

c iij

Capellina.

Trabajar las canas sola capellina / es hazer en la vejez actos de virtud.

Desma.

No es la muerte ociosa quando se recibe como due por la fe / o en seruicio de su rey / o en dēfensiō d su tierra. **P**or q no fue ociosa / la muerte de los martires pues enlla alcançaron mas merito q en los otros actos que en su vida auian hecho. **P** assi el hombre perfecto no solamente guya los actos d la vida por la virtud / mas avn si el caso lo pide / muere de buena gana por ella.

Bueltas.

Arguye aqui **Seneca** contra si mesmo en persona de **Salion** y reprehēdese avn q por pa

Libro primero.

Opiniones.

Estas dos opiniones son discordes ó semejante discordia ala q̄ los juristas llamã edito prohibitorio / o pmissorio q̄ lo q̄ da el vno por regla da el otro por excepcion cõsta manera. La regla ð los Epicuros es / q̄ se apte hõbre ð los negocios ð la republica. Y la excepciõ es saluo si cõpliere al biẽ publico llegar se a ellos. La regla ð Zenõ y ð los estoicos es al contrario q̄ se allegue hõbre ala generaciõ dela republica y la excepciõ es / saluo si no cõple al biẽ publico. Y assi lo q̄ Epicuro da por regla da Zenõ por excepciõ: y lo q̄ Zenõ da por regla da epicuro por excepciõ / mas ð entẽder es q̄ assi el vno como el otro hablã del ocio y aptamiẽto no pezofo / mas q̄ sea ocupado an actos buenos ð sciẽcia y ð pẽsamiẽtos honestos q̄ jugar tablas / o a xedrez demasiadamente / o estar se tras el fuego por gastar tpo no loa tal ocio el vno ni el otro.

CNota. como te debes aptar ð la republica quando esta tan corrompida. .cc. De esta materia vide infra in capitulo. xxxvj.

Aosadas plugu yese a dios que assi fuessen todas las cosas / que la verdad fuese luego manifesta en buscando la y no mudassemos cosa ð nuestros propositos. Mas mal pecado agora no es assi. Porque tambiẽ los maestros como los discipulos / todos auemos de andar a buscar la verdad y no se halla tan ligeramente. Y deues saber que dos (opiniones) de philosophos son principalmente discordes en esta manera. La vna es de los Epicuros. La otra es de los Estoicos. Y cada vna dellas nos conaseja que nos apartemos del pueblo y de las gentes / pero dizelo por diuersas maneras. Epicuro dize assi. El hombre virtuoso no se allegara alas ocupaciones dela republica / ni ala gouernacion della / saluo si algun caso viniere porq̄ cumpla delo hazer. Zenon por el contrario dize assi. El virtuoso llegar se deue a gouernar la republica y alas administraciones della / saluo si caso alguno viniere que le impida. Zenon por el contrario quiere que no lo busquemos / saluo sino viniere caso porque lo deuemos hazer. Y la causa para lo buscar segun la doctrina de Zenon si bien la miramos manifesta es / y es esta si la republica esta tanto corrompida y dañada que el virtuoso no la pueda endereçar y si esta ocupada ya por los malos. Porque el virtuoso no emprendera en balde la cosa q̄ entẽde q̄ no puede acabar / ni gastara assi ni asu tiempo / en lo que viere q̄ no puede aprouechar. Como si vee q̄ le dan poca auctoridad y no lo creen y si tiene poco poderio para ello. Y si vee que la republica no lo rescibira. Y si siente tal dolencia en si que le embarace. Porque assi como no meteria en la mar / vna nao q̄brada y rota / ni tomaria sueldo como cauallero / para yr en la guerra si se sintiese flaco pa ello. Assi no se llegara a gouernar la republica si entẽde que no lo rescibirã. Da vn q̄ lo resciban esta de tal manera que no puede aprouechar. Y puede aq̄l q̄ esta entero assi y no se ha a vn puesto en cosa desto / no puar estas tẽpestades y rebueltas. Mas átes q̄ las prueue dar se a a otras buenas artes y sciencias y biuir en aquel bienauenturado ocio / y apartamiento. Y vsar de aquellas virtudes que se pueden exercitar por los hombres que estan muy sofegados y quitos de bollicos de gentes. Porque la natura esto pide al hombre que aproueche a los hombres y si pudiere ser que ayude a muchos. Y si no puede tãto que ayude a pocos. Y si esto no puede que ayude a los parientes / o a aquellos que son mas cercanos a el. Y quando todo cessa / alomenos que ayude assi mesmo. Porque el q̄ endereça assi y se haze virtuoso / no ayuda solamente assi / mas haze negocio comũ de todos. Que assi como aq̄l que se haze malo no haze daño solamente assi / mas a todos aquellos a quien podria aprouechar si bueno fuese / bien assi aquel que en si mesmo sigue la virtud no aprouecha assi solo / mas haze prouecho a todos los otros en se hazer el tal y tan bueno q̄ les pueda ser prouehoso.

Capitulo. xxxij.

S bien queremos desta materia cōsiderar pensemos de dos republicas o comunidades. La vna es grande y verdadera mente publica / y esta es aquella vniuersal en que se contienen los dioses y los hombres. Y segū esta no paremos mientes a este rincón en que biuimos/ ni a aquel otro. Porque tan grādes son los terminos de aquesta nra cibdad assi considerada como los el sol/ porq̄ todo el mundo es esta republica. Otra republica podemos considerar mejor / y es aquella en que nos puso la naturaleza de nro nascimiento/ como dezimos la de Athenas y la de Carthago y la de alguna otra cibdad. Y esto no pertenece a todos los hombres/ mas a algunos ciertos q̄ nascieron y biuen en aquella cibdad d̄ cuya republica se tracta. Y es de saber q̄ algunos hombres en vn tiēpo mismo siruē a ambas estas dos republicas/ assi ala mayor/ como ala menor. ay algūos que siruen solamēte ala menor. Otros q̄ siruen solamēte ala mayor. Y a esta mayor republica bien podemos seruir estando en ocio y apartados. Antes te digo que pienso que la seruiremos mejor / estando solsegados que no en otra manera. Porque seruimos la estudiando y pensando en algunas buenas quistiones de sciencia. Como (quando estudiamos) si la virtud es (vna sola) o si son muchas. Y si lo que haze a los hombres (ser buenos) si es naturaleza/ o si es arte. Y si esto que tiene (cercado) alas tierras/ y a los mares / y a las aguas/ que está metidas en tierra/ si es vna cosa/ o que cosa es. Y si dios hizo otros de otra manera y (otros mūdos) como es este. Y si es vna continua (materia) general y entera de q̄ se engēdran todas las cosas y si son muchas y mezcladas vnas con otras. z si dios esta (q̄do) mirādo solamēte sus obras q̄ hizo o si las tracta y gobierna. Y si esta dios (fuera) del mundo o lo tiene todo cercado en derredor/ o si esta todo dētro en el. Si el mūdo es (immortal)

(Ser buenos). Lo q̄ haze al hombre ser bueno naturalmente es la uirtud moral. Y esta no es puesta ē nosotros por la natura. Que si por la natura fuesse puesta iodos la terniā ni es cōtra natura. Porq̄ si cōtra natura fuesse no la terniā algūo mas tenemos abilidad para la rescibir en quanto nro apetito es abil para obedescer ala razon y ganamos la por costumbre. Porq̄ en ysando muchas vezes obedescer ala razon pone se en nuestro apetito la impressiōn dela razon. Como quando se imprime la señal del sello en la cera y assi se alcança la virtud moral. (Cercado). El elemēto del ayze tiene cercada ala tierra y ala mar/ y el esta cercado del elemēto del fuego y el fuego esta cercado delas esperas celestiales.

(Otros mundos). Certo es que no ay otro mundo corporal como este. Lo qual no solamēte se enseña por la sancta fe/ mas ay nro la razon natural prouena Aristotiles en el libro del cielo y mundo. Que no ay otro mundo corporal de elementos y de ciclos/ salvo este que vemos. Porque espiritual cierto es que si y es aquel donde esperamos biuir perpetuamente. Y por quien se dice en el simbolo/ espero la vida del siglo venidero.

(Materia). Por ventura dice por los atomos de que diremos sobre el capitulo. xxxiiij. (Quando) Dios no es mouible mas sin mouer se el gobierna todas las cosas. Por ende hablando del Boecio dice que dando sin mouer haze mouer todas las cosas.

(Fuera). No es bastante el mundo para q̄ dentro ni fuera este dios como contenido. Porq̄ el mundo esta en dios y enl nos mouemos y el contiene todas las cosas y no ay ningūa cosa que cōtēga a el. (Immortal). Cerca desto mucho se dice/ mas la comū cōclusiōn y catholica

¶ Mo. De dos republicas/ mayor y menor.

Quando estudiamos.

Toca aq̄ Señca algunas quistiones especulatiuas q̄ en otra parte se tractā y no son para aqui/ mas pone las solamēte por exēplo/ porq̄ se sepamos en que se puede ocupar el vtuoso q̄ndo tiene ocio y vagar. Pero otras cōtēplaciōes y estudios mejores ay ē q̄ se puede ocupar el buē catholico en su pēsamiēto.

Una sola.

Algūos pensaron q̄ si y q̄ esta era sciencia. Mas al contrario es la verdad/ q̄ muchas son las virtudes assi morales como intellectuales

Libro primero.

es esta q̄ despues d̄l
iuzio postrimero
y general la natura
humana sera del to
do puesta en su ter
mino / y como las
cosas corporales /
sean hechas por el
hōbre . Cōueniēte
cosa es q̄ el estado
d̄ toda criatura cor
poral semude d̄ ma
manera q̄ conuēga
al estado de los hō
bres q̄ entōces se
ran. Y porq̄ los hō
bres serā entonces
ya incorruptibles /
razō es q̄ el estado
de la generacion y
corrupciō sea q̄ta
do de toda criatu
ra corporal. Y por
esto dize el apostol
q̄ la criatura sera li
brada de la corrupciō
y puesta ēla libertad
de la gloria d̄ los hō
jos d̄ dios / y como
la generaciō y corrupciō
en los cuer
pos baros de este
mūdo viene d̄l mo
uimiēto del cielo /
necessario es que
para q̄ cesse en los
cuerpos d̄ aca ge
neracion y corrup
ciō: q̄ cesse el moui
miēto ēlos ciclos.
Y por ende dize s̄t
Juan en el apocalip
si / que despues no
ayra tiēpo alguno.
Y assi cessaran los
ciclos d̄ hazer este
mouimiēto q̄ agora hazen / mas la substācia d̄ los q̄ vara por la firmeza de la bondad diuina
segū q̄ claramēte lo escriuen los santos doctores . y desta mudāca q̄ en los ciclos ayra scēn
tiende lo q̄ dize el p̄pheta en el psalmo hablādo con dios d̄ los ciclos / mudar las has y serā
mudadas / mas tu siēpre eres esto mesmo y tus años no faltaran.
La naturaleza nos dio ingenio deseoso de saber.
Nota . Porque dios puso la cabeça al hombre sobre en ello mouible.

y perdurable. Si le cōtaremos entre las cosas mortales y trási
torias y entre aq̄llas que son nascidas para durar cierto tiēpo y
no mas. y preguntaras tu / el que contempla en estas cosas / que
seruicio haze a dios: yo telo dire / haze q̄ tamañas y tā grādes o
bras como el hizo no esten sin testigo y sin hombre que las confide
re y mire. Solemos dezir que soberano bien es biuir segun la na
tura . Pues cierto es que la natura nos engendro pa estas dos
cosas: es a saber para contemplar y pa obrar. Prouemos agora
lo que dezimos y arguyamos para lo prouar / y no te quiero ha
zer otro argumento / ni prueua para ello / si no es que pregunte
cada vno assi mismo y sepa quanta cobdicia tiene de saber lo no
conoscido y lo estraño. Y ballara que tāta cobdicia tiene de lo sa
ber / como si todas las hablillas y hystorias le d̄spertassen y agui
jassen a querer saber lo ageno. y veemos que algūos ay que na
uegan por la mar y sufren trabajos de muy largo viaje y pere
grinacion / y no van alla por otra mercaduria / ni lo sufren por o
tra cosa / saluo solamente por ver algūas cosas estrañas y ascōdi
das de nos y miran aquellas tierras muy apartadas de nuestra
morada. y este desseo de ver y saber cosas nueuas y las q̄ hōbre
no sabe / haze a los pueblos venir a mirar estos juegos que en las
plaças se hazen. Y esto mismo haze a los hombres desear d̄ catar
lo cercado y trabajar por saber los secretos y reboluer los libros
de las coronicas antiguas . Y oyr las costumbres de las gentes
Barbaras. Que por cierto la naturaleza nos dio ingenio deseoso
de saber. y nos dio que fuēsemos miradores de su arte. y de la
hermosura d̄ la su sabiduria / y nos engēdro pa q̄ cōsiderassemos
y mirassemos bien tan grandes maravillas d̄ las cosas que hizo.
Porque perdiera su obra y su fructo si tan grandes obras / y tan
claras / y tan sotilmente ordenadas / y tan replādescientes / y tan
hermosas / no de vna manera de hermosura mas de infinitas / lo
biziera todo para soledad y que no viera quien lo mirasse.

Capitulo .xxxiii.

Porque sepas que la natura no solamente quiso q̄ la viesse
mos assi liuianamente / mas que la contēplassemos con grā
diligencia para mientes q̄ lugar nos dio para morada. Porque
puso nos en medio d̄l mūdo y en lugar donde pudiēsemos ver
todas las cosas. Y no paro el rostro del hombre solamente hazia
la vna parte / mas quiso que viessemos todo enderredor . y que
pudiesse hōbre ver las estrellas q̄ndo nascē / y seguыр las aguar
dando las hasta q̄ se pōgā. y porq̄ mejor pudiesse retornar la cara
cō todo el cuerpo y mirar a todas ptes puso la cabeça alta y en

cima de cuello mouible. y muestrale (seys signos) del cielo d dia y seys de noche. Porq̄ no quiso encubrir le parte alguna de cielo: porque por aquello que ella muestra a nuestros ojos ouiessemos desseo d saber (las otras) cosas q̄ no nos muestrá. Porq̄ nosotros no vemos todas las cosas q̄ son / ni tamañas como ellas son. Mas nuestra vista nos abre el camino para pensar otras cosas mayores. y pone cimientos verdaderos por donde nuestro estudio y contemplacion passe delas cosas claras alas escuras/ y halle alguna otra cosa que sea mejor (mas antigua) que el mismo mundo. Contemple dōde salieron estas estrellas/ y que tal era el (vniuerso) antes que estos cuerpos singulares fuesen partidos. y que tal fue (aquella razō) que conosco y supo aquellas cosas que estauan assi confusas y mezcladas. Y quien assigno lugares alas cosas. E hizo que por su naturaleza lo pesado descienda alo baro. y lo ligero buelua y suba arriba. y si lo demas del peso de los cuerpos que vemos ay alguna fuerça de dentro q̄ pone ley/ e hizo acada vna delas cosas y: a sus lugares, y si es verdad aq̄ llo que algunos dicen que los hombres son vna parte de (espíritu diuinal) y que salieron dello alto como salian las estrellas de los sacrificios/ y vinieron ala tierra/ y se allega a este cuerpo mortal descendiendo de lugar alto y ageno. y por cierto nuestro penfamiento rompe la fortaleza del cielo/ y no se contenta de saber solamente aquello que le muestran / mas quiere saber mas. y no solamente lo alto: mas ay lo profundo querria saber. Porque dessea el hombre escudriñar lo que ay dentro en el mundo / y saber si esta grandeza de los (abismos) es tan hōda que no tenga fin/ o si se acaba y cierra con ciertos terminos y fines/ y si esta algo fuera del mundo. Y si algo es/ si esta mezclado y sin forma. O si tiene forma alguna/ o si tienen las cosas que alli estā/ si algunas son lugares: como estas otras cosas que estan de dentro. y si estan hechas para algū fin. Y si estā cerca dste mūdo/ o si estā lexos/ o apartados del. Y esto q̄ anda debaro (reboluendo se) en lo vazio si son muchos indiuiduos q̄ no se puedē partir de q̄ se haze todo lo que nasce/ o si es toda vna materia cōtinua q̄ se muda de vno en otro.

q̄ fuesen puestos tronos/ y el antiguo de dios se assento. y no se dice antiguo porq̄ aya en el algun tiēpo pasado/ mas porq̄ no vno comienço y es criador de todas las cosas y del tiēpo/ que todo es nueuo a respecto del/ y mil años ante sus ojos son como el dia de ayer que passā. (Vniuerso). Por vtura dice por la materia primera q̄ llaman yllc/ q̄ no tenia forma algūa. (Aq̄lla razō). No vio Seneca el libro dela sabiduria sino d̄ alli le fuera respōdido q̄ esta razō es la sabiduria intrincada. dela q̄l es escripto/ el seño me posseyo en comiēgo de sus carreras. (Espiritu diuinal). Toca opiniones reprobadas de philosophos. Porq̄ el anima humana criatura pura es segun se dixo en el libro delas artes liberales sobre el capitulo decimo. (Abismos). Fin tiene ay q̄ es muy hondo pues ay centro/ en qualquier cosa q̄ tenga centro y circunferencias/ necessario es que tenga fin: segun dice Aristoules en el de ciclo y mūdo. (Reboluendo). Dize santo ysoldoro en las etimologias que ay vnos cuerpos muy pequeños de q̄ pensauan algūos philosophos q̄ se engendruan las cosas y estos andan toda via mouēdose por el ayre y son tā pequeños q̄ en algūa manera no se pedriā partir/ por ēde llamāse Atomos q̄ d̄ere dezir cosa q̄ no rescibe diuision/ y estos son aq̄llos q̄ vemos como granos menudillos en el rayo del sol mouerse quando entra por ventana y desto dize Seneca aqui.

Seys signos.

Los astrologos p̄ tē los cielos todos en doze signos. los seys dellos estā siē pre encima del ori zō/ agora sca d dia agora d noche. ay que de dia no vemos las estrellas d̄llos por el resp̄lādoz del sol.

Las otras.

Por lo corporal p̄ tēplamos lo incorporeal. Y cōuerda este dicho cō la doctrina del apostol en q̄ dize. Que la criatura del mūdo q̄ es el hōbre por las cosas q̄ vemos hechas aca/ entēde las cosas inuisibles de dios/ y haze a esto lo q̄ dize el propheta en el psalmo. los cielos cuentā la gloria de dios. Porq̄ en vido los cielos dene hombre entender/ que es todo poderoso quien tal obra hizo.

Mas antigua.

Este es dios d̄ q̄en dize el ppheta Daniel/ miraua hasta

Libro primero.

Y si los elementos son contrarios entre si / o sino son contrarios ni pelean: mas son diuerfos.

Capitulo. xxxiiij.

Quien piensa que nascio para saber todas estas cosas: bien puede considerar / que no le dieron mucho tiempo de vida. Porq̄ ayn que todo lo ponga en estas consideraciones / y no consienta que parte alguna de su tiempo se pierda por liuiandad / ni por negligencia / y guarde muy escasamente / y con gran rigor sus horas / y continúe toda su vida inqueriēdo todas estas cosas hasta el fin de su postrimera edad / ni le impida la fortuna / ni le que te cosa alguna de lo que la natura le dio. Pero con todo esso es (mortal) el hombre para saber y conoscer las cosas immortales. E yo entiendo que biuo segun la natura si todo me do a ella. Si la cōsidero y miro. si la sigo / y la natura ábas estas cosas q̄so q̄ bi- ziesse obrar / y contemplar / y ambas las hago. Por que la contem- placiō no puede ser sin alguna obra. Pero por ventura diras tu / ayn mas quiero de ti saber: y pregunto te si te llegas ala contem- placion solamente por te deleytar en cōtemplando. y no quieres otro fin della sino contemplar continuamente. Porq̄ la contem- placion dulce es / y tiene sus deleytes ayn q̄ no le demos otra sali- da. y si lo hazes por otra cosa: respōdo te a esto y digo. Que tãbiē en la vida actiua / que consiste en obrar puedes hazer esta misma pregunta. Porq̄ si siempre andas trabajando y nunca sosiegas / ni tomas algun tiēpo: ayn que te apartes de lo humano y te alle- gues alo diuinal no seria bien. Porq̄ dessear las cosas sin algun amor de virtud / y sin enseñar el ingenio / y obrar desnudamente to- do el dia sin contemplar / no es loable. Porq̄ estas cosas mezclarse quieren en si / y coser en vno / cōtemplacion con obra / y obra con contemplacion. Y buena es la virtud que esta en ocio sin alguna obra / y nunca muestra lo que aprendio / pero con todo esso quien niega que la virtud deue prouar a poner en obra sus buenos pen- samientos / y no solamente pensar lo que se deue hazer / mas po- ner en ello alas vezes la mano / y traer en hecho las cosas pensa- das. Mas que te dire yo sino queda esto por el Claron virtuoso / ni el tardaria de lo hazer / y no falta el obrador / mas falta la obra que haga: por ende dexar lo as estar consigo mesmo. Por que de mirar es con q̄ voluntad el virtuoso toma el ocio / y se aparta. Y si lo haze para hazer consigo solo algũas cosas que aproueche a los que despues viuiere / buena intenciō es. Y nosotros somos los q̄ dezimos q̄ Zenō y Crisippo hizierō mayores cosas q̄ si fue- rã capitanes de buesses / o hizierō grãdes juzgados y dignidades y escriuierō leyes. Porq̄ dierō leyes / no solamēte a vna ciudad mas a todo el linaje hũano. Pues q̄ razō se puede dezir porq̄ tal ocio no sea cōueniente al bueno y bienaueturado varō / para q̄ en aquel apartamiento ordene los siglos venideros. y no solamen- te hable con pocos hombres / mas con los hombres de todas las gentes q̄ son y seran. Y cōcluyēdo preguntō te / Cleātes / Crisippo / y Zenon / biuieron segun sus doctrinas: y bien creo que respon-

Mortal.

Como si dixesse q̄ mucho es flaco el ingenio del hōbre y breue la vida para saber pfecta mēte cosas tan altas y tan grandes. Porē de dizen los medicos la vida es breue / y el arte larga.

Nota. que la vida contemplatiua esta mezclada cō la vida actiua.

Nota. q̄ mucho es de mirar cō que volūtad el virtuoso toma el ocio / y se aparta.

deras ay n que dubbosamente/que biuieron segun que ellos enseñarō que se deuia biuir. Pnes cierto es q̄ no administro algūo dellos la republica. Mas respōderas tu: no fue por ventura tan grāde estado el suyo/ o la dignidad para que segun costumbre de los hōbres fuesen rescebidos atraxar/ o gouernar las cosas publicas. Digo te que caso q̄ ello sea assi. Pero con todo esso no dira alguno q̄ hizieron vida perezosa / mas hallaron tal manera cō que su apartamiēto y sosiego aprouechasse: mas a los hōbres q̄ sudor y bollicio dlos otros. y assi sigue se q̄ estos y los semejātes hizieron cosa por si mismos en la gouernacion dela republica.

Capitulo. xxxv.

DE mas desto es de saber q̄ tres maneras son de vida sobre q̄ ay quistion/ qual es la mejor. La primera es la que se da a los deleytes corporales. La segūda es la cōtemplatiua/ que se ocupa en contemplacion. La tercera llama actiua: que se trabaja en hazer buenas obras pertenescientes a los hōbres. y para mejor hablar en esto: dexemos primeramente la (porfia) y la malquerēcia: la qual alas vezes no se puede bien amāsar entre aquellos q̄ siguen opiniones contrarias. y veamos lo q̄ diximos buenamente. y parece me q̄ estas doctrinas todas quierē vna cosa misma/ ay n q̄ son de diuersos titulos. Por q̄ aq̄l q̄ loa la delectacion: no la sigue sin alguna cōtemplaciō. y aq̄l q̄ se da todo ala cōtemplaciō/ no biue sin delectacion: ni aq̄l cu ya vida es actiua/ y se da a hazer buenas obras entre los hōbres/ no biue sin cōtemplaciō. Mas diras tu cō todo esso grā diferencia ay entre esto. Por q̄ vna manera es querer el hōbre vna cosa como fin/ y ordenar su proposito principalmente por alcāçar aq̄llo: otra manera es querer la cosa no como fin / mas como accessoria / y allegada a otra. y verdad dizes/ q̄ grā diferēcia ay entre esto/ pero lo vno no esta sin lo otro. Por q̄ ni el q̄ cōtempla biue sin hazer algūa obra/ que pertenezca ala vida actiua: ni el q̄ sigue la vida actiua / haze sus obras sin alguna cōtemplaciō. y ay n el otro tercerō q̄ reprehēde mos: es saber aq̄l q̄ tiene por fin el dleyte/ no loa la delectaciō in discreta y ociosa del todo/ y sin algūa obra. Por q̄ con aq̄lla razō con q̄ quiere prouar q̄ el deleyte es fin y soberano biē/ y con q̄ firma su opiniō: prueua q̄ esta delectaciō haze obras algūas vezes. y esto parece bien / por q̄ Epicuro q̄ fue el principal defendedor desta doctrina dice: que algūas vezes se apartaua del deleyte. y desseaua el allegar se al dolor. Como si acaesciese quel deleyte es tal q̄ trayga despues arrepētimiento. Por q̄ en tal caso dexarle. y si el dolor es tal que escuse otro dolor mayor: estōce allegarse a el. y desto parece q̄ la cōtēplaciō plaze a todos/ po vnōs la pidē como fin/ y otros no. y nosotros q̄remos la como vna buena playa en q̄ se detenga nuestra nao/ no como a puerto en q̄ del todo se sigue. Enāde si quieres agora allende dlo dicho lo q̄ dixo Crisippo: diziendo q̄l ocioso/ y apartado puede bien biuir/ como si dixese: q̄ no solamente es de sufrir el ocio/ y apartamiento quādo viene: mas ay n es de deslejar y buscarle.

Nota. tres maneras de vida.

Porfia.

Entre los philosophos crā ya tā publicadas estas quistiones y otras / que se tornauā a manera de vando como se dixo en la introduccion del libro segundo dela prouidencia. Mas quiere Seneca aq̄ hablar en ello sin manera de porfia. y por cierto seria biē que semejāte se hiziese en la quistion dela concepciō dela virgen bienauenturada. Pnes tā altos letrados ouo y ay de vna parte y d otra / que dexassen la porfia y lo viesse buenamente/ y concordassen en aq̄lla cōclusion que mejor/ y mas sana fuese.

Libro primero:

Dizen.

C Pnes este libro se llama dela vida biēaūturada: bien es de oyr aq en fin del alguna concludiō cierta/ y aprouada: para conoscer qual es el sobera-

no bien/ y la verdadera biēaūturāca. y es de saber q̄ la biēaūturāca es la postrimera pfectiō del hōbre. y pa ver en q̄ cōsiste esta pfectiō: auemos de cōsiderar q̄ dos biēaūturācas se hallan: de q̄ hazen mencion las sanctas escripturas/ vna perfecta/ y otra impfecta: la perfecta no se puede auer en esta vida. Porq̄ como la biēaūturāca sea estado perfecto/ y cōplido de todos los bienes: este no se puede auer en tāto q̄ eniste mūdo pegrinamos. Porq̄ escripto esta el hōbre nascido de muger biue breue tiēpo: y es lleno de muchas miserias. y pues en esta vida no se puede alcāçar bien suficiente y perfecto: ni nos podemos apartar de todos los males. Porq̄ algūos males ay q̄ no podemos en algūa manera escusar. Como es ignorācia en la parte del entendiēto. y la desordenada affectiō y mouimēto en la parte del cuerpo. Necesariamēte se sigue q̄ en esta vida mortal no se puede auer bienaūturāca perfecta: mas esperamos la alcāçar en la vida p durable. y esto assi p supuesto auemos de pēsar q̄ nō fin se puede cōsiderar de dos maneras. La vna es cōsiderādo la cosa mesma q̄ deseamos. Como diriamos q̄ el fin del auariēto es el dinero/ porq̄ aq̄llo es lo q̄ cobdicia. La segūda manera es cōsiderando no la cosa mesma: mas el vso dela cosa q̄ cobdiciamos. Como diriamos q̄ el fin del auariēto es/ no el dinero/ mas el tener. Assi a esta semejaça segū la primera consideraciō dezimos q̄ el fin postrimero del hōbre y su bienaūturāca perfecta es el biē no criado/ q̄ es dios. Porq̄ este solo es su objecto. y este solo es bastāte segū su infinita bōdad para hinchar pfectamēte la volūdad del hōbre: y cūplir sus desseos. Segū la segūda consideraciō dezimos q̄ el fin postrimero fin del hōbre/ y su bienaūturāca perfecta es vna cosa criada en el hōbre. y esta es aq̄l alcāçamiento y fruyciō y vision de su postrimero bien q̄ es dios. Porq̄ assi podemos dezir q̄ nra bienaūturāca perfecta es la fruyciō y vision de dios. Porq̄ cada cosa desto se dize verdaderamēte segū su respecto. Como q̄era q̄ en esta fruyciō diuinal ay vn gozo y delectacion immensa/ pero q̄ aq̄lla delectacion no es esencial dela bienaūturāca: mas la fruycion/ y vision diuina es lo principal/ y el gozo y delectaciō que della sale es acesorio/ y allegada a ella. Porq̄ ipossible seria ver a dios beatificamēte sin q̄ se siguiesse muy grā delectaciō. y esta bienaūturāca perfecta/ y verdadera q̄ diximos no la alcāçaron los philosophos en quanto por sus escripturas parece. Mas la ley del seņor sin manzilla q̄ conuierte las animas nos lo enseņo y mostro segun q̄ en otro lugar me acuerdo auer lo escripto. La segūda bienaūturāca es impfecta/ y puede se auer en esta vida: ay n̄ q̄ del todo en esta vida mortal no se puede alcāçar bienaūturāca perfecta/ pero alcāça se algun poco de participaciō della. Y en esto muchos mucho dixeran/ pero recoligendo en breue algo dello q̄ los famosos en ello mas sintieron: podemos dezir assi q̄ la bienaūturāca es el obrar del anima segū la perfecta virtud. y como lo mas pfecto del hōbre sea la parte intellectual/ necessariamēte se sigue q̄ la bienaūturāca sea el obrar del anima segun la perfecta virtud / y como lo mas perfecto del hōbre sea la parte intellectual necessariamēte se sigue q̄ la bienaūturāca sea el obrar del aia segū el entendiēto. Porq̄ de ay n̄ q̄ las virtudes morales sean necessarias ala vida/ pero la bienaūturāca principal consiste en el acto del entēdiēto: q̄ es contēplar en lo alto q̄ llaman sapiēcia. y assi quanto hōbre es mas contēplatiuo tāto se puede dezir mas biēaūturado: y como quier q̄ en la prudēcia y discrecion ay algunos q̄ digan que ay bienaūturāca politica y ceuil. Esto se entiēde hablando impropriamēte. Porq̄ la verdadera/ y mas alta bienaūturāca/ ay n̄ q̄ impfecta/ q̄ en esta vida se puede alcāçar es contēplacion. Pero porq̄ el hombre es pseguido de muchas passiones/ y tētaciones: para las refrenar y regir/ es menester virtud moral y req̄ere se para la bienaūturāca del hōbre q̄ sea virtuoso de virtudes morales. Mas assi como vn príncipe para su seruiciō a menester oficiales menores y mayores y medianos / po su estado y consejo principal es con los mayores. Assi al bienaūturado son menester virtudes

publica dizes que se allegue el virtuoso. Quieres que se allegue ala de Athenas/donde fue Socrates condemnado/ y Aristoteles huvo / porque no le condemnassen y donde la envidia sojuzga a las virtudes. biencreo que diras que no se deue llegar a tal republica. ¶ Pues quieres que se allegue ala de Cartago/donde continuamente ay bollicios/ y alborotos de pueblo. y donde la osadia de los menudos es contraria a qualquier bueno. y donde la bondad y justicia y ygualdad es tenuta en muy poco precio y estima / y en vil reputacion. y donde ay crueldad desmesurada no solamente contra los enemigos: mas ayvn contra los suyos mismos odio capital. Biencreo yo que diras tu que no se recogerá a tal republica el virtuoso. y si te las quisiere cōtar todas/ y andar de vna en otra no hallare ciudad alguna / ni republica que pueda sofrir las costumbres del virtuoso/ ni que el virtuoso pueda sofrir las costumbres della/ y pues que assi es que no se halla tal republica qual nos dezimos que se deue querer mas que el sosiego y ocio/ sigue se que todos deuemos buscar el ocio y sosiego y apartamiento/ pues aq̃llo porq̃ lo deurias dexar/ q̃ es la buena republica / no se puede en algun lugar hallar. Como diriamos en se-

morales: pero la escencia de su bienauenturança es en el obrar de las mas altas de las intellectuales. Por ende aq̃el que sus passiones/ assi de las concupiscencias y descos de la parte q̃ se llama concupiscible: como los temozes/ y trabajos de la parte q̃ dizen iracible guia por regla / y con la prudencia/ y discrecion rige bien lo q̃ a el p̃tensece. y con la justicia dexa a cada vno lo que suyo es / y se aparta de tomar lo ageno illi

citamente/ y con la fortaleza se pone a los peligros a buen fin: y con discrecion/ y con la temperancia desecha las delectaciones desonestas licita y tēpladamente / y con las otras virtudes morales se a en los otros actos limpiamēte como deue: y assi teniēdo sossegado su coraçō pone la fuerza de su entendimēto en cōtemplar lo alto. Que se llama sapiēcia: a este tal podemos llamar bienauenturado de la bienauenturança q̃ los philosophos hallaron. y si le añadimos q̃ de mas desto tenga fe/ y esperança/ y caridad con q̃ sirua a dios/ y contemple en sus mādamientos podemos lo llamar sin dubda bienauenturado. Porq̃ escripto esta: bienauenturado es el varon q̃ no fue en el consejo de los malos. zc. Mas en la ley del señor fue su voluntad: y en su ley pensara de noche y de dia: y ayvn q̃ esta bienauenturança no es del todo perfecta: y ayvn q̃ dan al hombre algunas miserias tēporales/ pero es la mayor q̃ en esta vida se puede auer: y si la alcāçamos llevar nos a derecha mēte ala primera bienauenturança/ q̃ arriba diximos q̃ es perfecta y perdurable. Y conuerda con esto la manera del hablar: segū la qual al contemplatiuo suelen llamar beato. Porq̃ vemos algūos labradores/ y hōbres simples q̃ no sabē los diuersos nombres de las religiones/ dizen a las vezes los beatos de Rascasria/ y los beatos de sant Benito de Valladolid/ y alas dueñas muy encerradas suelen llamar beatas/ y nolo llamā assi a otros religiosos muy buenos q̃ se ocupan en predicar: y en otros actos muy honestos de la vida actiua: no porq̃ no seā tā buenos/ y por ṽtura mejores. Porq̃ de los hōbres dios solo conosco los mejores. Mas porq̃ se p̃sume q̃ aq̃llos se ocupā mas en la cōtēplacion y a los cōtēplatiuos p̃tensece mas p̃priadamente este nōbre: y ayvn los q̃ lo dizē assi por ṽtura no sabē porq̃ po de p̃sumir es: q̃ esta manera de hablar es mas alto tuuo comiēço / y de hōbres entēdidos se le uāto por dar aentēder q̃ la beatitud q̃ llamamos bienauenturança: principalmente en la vida cōtēplatiua cōsiste. Y llega se esto ala doctrina euāgelica q̃ dice q̃ sc̃ta maria Magdalena escogio la buena parte lo q̃ se suele exponer por los doctores por la vida cōtēplatiua. Y esta vida es muy alegre y gozosa. Porq̃ ayvn q̃ comūmente la mayor parte de los hōbres por ser vsados en las delectaciones mūdanas piensan q̃ la cōtēplacion no es delectable/ pero no es assi. Porq̃ que la verdadera vida cōtēplatiua segū dice Aristoteles/ y muchos de los sanctos doctores muy mas pura delectacion tiene/ y mas firme/ y mas continua/ y mayor q̃ otra vida alguna/ y si nolo sentimos es por ño defecto: mas no por ella no la tener/ y assi como vn animal bruto no siente el olor del agua rosada ni el dulçor del açucar: mas no dexa por esso de oler bien / y sentir se por los hombres. Assi el hombre dado a los deleytes corporales no siente la delectacion espiritual. Mas por esso no dexa de ser mayor y mejor que las otras / y sentir se por los hombres deuotos/ y espirituales de sano y alto y puro entendimiento.

Libro segundo.

mejante: si alguno afirmase que era muy buena cosa nauegar/ y luego cerca desto dixesse que no era de nauegar en aquella mar donde las naos alas vezes se quiebran/ y donde acaescē a desfora tormentas que hazen ala nao mouer contra la voluntad de quiē la gouierna: pienso yo que el que esto dize no lo a nauegar: ante me vieda el ancora. Pues en todas las mares por la mayor parte sobreuiene algunas vezes tormenta.

Aqui comienza el libro delas siete artes liberales: en que muestra Seneca hablando de cada vna dellas que no ponen en nuestro coraçon la virtud: mas aparejã para la recebir.

Desseas.

La intencion de Seneca en este tratado es mostrar q̄ las artes liberales no nos enseñan la virtud. Porq̄ ayn q̄ aparecen el coraçon/ y le hagã mas abil para apzeder la philosophia moral: la qual da doctrinas muy virtuo-



cosa mayor. Porq̄ s̄o comieço d̄ otras obras/ no s̄o ellas obras p̄fectas. Diras porq̄ los llamã estudios liberales/ yo te lo dire: porq̄

Capitulo primero.

(Desseas) saber q̄ es lo q̄ me parece d̄ los estudios liberales. y para dezir te x̄dad/ yo no tengo en mucho/ ni cuento entre los bienes a cosa alguna/ de que venga ganancia de d̄neros. y estos estudios/ officios jornaleros son. y est̄o son p̄uechosos/ si aparejã n̄ro iġenio/ no si le d̄tienē. y t̄to se d̄ue tardar en ellos q̄nto n̄ro coraçon no puede hazer otra

fas: pero las artes liberales mesmas no contienen las tales doctrinas. y para entender mejor esto ayn q̄ todos por la mayor parte lo saben/ cōuenie dezir se por mayor declaraciō dello que en este libro se contiene. Quãtas y quales son las artes liberales/ y son estas siete por or den: segū sancto ysidoro las pone en el primero libro delas etimologias. La primera es grãmatica. La qual es aquella que nos da regla para hablar/ y hallar palabras q̄ hablemos. La segunda es. Rethorica/ y es aquella que nos da doctrinas para hablar bien y hermosa mente. Porq̄ ayn que ala grãmatica pertenesce el saber hablar/ pero el saber bien y hermoso hablar es acto dela rethorica. La tercera es. Dialectica que solemos llamar logica: y esta enseña con disputaciones muy sotiles apartar lo verdadero dello falso. E si alguno quiere dezir como verdadero lo que es falso ella con sus argumentos no le consiente salir con ello. La quarta es. Arithmetica/ y esta es la que nos enseña a contar: y llama se cōmūmēte alguarisimo. La quinta es. Musica/ que muestra cantar y guardar en el canto sus deuidas proporciones. La sexta es. Geometria/ y esta nos enseña medir/ y no se entiene por medir con vara/ mas porq̄ da reglas para conoscer la medida delas cosas/ proporcionar/ y vnir vnas con otras en la cãtidad. La septima es. Astronomia/ y esta nos da doctrina para conoscer los mouimientos de los ciclos/ y de los planetas que en ellos son. y todas las otras sciencias/ o artes tienē otros nōbres/ pero no ay alguna que se llame liberal saluo estas. y la razon dello es: porque son dignas de hombre libre segun Seneca aqui dize. Como si dixesse que los hombres libres suelen apzender estas artes. Porq̄ no las acostumbrian enseñar a los siervos porq̄ que en las otras artes de manos los ocupan. y ayn con esta razon puede se juntar otra: la q̄l es esta. Liberi dizen en latin por hijos/ y por los otros descendientes/ y vsaron mucho en los tiempos antiguos/ y vsan agora ayn que no tanto: assi p̄ncipes como hombres d̄ menor manera hazen a sus hijos apzender estas artes. y por d̄de pueden se dezir liberales. Como si las llamãsemos filiales/ o artes de hijos. y prouastes vos muy bien esta declaracion y prouays y soys dello muy solēne testigo. Porq̄ la reyna de gloriosa memoria vuestra madre os hizo apzender algunas destas artes en vuestra niñez. y agora por vuestro mandado las apzende nuestro muy exelente p̄ncipe vuestro amado hijo don Enrique p̄ncipe delas asturias.

son dignos de hombre libre: mas el estudio verdaderamente liberal vno es. Y sabes q̄l: aq̄l que haze al hōbre libre: es a saber / sabidōr / virtuoso / alto / fuerte / de gran coraçō. Todos los otros estudios pequeñuelos son / y de niños. y dime tu piēsas que a y algū biē en estas gentes / cuyos maestros vees que son muy tozpes / y mal acostubrados / y muy maliciosos y llenos de pecados: No deues aprender estas artes / mas (auer las aprēdido). Algunos preguntaron / si los estudios liberales pueden hazer al varon ser bueno. Mas yo te digo q̄ no solamente no le pueden hazer: mas ayn nolo prometen (ni dessean) la sciencia della.

Capitulo segundo.

El grāmatico) trabajasse en tener cuydado delas palabras. Y si mas quisiere alongar sus terminos trabajar se a en hazer cātos de poetrias. y dime qual cosa destas apareja el camino para la virtud. El numero delas (sillabas). o la diligencia delas palabras / o la memoria delas hablillas / o la regla y orden delos versos. y qual cosa destas q̄ta el miedo / o quita la cobdicia / o refrena la luxuria. Passemos ala geometria / y ala musica / no hallaras cosa enllas q̄ me viede temer ni me viede cobdiciar. Pues qualq̄r q̄ esto no sabe en vano sabe las otras cosas. y es d̄ ver si estos que sabē estas artes vsan de virtud o no / sino vsan della tā poco nos la enseñará. y si vsan della philosophos son. y q̄eres saber quāto estan lexos de vsar la virtud / en esto lo veras / paramiētes quā diuersas son las doctrinas d̄ todos ellos. Por cierto si se mejātes fuessen ellos vna cosa (enseñariā) saluo si te q̄ere hazer creer: q̄ Omero fuesse philosopho. y hallaras q̄ por aq̄llas razones por dōde lo q̄erē puar / se prucua el contrario. Porq̄ alas vezes dizē q̄ Omero era Estoyco y q̄ loaua solamēte la virtud y hu ya dleytes / y no se ptia d̄lo honesto ayn q̄ le hiziesen por ello imortal

Auer las ap̄ndi.

Parece Seneca cōtra dezir assi mismo. Porq̄ no podemos auer las aprēdido sino las ap̄redemos. Porq̄ no puede ser la cosa passada sino fuese en algū tiēpo p̄sente. Pero respōder se puede y d̄zir q̄ no esta la intencion de Seneca. Mas en este libro habla cō hōbre de edad p̄fecta no cō moço / y q̄ere dezir q̄ en la niñez y mocedad se d̄uē aprēder las artes liberales: porq̄ q̄ndo es hōbre en edad p̄fecta pueda ocupar se ēla philosophia moral: que es cosa mas alta. y parece esto acordar cō la doctrina de sc̄to Thomas: el q̄l dizē q̄ la ordē p̄uiniēte d̄ aprēder es esta Que luego ēla mo

cedad despues d̄la grāmatica se aprenda la logica: y despues della la geometria / y otras artes liberales. y como la edad fuere andando la philosophia natural. y quādo fuere ya hombre de edad perfecta la philosophia moral: porque aquella sciencia requiere mucha esperiencia y el coraçon libre delas passiones. Despues de todo deue se dar ala sapiēcia diuinal que pasa todas nuestras ymaginaciones: y requiere muy rezio entendimiento. Por ende dizē aqui auer las aprendido: como si dixesse que quando el hombre es entrado en dias no es tiempo de aprender artes liberales. Porque conuēne passar adelante. (Ni dessean) Quiere dezir q̄ las artes liberales no solamente no enseñan la virtud / mas ayn no hablan della.

(El grāmatico). Suelen algūos hazer tres grados en la grāmatica. El primero es hablar cō uiniētemente sin errar en las reglas. El segūdo es escrcuir de manera de prosa q̄ aq̄ llaman hystoria māmctros. Porq̄ ayn q̄l saber delas hystorias ni la inuencion delas cosas q̄ en los d̄slos y metros se dizē / no es acto d̄la grāmatica: po las reglas d̄los metros pa ver quātas sillabas deuenē tener: y q̄ peso deuenē llenar: p̄tenesce ala grāmatica segū se cōtiene en la doctrinal d̄los grāmaticos. y esto es lo mas alto aq̄ el grāmatico llega. y porēde dizē aq̄ si mucho alargasse sus terminos. r̄. Lomo si dixesse por mucho q̄ sepa en q̄nto grāmatico no puede mas subir.

(Sillabas). Dizē se sillaba la letra vocal junta con otra / y alas vezes sola. (Enseñariā). Quiere dezir q̄ en estas artes no ay cosa q̄ hable de virtud. y si los sabidores de las enseñasen la vtud / philosophos seriā mas no es assi: ante dizē q̄ estan lexos. r̄. Lomo si dixesse q̄ los maestros destas artes no biuen de tal manera q̄ los denamos auer por philosophos. Porq̄ dan doctrinas entresi diuersas y contrarias.

Libro segundo.

Alas vezes:

Semejante manera tiene Seneca en este libro dela que suelen tener algunos hombres ríscidos q̄ buelue ru ydo y despues sale a fuera. E assi el aqui toca las q̄stiones viejas q̄ fueron de gr̄a porfia y d̄ra las sin determinacion / y si adeterminarse ouiesse aq̄ re q̄ria mucha ciencia / y larga escriptura. Mas dexamos la d̄terminacion d̄llas a los que tienē sciēcia. porq̄ n̄ra l̄ca no bastaria t̄to. y nosotros cōtētemos sola mēte de declarar q̄ q̄ere dezir las opiniones porq̄ se entiēda q̄ quiso dezir este texto. y es d̄ saber q̄ entre los philosophos antiguos

(Alas vezes) dizen q̄ siguiēdo la opinion d̄ Epicuro loaua el estado holgado d̄la ciudad. y auia por biē el biuir entre los cōbites y c̄atos. Otras vezes dizē q̄ era Peripatetico y hazia distinciones de tres maneras d̄ bienes. Alas vezes te diran que era academico / y dezia que todas las cosas er̄ inciertas y dubdofas. E assi parece que no era dela opinion de alguno destos / pues dizen q̄ era dela opiniō de todos. Porq̄ estas opiniones son cōtrarias entre si. E no puede vn hombre ser de vna y de otra. E pues dize q̄ era de todas / siguele que no era de ninguna. Mas otorguemos agora que Omero fue philosopho / cierto es que si lo fuele / q̄ lo seria antes que hiziesse cantos algunos de poetrias. Pues dexamos (lo demas) que supo / y aprendamos aquellas cosas q̄ hizieron a Omero philosopho virtuoso y sabidor si lo fue.

Capitulo iij.

NO duemos trabajar por saber si fue Omero antes q̄ yfido no. Porq̄ no cumple mas saber esto / que si quisiessemos saber / si era mayor Ecuba q̄ Elena / y porque acabo tan mal su hecudad. Pienas tu q̄ nos aproueche algo andar preguntado por saber los años de Patroclo y de Achiles / o por saber donde erro Ulises el camino. Apejor era trabajar de manera q̄ nosotros no errassemos / ni tēgamos vagar d̄ oyr si echo la tormēta a Ulises en Italia / o en Cecilia / o en otra parte del mundo q̄ no sopimos. E por cierto no pudo en tan angosta mar desuiar se t̄to d̄l camino q̄ fuele a muy lexos d̄ nosotros. Apejor era q̄ cōsiderassemos q̄ las tormētas de nuestro coraçon nos ondea de cada dia. y nos echan de vna parte a otra. y nuestra malicia nos lança en todos los males que a Ulises vinierō. No falte figura q̄ leuante n̄ros

ouo muchas cōtiēdas y vna dellas tocamos en la introduciō del segūdo dela prouidēcia dō de deximos la razon porq̄ algunos dellos llaman Estoycos / y algunos peripateticos / y allē de de aq̄lla altercaciō ay otra y otras muchas: mas la que haze a este proposito es esta. Trabajaron mucho los philosophos en inquirir qual era el soberano bien y fin de todos los bienes: y los Estoycos dezian q̄ la virtud q̄ llaman ellos lo honesto era el bien y q̄ el deleyte no era bien. Epicuro y los q̄ lo siguieron dizen q̄ dezian q̄ la delectacion era el soberano bien segun q̄ diximos en el libro segūdo dela prouidēcia sobre el capitulo. xv. Los peripateticos hazian distincion de bienes: y la distincion era de dos maneras / y cada vna dellas tenia tres miembros. En la primera distincion dizen q̄ ay vnos bienes d̄l anima q̄ llamamos espirituales: como es la virtud y la sciēcia. y ay otros bienes del cuerpo como es la salud / la fuerça / y la hermosura / la ligereza. y ay otros bienes q̄ llaman de fuera / como es el poderio / las riquezas y lo semejante. Hazia otra distincion de otros tres miembros en esta manera diziendo q̄ ay bien honesto / y bien prouehoso / y bien delectable. Los Academicos los quales ouierō este nombre porq̄ estauan en vn lugar cerca de Athenas / q̄ llamaron Academia donde estaua Platon dezia que no auia cosa cierta alguna: segū que se dira en fin deste libro. y esto presupuesto quiere dezir aqui Seneca. Que algunos loando a Omero: alas vezes dizen q̄ loaua solamente la virtud / y segun esto era Estoyco: alas vezes dizen que loaua el estado holgado. y segun esto era Epicuro: otras vezes dizen que hazia distinciones de tres maneras de bienes. y segū esto era Peripatetico: otras vezes dizen que dezia que todas las cosas eran inciertas. y segun esto era Academico / y pues estas opiniones son contrarias / bien parece que no era de ninguna. Porque no podria ser de todas.

(Lo demas). Como si dixesse no curemos delas otras cosas que supo q̄ no aprouechan / mas estudicmos aquella sciēcia que lo hizo bueno si lo fue.

ojos y los atraya. Assi no falta enemigo que nos dañe. Delavna parte nos cercan cosas cruels que se gozan con sangre humana. Dela otra estan blanduras y dleytes y lisonjas q̄ alechan añas orejas. Dela otra q̄brantamiento d̄ haziendas/ como quando se quebranta la nao con la tormenta en la mar. y tantas diuersidades de males que no se pueden dezir. Entre estos nos enseña tu si sabes como ame firmemente(mi tierra) donde soy natural/ como ame a mi muger / como ami padre / y como nauegue y salga dela mar destes males/ siquiera en vna tabla. Como quando hu ye el hombre q̄brado el nauio y passa ala vida honesta y alas doctinas della. Para que trabajas por saber si (Penolope) fue casta o no/ o si dio buen exemplo o malo en su siglo. O si en vyendo a Ulixes sospecha que era el ante que lo supiesse. Dexate desto y enseña me q̄ cosa es castidad. Y quanto bien ay enella assi para el cuerpo como para el anima.

Capitulo. iiii.

Passo ala musica / enseñas me o musica como las bozes agudas cōcuerdē con las grueltas y como en los nervios y cuerdas q̄ dā diuerso sonido/ se haga concordia de cāto. Mas q̄rria q̄ me enseñasses como mi coraçon cōcuerde cōsigo mismo/ y mis cōsejos no se defacuerden entre si. Auestras me q̄les son los sonos llorosos/ mas q̄rria q̄ me mostrasses como yo no d̄ boz llorosa entre las aduersidades y cosas cōtrarias desta vida. La geometria muestra medir lo ancho y lo hōdo/ mas q̄rria q̄ me enseñasse como mide q̄nto es lo q̄ basta al hōbre. La arithmetica me enseñasse a cōtar y p̄tame (dedos) pa la auaricia. Mejor seria q̄ me enseñasse como no traē puecho algūo estas cuētas. y q̄ no es mas bienauētura do el q̄ tiene patrimonio tā largo q̄ ha menester cōtadores/ q̄ el q̄ no tiene nada. Y por cierto q̄n posee cosas superfluas muy de lauenturado seria/ si ha de cōtar por si todo lo q̄ tiene. Dime q̄ aprouecha saber partir en partes mi heredad si no la se partir con (mi hermano). Y que tiene saber sotilmēte cōtar los pies de mi obra da y sentir si falta vn diezmo d̄ vn pie enella/ si me torno triste por vn vezino poderoso q̄ me tomo algo delo mio. y enseñame como yo no pierda cosa de mis terminos / yo q̄ero aprender como los pierda todos y q̄de alegre. Mas por vētura se quexara alguno diziendo echa me dela heredad de mi padre o de mi aguelo. y dime que te vala dios/ ante de tu padre q̄n tenia esta heredad/ no podras dezir ciertamente no solo de aquel hombre fue/ mas a vn (de qual gēte) o pueblo. No entraste en esta heredad como señor mas como rentero/ y cuyo rentero piensas que eres/ si bien te fue re de tu heredero y a ello querrias d̄rar. Dizen los juriscōsultos q̄ la cosa publica no se puede (prescriuir). Pues todas las heredades se puedē dezir publicas. Por q̄ son de todo el hūanal linea

te era la q̄ estonce biuia en España. Que por cierto seria muy malo de pronar por testigos. (Prescriuir). Dize por la doctrina d̄l derecho q̄ q̄ere q̄ las cosas del todo publicas no se pueden ganar por possession de tiēpo/ porēde dize el juriscōsulto Ulpiano q̄ las cosas q̄ son publicas segun el derecho de las gentes no se pueden prescriuir. mas esto no se ha de entender

Abi tierra.

Amar su tierra se dize el q̄ defiēde la re publica y porēde dize Laton/ pugna por tu tierra.

Penolope.

Sāt Gregorio cōtra Joucuiano pone a esta entre las / ducñas castas.

Dedos.

Con las manos se ayuda el hōbre / y ē muchos lugares d̄ la escriptura sc̄ta se dize manos por o bras por q̄ con las manos obra el hōbre y se ayuda. Porēde dize aq̄ p̄sta me d̄dos pa la auaricia. Como si dixi esse q̄ la arte del cōtar ayuda ala auaricia por q̄ con ella se acrecienta el dinero.

Abi hermano.

No auiedo se bien cōel y mejor seria a benir se biē cō q̄n a de hazer la particion q̄ d̄llacordar/ auiedo mucho de rigor d̄la medida.

De q̄l gēte.

Quiē podria agora dezir / vna d̄stas heredades d̄ Toledo cuya era al tpo q̄ Hercules vino a la tr̄ra/ mi a vn q̄ gēs

Libro segundo.

assi en generalmen-
te. Porq̄ tiene sus
distinciones segun
q̄ en su materia pro-
pia se escriue.

En q̄drado.

Parece que quiso
aq̄ Seneca que su-
piessimos q̄ supo
el algo d̄stas artes
liberales ayn q̄ aq̄
las q̄ere traer por el
poluo/ pues como
quiē passa siempre
toca d̄llas lo intri-
fico. Porq̄ es de sa-
ber q̄ tomar la figu-
ra circular en figu-
ra q̄drada por pu-
ra demostracion q̄
no aya punto mas
ni menos/ dizē que
es cosa q̄ segun natu-
ra se puede hazer.

Abas no ay esil mū-
do quien lo sepa :
y por esto es delo
mas difficile d̄la geo-
metria/ dixo aqui y tomas qualquier. zc. Como si dixiessse que esto es gran sotileza/ mas mon-
ta poco / para la virtud.

(Que tan grande). El coraçon del hombre es muy grande y muy pequeño segun la diuersi-
dad delos hombres. Porque el coraçon del virtuoso es muy grande/ pues que tiene todo lo
mundano en poco y passa los cielos con su contēplacion. El coraçon pusillanimo y dado alo
terrenal es pequeño. Porque tiene en mucho las cosas temporales. Porēde sale de toda ar-
te liberal medir la virtud del coraçon humano que tan grande es.

(Saturno). No es fria ni caliente Saturno/ ni las otras estrellas. Abas dize fria porque haze
su curso tardio y su influencia dize que haze obra fria.

(Mudanças). Abas aqui Seneca las mudanças de Mercurio / mas que de otro plane-
ta/ porq̄e allende del curso ordinario que ella y las otras planetas hazen. Dize se que Mer-
curio haze algunas retrogradaciones y toma a tras enel que llaman p̄ciculo / porēde di-
ze sus mudanças. zc.

(Delos hados). Porque esta palabra hado se dize en muchos lugares por Seneca assi en la
vuestra copilacion/ como en algunos lugares de otros tractados que por vuestro mandado
fucron puestos en vuestro lenguaje. y podria alguno si bien no la entendiessse errar. Pare-
ce me razonable tocar aqui muy en breue en quanto mi juyzio basta como se deue entender/
remitiendo siempre la determinacion dello ala sancta yglesia a quien esto y lo semejante de-
terminar pertenesce. y es de saber q̄ en esto vuo muchas opinuones/ pero las principales fue-
ron tres. La primera fue de algunos q̄ vinieron tantos casos diuersos q̄ enel mūdo acaescē/
pensaron que todas las cosas venian por acaescimiento y sin gouernacion alguna. y el error
destos tan manifesto es q̄ no es menester prouea para lo reponar. Que no podria sufrir la
razon q̄ tā maravillosa cōposiciō y tan cōcorde diuersidad y tā diuersa cōcordia d̄las cosas q̄
pertenesce eneste vniverfo anduuiessse sin ordenaçã y sin gouernador. La segūda opiniō fue
de todos los que dixieron el contrario de todo punto. y afirmaron / que todas las cosas se

se. y geometrico hermosa arte es la tuya / sabes medir lo redon-
do y tornas qualquier figura (enquadrado) y dizes quāto espa-
cio ay entre estrella y estrella/ si sabidoz eres mide el coraçon del hō-
bre/ y dime (que tan grande) es y que tan pequeño: y q̄ te aproue-
cha saber todas estas cosas / si no sabes qual es lo justo y lo dere-
cho y lo bueno en la vida.

Capitulo. v.

Vengo agora a aq̄l q̄ se precia de saber los mouimiētos ce-
lestiales/ y anda cōtēplado dōde se va a recoger y poner la
estrella fria d̄ (Saturno). y por q̄ntos signos d̄l cielo haze Mer-
curio sus (mudanças). Y puedo le yo bien dezir. O astrologo rue-
go te que me digas que aprouecha saber esto/ ay enillo otra ganā-
cia sino que este yo sollicito quādo Saturno y Mars hizieren su
oposicion o conjuncion. y que ande mirando quando Mercurio
se pusiere ala tarde lo acatamiento de Saturno. Mas quiero a-
prender q̄ estas estrellas do q̄er q̄ estan son fauorables y buenas
y no se puedē mudar: trae las la cōtinua ordē (delos hados) y el
curso que no se puede desuiar. y passan y mueuēse haziendo sus
mudanças establecidas. y quiere te dezir assi. Estas estrellas
hazen los efectos d̄ todas las cosas que acaescen/ o no los hazen
mas muestran los: si ellas hazen qualquier cosa que viene q̄ me
aprouecha a mi saber lo q̄ no se puede mudar/ y si no lo hazē/ mas
demuestrā lo por sus señales/ q̄ aprouecha q̄ lo sepas ante/ pues
no puedes d̄llo huir. porq̄ si q̄era lo sepas si q̄era no/ hazer se tiene
lo q̄ ha d̄ venir. y si parares miētes al apressuroso sol. y alas estre-

hazia por ordenaça de las sustancias superiores/entendiendo q̄ los cuerpos celestiales erã causa de todo quanto en el mundo se hazia. y avn d̄ mouer nuestra voluntad. La porq̄ fari quietud de dezir hablar / llamaron fado por cosa hablada / como si dixesse q̄ lo que ha de ser ya hablado esta y no ay quien dello rehuya. y d̄ aqui creo salio vna palabra que mucho se vsa y no se deuria vsar / y es esta q̄ndo a alguno acaesce algun caso de bien / o de mal / suelen dezir vno mala dicha / o vno buena dicha. Como si dixesse q̄ ya dicho estava aquello que le acaesce. y esta opinion es mucho erronea y falsa y no solamente contra la fe catholica / mas avn cõtra la pura razon natural. Porque deuenos saber q̄ avn que no se puede negar que los cuerpos celestiales obran mucho en esto corporal. Porq̄ todo hombre vee quanta obra haze la influencia del sol / y por lo q̄ se vee se puede conjeturar algo dello que no se vee. Pero ciertas qualidades de cosas son del todo fuera del poderio de las estrellas / y dexando las otras nombraremos aqui dos. La vna es la quadrilla de todas las cosas q̄ no vienen por manera principal deliberada / mas por accidente / como acaesce q̄ ya hombre avn fin y sale le a otro / q̄ labrado para abrir cimiento de casas acaesce ya hallar thesozo / y al contrario pesando hallar thesozo rescabieron muchos muerte. Como acaesce pocos tiempos ha en Salamanca y lo que por esta manera viene no puede ser q̄ venga por constelacion ni por fuerza de natura. Lo qual se prouea assi / toda obra de natura sigue vn fin determinado. Por ende imposible es q̄ cosa alguna destas q̄ venga por accidente sea efecto por si d̄ algun principio natural q̄ obra. y como el cuerpo celestial obra por manera d̄ natural principio / sigue se q̄ no puede ser que virtud alguna de cuerpo celestial sea causa de las cosas q̄ aca vienen por accidente / y avn q̄ esto auiã mester mas declaracion / dexamos la porq̄ seria muy prolixa para aq̄ / pero basta saber que es conclusion verdadera / q̄ no solamente segun las sanctas doctrinas / mas avn segun la razon natural se puede prouar q̄ la influencia de las estrellas no es causa de las cosas que aca vienen por accidente. La segunda quadrilla es de las cosas q̄ pertenescen ala voluntad humana. Por que como el anima razonable sea substancia incorporea no se puede dezir q̄ constelacion alguna es bastante a mouer la voluntad humana. Por q̄ avn q̄ algo puede hazer en las inclinaciones que se mueuen por la cõpulsion / como vemos q̄ vnos hombres se inclinan mas a unas cosas que a otras / assi buenas como malas por la disposicion de su cõpulsion / pero siempre q̄da la voluntad señora y solo dios la puede mouer / y no criatura alguna. y sale esto vna muy notable y verdadera conclusion / y es esta. Que quanto mas hombre es llegado a dios / tanto menos le pueden dañar las constelaciones. y quanto mas se aparta de dios / tanto mas daño pueden hazer en las influencias de las estrellas / porq̄ en llegando se al poderio de la causa primera q̄ es dios cessa el poderio de las causas segundas y medianas q̄ son los cuerpos celestiales. y de mas desto el que se llega a dios / refrena sus inclinaciones y guayase por los sanctos mandamientos y por la razon. y con esta va de fuera el poderio de las estrellas. y assi podemos entender aq̄ como dicho q̄ muchas vezes se dice y es este. El varon sabido / señor sera de las estrellas. Por que el hombre virtuoso resiste a los apertitos y resistiendo los desecha de si el poder de las constelaciones / por ende podemos a manera de semejança dezir q̄ como aca en lo terrenal vemos que quanto mas el hombre es allegado a dios / tanto menos se atreuen a el los alcaldes del rastro. Assi quanto el hombre es mas llegado a dios / tanto menos pueden en las causas inferiores de los cuerpos celestiales. La tercera y verdadera doctrina el hado es aquella q̄ da Boecio y siguen la los sanctos doctores y es esta / quel hado es vna disposicion q̄ esta en las cosas mouibles / por la qual la prouidencia de dios diuinal las ayunta / y pone en sus ordenes. y assi la ordenança diuinal segun q̄ esta en la voluntad de dios avn no puesta en las cosas mouibles llamase prouidencia y segun q̄ es ya puesta en ellas llamase hado. y siempre dezimos q̄ las cosas mouibles por que todo hombre sabe q̄ la orden de la prouidencia diuinal no q̄ta la movilidad de las cosas mouibles ni pone necesidad a las cosas contingentes / y assi entendido cierto es que ay hado. y quien lo negasse negaria la prouidencia diuinal. Pero por quanto avn en los nombres nos deuenos apartar de la compañía de los que no son catholicos / que por ocasion de los vocablos no venga algun error en el hecho no deuenos vsar desta palabra hado / por que no parezca que seguymos a los que erraron creyendo que todas las cosas venian por necesidad. Por ende sant Agustin dice / que si alguno llama hado a la virtud y poderio diuinal / tengalo assi / por q̄ buena cõclusion tiene / mas castigue su lengua y no vsa desta palabra y lo q̄ diximos del hado podemos bien entender deste vocablo q̄ dezimos dicha / o ventura.

Libro segundo.

Nunca te engañar.

Porq̄l x̄toso esta aparejado cō buena paciēcia pa recibir lo q̄ verna como adelante se sigue. Porēde no ser el engañado por cosa q̄ le venga.

Ellos pintores.

Quiere d̄zir q̄ avn q̄ el no tiene mucho alas artes liberales pero cō todo esto no ygualo con ellas los officios d̄ manos. Porq̄ no seria razon.

Olio y d̄ lodo.

Solian los luchadores yntarse cō olio porq̄ no les pudiesen biē trauar y aū agora dize q̄ lo haze ē algūas partes. y el cōtrario vemos q̄ hinchē las manos d̄ poluo si les sudā por trauar mejor. y por esto llama aqui ala arte del luchar sciēcia q̄ se ayuda de olio/ y lodo. r̄c.

En ayunas.

Los q̄ comē demasiadamente dañan sus estomagos y vomitan muchas vezes en ayunas. y cada vno puede ver por si q̄ q̄ndo cena tarde/ o mucho/ siēte otro día el estomago aguarçado y dispuesto para vomitar. Porēde por los mal regidos dize que vomitan en ayunas. E puede entender por los cozineros / y pasteleros y semejantes officiales que catan las viandas y las bechan.

(Echados) No es de entēder q̄ Seneca reprehēda este exercicio en los moços. Que error se ria entēder lo assi y no solamēte Telexio y otros muchos auctores / mas avn el philosopho mesmo lo loa/ si tēpladamēte se haze/ mas dizelo porq̄ avn q̄ es bueno porq̄ los hōbres seā d̄ ebueltos d̄l cuerpo / y mas abiles pa d̄fender la republica po no trae cūllo la x̄tud/ porq̄ avn q̄ el hōbre sea deistro en las armas no es por esto virtuoso / q̄ la x̄tud d̄la fortaleza cōsiste en el abito d̄l coraçon q̄ esta dispuesto pa cometer q̄lq̄er cosa peligrosa y sufrir q̄lq̄er temor por el biēlegū q̄ la razō lo pide. y no en las fuerças d̄l cuerpo avn q̄ sō buenas si sō guayadas por la razō.

llas que siguen sus ordenes (nunca te engañara) la hora d̄la mañana/ ni seras tomado por las asechanças d̄la noche. Porq̄ d̄ ante es barto suficientemēte proueydo/ para que yo sea seguro d̄lo q̄ viene d̄ improuiso y para q̄ no sea engañado. y diras tu como no me engañara lo q̄ verna mañana pues no lo se? Respōdo te engañar se dize lo que viene al hōbre sin saber lo. E yo no se lo q̄ ha de ser mas se lo que puede ser/ y porēde no desespero de cosa alguna/ mas espero lo todo. Y si algun bien viene aprouecho me d̄l, y entiendo que me engaña el tiempo quādo me haze mal. y avn mas propriamente hablando no entiendo que me engaña. Porq̄ assi como todas las cosas puedē acaescer/ assi se q̄ no han d̄ acaescer todas. Porēde elpero las cosas prosperas/ y sufro las cosas aduersas si vienen. y no me sacaras desta conclusion. Que siēpre terne qua las cosas contingentes no vienen por necesidad.

Capitulo. vi.

Algunos me quieren atraer que yo reciba y cuēte entre las artes liberales (alos pintores). Mas yo no los recibiria a los q̄ hazen ymages/ o a los que labrā marmoles/ o a los otros officiales que se trabajan en los officios q̄ son prouechosos pa servir a nuestro deleyte. Y tambien echo d̄llos a los luchadores y a toda sciēcia que se ayuda de (olio y d̄ lodo) saluo si quieres que reciba yo entre los sabidores de las artes liberales a los q̄ hazen los perfumes y los otros olores. y a los cozineros y a los que ponen todo su ingenio y su estudio en hazer cosas que siruan a nuestros deleytes. Y ruego que me digas que cosa liberal tienē en si estos que vomitan (en ayunas). Cuyos cuerpos son gordos/ y gruesos y los coraçones magros y ponçoñosos. y tambien pienas tu / que es estudio liberal para en nuestra iouentud aq̄l que n̄fos mayores t̄to baziā y sar a los moços es a saber arrojar la lança y correr el arco sufrir el sudor. Correr los caualllos menear las armas no enseñauā cosa a sus hijos q̄ se pudiesse aprēder y a ziēdo (hechados) ni estādo q̄dos. Porq̄ todo requeria mouimēto d̄l cuerpo/ mas estas cosas ni las otras no los enseñan/ ni acreciētan la virtud. Porq̄ q̄ a puecha caualgar vn caualllo biē/ y tēperar su correr cō el freno/ si el hōbre mismo sigue sus desseos de enfrenadamēte. Y q̄ prouecho es yencer a muchos en la lucha o en la barra o la lança o la vergalesa y ser yencido hombre de su

propia fama. Pues diras tu segú esto no nos aprouechá en cosa algúna los estudios liberales/ Respódo te q no digo yo esso/ mas digo que aprouecha mucho pa otras cosas. Pero pa la virtud no tiené prouecho algúno. Como veemos que estas artes viles q se hazen con las manos mucho aprouechan para el seruicio dela vida/ mas no tocá ala Xtud. Pues diras tu para q hazemos en enseñar a nros hijos estos estudios liberales? Respondote no por que puedan dar la virtud/ mas porque aparejan el coraçon pa la rescebir. Porq assi como esta doctrina pmera q los antiguos llaman la primera letradura/ por la qual enseñauan a los moços el (alfabeto) no cõtiene ni enseña las artes liberales mas apeja al moço para las rescebir. Assi las artes liberales no traen el coraçõ perfectamente ala virtud / mas aparejanle para venir a ella.

Capitulo. vij.

Dize Posidonio que de quatro maneras son las artes / las primeras artes son publicas yviles/ las segúdas son artes de juegos/ las terceras son artes de niños/ las qrtas son artes liberales. Publicas artes se dizē las dlos oficiales de manos/ q se ocupá en las cosas q pertenescen a seruicio dla nuestra vida temporal. y en estas no ay cosa q pertenezca a hermosura espiritual ni ay semejança alguna d honestidad. Artes d juegos son aqllas que pertenescen a deleyte de nuestros ojos y de nuestras orejas/ y cuento entre estas a estos embaucadores q muestrá vnas y magines q parescen que se suben por si. y otras tablillas que crescen calladamente hasta en lo alto. y otras diuersidades que nos parescen adefora. Como veemos que ponen vnas agallas sutas en vn vasillo: y luego veemos las passadas en otro/ o las q estauan en dos: que se tornauan en vno por si mesmas / o lo que crescia q torna a descrecer poco a poco. y los ojos de los nescios deleytáse cõ esto. y marauilláse dsto pensando q se haze adefora por si por q no saben la causa dello como viene. Artes (d moços) son aquellas q tienen algo semejante alas artes liberales / mas no lo son. y estas son aqllas q los griegos llamá *Zuiraloyc* / y los latinos llaman liberales. Las quartas son las artes liberales (de veras) y ayn para mas verdaderamēte hablar deuenē se llamar artes liberes. y estas son aqllas q no tienē otro cuydado sino dla virtud d la aia. Pero por vëtura diras tu como dezimos q ay algúna pte d philosophia q se llama natural/ y otra/ moral/ y otra (racional.)

to el era muy excelēte en la rethorica segú q parece por sus escripturas especialmēte por el libro delas declamaciones/ y por esto no qso reprehēder la arte en q el tanto valia/ sin razon le hariamos. Porq no es de sospechar q por la afectiõ singular dexasse de dezir la verdad. Hõbre q tã notablemēte hablaua en todas las cosas/ porēde por vëtura podria dezir q lo dexo d cierta ciēcia y puede le mouer entre los otros motiuos/ esta razõ q se sigue. El fin del entēdiēto humano es entēder la verdad. y aqlla es su subjecto. y el fin dela logica es apartar la verdad dela mētira. y en esto pone su trabajo y cuydado. y si assi es siguessē q es prouecho dela logica el entēdiēto del hõbre. Porq assi como el caçador ayn q buen balcon lleuasse no mataria la perdiz/ si los podencos no la sacassen: assi muchas vezes el entendimiento del hombre por ingenioso q sea/ no alcançaria conoscer la verdad. Si los argumentos logicals no

Alphabeto.

Vocablo griego / fue mas ya es auído por claro.

De moços.

Estas son las terceras q llamo artes d niños. Dize lo por las artes liberales porque en la mocedad se deuenē aprender.

De veras.

Dize lo por la philosophia moral.

Racional.

Esta es la logica / y es marauillar porq Seneca existelibro pues habla contra las artes liberales/ no dixo cosa alguna cõtra la rethorica/ ni cõtra la logica/ q son dos dlas. y dezir q lo dexo por oluido es duro de creer. Porq no es de psumir q vn hõbre tan sabio hablado d siete artes liberales oluidasse las dos y si q remos sospechando a manera d corte/ q lo dexaria por su interesse/ por qn

la hallassen por rastro. En el officio de la logica es semeja te a quel que tiene en la caça el bué p denco de quebra = da. Porque quan do el theologo / y philosopho que es el que suele andara caça de verdades / la pone en el anda da si guesse el rastro hasta hallar la ver dad por muy enre dada que este. y como diximos que el entendimiento tiene por objecto ala verdad assi la voluntad del hombre tiene por fin y objecto al bien honesto. y pues la rethorica trabaja en loar lo honesto y reprehender lo torpe segun que por los libros della assi de Aristotiles como de Tulio parece / si guesse que aynda alo alcanzar. Porque pues la voluntad del hombre desea el bien que llamamos honesto / no sirve poco la arte que loando la hermosamente atrae a los hombres a q mas ardèitmente lo siguen. y puede ser que por esto Seneca en este libro ay n que habla contra las otras artes / destas dos no haze mencion.

(Quadrilla). Dize lo por las artes liberales no siguiendo el nõbre q les ponía posidonio.

Capitulo. viij.

Sus terminos.

Lomo si dixesse q cada ciferia llama a sus terminos / y la vna no ètra en terminos de la otra.

Alcan.

Toca aqui callada mente Seneca algunas diuersidades de los cursos de los planetas q es difficile dar razõ / q mas cresce el dia tanto tiempo por tanto en el mes de marzo que en el otro tiempo del año y mas mengua en el mes de setiembre tantos dias por tantos que en otro tiempo. Porque en estos tiempos anda el sol cerca de Equinocio / y desto y dello semeiante da rason la astronomia usando de la medida de la geometria.

(Hechura. Esto pertenesce ala arte que llaman perspectiua.

(Prestados). De la filosofia toman las artes muchos pncipios y despues sobre ellos labran y no solamete è las artes / mas è theologia o civil drecho se tomã muchos pncipios de la filosofia.

DEmas desto es de saber que cada vna destas tiene (sus terminos). porque el sabio philosopho natural mira y sabe las causas y razones de las causas naturales. Mas los cuetos y medidas de las considera y cueta el geometrico. Esto mismo el sabio philosopho sabe que por razon estan y se mueuen los cuerpos celestiales y q tal es su fuerza y qual es su natura. mas los cursos dellos y los retornamientos q hazen y algunas otras circunstancias por dõde parece a los hombres que se (alcan) y se baran / o q razõ muestra q anda mas psto o mas de vagar / pues no puede el hõbre estar alla pa ver lo / dara razõ dõlo el geometrico. y assi mismo el sabio sabra dõzir q es la razõ porque en el espejo se muestran nras y mages / mas dezir qnto due estar el cuerpo apartado del espejo pa q se muestre su ymagè y de q hechura ha de ser el espejo para mostrar las y mages de vna manera / y de que (hechura) para mostrar las de otra / esto pertenesce ala geometria. y el philosopho te prouara que es grande el sol / mas dezir que tan grande pertenesce al geometrico. El q l pcede a esto cõ vn vso / y exercicio de sus proporciones y medidas. Pero deues saber que para dezir esto y lo semejante / la geometria ha menester de deman

dar algunos principios (prestados) a la philosophia. Porēde no se deue dezir arte libre la que tiene fundamētos prestados / mas la philosophia no pide cosa prestada a otro alguno. Porq̄ ella le uanta toda su obra ō si sola ōsde el cimiēto. Y esto no haze la geometria / ante puede dezir que tiene la (sobre haz). Porq̄ en lo age- no habla / y todos los principios toma dela philosophia / y con la ayuda dellos passa a labrar adelāte. Si por si misma supiesse llegar ala verdad o si pudiesse entēder la natura de todo el mūdo / diria yo q̄ mucho aprouecharia a nras animas. Porq̄ nras aias crecen tractando en las cosas celestiales y siēpre ganā algo y sacā algūa cosa delo q̄ es algo. Porq̄ con vna cosa se haze pfecta el aia y esta es la sciencia delos bienes y ōlos males / cuya cogniciō pertenesce ala sola philosophia / q̄ no es mudable y no ay otra arte alguna q̄ trabaje ē conoscer el bien y el mal sino la philosophia porq̄ esta mira y reuee todas las virtudes.

Capitulo. ix.

La philosophia nos da a entender lo q̄ las virtudes valē / q̄ por ella sabemos q̄ la fortaleza es menospreciadora delas cosas q̄ se suelen temer. y tiene en poco las cosas espantables / y tales q̄ suele meter so yugo a nuestra libertad y alas vezes se lāca en ellas / y las quebranta / y no las tiene en nada. Y dime los estudios liberales esfuēcan a esta fortaleza? Por cierto no. y tambien la philosophia nos dize que la lealdad es vn muy sancto biē del coraçon humano y que no podria ser apremiada por alguna necesidad aq̄ engañe a otro / ni fera corrōpida por prescio ni por galardō alguno. Porq̄ el verdadero leal si le quieren apremiar aq̄ descubra el secreto / dira / q̄ mame / berime / o matame / mas yo no lo dire. Y quanto mas lo atormentan para que diga los secretos / tanto mas los mete adentro y los pone en lo alto de su coraçon. Pues dime los estudios liberales haran esto sin dubda no. Por la philosophia sabemos q̄ la temperançia manda a los dleytes y a algunos aborresce y a algunos echa de si y ō algunos vsa templadamente quanto cumple ala sanidad. y nunca vsa delos deleytes por ellos mismos / mas por otro (sin mejor). Y sabe q̄ la regla de vsar dela delectacion desseable es de no tomar della q̄n to hombre quiera / mas quanto deua. Y la philosophia nos muestra que la humildad y buena llaneza nos vieda que el hōbre sea soberuio contra sus companeros. Y viedale ser auariento y manda que sea ligero de auer y comun a todos / assi en palabras como en hechos teniendo con los hombres buena afeccion y voluntad. Y que no repunte mal alguno ser / mas que el ageno piense q̄ es suyo y el bien esso mesmo. y porēde que procure el bien para los otros. Dime los estudios liberales dan estas doctrinas o mādan nos que tengamos estas costumbres? Por cierto tampoco mandan esto q̄nto mandan q̄ vsemos ō buena y llana simpleza / o de abstinēcia / o de tēplamiento / o de clemēcia / q̄ es aq̄lla virtud que enseña al hombre perdonar ala sangre agena / como si fuesse propia. y haze al hombre saber que no deue vsar de otro hombre

o iiii

Sobre haz.

Quādo el suelo en que esta casa es de otro llamā los juristas a cuya es la casa supficiano q̄ q̄re ōzir señoōr ōla sobre haz. porq̄ a esta semejaça dize Seneca / q̄ la geometria tiene la sobre haz porq̄ el fūdamento sobre q̄ ella haze s̄ cōsideraciōes es ō la philosophia natural. y assi el suelo es ōla philosophia y la geometria tiene solamēte la sobre haz / y esto se entēde delas materias q̄ ptenescē ala geometria q̄ ay en aq̄llas no es suyo / el suelo sobre q̄ fūda. Porq̄ en las otras materias / ni tiene suelo ni sobre haz.

Fin mejor.

Quiere ōzir q̄l hōbre tēplado y xtuoso no fue de todos deleytes / q̄ si assi lo hiziesse no seria xtuoso ātes seria iposible / mas vsa de algūas delectaciones no afin ō se dleytar mas por otro si mejor / q̄ come alas vezes buenas viādas no por la gula mas por pseruar su salud y vsa p̄ su muger legitima ē t̄pos deuidos no por desseo ōla delectaciō mas por auer hijos q̄ siruā a dios y ayudē a la republica y ac̄to y alo semejaçe llama a q̄ Seneca o tro fin mejor.

Libro segundo.

**Desgastadora-
mente.**

Esta de los hombres
desgastadoramēte
el que los mata / o
hiere / o haze otros
daños sin razón: y es
to aborresce la clemencia.

Deua aprēder.

No se aprende la
virtud por las reglas
y doctrinas que dē-
lla se dan propria-
mente: mas aprende
de se por el exerci-
cio y costumbre de
vsar dēllas / porque
no diremos que a-
prēdio la virtud vn
hombre avn que se
pa todas las cōbi-
cas donde ella esta escripta / sino vsa virtuosamente / mas aprende las virtudes si se trabaja
en vsar dellas.

(Fuera de si mismo). El que no sabe leer no tiene ayuda para su memoria fuera de si mismo
porque no se aprovecha de las escripturas / por ende recomienda mucho a su memoria a que-
llo de que se quiere recordar. y por esto a las vezes es mas cierta su memoria que la dē que en
esfuērço de los libros no cura tanto de recomendar las cosas a su memoria. y esto algūas ve-
zes lo vemos acaescer / pero con todo esto ventaja tiene el saber. y no ay en el mūdo memo-
ria que baste arretener lo que esta escripto en los libros.
(Lugar vazio). Como si dixiēse / que la verdadera sabiduria que cumple para el hombre vir-
tuoso es tan grande que contiene tantas cosas que ha menester que todo nuestro entendi-
miento y memoria este ocupado en ello por ende que no deuenos poner en ella cosas escu-
sadas.

Capitulo. xi.

Si el tiempo.

Cierto es que mu-
chas quisiōes ay
cerca del tiempo:
mas al presente ba-
sta dezir que el tie-
po segun Aristote-
les lo difine / es cū-
to y medida dē mo-
nimiento / segun primero y postrimero: y para ver por que ponen estas palabras en esta difi-
nición / y que effecto trae cada vna dellas requería muy larga escriptura. y saldria del propo-
sito deste tractado / mas quien lo quisiere saber vea al philosopho / y a sus glosadores en el q̄r-
to de los phisicos.

(Pues del anima). Por cierto assi es que sería difficile de contar quantas quisiōes se ponen
para conoser el anima / y sus potencias / y las cosas que a ella toca / assi por el philosopho en
su libro proprio que llama del anima / como por los theologos en diuersas partes / y avn por

algunos juristas que desta materia hizieron especiales tractados: lo qual no es para aqui / mas solo se deue dezir que algunas delas quistiones que aqui Seneca toca: no solamete son

escusadas mas ayn seria error auer las por quistiones. Por que es de saber que dios por su infinito poderio cria la anima en el cuerpo humano quando esta en el vietre de su madre organizado / y abile para la rescibir z infundela cri ando. Y desque de stavida sale durara para siempre rescibiendo gloria o pena segun q̄ aca estã do en el cuerpo merecio por sus obras. Y desto parece la respuesta y algũas quistiones que aq̄ seponen. Por que la primera que pregunta donde viene el anima. Y la tercera que pregunta dõ de comiença. Y la quarta que quiere saber quanto dura / escusadas son / por que dios la crio segun dicho es / y estonces comiença y dura para siempre jamas sin tener fin alguno. La quinta quistion que pregunta si passa zc. En quanto dize si se muda a otras moradas de animales. Y la sexta que pregunta si sirue mas. zc. No son ayn de oyr / por que fue burla y fiction de poetas. Por que la anima razonable es forma del cuerpo humano / y desque se parte del por muerte corporal esta en su substancia incorporea en aquel lugar donde dios ordeno que estuiese. Y ala resurrecció se juntara con su cuerpo proprio / y no con otro y durara con el vnida por siempre. Y ala septima quistion delo suso dicho parece la respuesta / quanto es ala octava quistion que pregunta si es cuerpo / cierto es que no es cuerpo / por que es substancia incorporea. Y ala nouena y decima quistion es delo suso dicho se concluye la respuesta. Por que segun las obras que hizo aca alli estara alla / y subira en lo alto celestial si merecio subir. E assi entodas aquestas cosas no ay alguna que se deua dezir quistion / si no la segunda y vndecima. Por que la segunda pregunta que tal es. Esto comprehede muchas cosas que en sus materias se escriue / y no son para aqui segun q̄ arriba fue dicho. La vndecima pregunta si oluida lo passado zc. Y esto parece cõcurrer q̄ con aquella quistion que se suele hazer si el abito dela ciencia que el hõbre tiene en esta vida y aprendiendo alcança / dura despues en la otra. Y q̄n quisiere saber la determinacion vea a santo Thomas / en la primera parte / en la quistion ochẽta y nuene / en los articulos cinco y seys y alli lo hallara.

(Entero). Por que todo el coraçon es menester para la virtud / segun se dixo en el capitulo / que uenue sobre la parte. Lugar.

Libro segundo.

Saber mas.
Conuerda biẽ cõ el dicho del apõtõl q̄ dize. No q̄ra ys saber mas dlo q̄ cõple saber/mas saber lo q̄ basta a buẽ tẽplamiẽto.

La Verdadera.
Algũos poetas en sus hablas q̄sieron dezir: q̄ Eneas era hijo de vna deca/ po otros en sus hystorias dixerõ q̄n era su madre/ y andar trabajãdo por saber esto / o dõde venia Anacreon q̄ era beodo y luxurioso es cosa bien escusada.

Sapho.
Esta era vna muger muy hermosa d su cuerpo/ y sabia mucho en poetria. Porque dizen que era maestra d Oracio poeta: y algũos dize q̄ tãto llego su desonestidad q̄ fue muger publica. Otros dizen q̄ no y q̄ere dezir Seneca que saber esto/ si fue assi/ o no aprouecha muy poco. Quiẽ puede ne.

Qualq̄er hõbre q̄ vea q̄ los hõbres se trabajã en cosas tã escusadas pẽsara q̄ entidẽ q̄ es luẽga la vida. y q̄n assi lo entidẽ es biẽ loco/ porẽde q̄n cree q̄ es brene la vida deue se apartar delo superfluo/ y ocupar se en lo necesario. y esto dize Seneca hablãdo al contrario q̄ llamã los grãmaticos hablar p̄ antiphrasim: y cõ estas palabras reprehẽde a los tales: como si dixiessẽ. Que pues tambrẽc es la vida: escusarse deurian los hombres de las cosas superfluas.

(Latinos). Porque los mas de los que suso nombro son griegos: y no entendiesse algũo que entre los griegos solo ay estas cosas superfluas. Dize que tambiẽ en los latinos ay muchos que se deuen cortar con segur. Porque son dañosos/ como hazen a los arboles y viñas que las podan y les cortan lo superfluo.

(Enel poluo). Los geometricos estan pensando en las medidas del cielo. y para lo entẽder mejor hazen muchas vezes rayas en papel con la pluma/ o con vn cuchillo enel poluo: para prouar los circulos y los triangulos. y porq̄ quando esto hazen se han de abaxar mirãdo a tierra y alas vezes assentãdo se enella. Dize aqui que me assiente enel poluo de la geometria. Porque los que estudian enella leuantan muchas vezes poluo haziendo aquellas rayas.

rer (saber mas) delo que basta. y de mas desto puedo dezir que el estudio demasiado dlas artes liberales haze a los hombres ser renzillosos/ y parleros/ y tales que no saben guardar tiempo/ y que se tienẽ en mucho. y sabes porque estos tales no aprẽden lo necesario yo te lo dire. Porque aprendieron lo superfluo.

Capitulo. xj.

Dizen que Didimo grammatico escriuio quatro mill libros. Compassion auria yo de vn hombre si le viesse leer tantas cosas superfluas quales el escriuio. En estos libros tracta de que tierra fue Omero/ y quien fue (la verdadera) madre de Eneas/ y donde biuio Anacreon: y si fue mas luxurioso q̄ beodo/ o mas beodo q̄ luxurioso. y en estos mismos libros escriue si fue (Sapho) muger publica o no. Y otras cosas que las deuria hombre olvidar si las supiesse: quanto mas no aprender las de nueuo/ y segũ esto (quien puede negar) que es luenga la vida. Y avn quando tornaremos a hablar de los nuestros que son (latinos) yo demostrare muchas cosas que se deurian cortar con segur. y por cierto este looz que algunos cobdician/ es a saber que digan dellos/ o que hombre letrado con gran gasto de tiempo/ y con gran enojo de orejas ajenas se gana: mas nos seamos contentos con este titulo avn que parezca mas rustico que digan de nos con verdad o que buen varon. y parecete que es esto de hazer que me occupe en reboluer las hystorias de todas las gentes. y ande mirãdo qual fue el primero que escriuio canticas de poetria/ y quanto tiempo ouo entre Orfeo y Omero/ y gaste mi tiẽpo en ello no teniendo espacio ni coronicas para lo mirar. y lea los desuorios de Aristarcho en que cõpuso las canticas ajenas/ o quieres q̄ despienda mi edad en las syllabas/ y que me assiente (enel poluo) de la geometria/ y que oluide del todo aquel saludable consejo que dize. No gastes tu tiempo demasiadamente/ y por cierto mas vale saber/ y seguir este consejo que agora dixẽ/ q̄ todo lo otro. Porque que me daña que no sepa como Libion grammatico aquel que en tiempo de Gayo Cesar anduuo por toda Grecia/ rescibido por abijado por todas las ciudades como si fuera otro. Omero dezia que despues q̄ acabo Didimo aquellos libros q̄ llamarõ

(Odisea y Iliada). Puso en comienzo de su obra / en que compuso la hystoria Troyana / en el primero verso de su libro dos letras scientemete que mostrauan el cuento de sus libros. y esto que cumple saberlo: mas digo te que necessario es que sepa tales cosas el que quiere saber mas cosas.

de Troya llamaua los griegos Yliada porque a tierra de Troya dezian y Iliou: y Omero compuso aquellas hystorias y no es este libro el dela conquista de Troya de q oy vlamos. Mas otra hystoria de muy mas alto estilo / y puso en el primer verso de su libro dos letras. Y para entender esto es de saber: que assi como muchas de nuestras letras latinas significan alguna cuenta / assi algunas letras del alphabeto griego significauan cuenta. y parece que Omero quando hizo aquellos libros puso en comienzo algunas letras q significassen el numero de todos los libros que queria hazer: como si alguno quisiere hazer diez libros / y pusiesse en comienzo alguna parte que comenzasse en esta letra. x. A dar a entender que queria hazer diez libros. Y esto dize Seneca que declaro Apion gramatico. y quiere dezir que monta muy poco saber si fue assi / o no.

Capitulo. xij.

Pienfa agora quanto tiempo te duran las dolencias / quanto la ocupacion de cada dia / quanto los negocios publicos / quanto los particulares / quanto el sueño: y mide tu edad y hallaras q no caben tantas cosas en ella. y como quiera que he hablado esto de los estudios liberales pero aun los philosophos mucho tienē superfluo. y mucho que no es ya para nro uso. Porq ellos tambien se estienen a hablar en las distinciones de las yllas y de las propiedades de las conjunciones y de las preposiciones. Y tienen tanta embidia a los gramaticos que qualquiera cosa superflua que hallaron en las artes de los otros / passaron la en la suya. Y assi ganaron este effecto que saben mejor hablar que buir. Dize agora quanto mal haze la sotileza mucha y como es contraria a la verdad. (Pythagoras) dize que toda cosa se puede disputar y gualmete a ambas partes assi afirmado como negando. Y ay en esta questio / si toda cosa se puede disputar a ambas partes / dize que es disputable y no cierta. Hauspantes dize que en todas las cosas que parecen ser: no ay cosa que mas sea que no ser. Permenides dize que de estas cosas que parecen ser no ay cosa que sea en lo vniuerso. Zenon dantes todos los hechos echa de fuera porq dize que todo es nada. y los Perminicos poco mas o menos en esto tracta: los Megaricos / y los Ereticos / y los Academicos que leuantaron nueva sciencia dizen: que no se sabe cosa alguna. Toma agora todas estas opiniones sobre aquella escusada cabaña de los estudios liberales / y veras que hallaras. Porq las artes liberales no enseñan sciencia que aproueche mas estas otras opiniones qta nos el tiempo de toda la sciencia / pues dize que no la ay. Pero mal por mal mejor y mas sancta cosa es saber lo superfluo q no saber nada. Las artes liberales no nos dan lumbré con que nros ojos puedan ver la verdad: mas estos otros ciegan nos los ojos del todo q es peor. y si creo a Pythagoras no ay cosa en la naturaleza del mundo sino dubdosa / si figuo a Hauspantes he de dezir q esto solo es cierto que no ay cosa cierta.

Odisea y Iliada

La hystoria q habla de los hechos de Ulises llaman en griego Odisea y toda la hystoria

Pythagoras.

Toca aq Seneca de las opiniones de los muy antiguos philosophos / y muchas mas distas pone Liceron en diuersos lugares espcialmente en el libro de los fines de los bienes y males mas sobre todos san Augustin relata muchas en el libro de la ciudad de dios. Porq haze mencio de trezietas opiniones / o poco menos. y por cierto de maravillarse como hombre catholico / y tan ocupado en exposicion de la scita escriptura pudo auer y leer tantos libros de gentiles. y por ede el q quiere ver toda esta ropa vieja de opiniones antiguas lea a sant Augustin en aq libro. Porq no pertenece aqui recotar las / y por alli sera formado qlcs / y qntas fueron las opiniones / y como se muestra en esta herroza de ellas.

O vana/o en
gañosa.

Lomo si dixesse q̄
esto seria vn gr̄a er
ror entēder q̄ todo
era nada/o si era al
go q̄ era todo enga
ñoso. Por ēde son
desechar estas o
piniones vanas/y
no curar d̄llas/y oc
cupar nos en lo fir
me/y verdadero q̄
pienesce a p̄fection
d̄ nuestra aia y a cō
firmarla ēla x̄tud.

La luxuria.

Llamasse luxuria a
qui q̄lq̄r demasia
do deleyte/o d̄ley
tamiēto desonesto
agoza sea ē comer
como en beuer / o
en vestir / o en olo
res / o en baños / o
en otros q̄lesquier
actos carnales. Y
esto todo daña al
ingenio. Por esto
dizē q̄ los ātiguos
escogian para los
generales estudi
os lugares q̄ no fu
essen muy ociosos.

La mas blāda.

Esto cōcuerda cō
el d̄recho ētre dos
sentēcias cōtrarias
de yguales juezes
es d̄ estar por la ab
solutoria.

Antes q̄ fallezca.

Quiere dezir q̄ el
x̄tioso no haze en
las cosas tpales q̄n
to puede porq̄ āte
cessa que le falte el
poder.

El grado.

Lomo si dixesse q̄
la riq̄za/y la haziē
da haze las diferē
cias en los estados
mūdanos.

Si a **Permenides** dire que no ay cosa ninguna mas d̄ vna sola!
Si a **Zenon** diremos q̄ ni ay vna sola no ay. P̄ues segū esto q̄
somos nosotros/y q̄ son estas cosas q̄ estā cerca de nos y nos criā
y mātienē y gouiernā. y segū esto toda la naturaleza delas cosas
seria vna sombra (o vana/o engañosa). y digo te q̄ no sabria ligera
mēte determinar cōtra q̄les destos me deuo mas enfañar. **O** con
tra aq̄llos q̄ quisierō dezir q̄ no sabemos otra cosa sino esta cōclu
siō/es a saber q̄ no sabemos nada. **O** cōtra aq̄llos q̄ ni ay esto no
nos q̄sierō dexar q̄ supiessemos q̄ no sabiamos nada diziēdo q̄ no
solamēte no sabemos nada/ mas ay dixeron q̄ no podemos sa
ber q̄ no sabemos nada.

Aqui comienza el libro de **Seneca**: de a
monestaciones/y doctrinas.

Capitulo primero.

Doctrina primera.



O ay cosa tan mortal a los ingenios huma
nos como (la luxuria.)

Doctrina .ij.

Quien por maneras torpes sube alo alto
mas ay na cae que subio.

Doctrina .iij.

Mucho aprouecha dar alguna holgāca al
coraçon porq̄ despiertasse la fuerça cō algu
ocio y descāso. y toda tristeza que se toma con la continuacion de
rezo estudio:mengua con la alegria de alguna holgança.

Doctrina .iiii.

Todo el mundo peresceria si la misericordia no tēplasse ala sãna.

Doctrina .v.

Algunas cosas ay que es mejor callar las ay n que pierda el hō
bre su negocio que dezir las desuergonçadamente.

Doctrina .vi.

La natura misericordiosa amansa los coraçones crueles. Entre
las sentencias que son yguales y contrarias.

Doctrina .vij.

(La mas blanda) deue vencer.

Doctrina .viii.

Alla muy buena virtud conuiene de cessar (antes que saltar.)

Doctrina .ix.

La riqueza ensalça (el grado) delos senadores.

Doctrina .x.

La haziēda haze auer diferēcia ētre el hōbre d̄ cauallo y el d̄l pue
blo comū.

Doctrina .xi.

Muchas vezes las mugeres feas de cara son castas/ no porque
les falta la voluntad de peccar mas porque no las siguen.

Doctrina .xij.

La parleria dela muger aquello puede callar que no sabe.

Doctrina .xiii.

Trayga la dueña los ojos baxos y puestos en tierra/ y al que la

habla amenudo blandamente. Respondale dura y no vergonço
sa y cortefmente. Porque no la rogara alguno otra vez: si la pri-
mera habla fuertemente negara.

¶ Doctrina. xiiii.

La auaricia es fundamento de los peccados de las mugeres.

¶ Doctrina. xv.

Abas quiero padecer tormento que merecerlo.

¶ Doctrina. xvi.

Al q̄ no ysa biē no le hōra la grādeza d̄ su padre/antes le abara.

¶ Doctrina. xvii.

Las lagrimas no cessan por mando/ante se encienden.

¶ Doctrina. xviii.

Adultera es la muger ay n̄q̄ no cometa adulterio d̄ hecho si d̄ sea
cometerlo.

¶ Doctrina. xix.

Este es comun/ y yqual error de todos los mas de los hombres
que q̄eren mas escufar y colorar sus peccados que esquiuarlos.

¶ Doctrina. xx.

Nunca pecca alguno contra su voluntad.

¶ Doctrina. xxi.

(No cures) a que tantos agrade mas aquales.

¶ Doctrina. xxii.

Inclinate siempre antes a oyr/ que a hablar.

¶ Doctrina. xxiii.

No tomes tristeza si pudieres/ o alo menos no la muestres.

¶ Doctrina. xxiiii.

Castiga a tus amigos en secreto/ y loalos en publico.

¶ Doctrina. xxv.

Lo que q̄sieres q̄ sea secreto nolo digas a ninguno/ que si ati mel
mo no pudiste hazer callar/ como q̄eres hazer q̄ callē los otros?

¶ Doctrina. xxvi.

Loa cōtra natura pesce la auaricia d̄l viejo. porq̄ q̄l cosa mas lo-
ca puede ser q̄ acrecētār mas viāda pa caminar siendo (menor el
camino.)

¶ Doctrina. xxvii.

Guardaras al padre/ y ala madre/ y aguelos piedad. a los parie-
tes amor. a los amigos lealtad. y a todos ygualdad.

¶ Doctrina. xxviii.

(No pidas) cosa que negaste. ni niegues cosa que pediste.

¶ Capitulo segūdo.

¶ Doctrina prima.

No ay cosa grande entre las cosas humanales saluo el cora-
çon que menosprecia las grandes cosas.

¶ Doctrina. i.

Gran riqueza es no desear riquezas.

¶ Doctrina. ii.

Las prosperidades ganan bien los amigos: mas las cosas con-
trarias los prueuan muy ciertamente.

¶ Doctrina. iii.

(No temas) que alguno sepa tus peccados mas que tu mesmo.
Porq̄ de los otros puedes huyr/ y d̄ ti nūca te puedes apartar.

¶ No cures.

Quiere dezir: que
mas deue hombre
curar de bimir d̄ tal
manera que lo loē
pocos/ y buēos/ q̄
muchos y malos.

¶ Menor el camio

Dizelo porq̄ al vie-
jo menos q̄da d̄ la
vida q̄ es nuestro
camino.

¶ No pidas.

Lomo si dixesse q̄
es vergonçoso pe-
dir a otro algūa co-
sa de q̄ fue ael pedi-
do semejāte y nolo
q̄so dar. Abas esto
se due ēēder q̄ndo
la razō es ygal. por
q̄ en otra manera
no seria razonable
este dicho.

¶ No temas.

Lomo si dixesse no
deue hōbre peccar
ayn q̄ nolo sepa o-
tro. Porq̄ pues el
mesmo lo sabe/ siē-
pre lo atormenta su
consciencia.

Libro tercero.

Algũ mal.

Por los pparato-
rios se psume el fin
Porq̄ quando enfi-
llã señal es q̄ dẽre
andar. y quando
ponẽ la mesa psum-
ptiõ es q̄ quere co-
mer. y si alguno a-
feyta la muger em-
biandole joyas / o
haziẽdo le algũas
cosas porq̄ ella se
aya de afeytar: pre-
sumptiõ es q̄ piẽsa
de hazer algũ mal.
Porẽde sant hie-
ronymo en vna so-
lẽne epistola q̄ em-
bio a Nepociano
dize assi. El hõesto
y casto amor no y-
sa amenudo cõ las
mugeres de done-
zillos / y dẽreçbir
fidarios y hazale-
jas / y pañezuclos /
y viandas adoba-
das blãdas / y dul-
ces letrillas. y co-
mo q̄era q̄ esto se
escruia a los cleri-
gos / po tãbiẽ se de-
ue guardar dõlo q̄l
quier otro saluo cõ
su muger propia.

La innocẽcia.

En las virtudes ay
muchas distincio-
nes / y dexãdo dõ nõ
brar las virtudes
por no alargar. Es
asaber q̄ muchas dõ
llas llamamos mo-
rales y tomarõ este
nõbre / porq̄ mos
quiere dezir costũ-
bre / y assi tanto es
dezir virtud moral

como si dixiẽsse virtud de costũbres. y cõuerda cõ esto biẽ la comũ manera de nõ hablar.
Porq̄ quando q̄remos loar algũo por bueno: dezimos q̄ es hõbre de buenas costũbres. La
razõ desto es / q̄ por luẽga costũbre de vsar biẽ se gana la virtud q̄ se llama moral. Porq̄ el phi-
losopho dize / q̄ de la iuuẽtud cũple q̄ se acostũbre los hõbres a los actos dõ la virtud por la a-

Doctrina. v.

La maldad es pena de si mesma.

Doctrina. vi.

Esquiuaras el comieço dõ la luxuria / si pẽsares el fin / y la salida q̄ ^{Voluptas} _{spiritum nõ}

Doctrina. vii.

Assi biue q̄ no te menospiẽ los mayores / ni te temã los meores.

Doctrina. viii.

No pienses que ay lugar ninguno sin testigo.

Doctrina. ix.

Das fuerte es el que vence la cobdicia / que el que sojuzga a los
enemigos. Porq̄ cosa es muy graue de hazer vencer assi mismo.

Doctrina. x.

Mala ves se ensafia el que a los suyos solamente se ensafia.

Doctrina. xi.

La nobleza del coraçon es limpieza / y bondad del sentido.

Doctrina. xii.

La nobleza del hombre es el coraçon alto z hidalgo.

Doctrina. xiii.

La confession del error tiene cercano lugar ala innocencia. Porq̄
donde ay confession alli ay perdon.

Doctrina. xiiii.

El dinero no sana ni harta la auaricia / ante la enciende.

Doctrina. xv.

No puede ser alguno bienauenturado z rico.

Doctrina. xvi.

Usa mas amenudo de las orejas que de la lengua.

Doctrina. xvii.

Teme mas ati q̄ a los otros. Porq̄ sin los otros puedes estar / y
no sin ti.

Doctrina. xviii.

No ay cosa mas fea q̄ hallarse en el hõbre lo q̄ el tacha y rephẽde ^{temp est de} _{cũ culpa} ^{gust 7 p su}

Doctrina. xix.

Muchas vezes las cosas q̄ no se pudierõ sanar por la razõ se sa-
narõ cõ tpo.

Doctrina. xx.

El que muere por amor de dinero / o por desseos carnales bien
muestra que nunca biuiõ.

Doctrina. xxi.

No ay ninguno delante quien no ayas verguença de peccar.

Doctrina. xxii.

(Algũ mal) piensas hazer / si hazes afeytar a alguna muger.

Doctrina. xxiii.

De tal manera mora quel sefior sea mas loado que la casa.

Doctrina. xxiiii.

(La innocencia) cosa es que requiere costumbre.

Capitulo. iij.

Doctrina prima.

Este q̄ todos mirá y q̄ p̄says q̄ es bienaueturado muchas veces se duele: muchas veces sospira: figuenle los albardanes y muchas gētes: t̄abiē figuē las moscas ala miel/ y los lobos al ganado muerto/ y las hormigas al grano. y assi es la cōpañia/ no figuen aquel hombre mas ala hacienda por robarla.

¶ Doctrina. ij.

Aquel es bienauenturado que parece bienauenturado assi mismo: no aquel que parece bienauenturado a los otros.

¶ Doctrina. iij.

Si sufres los errores de tus amigos/ tu los hazes.

¶ Doctrina. iiii.

(El absente) daña quien con el beodo riñe.

¶ Doctrina. v.

El amor no se puede quitar/ mas puedesse poco apoco deshazer.

¶ Doctrina. vi.

(Estonce) es buena la muger/ quando es claramente mala.

¶ Doctrina. vii.

Pocas vezes otorga dios a vn hombre/ que ame y sea sabidoz.

¶ Doctrina. viii.

(El que ama) ama laues siente pena en jurar.

¶ Doctrina. ix.

El tiempo da fin al amor/ mas no el coraçon.

¶ Doctrina. x.

El que bien y dignamente da la dadiua/ gracia rescibe en la dar.

loco por absente due ser auído. Porq̄ ayn q̄ el entēdimiēto suyo esta conel/ po esta ligado cō la beodez/ o locura. De manera q̄ no entiēde lo q̄ se haze: porēde el q̄ riñe conel beodo/ o lo desonrra/ o lo hiere haze mal al absente. Porq̄ el beodo por absente due ser auído/ pues no tiene alli el entendimiento libre/ y como sea cosa fea hazer mal al absente signesse que es hazer mal al beodo/ y al loco/ reñir conel.

(Estōce). No dize biē Seneca cō su reuerēcia hablādo: porq̄ este dicho q̄ere cōcluyz q̄ todas las mugeres son malas: lo q̄l es falso: segū dixo en la v̄sa cōpilaciō en el tractado delas mugeres en la adiciō alli puesta por v̄fo mandado. Porq̄ manifesta cosa es q̄ ouo muchas mugeres buenas/ y dexemos agora de nōbrar las virgines/ y otras sanctas q̄ fuerō innumerables/ assi so la ley de escriptura como so la ley d̄ ḡra/ mas ayn entre los gētiles ouo muchas buenas d̄ cuya castidad se haze mēciō en las hystorias. Y porq̄ no q̄de todo so habla general/ puedo aq̄ nōbrar muchas assi d̄ x̄gines como d̄ casadas. Porq̄ d̄las x̄gines a Talāte d̄ Calidonia/ y a Lamilia Reyna d̄los Blosas/ y Alifjema/ y Sebilia Eretina/ y a Adinucia d̄ Uesta/ y a Claudia/ y d̄las casadas a Dido/ y a Tenela/ y a Penelope/ y a Lucrecia/ y a Ylia/ y a Barcia hija d̄ Latō: todas las hystorias las cñtā por castas y buēas. y agora baste nōbrar estas doze ayn q̄ otras ay muchas. Porēde esta cōclusiō no es x̄dadra/ aliēde d̄ ser peligrosa: porq̄ oyēdo d̄ zir la muger/ q̄ todas fuerō/ y sō malas: p̄sto d̄clāra a f̄ mala/ p̄sando q̄ no podria ella sola ser buena entre todas: mas sabiēdo q̄ ouo y ay muchas buēas: ella trabajara por ser buena.

(El q̄ ama). En esta doctrina en lati esta vna parte escripta en dos maneras piēso q̄ por erroz de los escriuanos. Porq̄ en el v̄fo libro dize. vix. q̄ q̄ere dezir malaues/ y segū esta letra parece q̄ q̄ere dezir: q̄ ayn q̄ el p̄meter/ o jurar d̄ hazer algo es cosa difficile. Porq̄ duro viene hōbre a se obligar/ po quien ama por alcāzar lo q̄ ama poca pena siēte en p̄meter/ o jurar. y con cuerda cō esto el puerbio q̄ dize: q̄ al q̄ ama no ay cosa graue. Y por esto dize aq̄ q̄ no siēte p̄ca en jurar. Y segū esta letra fue aq̄ trasladado/ y en otro libro dize. ius. q̄ q̄ere d̄zir d̄recho/ y segū esta letra q̄rria d̄zir: el q̄ ama el d̄recho/ no siēte p̄ca en jurar/ y assi trasladado q̄rra d̄zir: q̄ jurar es muy malo/ y lo dene hōbre escusar todo lo mas q̄ pudiere: y cō esto cōcuerda la doctrina d̄l euāgelio. po q̄ndo se haze por guardar justicia no due auer pena por ello. Por esto dize: no

cāzar. y porq̄ la in nocēcia es estado dela virtud dize aq̄ Seneca q̄ es cosa q̄ req̄ere costūbric.

¶ El absente.

¶ En este testo muchos entēdimiētos puede auer. Pero yo d̄sta manera lo entēderia. El entēdimiento humano es el q̄ haze al hōbre ser hōbre. Por ende quādo el entēdimiento no esta libre todo hōbre de ue ser auído por absente. Y ayn biē muestra esto la comun manera q̄ tenemos en hablar. porq̄ q̄ndo hablamos cō algūo y piēsa ē otra cosa: no nos oye bien. solemos le d̄zir vos no estays aq̄: assi el beodo/ o el

Libro tercero:

ay pena é jurar: como si dixesse: no merece auerla pues có deseo ó la iusticia lo haze. y mas estas letras y sus éditimietos creo q se puede razoablemente entender.

Quando.

Dize Tullio en el libro de los officios que lo q no es honesto nunca es provechoso. Porq así como no sería provechoso ganar unos pocos de dineros y perder por ellos la villa: así no es provechoso ganar muy grâdes riquezas si pierde por ellas el alma. Donde de la auctoridad e uâgelica nos enseña que no cumple al hõbre ganar todo el mûdo si rescibe daño ò su alma. Por ende este texto segun yaze parece contener dos errores. El primero es que dize: qndo los peccados apronechâ: y así presupone que puedan a-

provechar los peccados / lo qual es falso. El segundo es: que caso que apronechassen / lo qual no puede ser: dize que pecca quien haze bien / y esto no es así. Por que ay que todos los hombres peccassen / y por ello les diessen gualardon temporal: no deue hombre peccar por esso. Por que no ardera menos quien con todos ardera / y así este dicho no es de seguir ni de auer por auctoridad / mas puede ser que lo puso aquí Seneca / no aprouando le mas relatando le como dicho de otros segun que en el libro del ecclesiastes estan algûos dichos que parecen deniar dela fe: mas no los aprueba Salomon ay que los relata segun q sant Gregorio muy hermosamente lo declara en el dialogo.

(Con muy gran) Lo que muchos dessean procuran lo por auer. Y lo que muchos procuran por auer / malo es de guardar. Por ende dize que con muy gran peligro etc. Como si dixesse que es difficile de guardar lo que muchos cobdician / y vemos lo por experiencia / que ay que los seruidores sean muy leales siempre se acostumbro poner el dinero so llane: por que es cosa que suelen mucho cobdiciar los hombres. Y ay que en dinero pusimos en exemplo de uese entender en todas las otras cosas q son muy desseadas. Donde Seneca dize en otro lugar: que no es seguro aquello que todo el pueblo dessea sospirando.

Doctrina. xj.

La dadiua pierde el que dize que la dio.

Doctrina. xij.

Al que siempre das si alguna vez no le dixeres de no: bien parece que le mandas que te robe.

Doctrina. xiiij.

Luya muerte esperan los amigos bien parece que los ciudadanos aborrescen su vida.

Doctrina. xiiij.

(Quando) los peccados aprouechan: pecca quien bien haze.

Doctrina. xv.

El enfermo que mucho manda haze al fisico ser cruel.

Doctrina. xvj.

Ensaña te vna vez contra aquel: contra quien no te querrias ensañar muchas.

Doctrina. xvij.

Quando das al auariento / parece que le ruegas que haga mal.

Doctrina. xviii.

No ay cosa mas rezia para los flacos / que la abundancia del pã. Porque la hueste enflaquecida con hambre mal pelea. y la falta del pan haze auer victoria a los enemigos.

Doctrina. xix.

La tormenta del pan se torna en abonança / y la abonança se torna en tormenta.

Doctrina. xx.

El juez es condemnado quando el culpado es absuelto.

Doctrina. xxj.

La libertad dañas quando ruegas cosa injusta.

Doctrina. xxij.

El ayzado quando torna en si: estonce se ensaña contra si mismo.

Doctrina. xxiiij.

(Con muy gran) peligro guardamos lo que muchos dessean.

Capitulo. iiii.

Doctrina primera.

L a muger que con muchos casa no plaze a muchos.

¶ Doctrina. ii.

Mal haze el enfermo en establecer al medico por su heredero.

¶ Doctrina. iij.

El deleyte que con gran dificultad se alcāca muy mas dulce es.

¶ Doctrina. iiij.

Quanto quiere puede hazer aquel que no piēsa que no deue hazer otra cosa sino lo que deue.

¶ Doctrina. v.

De pensar es no solamente lo que puede venir / mas ayn lo que puede acaescer.

¶ Doctrina. vi.

Grā pte d sanidad es auer d'rado los amonestamiētos d locura.

¶ Doctrina. vii.

Todas las cosas seran honestas si nos biuieremos honestamēte.

¶ Doctrina. viij.

No parece bien al varon boz mugeril.

¶ Doctrina. ix.

Pena es a los peccadores auer peccado.

¶ Doctrina. x.

El tormento dela maldad es la maldad misma.

¶ Doctrina. xi.

La fortūa escapa a muchos d la pēa / mas no los libra d el miedo.

¶ Doctrina. xij.

No deues beuer quanto quisieres mas quanto cabes.

¶ Doctrina. xiiij.

Alla pobreza faltā muchas cosas / mas ala auaricia faltā todas.

¶ Doctrina. xiiij.

El auariēto no es bueno para ninguno / y para si es muy malo.

¶ Doctrina. xv.

De vna materia mesma toma cada vno lo que entiende q cūple su a estudio. Como vemos q en vn mismo prado balla el buey yerua / y el can la liebre.

La muger.

Puede se entēder esto de dos mane= ras. La p̄mera q lo entēdiēsemos en el matrimonio dda = dero. y segū este ē tēdimēto qere de= zir q la muger q ca= sa cō segūdo / o ter= cero marido no pla= ze a muchos como si dixesse q no es tan loada la q casa. d̄spues q pierde el primer marido / co= mo la q q̄da viuda. y cōcuerda biē cō= esto Valerio maxi= mo q dize q los ro= manos antiguos / hōrran de corona de castidad / alas dueñas q se cōtēta= nian cō vn marido. Por q̄ entēdiā que era incorrupto el coraçō cō vn mat̄ri= monio y lipiā leal= tad d la matrona q d̄spues del mari= do d su virginidad no conosciō otro varō / y auia por se= ñal de vna atregua da luxuria prouar muchos mat̄rimo=

nios / y dexando dichos de gentiles y tornando a los sanctos catholicos: ayn q segun doct̄ri= na del apostol / licitamēte y sin peccado puede casar la muger d̄spues q̄l marido pierde / por que la opinion de algunos q quisieron afirmar q pecca la q casa por segundo matrimonio es reprobada por cretica y ellos dados por crejes. Pero segū Hieronymo muy hermosa y lige= ramente habla cōtra Joveniano. Mas honestamēte se avia quedando en casta biudez / por que la larga y bien guardada castidad cerca es dela virginidad. Como la de Judith q̄ biuio muy poco con su marido. y d̄spues mantuvo castidad hasta hedad de ciento y cinco años y por esto es y fue muy loada. La segunda manera es q se entienda este texto no matrimonio verdadero / mas en otros ayuntamientos / y segun esto quiere d̄zir q la muger q con muchos casa es a saber q a muchos ama no plaze a muchos / como si dixesse que no es amada de mu= chos. Por q̄ segun dize Aristoules: no puede vn hombre amar a muchas mugeres ni vna mu= ger a muchos hōbres de entero amor ni verdadero / porque partiendo se en muchos no es amor entero ni verdadero. E por esto la que muchos ama si gelo sienten necessario es que la amen pocos o ninguno: y semejante es en el hombre si ama a muchas. Que forçado es que sea de pocas amado o d ninguna. Por ende por la ley diuina y humana fue establecido que vn marido aya vna muger. y la muger vn solo marido / por q̄ sea entre ellos amor verdadero

Libro tercero.

In la uerba pro fecerunt angelis

y ètero. y ayn se lee q̄ algunos sc̄tos antes d̄ la ley d̄ gr̄a tuuierõ muchas mugeres è yn t̄po/ esto sine disp̄saciõ diuina q̄ plugo a dios de otorgaren aq̄lla hedad/ en q̄ el m̄do era como nueno y como moço y començaua a crescer la ḡete/ mas ya no es d̄ tracr è creçplo.

¶ Doctrina. xvj.

Qual es la vida del hombre tal es su habla/ y señal es que es luxurioso en obra/ quien es luxurioso en palabra.

¶ Doctrina. xvij.

Assi tenemos las riquezas como la fiebre. Porque dezimos que tenemos fiebre y no es assi que ella tenia a nos.

¶ Doctrina. xviii.

Dezia yn mãcebo liuiano y loco delãte Pitagoras/ q̄ mas q̄rria conuersar cõ mugeres q̄ con philosphos. Respondio Pitagoras/ tambien los puercos se echan de mejor voluntad enel suzio cieno que en agua limpia.

¶ Doctrina. xix.

Socrates dezia no es honesto dezir aq̄llo que es torpe de hazer.

¶ Doctrina. xx.

Huye de auer ganãcia torpe: assi como huyas de yn grã dafio.

¶ Doctrina. xxj.

Perdona muchas vezes a otro: mas ati nunca.

¶ Doctrina. xxij.

Piensa largamente lo que has de hazer: mas despues de pensado haz lo presto.

¶ Doctrina. xxiiij.

Haras mas de lo que dizes.

¶ Doctrina. xxiiij.

El que pide lo que es difiçil de hazer el mesmo se dize de no.

¶ Doctrina. xxv.

No bagas.

(No bagas) de mal ageno tu yo.

¶ Capitulo. v. ¶ Doctrina prima.

Quiẽ defiende los mal hechores haze del mal ageno suyo que ayn q̄ no aya culpa en dar fauor aq̄en lo hizo. Por ende dize los legistas q̄l juez que da mala sentẽcia haze del pleyto ageno/ suyo. Porq̄ lo q̄ aya d̄ pagar el deudo: si finera cõdenado ha de pagar el juez q̄ lo absoluiõ/ cõtra justicia.

Pocas vezes viene el mal: sino con gran sobra de estos bienes/ temporales.

¶ Doctrina. ij.

No cumple ser hombre mucho risueño. Porque si lo es/ forçado es que otros/ rian del.

¶ Doctrina. iij.

No pongas a otro la carga que tu no podrias llevar.

¶ Doctrina. iiij.

Haras por los otros lo que desseas que bagan por ti. Y pequeño looz es no teniendo aduersario vencer.

¶ Doctrina. v.

Yo he por malos testigos los ojos y las orejas del pueblo.

¶ Doctrina. vj.

(La virtud) sin sabiduria peligrosa locura es.

¶ Doctrina. vij.

Deuẽ los hõbres apercebirse y hazer prouision pa la vejez de doctrina de sciẽcia assi como se apercebirian de viande pa el cuerpo.

¶ Doctrina. viij.

No canfes aprendiendo. Porque assi son las letras para el coraçon/ como el bordon al cuerpo enfermo.

Incipias co Sultu postq̄ ueris mature opus fa. Pro.

¶ Doctrina. ix.

Este mesmo fin deues poner al aprender que al beuer.

¶ Doctrina. x.

No ay dolor alguno que no se disminuuya por espacio de tiẽpo/ o no desaga al cuerpo/ o le destruya.

¶ Doctrina. xi.

Pregũto vno a Symonides philosopho/ q̃ manera ternia/ pa q̃ no vuiessen embidia del. Respondio/ si no tuuieres cosa buena. Y si no hizieres cosa biẽ/ porq̃ quãtos gozos y plazerres tienẽ los ṽturofos/ tantos gemidos tienen los embidiosos.

¶ Doctrina. xii.

El dinero es tormẽto al auariento / y es desonrra al gastador.

¶ Doctrina. xiiij.

Reprehendian vnos a Socrates/ porque cõuersaua cõ muchos hombres luxuriosos. Respondio mas necessario es el medico a los enfermos que a los sanos.

¶ Doctrina. xv.

Dezia Socrates el auariẽto necesitado daño padece sin m̃egua.

¶ Doctrina. xvi.

Deues auer por gloria tu ya/ la buena fama de tu amigo.

¶ Doctrina. xvij.

No ay cosa que no sufra aquel que perfectamente ama.

¶ Doctrina. xviii.

Aristotiles d̃zia graue cosa y difiçil es puar los amigos ãlas p̃fidades / mas ãlas grãdes aduersidades ligeramẽte se p̃ueuã.

¶ Doctrina. xix.

La muger hermosa no es otra cosa sino vn tẽplo hedificado sobre vn albañar.

¶ Doctrina. xx.

Encerrada este en ti la palabra que tu solo sabes.

¶ Capitulo. vj. ¶ Doctrina primera.

Gran consuelo en las aduersidades no tener el hombre culpa ni merecer lo que padesce.

¶ Doctrina. ii.

La fortuna muchas vezes desampara ala consciencia ynocente/ mas la esperançã nunca.

¶ Doctrina. iij.

Pregũtaron a Aristotiles si callaua porq̃ no tenia palabras que dezir. Respondio no ay loco alguno que puede callar.

¶ Doctrina. iiii.

Preguntaron le esso mismo/ porq̃ callaua entre los malos. Respondio porque muchas vezes me peso delo que bable / y nunca me arrepenti de callar.

¶ Doctrina. v.

Dixo Democrito a vn rustico que callaua vn dia en vn combite. Esta manera sola tienes de hombre sabio/ que callas.

¶ Doctrina. vi.

Este mismo Democrito dixo a vn parlero vn dia o loco mejor ha

e ij

*vn mal q̃ ṽtore
ṽtore
ṽtore
ṽtore
ṽtore
ṽtore
ṽtore*

Libro quarto.

rias en callar que en hablar. Porque la natura nos dio vna lengua / y dos orejas.

¶ Doctrina. vij.

Desonrraua vn dia vn hombre que era de gran linaje a vn philosopho que no era noble. Respondiole. Desto he gran plazer que yo me leuante por mi y tu por ti cayste / yo soy honrra de mi linaje y tu desonrra del tuyo.

¶ Doctrina. viij.

Doblado dolor tiene quien rescibe la injuria / si es baxo y vil qen gela baze. Porque haze se el mal muy duro o sufrir quando es verguença de confessar qen gelo hizo. Y cõsuelo es del mal / que hombre rescibe la dignidad y grandeza de quien gelo haze.

¶ Doctrina. ix.

Dixo vn mancebo hermoso a Demostenes / si tan mal quisiessem los hõbres ami como ati / yo me aborcaria. Respondio Demostenes ante me aborcaria yo si me amassen ami como ati.

¶ Doctrina. x.

+ Aquel que tiene cuydadõ del cuerpo y no del spiritu / semejante es a aquellos que visten vestidura preciosa en cuerpo suzio.

¶ Doctrina. xj.

Un philosopho vio a vno que olia a olores de algalia y sabuma duras / y dixo verguença he de te llamar varon. Porque senti en ti falso olor.

¶ Doctrina. xij.

Este mismo philosopho / viendo entre mucha gente que olian estos olores. Dixo a altas bozes. Qual varon de vosotros huele a muger.

¶ Capitulo. vij.

¶ Doctrina primera.

+ Los alcaldes de Athenas / mandaron vn dia açotar vn ladrõ y Democrito en viendo le dixo. Los mayores ladrones dan pena a los menores.

¶ Doctrina. ij.

Desonrraua vn dia vn hõbre a Crisippo philosopho / y el no respondio otra cosa / sino apartandose del / dixo. Tambien soy seõor de mis orejas como tu de tu lengua.

¶ Doctrina. iij.

Dixo vno a Aristotiles. Oy mal dezir de ti a vno q passaua por la calle. Respondio Aristotiles / no dezia mal de mi / mas o aquel que ensi hallare aquello de que el dezia mal.

¶ Doctrina. iiij.

Desonrraua vn hombre a vn philosopho. y respondiole tu te acostumbraсте a dezir mal / y mi consciencia es testigo que yo aprenda menospreciar los malos dezires.

¶ Doctrina. v.

Este philosopho dixo a vno q solia venir amenudo ale pedir dinero p̄stado y pagaua tarde / si te p̄stare el dinero pdere a ti y a ello.

¶ Doctrina. vi.

La benignidad y mansedad del capitan en su hueste no es otro sino ruydo contra los enemigos.

Doctrina. vij.

Por menor tienenn los caualleros qualquier trabajo / quando toma el capitan su parte.

Doctrina. viij.

Quien no castiga el peccado bien parece que el gelo manda.

Doctrina. ix.

Assi como en la guerra son heridos los cuerpos de los hombres / con cuchillos / assi en la paz son llagados con deleyte.

Doctrina. x.

Pregunto vno philosopho a otro / que manera ternia / para que lo quisiessen bien los hombres. Respondio / si hizieres muy buenas cosas y hablares muy poco.

Doctrina. xi.

La ira no es otra cosa sino vn desseo desordenado / deleyte de vengança.

Doctrina. xij.

Todas las cosas que vienen a defora son mas graues.

Doctrina. xiiij.

Dixeron a Anagoras / que era muerto su hijo. Respondio / quando yo lo engendre bien sabia que auia de morir.

Capitulo. viij. Doctrina prima.

Propio acto de locura es ver los peccados agenos / y olvidar los suyos.

Doctrina. ij.

Queria vno hurtar a Diogenes ð noche vna talega de dineros / que tenia ala cabecera / y el sintiole y dixo al ladron / lieuala ya desauenturado y haras que durmamos ambos.

Doctrina. iij.

(Prouerbio) es de los griegos / que cada vno se trabaje en aquella arte que sabe.

Doctrina. iiij.

(Querian) partir algunos discipulos ðl lugar do estaua Socrates / y rogaronle que ante que partiesen les diesse alguna buena doctrina para ordenar su vida. Y el dixoles que viniesen todos a su casa / y venidos llamo asu muger que estaua en vn sobrado / y mandole que vertiesse vnos cantaros que tenia llenos de azeyte y de miel y ella obedesciendo hizo lo luego. Estõce Socrates dixo a estos si tanto tuvierdes en vuestras casas que luego hagan lo que mandaredes biuireys bienauenturadamente.

Doctrina. v.

La honrra cria las artes y todos siguen los estudios y se encien de enellos por la fama.

Doctrina. vij.

segundo dela prouidencia en el caplo. xviiij. La si fue esta / o la otra la q hizo lo q aq se cõtiene no lo se. Pero de presumir es q seria la otra. Porq Xantippe no dentia ser tã cortes / que luego hiziesse lo q mandaua Socrates / mas qualquier que ella fue. baste que la intencion ð este exemplo es q estonces es bien regida la casa / quando luego sin otra dilacion se haze lo que manda el señõr. Mas dira por ventura alguno que no es razonable lo que aqui cõtiene este texto. Porque parece contra dezir la doctrina de Aristotiles el qual dize en la Yco =

Prouerbio.

Athẽas era el mas famoso estudio de gratia y ayn por vñtura de toda Euroropa. y dizẽ q acofũbrauã enel qndo algun moco era ya de hedad pa apredẽder officio traerles lãte los oficiales ð todos los officios yhaziã le apredẽder aquella arte q veyã aq mas se ynicliãna y con esto salia mas excelẽtes officiales. y segũ dize el apostol a cada vno es dada su grã y no ay hõbre q no sea abil pa alguna cosa y si acierta en poner se en aqillo ð que es abil nescẽsario es que haga obras excelẽtes. E por esto dize aqui que cada vno se trabajẽrẽ. Como si dixiesse q vsando cada vno aqillo q sabe y pa lo q es haze se las obras bien como cũple. Porq ð dela turbacion y cõfussio ð los officiales nascen grandes incõueniẽtes.

Querian.

Dizen q tenia Socrates dos mugeres ala vna llamaua Xantippe / y esta fue la que derramo el agua sinzia sobre la cabeça / segũ se escrue en el libro

Libro quarto.

nomica / q̄ ala mu-
ger pertenece orde-
nar lo de dentro de
casa. y que no es
conueniente al ma-
rido / hablar en las
cosas menudas / q̄
en casa se han d̄ ha-
zer. y pues el ver-
ter de los cantaros
era cosa menuda y
de dentro de casa /
nolo deniera so-
crates mandar / ni
ella obedecera esto
se puede responder
que bien es verdad
que las cosas me-
nudas que pertene-
scen al aparejo de-
la casa no se due el
marido comunmē-
te ocupar. Pero
quando en ello es-
presamente manda
luego es de obede-
scer como aq̄ se di-
ze que se hizo. Por
que due pensar la
muger q̄ no lo ma-
da de balde. Ahas
q̄ alguna razon su-
ficiente le mueue a
ello. y lo que dezi-
mos de la casa / tam-
biē lo deuemos en-
tender en vna ciu-
dad / o prouincia / o
reyno. porque estō
es bien gouer-
nada la tierra quan-
do luego se pone /
por obra lo que mā-
da el señor. porque
a el pertenece deli-
brar cō madura p-
uidencia lo que due mandar / y al seruidor executar con buena diligencia lo que el manda. y
muchos daños ynicron en diuersas partes señaladamente en guerras por no ser bien obe-
descidos / los señores y capitanes. E muchas uictorias se uieron por los obedescer presta-
mente. En la batalla de Lanas que fue vna de las famosas del mūdo / dicen que se yencio por
ser muy obedescientes los caualleros a Hanibal cometiendo y retrayendo y apartando los
ala batalla. E llegando los luego sin tardança alguna / y cercando los enemigos a qualquier
señal que Hanibal hazia.

Aquel es verdadero philosopho que notiene su sciencia / pa mo-
strar que sabe mas que los otros / mas para regir bien su vida.

¶ Doctrina. vii.

Como el campo por mucho grueso que sea / no da fructo si no le
labran assi el coraçon por sotil que sea / no sera sabidoz sino ha do-
ctrina.

¶ Doctrina. viii.

La costumbre muestra al hōbre sufrir los trabajos / y menospre-
ciar las llagas.

¶ Capitulo. ix.

¶ Doctrina primera.

Samas la continencia / y la buena temperança corta las co-
sas superfluas / y recoge y estrecha sus desseos / considera con-
tigo quanto la natura pide no quanto cobdicia.

¶ Doctrina. ij.

Si fueres continente atan grande grado yernas que seas con-
tento contigo mesmo solo.

¶ Doctrina. iij.

El que contento es consigo en riquezas es nascido.

¶ Doctrina. iiii.

Todas las blanduras y delicadezas catiuan al coraçon con vn
alcondido deleyte.

¶ Doctrina. v.

Note des alas corporales delectaciones presentes: ni d̄sces las
absentes.

¶ Doctrina. vi.

La vianda tuya sea tal / que ligeramente se pueda auer.

¶ Doctrina. vii.

Quando uieres de comer no te llegues a ello como a deleyte /
mas como a vianda.

¶ Doctrina. viii.

La hambre despierte tu paladar / no los sabores ni las salsas.

¶ Doctrina. ix.

Tus desseos sean tales que con poco se puedan cumplir.

¶ Doctrina. x.

Si quisieres segu yr esta virtud de continencia / escoje pa tu mo-
rada casa mas sana que d̄lectable. y no quierres que conozcan al
señor por la casa / mas ala casa por el señor.

¶ Doctrina. xi.

Esto guarda mucho q̄ no sea tu pobreza embidiosa / ni sea tu ab-
stinencia de las viandas suzia y vil.

Aqui comienza el libro de Lucio anneo Seneca q̄ se llama dela prouidencia d̄ dios a Lucillo trasladado de latin en légua castellana por mandado del muy alto principe/ y muy poderoso rey y señor n̄ro señor el rey d̄o Juan castilla y d̄ Leó el segūdo. Porēde el prologo dela traslaciō habla conel.

Prologo en la traslacion.



tan dulce es la sciencia. O muy catholico p̄ncipe avn aq̄l lo siente q̄ nunca aprendio. Que deleyta el ver/ d̄leyta el oyr/ deleyta a las vezes los otros sentidos. Mas la otra delectacion d̄la sciencia a todos sobrepusa / los otros plazer/ y no es sino razon. Que pues el hōbre es vna criatura mediana entre las sustancias aptadas q̄ llamamos los angeles y los animales irracionales y brutos / deleytar se deue mas en aq̄llo q̄ le es comū cō la natura angelical/ q̄ en aq̄llo q̄ mejor o t̄biē como el siētē las bestias. pero la errada costūbre y obscuridad del ingenio haze en muchos poner ante lo sentible/ y deatar q̄ se tome de orin la parte intelectual q̄ es en el hōbre mas alta. Porēde avn que la sciencia sea muy delectable/ no se deleytan y gualmēte todos en ella. Porq̄ assi como en muchas cosas de q̄ los hōbres tomā plazer/ no se alegran las bestias/ assi el gozo del saber la dulçura del estilo eloquente / con q̄ se huelgan los eleuados ingenios/ no solo no se gozan tanto como deuiā / mas alas vezes avn se enojan algunos. Ni es de pensar que todos los q̄ si guen las sciencias/ siētē perfectamēte este plazer. Porq̄ algūos aprēdē por ganar. Otros por fama/ o por otros fines diuerfos/ y por alcanzar aquello que dessean cauan en los libros/ como quiē caua vna viña/ no porque el estudio los deleyte. Mas porq̄ los delecta la esperançā del galardō. Porēde la señal verdadera d̄ amor d̄ sciencia es deleytarse en estudio. Que avn que las obras dā testimonio del hombre/ segū escripto es por los fructos los conoscereys. Pero no se conocen tan ay na por las obras de fuera como por la delectaciō del coraçon q̄ es obra d̄ dentro. y assi q̄ en los hombres mas ay na quisiere conocer/ no mire lo q̄ hazē/ mas en lo q̄ toman plazer. Porq̄ muchas cosas hazemos contra nuestra voluntad/ mas nunca nos delectamos por fuerça. y prueua cierta de bueno es deleytarse en lo bueno. La q̄l reluze muy bien en vuestra virtuosa persona. Que si no se delectasse en las nobles doctrinas de sciēcia/ especialmente en aq̄llas que guyan / y fuerçan las buenas costumbres entre tantos trabajos y tantas / y tales ocupaciones d̄ guerra notorias a toda Europa/ y avn a grā parte d̄ Africa/ no se ocuparia en leer doctrinas d̄ los antiguos. Mas el vuestro escogido ingenio y loable voluntad vos hazē q̄ quando espacio vos dan los grandes hechos q̄ entre las manos traeys recorray s a letura d̄ libros/ como aū plazētero y fructuo

e iiii

Libro quarto.

fo vergel. Y avn que muchos leey's/plaze os escoger alas vezes Seneca y no sin razõ. Porq̃ como quier q̃ muchos s̃o los q̃ bien vueron hablado. Pero tan cordiales amonestamiẽtos/ni palabras que tanto hieran enel coraçõ/ni assi traygan en menosprecio las cosas mundanas/no las vi en otro delos oradores gentiles. Y avn que a Cicero todos los latinos reconozcan el p̃ncipado dela eloquencia / pero mas segun el m̃do hablo en muchos lugares. y no guarnescio sus libros de tan expresas doctrinas mas siguiyo su larga manera de escreuir y solenne como aq̃l que con razon enel hablar lleuo el principado/mas Seneca/tã mendas y tan juntas puso las reglas dela virtud/con estilo eloq̃nte/ como si bordara vna ropa de argenteria bien obrada de sciencia/enel muy lindo paño dela eloq̃ncia. Porende no lo deuemos llamar del todo orador. Porq̃ mucho es mezclado cõla moral phi losophia/ y avn cõ esta razõ bien puedo mouer otra. Porq̃ Seneca fue ṽo natural / y nascido en ṽos reynos / y tenido seria si biuiesse ð vos hazer omenaje. Y pues catorze cẽtenas de años q̃ entre vos y el passaron no lo consintieron que por su persona os pudiesse seruir/siruan os agora sus escripturas. Y avn q̃ teneys gran familiaridad enla lengua latina / y para ṽra conformacion bastaua leer lo como lo escriuio/ pero q̃sistes auer algũos de sus notables dichos en vuestra lengua castellana. Porq̃ en vuestra subdita lengua se leyese/lo que vuestro subdito enlos tiẽpos antiguos cõpuso. y no os contentastes ðlo vos entender si por vos no lo entendiesen otros. A vuestra muy cierta de excello y gran coraçõ. Porq̃ quãto mayor es la bõdad tanto es mas comunicable. Y como de algũas copilaciones nuevas q̃ delas obras de Seneca muchos en vno ayuntaron / os pluguyessen algũos dichos : mãdastes a mi q̃ los tornasse en ñra lengua/no por la ordẽ que ellos estauan escriptos/mas como a caso vinieren. Y porque aq̃llos eran cortados por el copilador segun a su proposito entendio q̃ cumplia / quisistes ver algunos otros sacados enteramente de su original. y escogistes entre todos el libro q̃ se llama dela prouidẽcia. Prudẽte porcierto y discreta electiõ. Porq̃ q̃l p̃mero se deue leer q̃ aquel q̃ habla de dios q̃ es el primer principio. Y si pa regir las mayores obras son las mayores doctrinas halladas/ q̃l primero deue ser en orden q̃l tractado dela prouidẽcia diuinal que todas las cosas gouierna. E yo hizelo por ṽo mandado/no porq̃ no conoscia mi insuficiẽcia q̃ ni pa esto/ni para semeja te bastaua. Que manifesta es ami la ignorãcia/especialmente pa escreuir a ṽo real estado/cuya grãdeza me espanta. Pero acordose me auer leydo/q̃ Clario Semino hablãdo a Julio cesar/ començo la habla assi. Cesari/los que delante ð ti osan hablar no saben la tu grandeza/los q̃ delante ð ti no osan hablar / no conosciẽ la tu bondad. Lo q̃l por cierto puedo yo cõ gran razõ dezir a vos como a Cesari dezian / q̃ Cesari muy grãde fue no gelo podemos negar/ y mucho monto enel mundo. Mas hombre llano de ciudad nascio/ vno ðl pueblo romano/ y nueua reziẽte fue su grãde

za/y ganada por vna desigual osadia. Porque hermosamēte di-
ze del Lullio q̄ no ouo otro derecho a reynar / sino q̄ lo ymagino
y salio con ello. Otra es por cierto la lindeza dela corona de Espa-
ña/que desciēde texida de emperadores y reyes desde los siglos
antiguos. Ni tuuo Cesar benignidad q̄ no leamos el muchas co-
sas crueles/hechas por hartar su terrible ambiciō: las quales son
agenas de vuestra muy humana bondad/ que para vos seruir a
todos anima. Por ende ayvn que vuestra grandeza me ponga te-
mor vuestra virtud me da osadia. Y ayvn que recognosciēdo vue-
stra excelencia/la lengua quisiera Cesar. Recordando se oia vue-
stra suauidad muy benigna/la mano corrio con la peñola/esperā-
do con presto coraçon y alegre/rescebir vuestra emienda notable.
Porque mas dulce es ami ser emēdado por vos/que loado por
otro. Hasta quando plago tan largo en tan pequeña obra? Creo
quel plazer que tienē mis ojos en vos ver/ y mi lengua en hablar
de uos/siente mi peñola en vos escreuir. y como cauallo ardien-
te de boca corre sin mandado/pero refrenemos lo ya/teniendo le
reziamēte la rienda y guardando lo q̄ en otras escripturas guar-
do. Ante que Seneca hable/ para su mejor declaracion escriui la
introducion siguiente.

Introducion.



La prouidēcia diuinal muchos son los que habla-
ron assi catholicos como gētiles. Porque ayvn que
algunos delos muy antiguos / que lumbre de fe/
no tuuierō/negaron la prouidencia y quisieron de-
zir: q̄ el mūdo y todas las cosas que en el son/ son y
fueron hechas por acaescimiento/ y no por ordenā-
ça dela soberana disposicion. y este error se dize que siguieron de
Aocrito y los Epicuros/ pero todos los notables philosophos
condēnaron esta opinion como manifestamente errada. Y otorga-
rō ser prouidencia. Assi los Estoycos/ cuyos capitanes fuerō So-
crates/ y Platō como los Peripateticos/ cuyo principe fue Ari-
stoteles/ negaron venir las cosas por acaescimiento desordena-
do. Pero en sus escripturas vsaron mucho deste vocablo hado/
segū parece por diuersos libros. Assi de Ciceron como deste Se-
neca/ de que agora hablamos/ y d otros. Y esto hizo herrar a mu-
chos d los ignorantes. Porque ayvn que los sciētificos hombres
supierō como se deuia entēder. Pero los pueblos cōmunes oyē
do dzir hado: ca yerō en diuersos errores. Por ende los sanctos
doctores que son verdaderos philosophos no vsaron escriuir ha-
do en sus escripturas. Mas siempre que dela disposiciō perdura-
ble gouernadora de todas las cosas an de hablar/ llaman la pro-
uidencia. y para mejor entender la significacion desta palabra es
de saber: que la prouidēcia que solemos a manera de nuestro ha-
blar llamar discrecion/ tiene tres partes principales.

La primera es: memoria delo passado. La segunda es:
ordenança delo presente. La tercera es: proueymien-

Nota q̄ Platon
y Socrates fueron
principales capita-
nes delos philoso-
phos Estoycos/ y
Aristoteles fue pn-
cipal caudillo d los
Peripateticos.

Introducion.

to para lo venidero. Y este pueymiento si es en alguno de nos llamaſſe prouidencia humana. Si es del primero principio eternal/ que es dios llamaſſe prouidencia de dios perdurable. Y la prouidencia eternal/ y diuinal ſegun que muchos de gran auctoridad eſcriuierõ no es otra coſa/ ſino aq̃lla razón/ q̃ eſta eſtã ſoberano principe q̃ ordena todas las coſas: la qual no pone neceſſidad algũa al libre aluedrio. Mas ay n que las coſas neceſſarias vengã neceſſariamente/ pero las que no ſon neceſſarias dexalas venir contingentemente. Y como quier que en quanto es ordenador de todo ſe llama prouidencia/ pero en quãto ſabe todo lo venidero/ llamamos la preſciencia. Y en quanto por ſu infinita ſabiduria eſcoge los que ſe an de ſaluar/ llamaſſe predeſtinacion. Y por que aſſi como en las coſas humanas/ quãdo algunos ſon eſcogidos para algun gran hecho/ eſcriuen los en algun libro. Y por eſto los legiſtas llaman a los ſenadores padres en vno eſcriptos. Aſſi a eſta ſemejança como ſi los predeſtinados fueſſen eſcriptos/ llamamos a eſta preſciencia de dios/ con que predeſtino algũos para la vida perdurable en el libro de vida. Por ende en la ſancta eſcriptura hallan ſe eſtos vocablos mezclados en diuerſos lugares/ prouidencia/ y preſciencia/ y predeſtinacion/ y libro de vida/ pero prouidencia es la mas general palabra. Y deſta Seneca que fue vno de los Eſtoycos habla en eſte libro que a Lucillo embio/ no q̃ tracte generalmente lo que acognicion della perteneſce/ mas ſolamente toca vn articulo el qual es eſte. Por que dios conſiente venir mal a los buenos/ y proſiguelo con polido eſtulo/ ſegun ſu coſtumbre. El qual en eſte lenguaje por vueſtro mandado/ lo menos mal que yo pueda traſlade/ ſiguiendo el ſeſo mas que las palabras. No por cierto que paſaſſe la dulçura de ſu hablar en nueſtro romance. Por q̃ yo no lo ſupiera hazer/ mas que eſta traſlaciõ vos ſirua de tanto/ que lo que Seneca quiſo con ſu eloquencia dezir lo halles en nueſtra lengua llanamente con efecto traſpueſto. Y ay n que el tractado eſtaua continuo ſin alguna particion/ partir lo he en capitulos/ por que mejor y mas cierto podays ballar/ lo que notar vos pluguiere. Y por quãto en algunos lugares eſtaua oſcuro por tocar hyſtorias antiguas que no ſon conoſcidas/ ſe ñalelo en las margenes/ contãdo breuemente/ quãto baſtaua ala declaracion dela letra. Y aſſi miſmo donde ſenti/ perdoneme Seneca: alguna concludiõ q̃ cõtradixieſſe a los ſanctos doctores cõtradixela luego/ por que no le dexemos con ella paſſar. Y el que lo oyere no fueſſe engaõado. Por q̃ en tãto es de dar fauor alas eſcripturas de los gentiles/ en quanto dela catholica verdad no õſuian. Y cerca deſto por cierto bien dize Ciceron. Que nũca deue hõbre ſer aficionado tanto a otro: que ay n q̃ muchas coſas buenas dixo q̃ le acepte lo que dixo mal. Ni tanto deue aborreſcer a quien las malas coſas dixo/ que no acepte lo que dixo bien. Por ende para aceptar lo bueno/ y rehuſar lo malo/ y fortificar la virtud que ſepa fuertemente vencer el rigor dela fortuna quãdo cõbatir nos quiſiere inclinemos la oreja/ y eſcuchemos a Seneca.

Capítulo primero.



Reguntaste me Lucilio/pues el mundo se rige por la prouidécia de dios/porq̄ acaescē muchos males a los buenos varones. y a esto te pudiera yo mejor responder en el tratado dela obra principal: es a saber quādo demostramos como la prouidencia de dios es sobre todas las cosas/ y q̄ dios es presente entre nosotros. Pero pues te plaze q̄ de aq̄l tratado mayor cortemos esta partezilla/ y d̄claremos esta p̄gunta sola. q̄ dādo toda la otra dubda entera / hare esto q̄ pides. E no es muy graue cosa d̄ hazer porq̄ pcurare enillo causa y negocio d̄ los dioses. y en esto por ellos he d̄ hablar. E parece me q̄ es supfluo al p̄sente mostrar q̄ tan grāde obra como es este mundo/ no esta sin alguno q̄ lo guarde y gouierne. E q̄ este curso de las estrellas/ y la diuersidad d̄ sus mouimiētos/ no viene por acaescimiēto y por caso de ventura/ lo q̄l claramente parece ser asii. Porq̄ lo q̄ por acaescimiēto viene muchas vezes se turba/ y p̄sto viene variaciō. Mas esta ligereza d̄ los cielos tā ordenada y tan sin turbaciō alguna/ cierto es q̄ p̄cede por mandamiento d̄ ley p̄ durable. y todo hōbre deue p̄sar q̄ tan grande y tā marauillosa orden q̄ rige todas las cosas que son en la tierra/ y en la mar. E q̄ por regla tan concertada mueue estas muy claras lumbres del sol y dela luna/ no descende de fundamento que yerra. Porq̄ si estas cosas sin deliberaciō por acaescimiēto se ayuntassen/ no ternian tan grāde arte que hiziessen estar la muy pesada tierra q̄ da sin mouer en medio del muy arrebatado curso d̄l cielo que la rodea/ y se mueue enderredor d̄lla. y q̄ las mares metidas por los valles cerquē y ablādezcā las tierras/ y no crezca cosa algūa/ con quātos rios entrā en ellas. E q̄ de muy pequeñas simiētes nascē muy grādes arboles. Y a vn aquellas cosas q̄ parecen que vienen sin orden y sin certinidad/ d̄ creer es q̄ tienen ordenança. Digo esto por las lluias/ y por las nieues/ y por las caydas de los ap̄surosos rayos/ y por los fuegos q̄ alas vezes caē y rōpen las cūbres d̄ los mōtes/ y por los terremotos d̄ la tierra q̄ hazē q̄ parece q̄ se q̄ere caer/ y otras cosas muchas q̄ arrebatadamēte/ y con gran p̄zesa y rebuelta se mueuen cerca de las tierras/ no acaescen sin razon a vn que parece a nos que vienē adefora/ mas sus causas tienen. Y esso mismo las cosas que se veē en lugares estraños y son auidas por milagro alguna causa tienen. Como en mitad de las ondas salir aguas calientes. y en la grande y alta mar parecen nuevos pedaços de tierra de insulas que d̄ nuevo se muestran. Pues ya si alguno mirare como se vazian los puertos de la mar: partiendo se el agua dellos y tornandose alo alto/ y d̄ ay a poco espacio tornandolos acubrir/ bien creera que no por ciego mouimiento/ y sin discrecion se traen las ondas dentro/ y tornan despues a salir. y con gran curso recobran el lugar que tenian/ y

Libro quarto.

crecen su poco a poco y suben cada ora / y cada dia segun que la estrella lunar las saca/acuyo aluedrio el mar oceano cresce y mengua. Guardanse estas cosas para tractar en otro tiempo:especialmente porque tu no dudas dela prouidencia/mas queraste della. Pero yo te reconciliare y tornare en gracia con los dioses:los quales son muy buenos/alos muy buenos. Porque la natura no padesce que las malas cosas empachen a los buenos en algũ tiempo ni en alguna manera.

Capitulo segundo.

Entre los buenos varones/y los dioses amistad ay puesta y establecida entre ellos por la virtud. y ay n̄ digo amistad/bien pudiera dezir parentesco/o semejança. Porque del buen varon a dios/no ay diferencia sino (en tiempo). Porq̄ su discipulo es y seguidor de sus carreras y su verdadero hijo/ y con hombre de su linaje. Y dios que es padre muy graue y riguroso demandador delas virtudes criale(duramente) como hazen los padres rigurosos. Por ende quando vieres a los buenos varones/y bien q̄stos de los dioses trabajar/y sudar/y subir por lo aspero. y a los malos holgar y vsar de deleytes:piensa lo que acaesce a cada vno de nos cõ sus hijas. Porq̄ tomamos plazer õ las cõtristar/y alas sieruas dexamos andar a su volũtad/ alas hijas apremiado con castigo triste/y alas sieruas dãdo lugar a su ofadia. y esso mismo cree por cierto que haze dios que no dexa al buen varõ andar en deleytes. Mas prueualo/y endurecelo/y aparejalo para si. Por ende muchas cosas aduersas vienẽ a los buenos varones. Mas no puede cosa de mal acaescer al buen varõ / porq̄ no se abara ni se muda por las cosas contrarias. Porq̄ assi como tantos rios q̄ veemos/tãtas y tã grãdes lluias/toda la fuerça delas fuẽtes q̄ nascen en medio dela tierra/no mudã el sabor dela mar/ni la abaxan/ni la mueuen en cosa. y assi la fuerça delas cosas aduersas no mueue el coraçon del varon fuerte/ante esta firme en su estado/y qualquier cosa q̄ le venga tornala de su color. Porq̄ es mas poderoso que todas las cosas q̄ fuera le acaescẽ. No digo yo que no las siente/mas digo que las vence. Y ay n̄ mas digo que esta holgando y plazerero y se leuanta y se sube contra qualesquier cosas cõtrarias q̄ le vengã. Y piensa tu sin dubda que todas las cosas aduersas le son prueua para en que vse de su virtud. Y qual varon ay que sea cobdicioso delas cosas honestas / que no desee auer trabajo justo/y q̄ no sea presto a se poner en los actos õ la virtud ay n̄ le sean peligrosos. Y qual hombre ay diligente que no aya el ocio por pena. Y veemos estos mancebos que prueuã los cuerpos y tienẽ cuydado õ las fuerças corporales q̄ q̄eren p̄uar el cuerpo cõ los q̄ hallã mas rezios/y ruegã a aq̄llos cõ q̄en q̄ere luchar/o hazer algun acto de armas q̄ de todas sus fuerças vsen contra ellos/y sufresse herir/y trabajar/ y sino hallã quiẽ solo por si sea su y gual/luchan y prueuanse cõtra muchos en vno. Porq̄ secase la virtud sino tiene aduersarios / y estonce parece q̄ tamanã es y quanto resplandescẽ/quãdo muestra su poder en el grã su

En tiẽpo.

Dize esto porq̄ dios es perdurable/ y el hõbre es t̄pal/ pero otras diferencias ay infinitas q̄ no dize aq̄ Seneca y entre lo infinito no ay proporcion porq̄ no es de aceptar este dicho a si gruẽssamente como suena.

Duramẽte.

No es de entẽder assi grauemẽte/que a los buenos no vien enen siẽpre aduersidades diuersas. Porq̄ alas vezes acaesce al cõtrario que los buenos an biẽ andança / y los malos aduersidades segũ desta materia algũ tanto se hallara notado en la v̄sa copilacion en el tractado de lo q̄ p̄tence a dios/ el qual fue sacado deste original en la adicion puesta por vuestro mandado sobre la parte. p̄: m eua lo.

frimiēto. y sabe q̄ esto mismo cōuiene hazer a los nobles varones/ q̄ no temā hazer las cosas duras y graues/ ni se quexē del hado. y q̄lq̄er cosa q̄ les acaesciere ayā lo por bueno/ y tornē lo en bien. Porq̄ no es d̄ cōsiderar lo q̄ sufres/ mas como lo sufres. y no paras miētes quāta diuersidad ay entre la manera q̄ tienen los padres cō los hijos/ y la q̄ tienē las madres. Porq̄ los padres mā dā les q̄ vsen los estudios cō grā diligēcia/ y cōtinuamēte. y ayn en los dias delas fiestas no les dexan estar ociosos/ y hazen los sudar. Ya yn alas vezes llorar y echar lagrimas/ y las madres halagā los enel seno y q̄erē los tener ala sombra/ y q̄rriā q̄ nūca llorasen ni se cōtristassen ni trabajassen. Y duemos cōsiderar q̄ dios tiene a los buenos varōes volūtad d̄ padre/ y amalos mucho/ y q̄ere q̄ seā vsados d̄ trabajos y dolores porq̄ ganē fuerça y dadera.

Capitulo. iij.

Los aiales muy gruesos floros son y perezosos. y no solamente si les dā trabajo/ mas ayn mouiēdose cō grā carga de carnes q̄ traē/ desfallecē. y assi la bien andāça/ q̄en nūca es herido/ no es para soffrir golpe alguno. Mas la q̄ ouo cōtinua pelea con los daños/ y las injurias dela fortūa le hizierō callo/ no se dexa vēcer de mal algūo/ y ayn q̄ cayga pelea de rodillas. y marauillas te tu/ si dios q̄ es muy amador de los buenos da la fortuna con q̄ exercitē/ y cōtra q̄en vsen de su virtud a aq̄llos q̄l q̄ere q̄ seā muy buenos/ y muy excelētes. E yo por cierto no me marauillo si algunas vezes les da la fortuna que pelee cōtra ellos. Porq̄ mirā los dioses a los grādes varones quādo luchā cō algūa defauctura. Como nos auemos alas vezes grā plazer en mirar quādo yn mācebo de rezio coraçō rescibe enel venablo al venado q̄ viene herido/ o espera sin miedo al Leō q̄ viene corrido. y este mirar tāto es mas gracioso/ quāto mas reziamēte el mācebo lo haze. Mas no son estas cosas tales q̄ hagan mouer los ojos de los dioses a q̄ las miren. Porq̄ todo esto es niñeria y deleyte dela liuiādad humana. Mas lo q̄ es digno q̄ mire dios/ y a q̄ torne con diligēcia los ojos como a su obra propia/ es mirar estos dos quādo peleā. Es asaber el varō fuerte/ y la fortūa cōtraria/ quādo el es cometi do della. Y ayn mas de mirar es q̄ndo el comete a ella. y por cierto no veo cosas en las tierras mas hermosas q̄ Jupiter pueda mirar si q̄siere parar miētes/ q̄ mirar a (Latō) siendo ya todos los suyos/ y toda su liāça no vna vez sola/ mas muchas q̄brātada. Pero entre las caydas publicas estaua en hiesto y leuātado. Puesto caso q̄ todas las cosas se ayūtassen cōtra el solo/ y las t̄rras le fuesen guardadas con q̄drillas d̄ gētes/ y las mares cō flotas/ y las

Latō:

Segū dizē los historiadores: la parte de Pompeo fue abatada mucho al tiēpo q̄ Julio Cesar torno de Francia. porq̄ todos los suyos ouierō de salir d̄ Roma. y estō ce Marco Parcio

y Latō que fauorecia a Pompeo porq̄ entendia: q̄ procuraua la libertad de Roma rescibio vn gran reues: por quāto toda la su liança fue echada fuera/ y despues rescibio otro mucho peoz quando Pompeo fue vencido en aquella batalla nombrada que dizen d̄ Thesalia. La qual en algunos libros se llama la batalla Farsalia do murieron muchos de los Romanos/ y Pompeo huyo/ y alli abaxo la parte que queria Latō. y despues acabose debarar quando Pompeo fue degollado por el Rey Tholomeo su criado/ y con todo esto Latō llego toda la mas gente que pudo y passo en Affrica/ y por esto dize aqui no vna vez sola mas muchas quebrā-

tado/ porq̄ cōestas
defaucturas fue q̄
brantada su parte
muchas vezes: pe-
ro ayñ q̄ el quise-
ra resistir a Cesar si
pudiera. y por esto
dize aq̄. Estaua en
hiesto mas no po-
día: y quãdo vido
q̄ la libertad d̄ Ro-
ma segun su ymagi-
nació se pdia/ y Ce-
sar d̄ l todo era apo-
derado llamo a sus
hijos/ y a los otros
q̄ con el estauan en
vn lugar do estaua
q̄ llamauã Utica. y
porède a este Catō
q̄ fue en tpo de Ce-
sar llamarō Laton
vticēse. Porq̄ mu-
chos Catōes ouo:

y Catō nõbre de linaje era y mãdoles q̄ se fuesen a Cesar y se pusiesen en su mano/ y se recõci-
liassen con el: y acõsejoles la manera q̄ touiesen. Y por esto dize Seneca daua consejo por la
salud agena. y el essa noche despues desto hecho/ entro en su camara y dizen q̄ leyo el libro q̄
hizo Socrates dela immortalidad del aia/ y acostó se adormir vn poco/ y quãdo despertó to-
mo vn cuchillo q̄ tenia y dio se con el por los pechos/ y el golpe no fue tãgrãde q̄ luego muri-
esse. E los seruidores quãdo lo sintierõ leuãtarõse y llegarõ se a el/ y catarõ le la llaga: y cõfin-
tío lo Catō. Ahas despues q̄ se vio otra vez solo d̄fatola y abriola cõlas manos y murio. Po-
rède dize aq̄ Seneca q̄ vna mano sola suya haria camino r̄c. E q̄ere dizir este hierro r̄c. q̄ su
cuchillo q̄ fue puro y no hizo mal cõtra sus ciudadanos/ dara libertad a Catō: por quanto le
hizo salir el anima del cuerpo/ z yz a lugar dõde no le podia sojuzgar Cesar. Pienso Seneca
q̄ la llaga no seria muy ancha r̄c. Porq̄ ayñ en la muerte guardaria q̄ el golpe fuesse honesto
y no hiziesse fealdad en el cuerpo/ z fue tal q̄ basto para lo matar. E finge aq̄ Seneca por las
palabras q̄ el diria / llegare a mi obra largamēte p̄sada. lo q̄l dezia por la muerte. E ayñ que
aq̄ dize Seneca/ q̄ Julia z Petreo se matarõ vno a otro/ Paulo Drosio cuēta lo en otra ma-
nera: diziēdo q̄ Julia dio dinero a vno q̄ la matasse/ y despues Petreo mato se con aq̄l mismo
cuchillo. Y q̄ere dezir Seneca q̄ ayñ q̄ aq̄llo era acto d̄ fortaleza/ pero mayor fortaleza era la
de Catō/ por quãto aq̄stos mataron se el vno al otro segun el cuenta. Ahas Laton mato assi
mesmo. Porq̄ era feo ala grãdeza d̄ su coraçõ rogar a otro q̄ lo matasse. y esta hystoria p̄supue-
sta/ harto claro esta el testo. E suelen algũos arguyz cõtra Catō/ que p̄ces el se mataua por no
obedescer a Cesar: porq̄ mandaua a sus hijos y parientes q̄ lo obedesciesen: porq̄ si era bien
lo q̄ mãdaua a sus hijos mal hazia en se matar ante que obedescer a Cesar/ mal mandaua/ re-
spondo por el q̄ Laton era hõbre de gran virtud z tenido en gran reputacion/ y auia seguido
esta empresa dela libertad de Roma cõ muchos trabajos y peligros. Porède ael era mayor
verguēça venir a mano de Cesar/ y mejor era la muerte: mas los hijos/ y los otros parientes
erã mãcebos y no de tanta estima como Catō/ porède no les era verguēça obedescer a Cesar
ni defonesto aquiẽ ya toda Roma/ y la mayor parte del mũdo obedescia. Cerca de todo lo sit-
so dicho es de mirar: q̄ ayñ q̄ Seneca esto habla hermosamēte/ ello es grã herroz. Porq̄ ma-
tar assi mismo no es d̄ loar ni es acto de fortaleza ni de virtud. Assi segũ la verdad catholica
como segũ la doctrina de los philosophos: ante es acto de flaqueza/ y reprouado. Lo q̄l mas
largamēte se dira en el capitulo postrimero deste tractado dõde Seneca habla desta materia.

retenida y renouada la virtud. Porq̄ en aq̄lla parte mas graue q̄ es la muerte se mostrasse. Porq̄ no es acto d̄ tã grã coraçõ rescibir la muerte como pedir la. Por cierto d̄ buenamēte deuierã mirar los dioses a su criado viēdo q̄ escapaua delos casos deste m̄do con tan digna memoria/ y tan hermosa salida. Porq̄ la muerte consagra a aquellos cuyo fin ay n los que le temen le loan.

Capitulo quarto.

Dexemos ya esto y continuãdo mi razon mostrare como no son males estos que lo parecen ser. y agora digo que estas cosas q̄ tu llamas asperas y contrarias y abominables nolo son: ante son en fauor de aquellos a quien acaescen. Y esso mismo dire que son en fauor de todos los hombres: delos quales en vniuersal tienen los dioses mayor cuydado: que de algũos en singular. Y ay n despues añadire que estas cosas todas vienen con voluntad de aquellos a quien acõtescen. Porq̄ si cõtra su volũtad las padesciessen: dignos serian del mal que resciben. Y ay n mas te dire que esto todo viene a los buenos por el hado justamente por aquella mesma ley/ por la q̄l son buenos. y despues desto te mostrare a que nunca a y as compassiõ del varon bueno. Porq̄ puede ser dicho cuytado o mezuino/ mas nolo puede ser. Declaremos agora esto/ y lo mas graue de todo lo que dire parece ser lo primero: es a saber que estas cosas que aborrescemos y tenemos son en fauor de aquellos a quien acaescen: porque diras tu. Como puede ser que en fauor d̄l hombre sea ser desterrado/ ser traydo a pobreza/ pder los hijos y la muger/ ser diffamado/ ser amēguado y enflaquecido. Responder te he yo/ si te marauillas que esto sea en fauor de alguno: tambien te marauillaras como algunos son curados de sus enfermedades con hierro y con fuego/ y no te marauillas menos como sanan suffriēdo hãbre y sed. Mas si pensaras entre ti como algunos por remedio de sus llagas les raen los huesos/ y los alegran/ y los lastimã y rõpen las venas y ay n cortan algunos miembros/ porque sin daño d̄ todo el cuerpo no los pueden tener: bien conosceras que es verdad lo que te dire y entenderas que se puede prouar que algunos delos que llamamos daños son en fauor de aquellos a quien vienen. E yo te juro por (Hercules) que esto es assi verdad. Como acaesce al contrario que algunas cosas que son loadas y desseadas son dañosas a los que se deleytan con ellas. y como alas vezes acaesce en las viandas demasiadas y no digestas/ y en las beodezes/ y en las otras cosas que matan deleytando.

Capitulo v.

Enre muchas cosas notables/ y de gran doctrina que dixo nuestro amigo Demitro es vna su palabra/ que esta reziente en mi coraçõ. y me parece que la oyo ay n agora suena en mis orejas diciendo assi. No me parece cosa mas desauenturada q̄ el hõbre a quien nunca vino desauentura alguna. Porq̄ nõca pudo prouar assi mesmo. Y todas las cosas le vinieron como las pidio/ y algunas ante q̄ las pidiēse. Mas los dioses por mal

Hercules.

Juramēto griego/ de gētil es: que muchos vsauã en aq̄l tiempo.

Nota. No ay cosa mas desauenturada que el hõbre a quien nunca vino desauentura algũa.

Libro quarto.

le dieró esto. Porque ouieron le por indigno para que del fuesse algũa vez vencida la fortuna: la qual rebuÿe del hombre que es muy para poco. Como si dixiesse para q̄ tomare yo a este por contrario: pues me dexara las armas. No es menester contra este todo mi poder/ porq̄ con ligera amenaza se caera. No puede sufrir el gesto de mi rostro. Busquemos otro con quien nos podamos dar apuñadas. Porq̄ verguença es pelear con hombre que esta p̄sto para ser vécido. y el esgremidor por desonrra tiene de jugar con quien menos sepa que el. Porq̄ sabe que no se alcãça gloria en vencer a aquel que sin peligro es vécido. Y esto mismo haze la fortuna que busca hombres muy fuertes que sean yguales con ella. Y dera algunos flacos por enojo de contender conellos: y tomasse con el hombre muy derecho z muy justo z muy porfioso contra quien ella vse de su fuerça. y prueua con fuego a Abucio. y con pobreza a (Fabricio). Y con destierro a Rutilio. y cõ tormento a Regulo. Y con ponçoña a Socrates. Y con la muerte a Laton. Porque gran enxemplo en que todos mireñ/ no se halla ra sino en la mala fortuna.

Fabricio.

Dizen q̄ a este Fabricio vinieró ebra radores dlos Sã nites y hallaron le cenãdo ayn fuego

muy pequeño y viandas de poco precio de essas q̄ auia por su heredad. y el aparejo de su casa muy pobre. y trayan le grã peso de oro y captiuos. Porque fuesse favorable con los romanos. y dizen que respondió que el que allí biuia como el no auia menester tales dones. Por ende que dixiesen a los Sã nites que el mas queria mãdar a los ricos q̄ ser rico. y este aq̄n acaescio ayn que le llama aqui Seneca a Fabricio. Valerio llama le Marco Lurio: y llamẽ le como quisieren: basta que qualquier q̄ fuesse tenia en poco el dinero. y quando cumpliera era buen capitán en las guerras: y ouo triumpho segun q̄ aqui dize. Pero ayn del mesmo Fabricio dize Valerio loando le mucho que era tan pobre que no tenia sino vn vaso de plata.

Capitulo. vj.

Passemos agora por estos que nombramos. Y por auentura diremos que fue malaueturado Abucio/ porque quemó la mano derecha en el fuego de los enemigos. y dio e la si mesmo la pena de su error: z (hizo huyr) cõ su mano quemada al Rey/ ayn que no lo pudo hazer con la mano armada. Y entenderemos que fuera bienaueturado/ si touiera la mano en el seno de su amiga. Por ventura fue desaueturado Fabricio porque quando no tuuo q̄ hazer en los hechos de la republica cauaua. Pero auia auido guerra no solamẽte cõ Pirrus mas ayn cõ las riquezas: despues de cessadas las guerras cenaua a su fuego a q̄llas rayzes z

Hizo huyr.

Seneca toca aqui la hystoria de Abucio la qual es esta. En aquel tpo muy antiguo q̄ndo Porfena rey dlos Etruscos tenia cercada a Roma yncaualle

ro de los romanos q̄ llamanã Abucio/ y despues lo llamaron Abucio scenola: tãta voluntad tenia de salvar a Roma/ q̄ fue desconoscido al real cõ intinció d matar al rey/ y entro en su uẽda/ y estava con el yn su secretario/ y Abucio no conoscio al rey. y pensando quel secretario era el Rey/ sacó su espada y matolo y fue luego tomado/ y por que dixiesse la verdad metieró le la mano en el fuego/ y dixolo luego todo. y ayn q̄ le mandaron sacar la mano del fuego no quiso: diziendo que se queria vengar de su mano porq̄ herrara el golpe/ y no hiriera al Rey. Estonce el Rey Porfena segun dize Valerio mãdole soltar/ y dixole estas palabras. Agora Abucio vete a los tuyos/ y diles q̄ yo te di la vida q̄riẽdo tu dar ami la muerte/ y alço el real y puose marauillãdo se d tal osadia. y entẽdio q̄ tener cercada la ciudad dõde auia tales hombres/ no podia sino librar mal. y assi fue puada la xtud d Abucio cõ fuego. E hizo huyr cõ su mano q̄mada al Rey/ ayn q̄ nolo pudo hazer cõ la mano armada: porq̄ cõ la mano armada no le hizo mal porq̄ le herro: mas por ver le q̄mar la mano cõ tã grã coraçõ leuãto el real.

yeruas q̄ el con su mano seyēdo viejo arrancaua labrando su heredad avn q̄ ya en otro tiēpo vuiera gloria de triumpho. y diremos q̄ fuera mas bienauēturado/si lāçara en su vientre peçes tomados en los puertos q̄ s̄o muy lexos/ y aues estrañas/ y si encēdiera el apetito del estomago si lo tenia barto o delconcertado cō los mariscos d̄la mar soberuia y hōda. z si se bartara d̄ muchedūbre d̄ fructas d̄ diuerlas maneras. y si comiera agrā p̄uessa d̄ los venados tomados cō mucho trabajo y cō muerte de los caçadores. y diremos q̄ fue d̄sauēturado (Rutilio) por el d̄stierro q̄ rescibio pues aquellos q̄ le condenarō diran en todos los siglos que tuuo razon y que con mas plazentero y fuerte coraçon sufrio ser echado de su tierra q̄ sera el quitado el d̄stierro. y q̄ el solo contra d̄ixo a Sylla aū q̄ era dictador. y mandandole tomar d̄l d̄stierro/ no solamente no quiso/ mas avn huyo mas lexos. Vean lo a q̄llos quien hallo en Roma la bienandāça. Si la vierē veā mucha sangre derramada en la plaça por ti. y sobre el lago seruiliano/ q̄ era el lugar donde d̄spojauan a los que mandan matar. Vean las cabeças de los senadores/ y vean cabañas d̄ hombres matadores q̄ andauan por la ciudad. Muchos millares de ciudadanos romanos en vn lugar despedaçados/ despues de la se dada por ti Sylla o mas propriamente hablando con la misma fe. Vean estas aquellos que no puedē con paciencia sufrir el d̄stierro. Pues diremos q̄ fue mas bienauēturado Sylla que Rutilio/ porq̄ quando descendia a la plaça le tiraua el cuchillo/ o porq̄ consentia que le mostrassen las cabeças cortadas de los varones cōsulares. y daua gualardon y p̄recio de la muerte/ haziendo pagar al thesozero de los dineros publicos. y estas cosas todas hizo aquel que establescio (la ley cornelia).

mato mucha gente/ y hizo matar q̄tro quadrillas de caualeros/ auendoles dado seguro/ y por esto dize q̄ despues d̄la se dada confisco muchos bienes no solamente de los q̄ se rebelauā mas de los hombres ricos/ mato dueñas/ y auia plazer en ver las cabeças de los degollados. y por esto dize que le demostrassen las cabeças. zc. Entre las otras cosas q̄ hizo d̄stierro a este Rutilio/ y despues renoco el d̄stierro y q̄ solo tomar a la ciudad/ mas mas Rutilio no q̄so venir. y assi avn q̄ el era tan poderoso que no le osaua alguno contradexir/ pero Rutilio no quiso gazer lo que le d̄ixo. Mas ante se aparto mas.

(La ley cornelia). Muchas leyes tienē los legistas q̄ llaman Cornelias. Porque lo q̄ da pena a los homicidas llamā Cornelia d̄ los Satiros/ y avn ay otra ley Cornelia de los falsarios y otra cornelia de las injurias. Pero no dize aqui por ninguna destas. Mas creo que lo diga por la ley q̄ llamaron Agraria/ y no es esta ley de los legistas mas otra. Para entender porq̄ lo dize es d̄ saber/ que segun cuentan los hystoriadores. Los romanos se alçaron d̄ sobre Lamora que estonces llamauan Numācia desonrradamente por vn tracto feo q̄ hizieron. y algunos diffaman a Graccho q̄ fuera en aquel tracto. Por ende quando d̄spues vino Scipion otra vez sobre Lamora y la d̄struyo/ estando el Graccho q̄ q̄daua en Roma y era vno de los mas nobles y mas poderosos della con el sentimiento que tenia de aquella diffamacion juntose con el pueblo menudo contra los nobles/ y por les complazer ordeno q̄ todos los campos q̄ tenían los hijos dalgo apartados sobre si/ que fuessē comunes. y q̄sieron gelos tomar y acaescio en aquel mesmo tiempo q̄ Atalio rey de Assia murio sin hijo y dexo su herencia a Roma/ y Graccho ordeno q̄ se partiesse su thesozero por el pueblo/ y a esto todo cōtra d̄zā los nobles/ y porq̄ esto era sobre campos q̄ en latin se llaman agros/ llamaron a esta ley agraria y llamala aqui Seneca cornelia/ porq̄ v̄tura la llama assi porq̄ agrato era de linaje de los cor

Rutilio.

En el tiēpo q̄ Sila/ y Mario vuiērō a quella discordia q̄ llaman guerra ciudadana y p̄ualescio Sylla/ y echo a Mario y apoderose en la ciudad/ z hizo muchas crueldades de muertes y d̄stierros y de tomar cientos de bienes que es duro de creer. Tāto q̄ dize Valerio q̄ en las guerras q̄ vno con los enemigos de Roma fue tā buē caualero. Y en los hechos de la ciudad/ fue tā cruel q̄ no sabe si lo loe/ o lo denueste. Porq̄ si mira los hechos d̄ las guerras/ p̄arecele que fue tā buē a Roma como Scipion. Si en los otros hechos d̄ la ciudad fue dañoso como Hannibal. Porque

Libro quarto.

Capitulo. vij.

nelios / porque era
nieto publico d'los
Cornelios / Lupo
africano el p'm. ro.
y por esta causa / se
lenãto muy grã di
scordia e' Roma. y
matarõ a este Brac
cho y a otros mu
chos / y por esto di
zen q' estas cosas to

das hizo el q' estableció la ley cornelia / Es a saber este Braccho. y fue causa y tormêto delas guerras ciudadanas. No faltaria semejante contienda si y'ra iusticia no la refrenasse en algunas vuestras cibdades y villas no mucho lexos de aqui / donde se quezan los pueblos por las dehesas q' tienen apartadas los canalleros diziêdo q' son cõcẽgiles y comunes de todos. (Vengamos agora a Regulo). Uno de los exẽplos mas notables y d' mayor hazaña / q' en las historias Romanas / me acuerdo auer leydo es el deste Regulo. El q'l Tullio en el tercero d' los officios y Valerio en el primero loa mucho. y ayn algũos de los santos doctores hazen del gran mencion. y como quier q' en las circunstancias del hecho aya algũa diuersidad / pero recogiendo el efecto dello q' cerca dello dizen Tullio y Valerio y Paulo Horosio y Cicero historial. y se escriue en el Ramuleõ poco mas o menos el hecho se dice auer pasado assi. En la primera guerra Africana Attilio Regulo senador que venia d' linaje del otro Attilio / que fue famoso hõbre / fue embiado por capitã cõtra los de Cartago y passõ en Africa y vençio a los Cartaginenses / y tomo cibdades notables y ochenta villas y castillos / y murieron quarenta mil Africanos / y fueron presos cinco mil syendo capitanes d'los Africanos los Andrubales / y viendose assi los Cartaginenses / vencidos / embiãrõ apedir paz a Regulo / y el no se la quiso dar / sino con muy duras condiciones / y los de Cartago no las quisieron aceptar / y embiãrõ a Grecia por ayuda / y vino en su ayuda Xãuppe rey de Lacedemonia y hizieron lo capitã y fue contra Regulo y con ccladas y arte de guerra venciole y lleuole preso a Cartago / y esto fue en tiempo de Amilcar padre de Hannibal / y por q'nto muchos de los de Cartago estauan presos en Roma acordaron d' embiar sus embaxadores a Roma a trocar los captiuos / y embiaron conellos a Regulo. Pero tomaronle juramento primero / diziêdo que si no recaudase por lo q' yua se tornasse a Cartago y d'sque fueron en Roma propusieron su embaxada en el senado / y los senadores despues de oyda mandaron apartar los de cartago y quedo Regulo en el senado / y dixieron q' dixiesse lo que le pareçia / y respõdio que no era razon q' el dixiesse su voto como senador / pues era captiuo d'los enemigos y estava juramentado a ellos / pero porfiaron tanto cõel hasta q' le hizieron dezir. E dixo que le pareçia que no denian hazer aq'l troque / por quanto el era viejo / y los otros romanos q' eran captiuos fueran pocos y harian poca falta a Roma y los Africanos que estauan captiuos en Roma eran mancebos hijos dalgo y de los mejores y mas notables de la tierra y no era razõ de los dar por ellos. Los senadores siguyeron aq'l consejo / y respondieron a los embaxadores que no querian hazer el troque y estonce Regulo acordando se del juramento q' auia hecho ayn q' sus parientes y amigos le acõsejauan q' no tornasse a Cartago / no lo quiso hazer / mas tomo alla por guardar su verdad. y los de Cartago por la malnecnia q' vieron / hizieron poner vigas llenas de clauos y pelaronle las pestañas / y pusieron le en medio de manera q' se le hincan los clauos por todas las partes del cuerpo. y por esto dice hincados los clauos. zc. Ni podia cerrar los ojos conel dolor. Porende dice sus ojos estauã abiertos y murio assi. y por cierto es este vn notable exẽplo de acto de pura fortaleza. Porq' no se mato el assi mismo como hizieron los Africanos lo q'l es cosa reprobada / mas no dero de guardar su juramento por miedo de la muerte y esto es lo q' pertenesce ala virtud sufrir muerte por su rey y por defension de la tierra / y por guardar su verdad quando el caso viene. y no haze cosa fea por miedo de morir / mas no pertenesce al virtuoso matarse el mismo / como hizo Catõ. y no ay dubda q' se vieron mal los Africanos en matar tal hombre / pero tan mal se vieron los senadores en no q'arle / ayn q' el cõsejaua el cõtrario. Porq' q'cn tãto amana la republica

contra su salud razón era que la republica le guardasse su salud. E dize Valerio que la maldad que hizieron los Africanos en matarle pagaron despues en la tercera guerra Africana quando Scipion destruyo la ciudad.

le y embiale al senado y essa misma conclusión te dira alla. Y piensas tu que fue mas bienauenturado (Abecenas) el que era tan atormentado de amores / y lloraua las desauenturas que de cada dia tenia con la disoluta y mala costubrada su muger que auia de procurar el sueño con cantos de melodía que sonassen más y de lechos. y ayun que este se hinchiese de vino y con sonido de las aguas llamasse el sueño y engañasse a su voluntad con yndia con dos mil dleytes; pero tan poco dormia yaziendo en pluma / como Regulo estando en la cruz. mas Regulo tenia consuelo por que sufría las cosas a las pas por lo honesto. Y viendo lo que padescia / miraua la causa por que y consolaua se con ella / mas Abecenas enflaquecido con deleytes y trabajo con mucha bienandanza no le tormentaua tanto lo que padescia / como la causa por que / por quanto era torpe. Por que ayun no vino el humano linaje a tanto mal a que los peccados tanto le sojuzgare que ayun dubdasse si diessen agora a escoger a los hombres / qual hado querria el de Abecenas o el de Regulo / que mas no uiessse que quisiesen ser tales como Regulo que como Abecenas. Y si alguno uiessse que osase ser Abecenas / mas que Regulo / callaria y no lo osaria dezir. Por que este tal también querria auer sido Terencia. **Capitulo. viij.**

Pensas tu que Socrates libro mal por que le dieron a beuer aquella pocion que fue mezclada publicamente. Y beuiola como si beuiera una medicina para nunca morir / y disputo de la muerte hasta la muerte / y piensas que fue malauenturado por esto / por que se le elolo la sangre y poco a poco entrado el frio falto la fuerza de las venas. Quanto mas es de tener imbidia a este que a aquellos que dan vino puro y el cogido y tienen el coraçon delicado y enseñado (a padescer) todas las

entender esto es de saber que Terencia fue muger de Liceró y fue adúltera y disoluta mucho y pto se de el y caso con Salustio segun parece por las inuectiuas que Liceró y Salustio hicieron / y dize de dezir Seneca / que quiere quisiera ser mas Abecenas que fue descoloso de deleytes / tambien se querria ser Terencia / o otra mala muger / lo qual es tan feo que no lo deuria osar dezir.

(Piensas tu que Socrates). Entre todos los philosophos antiguos Socrates fue uno de los mas nobriados. y fue el primero que tracto la philosophia moral. Por que los otros de la natural se ocuparon solamente. y murio desta manera en Athenas donde el era se le nataron treinta tiranos. y por que el los contradecia / mandaron lo prender y ordenaron que en la carcel le diessen yeruas. y assignaron para ello cierto dia y el supolo ante muchos dias / y esperaua la muerte / con gran coraçon. y en este tiempo hizo una disputacion prouando como la anima del hombre es immortal / la qual dicen que ordeno despues Platón. y hallase de ella agora un libro que se llama el phedro. Por esto dice aqui que disputo de la muerte. y quando le dieron la pocion abeuer rescibiola alegremete. y de que la vino beuido dio con el vaso en tierra riendo. y cuenta Valerio que dize este donayze al carcereiro que gela daua. Di a Terencias que yo beuo a el y licuale este potaje. Que pesce que los griegos estoccos vsaua en sus fiestas lo que vsa agora los franceses quando estan en algun regozijo que tomando uno la taza dize yo beuo a vos y ha de beuer el otro / y sino a lo por discortes. y dize Socrates que beuia a Terencias que era uno de los mas crueles / que le mandaua matar. Por de de bien parece como que tan gran coraçon rescibio la muerte. El que al tiempo de la muerte estava alli burlando.

(Padescer). De otra manera se podia trasladar esto / mas no pesceria la significacion tan honesta / por de de trasladase alli. y dize de dezir que no es de tener imbidia a aquellos que bien toda via en deleytes y estan acostubrados a las delicadezas que vsan los hombres que son para poco.

Libro quarto.

Quáto a Caton
Antes q̄ se leuátaf
fen las discordias ē
tre Pōpeo y Cesar
fue tiēpo en q̄ ellos
dos y Crasso se liga
rō en vno pa q̄ to
dostres mādassē a
Roma. y Catō era
su cōtrario pa dfen
der la libertad. y no
ania temoz d tener
por enemigos a to
dostres. Porēde
dize tuuiesse por e
nemigos zc. Y en
otro tiēpo acaesció
q̄ Catō dmadaua la
pcuraciō Romana
y dmadaua tābiē
Clatino / q̄ era vn
hōbre diffamado y
tal q̄ no se dñia y
sualar cōel enigūa
manera. y dierō la
a Clatino y dsecha
rō a Catō. mas no
se cura dello. y por
esto dize q̄ Clatino
fue pferido a Catō.
Eso mismo aduuo
en guerras toda su
vida. antiēdo siēp d
sauēturas. y ala fin
matose / segū se di
xo arriba. Lo q̄l to
do es muy graue a
los hōbres mas pu
lose aello efforçada
mēte. y ē todo ello
es d loar saluo en lo
dla muerte que cr
ro mucho.
Bermosa.
En latin dos letras
ay / porēde pudiera
se trasladar de dos
maneras / mas esta
parece la mejor y
q̄ere d̄zir q̄ se pier
de la hedad q̄ndo
no es ocupada en
cosa de verdad.
Clatō. el varō d̄moso cō grā alegría muestra la s̄gre q̄ corre d̄la herida rescibida d̄la pelca.

cosas q̄ pertenesce a hōbredad q̄brantada y les d̄a a beuer niue
derritida en vaso de oro. Y estos todo lo q̄ beuē tornanlo a medir
vomitando y gustan otra vez lo q̄ comieron / mas aquel beuio
la p̄coña buenamēte. (Quáto a Catō) toca harto es dicho y to
do hōbre cōfessara q̄ le vino soberana biēandāca. Que la natura
le escogio pa q̄ peleasse cō todas las cosas de q̄ los hōbres suelen
auer miedo. Y puedes biē ver q̄ es assi. Si biē lo pararesmiētes.
Porq̄ temē los hōbres la enemistad delos poderosos. Porēde
la natura q̄fo q̄ Catō tuuiesse por enemigos s̄tamēte a Pōpeo/
y a Cesar y a Crasso. Por graue solemos tener q̄ los q̄ s̄o peores
y menores q̄ nosotros / nos seā preferidos en honrra. Porēde or
deno la natura q̄ Clatino fuesse preferido a Catō. Grā trabajo es
andar en guerras ciudadanas. Catō guerreo reziamēte por to
das las tierras temēdo razō. Y desauētura grāde es poner hōbre
las manos essi mesmo / q̄fo la natura q̄ lo hiziesse Catō. P̄ues di
ras tu q̄ gano por esto / yo telo dire q̄ todos sepan q̄ no son males
estos / pues la natura q̄fo q̄ los viuiesse Catō. ¶ **Cap. ix.**

Las bienandācas al pueblo menudo y a los ingenios viles
vienen. Mas lo juzgar ala fortuna y alas d̄sauēturas / que
aquello de q̄ se espantan los mortales / esto es propio d̄ varō grā
de. Que siēpre ser biē andāte y passar la vida sin nigū mordimēto
d̄ coraçō / tāto es c̄no no saber la vna pte d̄la natura. Que podria
yo d̄zir al tal. Grā varō eres. mas dōde lo se / si la fortuna no te da
lugar pa q̄ muestres tu virtud / descēdiste al cāpo mas no descen
dio otro cō quiē peleasses / cobras el galardō / mas no la victoria.
No te puedo yo loar como avaron fuerte / mas loarte he como a
varō q̄ alcāco cōsulado o juzgado / o otra dignidad. Y esso mismo
puedo yo dezir aq̄lquier buen varon si nūca le vino caso grande
que le diessse ocasion enq̄ prouasse la fuerça de su coraçon. Juzgo
te por mezquino pues nūca fuisse mezquino / passaste sin aduersa
rio tu vida no sabra ningūo q̄ es lo que pudieras. y ayn tu mis
mo no lo puedes saber. Porq̄ pa tener hōbre noticia d̄ si mismo /
menester es prueua / porq̄ no sabe alguno lo q̄ puede sino pelean
do. Porēde algunos vuo q̄ ayn que no les venian males algu
nos / ellos los buscaron. y porque la virtud no quedasse oscura /
buscarō ocasiō por dōde resplandesciesse. Gozante alas vezes los
grandes varones con las cosas contrarias. Como hazen los ca
ualleros fuertes con el v̄cimiēto d̄la batalla / yo vi a Romillo q̄
xar se a Bayo Cesar porq̄ le ēcomēdaua pocas cosas peligrosas
diziendo q̄ su (bermosa hedad) perescia / porq̄ se le passaua la jo
uētud sin la ocupar en cosas famosas / porq̄ la virtud d̄seosa es
de peligros. Y no piensa lo q̄ padescera / mas lo q̄ alcançara / pue
sto que ayn q̄ lo q̄ padescer es pte d̄la grā / los caualleros varones
glorificanse con las llagas y con gran alegria demuestran la san
gre que corre d̄la herida dada en honrrosa pelea. E ayn que tan
to ayan hecho los q̄ tornan sanos d̄la batalla. Pero en mas tie
nen los hombres y mas loan al que viene herido.

Capitulo. x.

Ellos que dessea dios que sean muy virtuosos/a aquellos prouena dandoles manera en que se ayan fuerte y animosamente. Para lo qual es menester alguna pesadumbre y trabajo/en las cosas. Al marinero en la tormenta lo dñes mirar y juzgar: y al cauallero en la batalla. y donde podre yo saber que tã gran coraçon ternas contra la pobreza si estas lleno de riquezas? y como sabre quãta firmeza ternas contra la desonrra y diffamacion y contra el aborrecimiento del pueblo /si toda via hasta la vejez passas tu vida con loozes de la gente /si toda via te sigue fauor firme y rezio. y todas las voluntades se inclinan ate defender o fauorescer? Donde se yo con quan templado coraçon sufriras la muerte delos hijos/ si tienes biuos quantos engendrafte. Dyré consolar a otros /pero estonces te conosceria mejor si te viesse consolar ati mesmo /y echar dñi el dolor. Porède no querays yo os ruego espantaros de estas cosas / con que los dioses ymmortales como con espuela agujan al coraçon. La dura ventura occasion es de virtud. Mas aquellos pueden ser dichos con razon/ meznos que se hazen perezosos cõ mucha prosperidad y el sosiego perezoso los tiene quedos como quando esta la mar en calma/qualquier cosa que les acaesciese aurian por nueua. Porq̃ mas espantan las cosas crueles a los que nunca las prouaron. Braue cosa es alas ceruizes tiernas sufrir el yugo. El nueuo hõbre de armas amarillesce quando sospecha que le han deberir. Mas el cauallero viejo esforçadamente mira la sangre que le sale de las llagas. Porque sabe q̃ vencio muchas vezes/despues deberido y derramada su sangre. Porède dios a los q̃ tiene por buenos y ama /endurescelos y reconoscelos y dales en q̃ se exerciten y vsen de su virtud. Mas a los hombres dlicados a vn que parece que los consiente y los perdona / no es assi q̃ guarda los para los males venideros/ portãto errays si pensa ys q̃ ay algũo esento delos trabajos. Porq̃ aquel hombre / q̃ pensa ys que esta bien/su racion le verna. y el que parece que le dexan/no es assi/ mas dãle dilacion. Porède dios atormenta al muy buen varon. D con dolencia /o con perdida de parientes /o con otros daños. Como en el real el capitan encomienda las cosas peligrosas a los muy fuertes caualleros y embialos muy alegres/a acometer a los enemigos con celadas de noche /o a dscubrir tierra. y alas vezes a combatir fortaleza /o a echar los enemigos dñ lugar fuerte. Mas no se quera ninguno dellos ni van diziendo/en mala reputacion me tiene el emperador/antes dize que lo penso bien. Esto mismo deuen dñir todos aq̃llos a quien dios da todas aquellas cosas con q̃ llozan los temerosos y los hõbres para poco/ diziendo por dignos nos tuo dios pa prouar è nosotroa q̃nto puede la natura humanal padecer buyd los deleytes /buyd aq̃llo q̃ destruye la verdadera felicidad y con que los coraçones se afloxan y por cierto si algo no acaesciese que despertasse ala natura humana/adormidos estarian/como con vna perpetua beodeza aque

Nota/q̃ el marino se prouena en la tormenta. y el cauallero en la batalla.

Nota/la duradura ocasion es de virtud.

El cauallero viejo esforçadamente mira la sangre / que le sale.

Libro quarto.

Nota / que aū q̄ las cosas q̄ salen d̄ medida dañan / por muy mas dañan / y mas peligroso es / el exceso y destemplamiento de bien andança.

Nota. Que mas blanda es la muerte q̄ viene con ayuno / que la q̄ viene con pujamiento / d̄ vianda.

Nunca la doctrina de la virtud es blanda.

Aristotiles. Aq̄lla parte d̄l cuerpo es mas rezia que esta mas trabajada con exercicio cōtinuo.

llos que siempre viueron lo q̄ desearon. Cuyos pies se emblan-
descieron entre cosas blandas / los que siempre cenaron en lugar
cercado de paredes y templado con el calor encerrado d̄dentro /
porq̄ tal como este con peligro salira al ayre / ayn q̄ sea flaco y pe-
queño. Y como quier que todas las cosas q̄ salen de medida da-
ñan. Pero el mas peligroso exceso y destemplamiento es d̄ bien
andança. Porq̄ mueue el cerebro a vanos p̄samiētos trae vanas
y maginaciones / pone mucha oscuridad entre lo falso y lo verda-
dero. Porēde mejor y mas santa cosa es sostener p̄petua aduer-
sidad / y llamar a ello la virtud / que ser rompido cō infinitos y de-
stemplados bienes. Porq̄ mas blanda es la muerte q̄ viene con
ayuno que con crudeza y pujamiento de vianda.

Capitulo. xi.

Los dioses siguen aq̄lla regla con los buenos varones / laq̄
siguen los maestros con los discipulos / los quales dā mas
trabajo a aquellos en q̄n tienen esperança mas cierta. y tu pien-
sas q̄ los Lacedemonios criauā mal sus hijos / porq̄ los exercita-
uā cō dolor dādoles publicamēte açotes. y los padres mismos
amonestauā a sus hijos q̄ sufriessē fuertemēte los golpes quādo
los açotauā / y rogauā gelo ayn q̄ estauā heridos y medio muer-
tos y cōtinuauā añadiēdo llagas allagas. pues q̄ marauilla es
sidios tiēta duramēte a los coraçōes generosos y nobles. nūca la
doctrina d̄la Virtud es blanda. Bierenos la fortuna / llaganos / su-
framos lo con paciencia. Que no es crueldad mas pelea. 7 si mu-
chas vezes pelearemos / mas fuertes seremos. Porq̄ aq̄lla parte
del cuerpo es mas rezia q̄ esta mas trabajada con exercicio conti-
nuo. Porēde de dexar somos ala fortuna / porq̄ ella nos endere-
ce cōtra ella y poco a poco nos haga sus yguales / q̄ la cōtinuaciō
de las cosas peligrosas trae menosprecio de los peligros y hazē se
los cuerpos duros a los mareātes ylando la mar y a los labra-
dores las manos trabajādo cō ellas. y los braços d̄los caualle-
ros ē su exercicio se hazē rezios pa lāçar las lāças / y d̄sta manera
se hazē los miēbros ligeros a los q̄ vsā el correr / q̄ lo q̄ es exercita-
do ē cada vno aq̄llo es lo mas rezio / y assi el coraçō cō la paciēcia
hazese fuerte para menospreciar el poderio d̄los males. E q̄eres
ver quanto puede la paciencia en nosotros / lo podrias saber si
parasses miētes quanto prouecho hizo el trabajo alas naciones
temerosas. Y como las hizo mas fuertes con la pobreza. Y cōside-
ran todas las gentes donde se acaba la paz romana / digo por
los Germanos y por todas aquellas compañías que andan d̄ lu-
gar en lugar cerca de ystro. Estormentalos el continuo y largo in-
uierno y el triste ayre y el suelo q̄ es estérile y sin fructo. Gouier-
nalos escasamente desfiendēse del agua con tejado de olmo / o de
boja. Corren y huelgan en los estancos sobre el endurecido yelo /
caçan bestias fieras para su mantenimiento. Parecete que estos
son mezquinos / no ay cosa mezquina quando la costumbre en
natura la torna. Porq̄ las cosas que se començaron por necesi-
dad poco a poco se tornan en d̄lyte no tiēne casas ni lugares de

(morada) saluo aquellos dōde les viene el cansacio/alcācan por bre mātenimiēto y este han lo de buscar por sus manos/reicibē el pantable destemplamiento del ayze / trahen los cuerpos desnudos sin cobertura. Esto que te parece que es gran pena es vida de tantas gentes. Porque te marauillas que los buenos varones sean afligidos y atormentados / porque se confirmē en el biē. No ay arbol rezio ni fuerte sino aquel en quien el viento hiere a menudo. Porque el empujar le afirma y aprieta / y hincale las rayzes mas rezio. Flacos son los arboles que crecieron en valle humido. Porende en fauor de los buenos varones es q̄ sean mucho trabajados y sufran cō y gual coraçon aquellas cosas que no son malas / sino a los que las suffren mal porque seā fuertes y sin miedo entre las cosas temerosas.

Capitulo. xij.

Añado agora mas y digo / que sufrir / esta en los buenos varones. E guerrear y trabajar contra la fortuna / es prouecho a todos los hombres. Porque el proposito de dios es mostrar al varon sabio / que estas cosas que el pueblo desea y teme ni son buenas ni malas. E pareceria que eran buenas si no las diesse saluo a los buenos. y pareceria que eran malas si solamente cō ellas atormentasse a los malos. Porq̄ muy aborrescible seria la ceguedad si no pudiesse algūo los ojos / saluo aquiē los sacassen por fuerza. Porende ordeno q̄ perdiessen la vista (Apio) y Barcello. E para mostrar que no son las riquezas bien / quiso que las vniessen alas vezes hōbres torpes / porq̄ los hōbres veā quando dā el dinero a los tēplos q̄ tambiē los ay en los lugares d̄ honestos. Porq̄ ay cosa con q̄ dios mas pueda amansar los desseos de las cosas temporales / que quando hombre vee que las da a los muy torpes y las quita a los muy buenos. Mas diras tu que es cosa injusta el buen varon ser enflaquecido o herido o preso / y los malos andar sueltos cō sus cuerpos enteros y sanos / y en deleytes. Por cierto no es mal ante es grā cosa y loable a los varones fuertes andar cargados de armas y velar toda la noche. Y estar con sus llagas atadas en defension del real como palenq̄. Y en tanto estar otros en la cibdad seguros y vsando d̄ luxuria. Ni es mal a los muy nobles virgines leuātarse a media noche y hazer oraciones y sacrificios. Y las mugeres viles estar durmiēdo a grā sueño / que el trabajo a los buenos llama. Y el senado muchas vezes esta todo el dia en consejo. Y en aq̄ tiempo el hombre vil / o esta en el campo delectandose en ocio / o yaze en la tauerna o gasta su tiēpo en alguna vanidad. Esto mismo se haze en la gran republica del mūdo q̄ los buenos varones trabajā y gastā sus cuerpos y son gastados. Y de su volūtat se dexan traer de la fortuna y la siguen. Y avn andan tāto como ella. E si supiessen lo q̄ ella quiere ellos lo harian ante. Y acuerdase me que oy vna notable y famosa palabra q̄ diro aq̄ fuerte varon Demetrio diziēdo assi. Desto solo me puedo quejar d̄ vosotros / o immortales dioses q̄ no me bezistes laber ante v̄ra voluntad. Que yo vinera p̄mero a sufrir /

Morada.

Dizen por algunas gētes q̄ ay cerca de la pte septētrional. q̄ no tienen policia ordenada de biuir como los de aca. y de hazia aq̄lla parte salieron los Bodos. Y vemos oy q̄ los Lanario nos d̄ xā de biuir ē su puro natural avn que no tienen moneda ni las otras maneras d̄ biuir q̄ acate nemos. Y si la se catholica tuuiesen tā biē passariā su vida como las otras gētes

Apio.

Desto Apio / dize Tullio en el libro d̄ la vejez / q̄ era muy viejo y ciego. Pero d̄ tāta auctoridad que regia a q̄tro hijos m̄acebos q̄ tenia y cinco hijas / y otros criados / y su casa como q̄ndo era m̄acebo y sano. y quiere d̄zir Seneca que pues a tā notable hōbre dio dios ceguedad / es señal q̄ la ceguedad / no es verdadero mal.

Nota. Quando vn gētil q̄ lūbre de se no tenia/dezia ta les palabras: que due hazer el catho- lico christiano.

Larga ordē.
Este testo esta en la v̄ra copilaciō en el tractado del hado/ en el capitulo q̄ comiēça. Se q̄ y estas palabras estā tralla- dadas de otra ma- nera/ porq̄ la glosa de alla las q̄so de o- tra cosa entender. Mas aq̄ se tralla = da segun la letra lo quiere no citādo d̄ lo q̄ la glosa allí q̄ = so dezir. Y es de pa- rar miētes q̄ lo q̄ di- ze aq̄ del hado / no se ha de entēder ge- neralmente. Porq̄ las cosas q̄ pertenc- scē al libze aluedrio del todo son libres y no rescibē necesi- dad. Algūos pare- sce que lo llamā ha- do/ q̄ la puidencia diuinal no muda la natura de las cosas cōtingentes/ segun los sanctos docto- res dizē ē diuersos lugares y Boecio lo tracta muy sotil y hermosamēte.

Nota. Que los flacos ingenios no son sino pa dormir E ayn q̄ velen pa- resce que duermen.

esto q̄ agora v̄go llamado. quereys llevar mis hijos lleuad los q̄ pa vos los engēdre. Quereis algūa pte d̄ mi cuerpo/tomad la que no os do grā cosa en dar la pte/pues ayna os lo d̄rare todo/ quereis mi espū/luego os lo dare q̄ no porne dilaciō algūa ē q̄ re- cibays lo q̄ me distes. Y d̄ mi volūtat tomareys todo lo q̄ me pe- dieredes. Mas sabeyd q̄ me q̄ro/q̄ os lo q̄siera ofrescer / mas q̄dar despues de pedido/para q̄ era menester leuar lo assi / pues lo podias tomar d̄ mi volūtat / po ayn agora no lo lleuareis por fuerça. Que no se toma cosa forçada sino al q̄ la querria retener. Mas yo no so forçado ni padezco cosa p̄tra mi volūtat: ni siruo a dios por fuerça/mas cōsiēto cōel y me plaze d̄lo q̄ a el plaze. Mas yormēte q̄ se q̄ todas las cosas se hazē por ley establecida pdura- ble y cierta y los hados nos rigē. Y d̄la p̄merahora ē q̄ los hōbres nascē es ordenado lo q̄ les ha d̄ acaescer ē todo el tiēpo d̄su vida. Una causa se sigue y sale d̄ otra causa. y la (larga ordē) d̄las co- sas q̄ llamamos hado dispōe y hordēa todos los hechos puados y p̄ticulares y publicos. Porēde todo lo q̄ les viene es de sofrir fuertemēte/q̄ no cōtelcē las cosas como p̄samos por acaescimiē- to/mas vienē por cierta ordenāça. Que antiguamente fue esta- blecido de q̄ te alegres y de q̄ llores. Y ayn q̄ parece grā diuersi- dad en los hechos de cada vno / p̄ero todo viene ya ordenado y difiicto por menudo y la cōclusiō d̄ todo es q̄ rescibamos lo pade- scederō nos padescedores porēde porq̄ nos enlañamos porq̄nos q̄ramos q̄ p̄aesto somos hechos / y se como q̄siere la natura d̄n̄ros cuerpos como de cosa suya. Seamos alegres y fuertes a todo / y pensemos q̄ no peresce cosa de lo n̄ro. y q̄ piensas q̄ pertenesce al buēvarō/yo te lo dire/darse y obedescer al hado grāpsuelo es ser hōbre arrebatado cō todo lo q̄ ay en el mūdo que esto como q̄er q̄ ello sea a q̄ llamamos hado / q̄ nos m̄ado assi biuir y morir / por essa misma necessidad ligo a los dioses. y este curso y mouimien- to trae sin reuocacion algūa las cosas humanas y diuinas. Por que aq̄l mismo criador y regidor de todas las cosas escriuio los hados. Mas siguē los / vna vez lo manda y siēpre lo obedescen.

Capitulo .xiiij.

Contodo esso diras / porq̄ dios es tan desigual en el reparti- miento del hado. Que a los buenos varones da pobreza y llagas y muertes de parientes que los contristen / yo te lo dire. No puede el artifice mudar la materia en que labra / mas ha de labrar segun la calidad d̄lla. Y algunas cosas ay q̄ no se pueden apartar / ynas de otras / mas son jūtas y no se puedē partir. Los flacos ingenios q̄ no son sino pa dormir. Y ayn q̄ velen parece q̄ duermen con flacas cosas se ocupā y se atan. Mas para q̄ el hō- bre se pueda dezir varon de veras menester es q̄ lo prueuen con mas rezio hado / no le hā de dar camino llano. Mas conuiene q̄ suba alo alto y desciēda en baxo. y nauegue cō tormenta y gouir- ne el nauio en lo turuio y peligroso d̄la mar. Que cōtra la fortu- na ha d̄ hazer su curso. Muchas cosas le acaescerā duras y aspe- ras para q̄ el las ablande y allane. En el fuego se prueua el oro /

Y en la aduersidad y trabajos los buenos varōes y fuertes. Y q̄ res tu ver quan alto se deue estēder la virtud porq̄ sepas q̄ no as d̄ ādar por los caminos seguros/oye aq̄llo q̄ dezia el sol (a Faetō su hijo) diziēdole assi. La primera parte d̄l camino es trabajoso y enbiesto. Porq̄ en la mañana salē los cauallos frescos y briosos. Pero la media parte d̄la carrera es muy alta. Porq̄ esta en me medio d̄l cielo. Y q̄ndo yo de ay miro la mar y las tierras muchas vezes he temor y el mi coraçō tiēbla cō temeroso miedo. La postri mera parte deste viaje descēde reziamēte cuesta abaxo/y a mene ster cierto tēplamiēto. Y estōce e temor q̄ Thetis della d̄las aguas

El faetō su hijo.
No hizo aq̄ mēciō Seneca d̄l sol ni d̄ Faetō/mas cōtinua aua la razō como si fuerā suyas las pa labras. y por esto hazia se la letra mas oscura/porēde pu so se en el romāce q̄ dezia el sol a Faetō. Porq̄ el q̄ lo leyē

re vea q̄ no son palabras de Seneca. Mas que son de otro auctor y que las trae a su propo si to. y para bien entender estas palabras d̄l todo: es asaber que Duidio en el libro methamor phoscos finge vna fabula en esta manera. Que vn moço q̄ llamauan Faeton/tenia madre y no le conosciā padre alguno. Y la madre deziale que era hijo del sol. y los moços q̄ burla uan y conuersauan con el corrian lo: diziendo q̄ era hecho en adulterio. y q̄ la madre menti rosamēte le hazia creer q̄ era hijo del sol. y el assi corrido por los otros ouo de llegar a su ma dre/ y pidio q̄ le dixiesse la verdad cuyo hijo era. La madre le dixo q̄ ciertamēte era hijo del sol. y para certificar se dello q̄ fuesse al sol y q̄ se lo pregūtasse/ y el fuesse al sol/ y pregūto se lo. Y el sol conosciolo por hijo/ y prometio de le dar qualquiera cosa q̄ le pidiesse. y el moço le pidio q̄ le diesse a regir sus carros. El llaman carros del sol a aquella esphera redōda en que anda. y algunos los llaman carros rosados por los arreboles/ y el resplandor q̄ parece en las nuues alas vezes. y el sol le dixo que no le demādasse tal cosa. Porq̄ era muy peligrosa: y para mostrar el peligro hizo tres partes del camino q̄ anda el sol cada dia. La primera es del orizon donde le vemos demañana hasta q̄ llega cerca del medio dia. Y este sobir di ze el que es peligroso porq̄ sale fresco/ como quādo los cauallos salen del establo briosos/ y holgados: q̄ requieren mejor canalgar. E por esso dize cauallos frescos y briosos. La se gunda parte es de vn poco ante de medio dia hasta vn poco despues/ y sale el sol por aq̄l p̄u to q̄ llaman el cenique q̄ parece a los hōbres mas alto. Y dize q̄ estonces an miedo de mirar baxo. Y en esto habla a manera de hōbre. Porq̄ vemos q̄ quādo el hōbre esta en alguna tor re muy alta y se llega al canto y mira al suelo especialmente si no lleua ante pecho/ leuantāse le los cabellos y las carnes toman algū temor. Y a esta semejaça dize el sol q̄ a temo: quādo esta empinado en medio del cielo. E por esto dize mi coraçō tiēbla. La postri mera parte del camino es quādo descēde de medio dia y se va a poner/ y dize q̄ a menester tēplamiēto/ como quādo descēde hōbre cuesta abaxo. Y q̄ teme ala deessa dela mar/ q̄ llamā los gentiles Thetis q̄ le lāce en el hōdo. Porq̄ el sol q̄ndo se pone parece q̄ se lāce en la mar. E piēsan al gūos simples q̄ es assi. E por esso dize q̄ me fuele recebir en sus ondas me lāce en lo hōdo. En la verdad tan lexos va dela mar quando se pone como quādo esta en el medio dia. E quādo lo oyo Faeton q̄ era noble moço cobdicioso mas a regir aq̄llos carros. Y el sol viēdo su por sia tornole mas a espātar diziendo q̄ por dōde auia de passar/ y como aca dezimos comūmēte quando algūo esta en algū peligro/ q̄ esta en los cuernos del tozo. Assi le dixo q̄ auia de pas sar por los cuernos del cōtrario tozo zē. Y esto dize porq̄ de los doze signos en q̄ los astrolo gos partē el cielo cada vno parte su nōbre/ y el vno dellos se llama Tauro/ y el otro signo lla mā Sagitario/ y por quāto la arte del lançar cō arco de frecha dizen q̄ fue p̄mceramēte halla da en vna tierra q̄ llamā Ihermonia. Dize aq̄ por los arcos d̄ Ihermonia: es asaber por el signo de Sagitario/ y el otro signo tiene nōbre Leo. y por esto dize: por la boca del brauo Leo. Lo mo si dixiesse q̄ por todos estos signos auia d̄ passar. Con todo esto Faeton pidio siēpre los carros diziendo que lo peligroso quieren los hombres virtuosos/ y por lo alto va la virtud/ y desta hablilla se tomo aquel prouerbio/ que quando alguno se quiere poner en mas de quā to su persona y estado requiere dize el otro. Alto pides Faeton. Y este prouerbio mucho es ysado entre los hombres de estudio. Y esta fabula presupuesta esta claro el testo. Pero es de marauillar porque Seneca hablando en materia tan noble/ quiso traer fiction de poeta. Mas es de saber que no lo truxo el como hystoria verdadera. Porque cierto es q̄ es fictiō.

Y mas solamēte la trae por cōcluyr: q̄ por lo alto va la v̄tud. Y algunas vezes ē escripturas solēnes/ y ayn factas se alegā dichos de poetas/no porque en sí sean verdaderos sin verdad ni ayan auctoridad. Mas porq̄ dellos se trayga algūa cosa a p̄posito/ segun q̄ lo dize y p̄sigue s̄t̄ Hieronymo en la epistola/ q̄ escripto al gr̄a orador. Y ē otros muchos lugares. Seneca finge algunas fabulas q̄ ayn q̄ no son verdaderas/ pero atraclas a proposito d̄lo q̄ q̄ere d̄zir. Assi como en la tragedia p̄mera lo dize sobre la pte. Assi lo creo. Y assi lo dize como p̄polito/ montero loando el correr del mōte. Y como ē otro lugar dize las tragedias no tienen auctoridad d̄ doctria/ porquāto Seneca habla en ellas lo nombre de otros: los q̄ les alas vezes excede en tēplamēto d̄ la razón. Porēde pa tener algūa breue doctria para en lo q̄ toca ala caça. Es asaber q̄ la caça de muchas māeras se entienda en la escriptura. Como mas largamente se dira en aq̄lla tragedia/ en el libro de las tragedias d̄ Seneca.

q̄ me suele rescebir en sus ondas me lāce en lo hōdo. Y como esto oyo aq̄l noble moço dixo plaze me d̄llo. Porque exercitar me d̄ero yo en esto ayn que vaya a caer. Pero no dero el sol de espantar le su coraçon fuerte con miedo y dezir le porque sepas que carriage lieuas y no seas engañado por erroz/ sabe q̄ has de passar por los cuernos d̄l contrario toro/ y por los arcos d̄ Demonia/ y por la boca del brauo leon. Con todo esto dixo el moço ayunta estos carros que me prometiste. Porque estas cosas en que me piēsas espantar mas me abiuan. Y alli me plaze estar donde el sol mismo a miedo. Porque el hombre baxo/ y para poco pertenesce buscar lo seguro/ por lo alto va la virtud.

Capitulo. xiiij.

A Un diras tu/ porque cōsiente dios hazer mal a los buenos y virtuosos varones. Responder te he yo: nolo consiente dios/ ante aparta dellos todos los males. Es asaber los peccados. Los maleficios. Y los malos pensamientos. Y los cobdiciosos consejos. Y la ciega luxuria. Y la auaricia que anda toda viatras lo ageno. Y assi defiende los/ y guarda los para si. Porque no demande ninguno a dios que guarde la hacienda de los buenos varones. Porq̄ este cuydado no es tal ni tamañio que a dios se deua demandar. Que las cosas que son de fuera de nosotros de poco precio son. Democrito desecho las riquezas y echolas de si. Juzgando las ser carga para la buena anima. Pues d̄ que te maravillas si dios consiente que acaezca al buen varon/ lo que el buen varon algunas vezes de su volūtad quiere hazer. Y si dixieres/ pierden los buenos varones los hijos. Verdad es. Mas algunas vezes los hijos se van de la tierra y nunca tornā a ella. Y si dixieres que se los matā. Verdad es/ mas alas vezes ellos mismos se matā assi. Y algunas vezes padescē cosas duras los buenos varones/ porque enseñen a otros apadescer las. Porq̄ nascidos son para q̄ otros tomen exemplo dellos. Y puedes pensar q̄ habla dios con ellos/ y les dize assi: que teneys de q̄ os quejar de mi vosotros/ a quien las cosas justas plazē. Porque yo di a los otros hōbres bienes falsos y coraçones vanos. Y andā burlados como cō vn luēgo y engañoso sueño y polidos de oro/ y de plata/ y de marfil/ mas de d̄etro no tienē bien algūo. Porq̄ estos q̄ vos otros mirays como a biēauēturados/ si los viesse des/ no segun lo q̄ parece de fuera/ mas segun lo q̄ tienē de d̄etro escōdido/ me zq̄ nos son/ suzios y torpes. Y como sus paredes emblanquecidas de fuera. No es esta firme y limpia bienauenturāça/ corteza es/ y ayn bien delgada. Porēde mientras assi los consiente estar y mostrarse a su voluntad y aluedrio resplandescen y luzen: mas quādo algunas cosas acaescen que los descubre y los turba/ estonce parece quanta torpedad verdadera y honda tenían ayn que se la escondia el resplādor ageno de los bienes tēporales. Mas a vos otros di bienes ciertos y durables tales q̄ quanto mas algūo los reboluiere d̄ todas partes/ o mirare tanto los hallara mejores/ y mayores/ porq̄ yo di a vosotros q̄ menospreciassedes lo que los otros temē/ y q̄ os enojassedes d̄ las cobdicias resplādesciētes d̄ fue

ra / mas vuestros bienes de dentro estan bincados / como haze el mudo que menosprecia las cosas de fuera y esta alegre mirando se assi / y (de dentro) de si puso su bien andança . Porq̄ vuestra biē andança es no auer menester bien andança . Y como quiera q̄ muchas cosas os acaescen tristes y trabajosas y espantosas y duras de soffrir . Pero porq̄ yo no os podia apartar dellas / arme vuestros coraçones contra ellas dela virtud . Porq̄ de sufridas fuer temente . y esto es vna cosa en que lleuareys ventaja a dios . Es asaber que el esta fuera dela tolerãcia delos males . Porque no le vienen mal alguno / y vos estays sobre el sufrir delos males . Porque vienen os los males y venceys los sufriendo .

Capitulo xv.

Menospreciad la pobreza . Porq̄ no ay quien tan pobre biua como nascio . Menospreciad el dolor / porq̄ o se acabara / o vos acabara . Y menospreciad la muerte . Porq̄ o vos acaba del todo / o vos passa en otro lugar . Menospreciad la fortuna porq̄ no le di arma cō q̄ pudiesse herir v̄ra aia . y ante de todas cosas guarde q̄ no os pudiesse tener ninguno cōtra vuestra voluntad en la vida . La salida della esta abierta / si no q̄reys pelear pordeys huyr . Porq̄ de en todas las cosas q̄ yo os di por necessarias no hize cosa mas bienaueturada q̄l morir . En presto lugar os puse el aia / ligeramente sale . Parad mientes agora y vereys quan breue y ligero camino es para venir ala libertad . No os di tã luēga tardança para salir dela vida / como para entrar en ella . Porq̄ en otra manera si tãto tardasse hōbre en morir como en nacer . grã de señorio ternia sobre vos la fortuna / todo tpo y todo lugar os puede mostrar quã ligera cosa es renũciar ala natura y pagar le su debdo . Y entre los mismos altares y los solenes actos delos q̄ sacrificã : dōde pide cō oraciones la vida / podeys prēder la muerte . y los cuerpos gordos delos toros con pequena llaga caen . y los animales de gran fuerça mueren con herida de mano de hombre . y la ceruiz ayna es rōpida de hierro delgado . Y quando aq̄l nueruo que ayũta la cabeça con el cuello es cortado / toda aquella grãdeza del animal cae . No esta el espiritu escondido en lugar hōdo / ni lo an de sacar con hierro . No an de escodriñar las entrañas por la llaga que dieron . Porq̄ cerca esta la muerte / no señale yo lugar cierto para estas heridas . Porq̄ por q̄lq̄er parte se puede hazer . y aquello q̄ se llama morir q̄ es el salir el anima del cuerpo : muy breue es / tãto q̄ sētir no se puede tãgrãde breuedad . Porq̄ puesto caso q̄ los gargueros seã aptados cō fũdo : o el agua cierre el resollo / o la dureza del suelo q̄brãte la cabeça de q̄en en ella cae . O el ardor del fuego / o el su humo cierre el curso delos espiritus y del ayre q̄ va y viene . de q̄lquier manera q̄ la muerte acaezca / passa d̄ priessa y cō muy grã ligereza . Pues porq̄ no aueys verguença de temer luengamente / lo que tan p̄sto se haze .

¶ Aqui se acaba el libro de Lucio aneo Seneca / dela providencia de dios a Lucilio . En q̄ tracta porq̄ acaescen algũos males a los buenos varōes / pues el mudo se rige por la puidēcia d̄ dios .

De dētro:

Esto dize porq̄ todas las cosas estan dentro del mudo . Es asaber d̄l firma mēto p̄mero . Porq̄ que todo esta ecerrado de dentro . Y no ay alguna cosa fuera entēdiēdo de las criaturas corporales . Porq̄ dios infinito es y no se puede encerrar . y a semejaça d̄sto q̄ se re dezir Seneca q̄ el buē varon todo su biē tiene dētro .

Libro quinto.

Aqui comiēça el segūdo libro de Seneca dela prouidēcia de dios. En q̄ se tracta como enel sabio no cae in juria ni offensa algūa. Todos estos capitulos q̄ se siguē fuerō sacados dela copilaciō del alphabeto enel tractado del amor.

Los q̄ trabajā por echar.

Muchos remedios pōe Quidio po el que dize ser mas fuerte / y de mayor effecto es vno el q̄l escriuio diziēdo asī. Yo os amonesto q̄ tēgays dos amigas. Y avn mas fuerte remedio es si alguno puede tener mas. Porq̄ la volūtad esta partida q̄ndo tiene dos amores. y el vn amor dimiuye las fuerzas dl otro. Y de ste remedio hablādo sāt Hieronymo ēla epistola dize q̄ los philosophos d̄ ste mūdo acostumbrazō q̄tar el amor viejo cō otro nue-



Caplo. primero.

Eneca enla epistola .lxx. dize q̄ los q̄ quierē q̄tar de si el amor / q̄ deue guardar de ver / y oyr aq̄llas cosas: por las q̄les se torna enl co raçō la memoria d̄la amada. Lo q̄l dize por las palabras siguiētes. (Los q̄ trabajā por echar) de si el amor / cumple les q̄ guardē de oyr q̄lq̄er looz y recordāça de aq̄l cuerpo q̄ aman. Porq̄ no ay cosa q̄ mas p̄sto retorne y se refresque que el amor. y assi el q̄ q̄ere dexar y apartar de si el desseo de todas las cosas cuya cobdicia lo enciēde / o encēdio deue apartar (los ojos y las orejas) de aq̄llas cosas q̄ quiere dexar. Porq̄ la afection y el amor presto rebelan contra lo que quiere la razon.

Enel tractado delos casos dela fortuna.

El al pposito delos acaescimiētos q̄ alos hōbres acaescen. Dize q̄ la fortūa mas alta delos hōbres muy grādes y d̄ grā esta do llega a acaescimiētos mas peligrosos q̄ la fortūa baxa delos hōbres pobres y de menor estado. Lo q̄l dize enla tragedia q̄rta fingiēdo ceirtos hōbres ayūtados en vno aq̄llama cozo / como se ayūtā los clerigos enla yglesia / llorauā la muerte d̄ ypolitito por los metros / y versos siguientes: como amañera de hymno. no / como hincādo vn clauo se saca cō otro / hincādole al cōtrario dl. Y este cōsejo dieron los siete sabios al rey de Persia cōsejādole q̄ olvidasse el amor dela Reyna Clasti: tomando amor de otras dōzellas / po aq̄llos remediauā vn peccado cō otro / mas nosotros vēcemos alos peccados conel amor delas virtudes. Porq̄ este remedio q̄ diximos avn q̄ es de gran effecto / se gū escriue Valerio maximo enel titulo delas cosas q̄ se hizierō y q̄ se ouerō sabiamēte / pero es vicioso y no licito / porēde no es d̄ vsar dl otro remedio / mejor es guardar se dl ocio y estar ocupado en algūas cosas d̄ cordura y de sefo. Porq̄ dize Quidio si q̄tares los ocios perceran los arcos de Cupido. y p̄gūtārō algūos porq̄ Egistro cometio adulterio: la razō dello ligeramēte se puede dar. Es asaber q̄ era ocioso. Este Egistro d̄ q̄ hablamos aq̄ / fue vno que estādo Agamenō su hermano absente enla cōquista de Troya durmio cō su muger el q̄l maleficio dizen algūos q̄ hizo porq̄ no estaua ocupado / mas era muy ocioso. Y por esto no resīstio al mal d̄sco. y diras tu no tengo q̄ haga. Respōdio Quidio: ay iuzios / y ay lugares dō de estā los juezes y amigos a quiē d̄fiēdas / estio y en semejāte te puedes ocupar. Los ojos se enciēde ēla vista d̄la muger / q̄ en mirādo q̄ma y renueua y acreciēta el amor. Dōde Virgilio enel tercero libro delas georgicas dize / que mirādo la hembra cobra fuerças poco a poco / y q̄ esto se entiēde haziēdo / o padesciēdo. Es asaber quādo mira ella a otro / o otro a ella. Dōde scto Augustin en su regla dize que por el mirar que se hazē los ojos vnos a otros se muestran q̄ los coraçones de d̄tro no son castos. Porēde aparta tus ojos que no veā vanidad. Deue esto mismo apartar se los ojos q̄ no veā aq̄llos lugares dōde puedes d̄zir / aq̄ estuuo / aqui jugo / en aquella cama durmimos. Porq̄ la vista del tal lugar renueua el amor. (Los ojos y las orejas). Es asaber no oyēdo palabras ni ēbiādo ni recibiendo cartas d̄la amada q̄ q̄ere olvidar. Dōde sant Hieronymo dize q̄ ducmos cō oreja forda passar por dōde suenan los cantos delas serenas. y por estos dos remedios delos ojos / y delas orejas segun dize Quidio es de buscar otra tierra muy lexos. Dōde vaya partiēdo se / y apartādo se de aquella tierra dōde esta la amada cuyo amor quierria dexar.

(Quántas occasiões) hazē los hechos hūanales. Menor se muestra la fortuna/ y menos se enfaña cōtra las cosas pequeñas: mas flacamēte hiere dios alas cosas mas flacas. El sossiego de los hōbres baxos/ y no conosciados/ los guarda y haze biuir plazēteros. Su casa tiene a estos hōbres buenos seguros. Las alturas pues estā mas cerca de la esphera del elemēto del ayre. Cōuiniēte cosa es q̄ en sus sillās sientā los duros Abregos/ y las auēturas del cruel Lierço / y del Glendauā que trae las lluuias. Pocas vezes el baxo valle padesce heridas de rayos.

En el tractado segundo de la crueldad / habla Seneca contra la crueldad: contra Nero en la tragedia nona.

El empador Nero mado ayn alcalde suyo q̄ matasse dos hōbres grādes. El alcalde esta aparejado d̄ executar el mada miēto. Seneca amonestaua a Nero q̄ no usase d̄ crueldad. Nero respōdia q̄ el hierro es la seguridad del p̄ncipe. Seneca dezia q̄ la fe y la piedad hazē ser al p̄ncipe seguro. Pero al fin Nero dixō q̄ se deuia hazer lo q̄ el dezia/ no embargāte q̄ Seneca lo repro uaua. y las razones q̄ ouierō sobre ello recuētāse/ como si en p̄sencia hablassen/ escriuiēdo el nōbre d̄ cada vno cerca de lo q̄ dize. Nero habla al alcalde (cūple) mis mādamiētos/ y embia q̄n me trayga la cabeça de Silla cortada/ y la de Plācio. Alcalde. No tardare de cōplir tu mādamiēto y luego yre al real. Seneca. No cōuiene hazer ningūa cosa arrebatadamēte y sin deliberaciō (contra los parientes). Nero. Ligeramente (puede ser justo) aquel que tiene el coraçon vazio de miedo/ y no tiene temor algūo. Seneca.

hombres que Seneca llama choro hablā sobre esta occasiō que dize q̄ aquellos que son puestos en mayores dignidades resciben mayores caydas que los hombres baxos: esto es lo q̄ dize. menor se muestra la fortuna y menos se enfaña cōtra las cosas pequeñas. Y da esta razō. Como dios sea soberanamente sabidoz/ hiere a los hombres de ligera y flaca condicion ligera y flacamente. Y a los grandes hiere reziamente/ y dize que los hombres de oscuro sossiego es a saber los que son conosciados estan seguros en sus casas. Mas los palacios altos son heridos de los vientos cōuiente a saber del Abrego que es viento que viene de la parte de medio dia y del Glendauā que es vezino del Abrego. Dize que traen lluuias por que comúnmente llueue con el/ y dize assi mismo y son heridos del Lierço que es viento que viene de la parte del norte que se llama aq̄ lunar/ y los montes altos/ y las altas torres muchas vezes son heridos de los rayos: mas en los valles y en las casas pequeñas y baxas pocas vezes caē rayos. Y de re por esto mostrar que mas rezios golpes da la fortuna contra aquellos q̄ estan en alto esta do y dignidad que contra los hombres de baxa manera.

(Cumple). El emperador Nero repudio a Octauiana su muger y partiose della. y tomo por muger a Pompea y por este maleficio/ el hermano d̄ su p̄zima muger sintiose dello y quexose/ y Nero mandole matar. Y esto mismo ouieron lo por mal sus parientes de Nero Plācio y Silla. Y el mando ayn alcalde que embiasse caualleros que les cortassen las cabeças. El alcalde respondiō que estava presto/ y que luego yria al real a saber el lugar donde posanan los caualleros el qual comunmente se llama el palacio de Mars/ y que dende embiaría caualleros que los matassen y truxessen las cabeças a Nero segun que auia mandado.

(Contra los parientes). Seneca desque oyo el mādamiēto q̄ auia hecho Nero/ y la respuestā del alcalde. Amonestaua a Nero q̄ no començasse este homicidio en aquellos parientes diziēdo q̄ no se denia ordenar cosa alguna arrebatadamēte sin deliberacion contra los parientes.

(Puede ser justo). Responde. ligeramente puede ser justo el hombre q̄ no tiene razon algūa de temer. Mas este Nero temia a estos/ y por quitar este temor queria que los matassen.

Quántas occasiões.

Sedra era madrastra de Ypolito / y tanto le muy gran amor y encedióse tanto q̄ le rogo q̄ durmiessse con ella / y el aborrescio d̄ hazer tā gran maleficio / z huyo. Desto cūta Teatir en el tractado de la luxuria en el capitulo. Dos de huyēdo y polito yua en vn carro y yendo su camino por vn mōte cerca de la mar. Los caualleros q̄ lleuauā el carro vieron adese ra vn aial marino descomunal y feo y espātaro se tāto q̄ se dexarō caer del mōte abaxo/ y el carro cayo sobre Ypolito/ y matole. y la muchedūbre d̄ los

Libro quinto.

Grã remedio.
 Senca viêdo q̄ Nero
 q̄ria matar estof
 por temor q̄ les te-
 nia/mostro le otro
 camio mas hõesto
 pa q̄tar este temor/
 es afaber q̄ los pdo
 nasse/z hiziesse mer-
 ced/pozq̄ vsãdo cõ
 ellos de tal piedad
 tedria razõ d̄ amar
 al empador.

Matar el enemi.
 Respõde Nero cõ
 tra el dicho Senca:
 diziêdo q̄ ay n̄ q̄

la piedad sea virtud/ pero q̄ mayor virtud es en el capitan matar al enemigo que perdonarle.
 (Guardar y amparar). Seneca alega otro argumẽto cõtra Nero/ y dize q̄ este Nero no sola-
 mẽte es capitã/ mas padre d̄ la tierra. Y este titulo de padre de la tierra tomo primeramẽte Ju-
 lio Cesar. Y despues del otros emperadores que se llamarõ assi/ y ay n̄ Nero. Y mas pertene-
 sce al padre defender los hijos que matar los. Y assi la propia virtud del padre d̄ la tierra es
 defender los cibdadanos de la tierra. Porque esta es mayor virtud que matar los.

(Al viejo manso). Nero arguye contra Seneca: y dize que Seneca es viejo/ y manso y pozen
 de da tal doctrina blanda y flaca qual conuicne dar a viejo manso. Porque al viejo conuicne
 dar tal doctrina a los moços pequeños q̄ no osan hazer acto rezio como el matar. Abas Ne-
 ro no era pequeño: porque començaua ya a ser mancebo/ y aq̄lla edad es herviente y osada.
 (Regida). Por quanto Nero auia dicho mal de la edad de la vejez/ y dixiera q̄ aquella edad
 era mãsa y flaca/ y ptenescia para los moços pequeños. Agora replica Seneca cõtra la edad
 de la iunẽtud en q̄ era Nero/ y dize q̄ es edad herviente/ y a menester regidor y freno.

(A d̄ edad). Nero torna a responder por la iunẽtud. Y dize que piẽsa que ay en ella harta di-
 screcion de manera q̄ puede bien delibzar y escoger buen consejo para lo que a de hazer.

(Tus hechos). Porq̄ Nero auia dicho que en la edad de la iunẽtud auia harta discreciõ pa-
 ra delibzar lo que deue hazer. Replica Seneca que tales cosas acuerde de hazer que los dio-
 ses soberanos aprueuen sus hechos. Porq̄ ellos no aprueuan sino los hechos virtuosos.

(O loco). Porq̄ Seneca segun sus palabras parecia d̄zir q̄ Nero deua catar reuerẽcia a los
 dioses. Nero para quitar esto replica: q̄ no ay razõ algũa porq̄ el deua auer temor ni d̄guẽca
 de los dioses/ pues el tiene poder de hazer dioses. Y para entẽder esto es de saber q̄ los Ro-
 manos hizierõ vna ley/ q̄ ningũo no fuesse auido por dios si no fuesse aprouado por la auto-
 ridad del senado. Y en tiẽpo del empador Tiberio los empadores teniã esse poderio. Y por
 esto no pudo mãdar q̄ el n̄ro saluador Jesu chusto fuesse auido cõil cuẽto d̄ los dioses por q̄
 to lo vedana el senado. Abas pesce q̄ este poderio fue otorgado al empador en t̄po d̄ Nero.

(Deues mas). Desto mesmo arguye Seneca contra Nero: diziendo que quãto es mayor su
 dignidad z mayor su poderio con el qual puede hazer tan grandes cosas: tanto mas deue te-
 mer la cayda: segun aquello que dize sant Augustin en la regla. Quãto en mas alto lugar esta
 el hombre/ tanto esta en mayor peligro.

(La fortuna). Porque dixo Seneca que el hombre que esta en alto estado deue temer que no
 sca echado alo baxo. Respõde Nero que la fortuna le promete a el todas las bien andãças.
 Es afaber todo lo que el desea/ y perpetuadad y firmeza de su dignidad.

(Aenos le cree). Porq̄ Nero cõstaua en la fortuna/ replica Seneca q̄ a la fortũa q̄ obedesce:
 es afaber que da al hõbre todas las cosas como las pide no es d̄ creer. Y esto es lo q̄ dize me-
 nos le cree/ pues te obedesce: y da la razõ porq̄ no le due creer/ conuicne afaber/ porq̄ es deessa
 ligera. Porq̄ los romanos teniã la fortũa por deessa y era ligera y mudable porq̄ muchas ve-
 zes derribaua a los que auia ensalçado/ y al contrario ensalçaua los que estauan baxos.

(Indiscreto). Dexãdo la disputaciõ/ Nero torna alo que dixo d̄ suso que el podia matar a su

hōbre quanto puede / mas es de loar hazer lo que deue. **Aero.** El pueblo al que se vera caer (huellale) y pisale. **Seneca.** Assi (al que quiere mucho mal) matalo. **Aero.** (El hierro) guarda al pncipe **Seneca.** (Mejor) le guarda la fe. **Aero.** (Bien es) que sea el pncipe temido. **Seneca.** (Mejor) es que sea amado. **Aero.** (El miedo dela espada) haze ser firmes sus hechos. **Seneca.** (No quieras) cometer tal maleficio. **Aero.** (Sean quitados) por espada mis enemigos / que me son sospechosos / peresca mi muger muy aborrecida / y siga a su amado hermano / todo lo alto cayga. **Seneca.** (Tu hazedor y defendedor dela paz) y (escogido) por

enemigo / y q̄ en esto cōsistia la virtud d̄l capitan. Y dize q̄ o bra indiscreta y pa poco es no saber / q̄nto puede : ni cō q̄nto se puede salir d̄lo q̄ hiziere **Seneca** replica q̄ el looz y la gl̄ia d̄l pncipe es hazer lo q̄ due / y no todo lo q̄ pued.

(Huellale). Arguye cōtra **Seneca** diziēdo q̄ si el pncipe hiziesse solamente lo q̄ deue q̄ no se ria temido. Mas el pueblo le hollaria como si fuesse tēdido en tierra. y como a subdito y no le temeria como a superior.

(Al q̄ quiere mucho mal). Por quanto dixo **Aero** q̄ el pueblo al pncipe porq̄ no auria del temor: replica **Seneca** q̄ el q̄ es temido es aborrecido / y es mal quisto como cruel / y el pncipe mal quisto: el pueblo no solamente le huella mas avn destruyele echandole de su dignidad / y matādole assi como hombre aborrecido y mal quisto / y tal que no le querrian ver.

(El hierro). **Aero** replica q̄ **Seneca** diziēdo q̄ no podia f̄ d̄struydo por el pueblo. por q̄nto el hierro / y las armas y los cauallos d̄fiēdē al pncipe. y el tenia gr̄a multitud d̄ hōbres d̄ armas.

(Mejor). **A** nuestra **Seneca** q̄ es aq̄llo en q̄ cōsiste la guarda y seguridad del pncipe. Porq̄ no consiste en el hierro mas en la fe. Es a saber q̄ el pncipe sea fiel guardādo lo q̄ dize Porq̄ segun dize **Tullio** en el libro de los officios. Este vocablo fe: que en latin se dize fides cōpone se de dos palabras. La vna es de f̄io. is. que quiere dezir ser hecho. Y assi estonces es como fiel quādo haze las cosas que dize y promete. y esta fe pertenece ala justicia. Y por esto se dize que la justicia y la verdad hazen al pncipe ser seguro.

(Bien es). **Aero** no diziendo cosa contra la razon de **Seneca**. Sin razō alguna declara su voluntad / afirmando que es bien que el pncipe sea temido.

(Mejor). Bien otorga **Seneca** a **Aero** que es biē que el pncipe sea temido. Mas añade q̄ sea mejor que sea amado. Porq̄ por las buenas obras que hazen los pncipes son amados y no son temidos: mas por las penas quedan / y por la crueldad son temidos.

(El miedo dela espada). Quiere dezir **Aero** que por temor dela espada sus hechos seran firmes y auidos por buenos / y el sera seguro por que no aura alguno que se ose prouar dele hazer mal / por temor dela espada. Por quanto tenia infimidades de ayudas de armas.

(No quieras). Quiere dezir **Seneca** que la intencion de **Aero** es muy maliciosa. Conuene a saber que los hechos del pncipe sean aprouados / y loados por respecto dela espada / y no por otra razon. Por ende dessea que esta tan gran maldad no aya lugar.

(Señ q̄tados). Toma aq̄ **Aero** alo q̄ dixo en el comiēço conuene a saber q̄ d̄l todo q̄ere q̄ muera **Plācio** y **Silla**: los q̄les dize q̄ s̄n sus enemigos y sospechosos a el. Esto mismo q̄ere q̄ mata **Octania** su muger segū q̄ matarō a su hermano: por la q̄l pcurauā **Silla** y **Plācio** y muchos otros q̄ no la echasse de si / y no solamēte q̄ere q̄ pezcā estos / mas avn q̄ere q̄ matē a todos los poderosos / d̄ cuyo poderio el puede auer temor. y esto es lo q̄ dize todo lo alto cayga.

(Tu hazedor y defendedor dela paz). Pertenece al pncipe tener cuydado del estado / y sosiego publico. Dōde **Seneca** en el primero libro d̄la clemēcia dize q̄ los reyes y pncipes son defendedores d̄l estado publico. Y en esse mesmo lugar dize q̄ aq̄lla gr̄adeza del principado es estable y fundada / la qual todos conoscē. No solamente q̄ es sobre ellos: mas que es por ellos / que veen que con todo cuydado trabaja cada dia por la salud de todos / y de cada vno.

Entre los principales bienes humanales: vno es la paz q̄ el pncipe deue acrecētār / y deue ser juez del hūanal linaje. Y en el primero dela clemēcia **Seneca** dize q̄ **Aero** dezia assi. **Lomigo** plugo a todos. **Eyo** soy escogido entre los mortales q̄ touiesse en las tierras las vezes de los dioses. Yo soy dado por juez alas gentes dela vida y dela muerte.

(Escogido). No deue alguno hazer assi mesmo pncipe / mas aquellos deuen ser pncipes / que son llamados para ello por dios / o por el pueblo: como **Ahoysen** y **Dauid**.

Libro quinto.

Sancta.
Seneca en el tercer libro de los beneficios dice: que nos otros consagramos la condicio de nros padres. Es a saber que tenemos por sancta la reuerencia que a los padres se haze. Y esta consagracion ptenesc mas propriamente a los padres publicos que deuen ser padres de la tierra. Por ende los empadores son dichos principes/ muy sagrados/ segun que esta escripto en muchos lugares del derecho civil.

Tu padre de la tierra.

El empador es dicho padre de la tierra. Y assigna la razon desto Seneca en el libro de la clemencia diziendo assi. Esto mesmo deuenos hazer al principe que a nuestro padre. Por que llamamos le padre de la tierra. Y esto nolo dezimos con vana lisonja. Por que los otros sobre nombres dezimos selos a los principes por honra. Por que llamamos los grades y bienaventurados y diuinales y acrecetadores del señorio. Y a la majestad que es cobdiciosa de honra quantos titulos podimos que parecian traer honra tantos los otorgamos. Pero este titulo de llamarle padre de la tierra no selo dimos por esto/ mas por que sepa que le es dado poderio de padre. El que es poderio muy templado/ y muy presto a prouecho de los hijos: de las que las palabras pesce que el officio del principe cerca de los subjectos/ es como el officio del padre cerca de los hijos: por ende bien dice Seneca hablado a Nero Roma te pide que guardes este nombre y encomiendate sus cibdadanos: de los que a tener cuydado el principe como de hijos. (Dexa ya de porfiar). Por las palabras bladas y dulces que Seneca auia dicho a Nero/ ouiera inclinarse a piedad. Mas el como malo fue ecetido/ y dixole que se dexasse dlo/ y que no hablasse mas por salvar a aquellos que el queria matar: diziendo que Seneca le era enojoso/ y que Nero queria hazer lo que displazia a Seneca. es a saber matar a aquellos cuya muerte seneca reprehedia/ y queria escusar. (Endereçar). La verdadera amistad requiere que sea virtuosos ambos los amigos. Por ende si Lucilio no se enderecasse/ es a saber atrayendo su coracon a la virtud. Seneca no le podria auer por amigo. (Amas me agora). No basta para que se diga amistad que vno ame a otro: mas es menester que el otro ame tambien a el: segun dice el philosopho en el octavo de las ethicas. Por que estoe se dice amistad: quando los amigos se aman vno a otro/ y el otro al otro. Y assi el amor que es de vna parte no es ami-

fues del linaje humanal/ para regir el mundo consagra/ y haz (sancta) y verdadera la esperanca que tenemos que seras buen rey. (Tu padre de la tierra). Roma te pide que guardes este nombre y encomiendate sus ciudadanos. Nero. (Dexa ya de porfiar) conmigo/ porque mucho me eres enojoso. Y por cierto podre yo hazer lo que Seneca reprehende.

Item que la crueldad de los reyes acrecienta los enemigos. Prueualo Seneca en el libro primero de la clemencia/ trayendo semejanca de los arboles cortados. Los arboles cortados tornan a echar muchos ramos/ y muchas simientes/ y para que nazcan mejor y mas espeso: siegan lo que de ellas nasce luego ante que el todo sea crescido. Y assi la crueldad real acrecienta el numero de los enemigos/ matando algunos dellos. Porque los padres/ y los hijos de aquellos a quien mata. Y los parientes y amigos suceden en el lugar de cada vno de los muertos.

En el tractado de los mudamientos.

Item en el libro de los remedios de la vettura: dice que las mugeres son mucho mudables. Quasi muchas de las muy buenas dueñas vimos despues muy malas. Y de las muy diligentes vimos muy sueltas y de mal recabdo. Y de las muy largas vimos muy cobdiciosas de robar lo ageno. Y como quiera que el coracon de todos los nescios es mudable/ por ende de la muger se muda mas/ y se delezna.

Del amor y amistad.

Item en la materia del amor: en la epistola. xxxv. del libro quarto declara/ que diferencia ay entre amor y amistad/ y entre hombre que ama/ y amigo. En rogar te yo mucho que estudies/ mi negocio hago. Porque quiero auer te por amigo. Y esto no puede ser sino continuas de te (endereçar) segun que començaste. Por que (amas me agora)/ mas no eres mi amigo. Diras tu parece que diuersa cosa es amar/ y ser amigo. Verdad es. Por que cosas son no solamente diuersas/ mas ayn no semejantes. Porque el que es amigo ama/ mas no todo aquel que ama es amigo. Y la amistad

stad. Requiere esto mesmo para q̄ la amistad sea verdadera: q̄ en amos los amigos sea fundamento o virtud segun q̄ escribe en aquel octauo dlas Ethicas. y tal amistad siempre aprouecha.

siempre aprouecha. Mas el amor (algunas vezes) daña. E ya q̄ no pa otra cosa / alomenos porq̄ (sepas amar) trabaja por ser virtuoso. Y pues para mi prouecho que quiero ser tu amigo lo hazes / da priessa en ello / y no parezca que lo aprendiste para otro. E yo ya comienço acoger el fructo de tu amistad en la esperança q̄ de ti tengo / q̄ seremos amigos y de vn coraçõ. Y pienso yo que la parte de fuerça q̄ he perdido por la hedad se me tornara dela tuya / por el amistad q̄ ternemos. Ayn q̄ no es mucho a partada mi hedad dela tuya. y como quier q̄ yo me alegro con la esperança de tu amistad. Pero ya me querria alegrar con ella misma. Por q̄ algun plazer auemos con aq̄llos aquiẽ amamos a vn q̄ son absentes esperãdo o los ver / pero es peq̄no y passasse ay na. Mas la vista delos q̄ se aman y la p̄sencia y la conuersaciõ trae vn biuo deleyte.

De los sieruos.

Item en el libro quarto delos beneficios dize q̄ los sieruos pueden (hazer gracia) a sus señores / y quando acaesce esto.

Poco sabe del derecho humanal qualquier q̄ dize que los sieruos no pueden algunas vezes hazer gracia sus señores / q̄ no se mira en las gr̄as / de q̄ estado es el q̄ las haze / mas cõ q̄ volũtad

porque por ello tuuo saña Deyanira y le mato / como cuenta la Tragedia postrera. Daño hizo a Fedra amar a Polito porq̄ por aq̄llo y Polito murio. y b̄sq̄ ella supo su muerte mato a si mesma / como dize la tragedia quarta. Daño hizo a Tieste amar ala muger de su hermano Atreo / porque por ello Atreo vno gr̄a saña y matole los hijos y coziolos / y diolos cozidos a comer a su padre. Daño hizo a Amon amar a su hermana. Que por esto lo mato Absalõ. Daño hizo a Sanson amar a Dalida. Que por esto fue cegado. E ynfinitas ystorias ay desta materia.

(Sepas amar). Ay vn amor q̄ es passion y acto dela sensualidad humana / y esta en aq̄lla parte del hombre que se llama concupicible y no en la parte dela razon / y este amor es de aquellas cosas que se aprenden. Porque sin alguna doctrina todos los animales y los hombres y ayvn segun dize Vergilio / las aues pintadas se leuantan por este amor en fuego / y en otros peligros. Mas contra esto se puede arguyr. Que Ouidio hizo vn libro que se llama del arte del amar / y es deste amor que es vazio / y assi parece que alguna doctrina se puede dar para el. Mas a este argumento respondo / que ayvn que aquel libro se llama dela arte del amar / pero no es de aquello mas es dela arte para alcançar y auer la cosa amada. Ay otro amor que se aprende del qual habla aqui. Y este es el amor dela verdadera amistad / segun la qual los hombres virtuosos son amigos y se aman. Poque este amor requiere q̄ ay a virtud en el que ama / y en el que es amado / y por ende amonesta Seneca que se funde en la virtud y sciencia. Porque con esto sera su amigo / y aprendera amar de amor de amistad / lo qual torna en prouecho de Seneca. Porque cumple se en ello su desseo / y por ende dize que lo aprende para su prouecho / por quanto para su amistad se aparejaua y no de otro.

(Hazer gracia). Nota / quando alguno haze a otro aquello q̄ es obligado no es gracia. Lo como si el señor viste y da de comer al sieruo. y el sieruo haze aquel seruicio que señor le manda no haze gracia al señor / porque es obligado a ello. Porque gracia es vn seruicio hecho o voluntad y de grado y de mas delo que hombre es obligado y tenido de hazer. Por ende si el señor pone al sieruo a aprender las artes liberales las quales aprenden los hijos. y le cria como a hijo / ental caso bien parece que le haze gracia. Y por essa mesma manera si el sieruo allende delo que es tenido y obligado y tiene cuydado del señor / y de sus prouechos y de su honrra / ental caso bien se puede dezir que haze gracia el sieruo al señor. y el tal sieruo puede

Libro quinto.

se llamar amigo. y lo que dize del señor y del seruo esso mesmo se puede entender del marido con la muger / y de la muger con el marido. y del padre con el hijo / y del hijo con el padre. y estonce se puede dezir / que haze el vno al otro gracia / quando haze mas por el de aquello a que es tenido / segun denia de obligacion / y costumbre.

y quando el seruo haze aquello q̄ de necesidad deue hazer es seruicio / mas quando haze mas por el señor de lo que le es necesario / es gracia. Porque pues dexa de tener voluntad de seruo y passa a tener voluntad de amigo / no se deue llamar seruicio. y algunas cosas ay que el señor es tenido de dar al seruo / assi como de comer y de vestir / y esta no se dize gracia / mas si le mantiene mas largamente / o si le haze aprender aquellas artes que suelen enseñar a los libres haze le gracia. y assi puede hazer al contrario en la persona del seruo.

¶ En el tractado de la dificultad

¶ Item en el libro primero de la clemencia dize q̄ mayor graueza siente hōbre en amansar el dolor y la injuria propia q̄ en la publica.

¶ Mas graue cosa es auer hombre tēperamiento en tomar vengança (del dolor) que siente de la injuria que rescibio / que entemplan se en la vengança / que se haze por dar exemplo a otros. En el libro de las costumbres pone Seneca vnas hablas figuradas. y la habla que significa otra cosa allende de lo que suena la letra / llamase en griego enigma y en latin figura / y en romance puede se dezir semejança / mas por quanto este vocablo figura es ya tan claro y vsado como si fuesse romance / diremos figura.

¶ Item en el libro primero de la prouidencia de dios dize que los buenos varones / deuen pensar / que todo lo que acaesce / es por mejor.

Sabe que lo que deuen hazer los buenos varones es / q̄ no ayā temor de las cosas duras y graues / y no se queren (del hado.) y qualquier cosa q̄ les vega ayā lo por bueno y tomenlo en bien. **Figura.** No tuerças la balança. **Declaracion.** Que no te desuias de la justicia. **Figura.** No caues el fuego con el cuchillo. **Declaracion.** Que enciendas con palabras injuriosas el coraçō soberuio y ayrado. **Figura.** No rompas (la corona.) **Declaracion.** Que guardes las leyes de la ciudad. **Figura.** No comas el coraçō. **Declaracion.** Que eches de ti la tristeza. **Figura.** Quando anduieres

Del dolor.

La saña dessea vengança segun dize Aristotiles en el segundo libro de la rhetorica / y la saña nasce del dolor que siente hombre en el coraçō / por la injuria que rescibio / y refrena aquel dolor / y aq̄lla es cosa muy graue / mas el juez / a cuyo officio pertenece dar pena / al mal hechor / porq̄ a los otros sea exemplo y espanto / si quisere proceder piadosamente por alguna causa razonable / no siente tanta graueza en dexar la pena del todo / o en la mengua como siente aquel a quien es hecha la injuria.

(Del hado). Llaman aq̄ hado a la fortuna contraria la q̄ piensan algūos q̄ desciende de lo hado. Entendiēdo q̄ el hado es el ayūtamiēto de las causas celestiales / o entendiēdo q̄ es la diuina providencia por la q̄ viene a todos los hōbres las bienandanças y las aduersidades. El varō vniuerso no se q̄re mas entiēda q̄ por su biē le viene / q̄ ay cosas aduersas mas q̄ biē andanças. y esto es lo q̄ dize los buenos. Es a saber los varones justos y virtuosos reputan por bien y toman en bien las aduersidades. Porq̄ no deue de temer alguno el bien. y como las aduersidades sean cosa buena y saludable para los q̄ las suffren pacientemente no las deuen temer. y esto es lo que dizen que no ayā temor de las cosas duras y graues.

(La corona). Como el rey coronado deue regir y gouernar sus subditos / assi las leyes deue regir y gouernar las cibdades. Assi como al rey es deuida honrra y preeminencia y reuerencia y guarda. assi es deuida a las leyes. Por ende deue de guardar con gran diligencia.

Carga.

camino no mires a tras. Declaracion/ que si comencares a hazer el bien no ceses. Figura. No andes por la carrera publica. Declaracion. Que no sigas la vanidad del pueblo. Figura. No rescibas en tu casa al ladrón. Declaracion. Que no tengas sobro tu techumbre hombres maldiziétes y pleros. Figura. Allos q vá carga dos añade carga y no te allegues a los que derriban la (carga). Declaracion. Que añadas doctrinas a los q trabajan por la virtud. Y que no conuerfes con los q se dá al ocio y ala holgança.

Enel tractado dela inquisicion y pesquisa que se haze para saber la verdad.

En la Tragedia quarta dize q algunas cosas ay que es mejor encubrir las q publicar/ segun que dezia vn viejo a Edipo. (Sufre) q sea siépre secreto/ lo q fue secreto largo tpo. Que muchas vezes se publica la Verdad por mal d quié la busca. En la Tragedia septima dize q dezia Medea a Creon / q nunca se daua sentencia justa contra la parte que no es oyda. Porque (qualquier) que alguna cosa iuzga no oyendo la vna parte/ ay q juzga justicia el es injusto.

Delos amigos.

En el libro septimo d los beneficios dize q los hombres/ ay q seã constituydos en grâdes dignidades hã menester amigos. (En la vida de los hados) pusierõ a alguno en tan alto lugar y estado/ q qnto menos le faltasse d las otras cosas/ tãto mas no viessse menester tener amigos. En este mismo libro dize q el èperador Octauia no Augusto se qro d la muerte d dos amigos y q duria pder otros en lugar d aqillos. (Quero se) a altas bozes el èperador Augusto diziendo/ no me acaesciera ami cosa desto / si alguõ de mis amigos Agrippa y Mecenas fuera biuo. Por tã grauetenia ètre tãtos mi

El que trabaja por la virtud tiene carga muy grãde. Por q toda la virtud cõsiste cerca de lo que grãnc y difficile es de hazer. Segun dize Aristoteles en el segundo de las ethicas. Los tales qnto mas aprouechã en virtud tanto reciben mayores cargas. Es a saber mãdamentos verdaderos para hazer obras virtuosas. Y los negligentes hombres ociosos quieren echar d si estas cargas. y cõ los tales q rehusã las cargas de la virtud no sea d tener conuersacion. y esto es lo que dize q se dan al ocio.

Sufre.

Edipo qria saber si era Tiresia el q

matarã a su padre el rey Layo. y allo ay pastor q hallara a este Edipo en vn monte y le diera a criar a vn viejo de Corinthio. y Edipo tomo aquel viejo y preguntãle en que manera lo auia recebido quando gelo dieron. y q le contasse todo lo que del sabia. y el viejo querãlo apartar de saber esto. Diziendo las palabras del texto. (Qualquier.) Creon rey de Persia dio sentencia contra Medea en que la desterro del reyno. Agora Medea querãse dela sentencia injusta dada cõtra ella por que no fue oyda. Y dize que ay q la sentencia fuera justa por culpa del condenado. Pero el que la daua era injusto. Por q no guardo la orden d l drccho en guardar y oyr la parte y examinar el negocio. (Nunca los hados.) Aristoteles en el octauo de las Ethicas pone esta question. Si los constituydos en grandes dignidades han menester amigos. y respõde que si. y entre las otras razones pone esta. Que la grã fortuna y estado a menester para su guarda y ayuda seruidio y fauor y consejo. Las quales cosas todas no ay alguno q mas lealmente las haga que el amigo verdadero. y dize de ay que no ay ningun hombre que bien acostumbra do sea que ay vn que tuuiesse todas cosas necessarias y cumplideras para la vida que quisiesse biuir sin tener amigos. Ay que otra cosa alguna le faltasse assi de los bienes del anima como del cuerpo y dela hacienda.

(Quero se.) El emperador Octauiano ayguo hallõ a su hija en adulterio. y publicola y despues arepintiose y dio grandes bozes deziendo que no le acaesciera a quello si Agrippa y Mecenas no fueran muertos. y por esto reprehendele Seneca. Porque en lugar de estos diera tomar otros. Es assi Octauiano mas quiso querãse dela falta de sus amigos/ que buscar otros amigos.

Libro quinto.

llares de hōbres q̄ntos tenia debaro su señorio hallar otros dos q̄ pudiesse en su lugar. Y entēdio q̄ no podria auer quien pudiesse hazer lo q̄ aq̄llos biuiēdo hizierā. Y no se q̄l destas dos cosas piēse. **Q**ue le saltaron hōbres semejātes que tomasse en lugar de los muertos/o q̄ fue vicio y d̄fecto suyo q̄rer mas q̄rar se d̄la falta q̄ le hazian aq̄llos / q̄ buscar otros priuados q̄ en lugar de aq̄llos tomasse. **E**n este mismo libro dize q̄ tarde se halla amigo verdadero (**N**o sabes). quan grāde es el p̄cio delos amigos si no entiendes q̄ das mucho a aq̄l aq̄en te das por amigo. Cosa por cierto es q̄ se halla muy tarde y es difícil d̄ auer. **N**o solamēte en las cosas particulares/mas en todo el mūdo y en todos los siglos. Y no ay lugar dōde menos se halle la amistad q̄ dōde piēsa q̄ sobra. **E**n este mismo libro dize q̄ no sō amigos verdaderos aq̄llos q̄ continuan mucho el palacio del hombre poderoso y le guardan. (**N**o son estos) amigos los q̄ con gran cōpañia vienen allegar ala puerta / y los q̄ cō solēnidad vienen a hazer reuerēcia / vnos tras de otros llegando vnos primero y otros despues. Y quādo vienes a algūos d̄stos aquiē toda la ciudad haze reuerencia / y a vñ que veas q̄ estā las calles cercadas d̄ muchedūbre de gēte / y los caminos de ambas partes de muchas cōpañias q̄ los guardā / cō todo esso sabe que veniste a lugar (lleno de hōbres) / y vazio de amigos. **Q**ue en el coraçō se busca el amigo y no en el palacio. Y en el coraçō es de recibir y en el palacio de retener / y en la volūdad de guardar. **E**n este libro dize q̄ qualq̄er puede amosttrar la amistad a su amigo / no solamēte en las aduersidades / mas aū en las bienandanças. (**A**bal piēsas) de ti si entiēdes q̄ no eres prouecho so sino pa los afflictos y mēguados y q̄ eres superfluo pa las bienandanças / q̄ dezir te he yo como te ayas / assi en las cosas alegres / como ēlas cōtrarias y ēlas dubdōsas. **E**s a saber / las cosas dub

No sabes.

Muchos ay q̄ dize y se afirman / q̄ despues q̄ rescibē buenas obras de grandes hōbres que no pueden hazer otro tanto por ellos. **E** contra esto habla a qui Seneca diziendo q̄ biē puede hōbre retribuyr / y con pēsar estas buenas obras dando se assi mesmo por amigo / lo q̄l es muy grāde don y muy tarde se halla el verdadero amigo / q̄ ē muchos siglos / apenas se puede auer. y llama se siglo hedad d̄ ciē años. **E** si dixere-

mos que el gran hombre poderoso q̄ a mi hizo bien no me ha menester por amigo por quāto tiene gran muchedūbre de amigos cerca de si. **R**esponde Seneca a q̄ donde piensan q̄ sobran los amigos alli ay falta de verdaderos amigos.

(**N**o son estos). **E**ra costumbre en Roma que todos los dela vezindad venian a hazer reuerencia al mayor della. Y esta muchedumbre delos que venian partianse entre los segundos y postrimeros recibimientos y los mas honrrados llegauan primero a hablar al señoz y los otros despues / como hazen oy en las cosas delos cardenales.

(**L**leno de hombres). **N**o todos los que vienen a hazer reuerencia y honrra al señoz son sus amigos. **P**or q̄ difficile es de hallar vn amigo q̄ venga por bien del señoz / mas vienen por su propio prouecho y por alcançar fauor. **D**onde en el libro delos remedios contra la fortuna dize Seneca. **L**as moscas siguen ala miel : las hormigas al grano. **L**os lobos a los cuerpos muertos / y esta muchedumbre de compaña no sigue aquel hombre mas a su hacienda.

(**A**bal piensas). **B**ien podemos ser prouechosos a los señozes y poderosos acorriēdoles con aquello que ellos mucho han menester es a saber con la verdad. **D**onde en el quarto libro de los beneficios dize Seneca. **P**o te mostrare de que tienen pobreza estos grandes estados. Y que es lo que falta a estos que tienen todas las cosas y lo que les falta es / quien les diga la verdad / y el hombre que se esta maravillado entre los mentirosos y oyendo toda via lisonjas y con la costumbre de ellos es traydo a que no sabe la verdad. Y faltale a quien diziendo le la verdad le faque de aquella compaña y alegria de las falsas ymaginaciones / de las quales palabras parece que es muy gran seruicio dezir a los hombres la verdad. Y assi se sigue q̄ podemos seruir a los grandes en sus bien andanças.

Dela prouidēcia de dios.

dosas tráctalas discretamēte. Las cōtrarias fuertemēte. Las alegres tēpladamēte. Y assi podras tu mostrarte amigo prouecho so en todas las cosas/ y no le dīsees q̄ aya aduersidad. Mas si la viere no le desá pares esilla: ¶ En el libro d los remedios d la fortuna/ pone consolaciō del perdimiēto del amigo fingiēdo q̄ hablā dos/ el vno se q̄ra/ y el otro le consuela. Quera. Perdi el amigo Respuesta. cierto es q̄ lo vuisse p̄mero. Quera. Perdi el amigo Respuesta. Busca otro. y alli le busca dōde le hallaras. Buscale ētre las artes liberales y ētre las obras honestas y d̄rechhas (busca le en los trabajos) q̄ el amigo es cosa q̄ no se busca biē ala mesa. Porēde buscale no ēla fortūa delas viādas. y busca hōbre bueno y prouechofo tēplado y honesto. ¶ En este libro dize q̄ es bien tener muchos amigos. Quera. p̄di el amigo. Respuesta. tē fuerte coraçō sino p̄diste mas d̄vno. Y (aue Xguēça)? Porq̄ no tenias mas de vno solo. Porque en tan grande tormenta porque estauas sobre vna ancora sola?

¶ En el libro delas buenas costumbres dize que es gran refrigerio el amigo verdadero. y porēde que se deue guardar con muy gran diligēcia.

Qual cosa es mas dulce que tener amigo con quien o ses hablar todas las cosas como contigo. Y (guardarse deue) con toda diligēcia el amigo/ porque mucho es difícil de hallar. Y ayn que es otro hombre pero es como tu persona mesma.

go/ assi el plazer como la tristeza. y podria acaescer que si tuuieses dos amigos que el vno tuuiesse causa de gran plazer y alegría y aurias de alegrarte y tomar plazer conel. E si al otro se le muriesse vn hijo solo q̄ tuuiesse aurias te de contristecer conel/ pues como podrias tu en vn tiempo alegrarte con vn amigo y contristecer conel/ esto no lo padesce la natura/ porēde de no puede hombre tener dos amigos perfectos. ¶ Pues como diez Seneca ten verguença sino tenias mas de vno. Porque parece dezir que demiera tener muchos y se due enuergonçar porque no tenia mas de vno solo. ¶ Puede se responder que Aristoniles fue dela opinion d aquellos philosophos que se llamaron Peripateticos/ los quales dizen que puede caer tristeza y plazer en el hombre virtuoso/ y esta razō no concluye contra Seneca/ porque el tiene/ q̄ tristeza ni plazer no puedē caer donde esta la virtud por q̄nto la x̄tud arranca las passiones de rayz/ o en otra manera se puede responder diziendo que Seneca habla aqui delos amigos que son tomados por prouecho/ los quales no ayudan para nos guardar y defender contra la tempestad/ como lanao tiene su guarda en las ancoras/ y amigos desta manera bien puede hombre auer muchos segun deay dize Aristotiles.

(Qual cosa guardar se deue). Aquellas cosas se deuen tener/ guardar con mayor diligēcia delas quales nos vienen mayores bienes. y pues delos amigos nos vienen mas / y mayores bienes que de otra cosa / siquiesse que se buen guardar con mayor diligēcia. y de tres maneras es el bien segun dize Aristotiles honesto y delectable y prouechofo. Lo honesto se gana dela conuersacion delos amigos virtuosos. Y d̄sto tracta en el tractado dela conuersacion en el capitulo. De mas obra. lo delectable siquiesse de lo honesto segun dize Aristotiles en el segundo y decimo delas ethicas/ y lo prouechofo esso mismo. Porque con fauor delos amigos gouernamos las bienandanças. Y se esquinan las aduersidades segun se escriue en el octauo delas ethicas. Y aqui Seneca toca especialmente la dulce d̄mbre que siente hombre en d̄scubrir a su amigo los secretos. Porque cosa natural es al hōbre querer declarar por habla lo que tiene en el coraçon. Donde Job dize quien podra retener la palabra pensada/ y dezir hombre sus secretos a todos es muy gran peligro. Porēde es cosa muy dulce/ tener leal amigo a quien pueda dezir su secreto sin peligro alguno.

Fol. li.

Busca le ē los trabajos.

Abuy tarde hallaras quien quiera ser amigo de otro en los trabajos y ē las pesas. Mas q̄nto se hallan estos son verdaderos amigos. De esto tracta c̄siste mesmo tractado y capitulo ē la glosa que comiēça. De alli son amigos donde son puuados.

¶ Que verguença.

Aristoniles en el otauo delas ethicas/ prouea que no puede hōbre tēer mas de vn verdadero amigo. y de tal razōn deue hōbre comunicar cō el ami-

Libro quinto.

Prosperidades

Entiédese a q̄ por muy ligero q̄ es cosa muy ligera al hōbre que esta en gr̄a prosperidad tener muchos amigos / pero estos no son verdaderos amigos / mas los verdaderos son aquellos de que escriue en este tractado en el capitulo primero / en la glosa que comienza de ally hūy en. y alli hallaras como las cosas contrarias dan prouea muy cierta del amistad verdadera.

Toma tarde

En toda obra deue preceder deliberacion y la deliberacion siēpre se deue tomar d̄spacioe. De donde en el tercero de las ethicas dize que el consejo se deue tomar tarde y con madurez. Y lo consejado se deue executar p̄sto. y pues todo el consejo se deue hazer d̄ espacio

porque se dixo aqui especialmente que se hiziesse assi entomar enemistad. P̄uedese responder en esta manera. La enemistad se toma por la injuria / y el injuriado en sañase / y la saña segū dize Aristotiles en el tercero d̄ la rhetorica procede d̄ la injuria que hōbre rescibe o cayda q̄ rescibio / y la saña es cosa muy presurosa / por ende es mucho contraria la saña ala d̄ liberacion y consejo / Segun se escriue en el .iiij. d̄ las ethicas por esto señaladamente: en tomar las enemistades deuenos proceder tarde y de espacio
(No tiene. Si lo tomaras) Estas palabras son puestas arriba en el .iiij. capitulo y despues de claradas: mas no estan en vna mesma epistola. Porq̄ esto escriue aq̄ en la epistola .iiij. y la q̄ esta ay es pa otro proposito. y aqui dize q̄ en las otras cosas deue hōbre auer consejo con su amigo: mas la primera y mayor deliberacion y pensamiento y mas diligente ha de ser / si le tomara o no. Porq̄ d̄ aq̄llo puede salir mayor puecho o mayor peligro / esto es lo q̄ dize p̄sa 22. Al amigo). Aristotiles en el .iiij. libro d̄ la rhetorica / dize q̄ a los amigos p̄tencese ecubrir las cosas feas de sus amigos y loar y acrescentar las q̄ son loables y por esto dize: reprehendele en secreto / es a saber sobre los feos hechos y tales que se deuen esquinar / los quales no los deue publicar / mas corregir los secretamente.

En este libro dize que en la prosperidad ligeramente se gana el amigo. Mas en la aduersidad se prouea si es verdadero.

(Las prosperidades) muy bien hazē ganar los amigos. Mas las cosas aduersas prouean muy ciertamente si lo son.

En este mismo libro da vna buena regla pa amistad y enemistad.

(Toma tarde) las enemistades / y v̄sa templadamente de las amistades.

En la epistola tercera dize. que todas las cosas se deuen comunicar con el amigo. Diste tus cartas que truxiesse segun me escriuiste a tu amigo. Y en ellas mesmas me amonestas que no comunicasse con el todas las cosas que a ti tocan. Porq̄ ni aū tu las solias con el comunicar. E assi en vna carta misma le llamaste amigo y lo negaste. que el palacio ni el combite no es lugar conueniente para prouar el amigo.

Yerra a aquel que busca amigo en el palacio / y le prouea en el combite.

Como los ricos piensan que los pobres son sus amigos / no se yendo ellos amigos dellos.

Item q̄ deue hombre d̄ liberar primeramēte si tomara amigo. y despues de tomado deue cōmunicar con el todas las cosas.

(No tiene) mayor mal el hombre ocupado / y cercado d̄ estos bienes de la fortuna: que este q̄ piensa q̄ son sus amigos aquellos cuyo amigo el no es. y en todas las cosas toma cōsejo cō tu amigo / pero primero piensa bien. (si lo tomaras) por amigo.

Con el amigo todas las cosas son d̄ comunicar piensa largamente y d̄ libera si rescibiras en tu amistad a algun hombre que te parezca q̄ podria ser tu amigo. y despues que te plugu yere de lo rescibir / rescibelo en todo tu coraçon por amigo.

Espera.

Como deue hōbre reprehender a su amigo. (Al amigo) si reprehender lo vueres / reprehendelo en secreto / y loalo en publico). En el tractado de las cosas venideras y de la prouidencia dize como no es discreto el que no piensa en las cosas venideras. Y que este tal cae indiscretamente en todas las cosas q̄ le sobreuenien.

Dela prouidencia de dios.

En el libro de las quatro virtudes. Si desseas ser discreto pō tu pensamiento en las cosas que estā por venir. y piēsa en tu coraçō todas las cosas que te pueden acaescer. y no te vēga cosa a de loza / mas / todo lo mira p̄mero. Porq̄ el q̄ discreto y entēdido es / no dize no pense q̄ esto se hiziera. q̄ no dubda / mas espera lo que se hiziere. Y no sospecha mas guardasse. y pa bien mientes la causa de qualquier hecho. y hallando en el comienços piēsa en las fallidas. Que aq̄l que no piensa cosa alguna de lo q̄ esta d̄ venir cae en todo lo que sobreuiene indiscretamente. Mas tu piēsa primeramente en tu coraçō los males y bienes venideros porque puedes mejor sufrir los males si vinieren y temprar te en los bienes.

Dela castidad.

En el tratado de la limpieza y castidad / en el libro quarto de los beneficios dize q̄ no due ser dicha casta la que por temor es casta.

(No llamare del todo casta) ala que desecha al amador / por temor de su marido / o de la pena de la ley. (y no sin razon) se deue poner en el cuento de las que peccan / aquella que no dio la castidad assi mesma: mas dio la al temor.

En el libro primero de las declamaciones en la declamacion segunda.

(No es harto casta) aquella de cuya castidad se dubda.

En esta misma declamacion / muchas vezes son castas las q̄ son feas de cara. No porque falta la voluntad / mas porque falta quien las siga.

car y d̄ra de cometerle de hecho / solamente por el temor de su marido / o de la pena que le dā los iuezes / en el desseo solo pecca. Pero diferencia ay y grāde entre el vn peccado y el otro. q̄ mas graue cosa es quando ala voluntad sea iūta el hecho que quando la voluntad sola pecca. Lo qual declara muy bien sant Gregorio en el quarto de los morales / poniendo quatro grados principales en el peccado. El primero quādo la culpa esta escondida en el coraçōn. El segundo y mas graue es quando se publica por acto de fuera. El tercero y peor es quādo se trae en costumbre. El quarto es mucho mas graue quando procede hombre a tener presuncion desordena de la diuina misericordia y desesperacion della. Y assi no es y gual peccado dessear el mal y no hazer / como dessearlo y hazerlo.

(Addiciō. y no sin razon). Aristotiles en el tercero de las ethicas dize q̄ el virtuoso haze sus actos afin de hazer bien y no por esperanza de galardō tēporal ni de temor de pena. y por ende el que por temor haze lo que deue ay n̄ q̄ el hecho sea bueno / por el no lo haze bien y esto es lo que dize aqui Seneca. Que no dio la castidad assi mesma / mas dio la al temor. Como si dixesse al temor agradescemos esta castidad. Porq̄ la volūtad d̄lla presta estana pa el mal. (Addicion no es harto casta). Aduy duro suave esta letra como sirena. Por que dize determinadamente que por dubdar otros de la castidad agena no se diga casta. Seria cosa muy sin razon a los pareceres agenos / ni tiran ni ponē la castidad en otra persona. y cosa es q̄ se puede conoser ser casta aquella de cuya castidad se dubda. E no ser aq̄lla q̄ esta en reputacion de ella. Donde Seneca en el libro de las quatro virtudes dize q̄ muchas vezes la verdad parece mētra / y la mētra tiene color de verdad. Por que assi como alas vezes el amigo muestra la cara triste / y el lisonjero la muestra alegre / assi alas vezes la falsedad se enubre so color de verdad. E tan poco daña el dezir de los otros ala verdad / quel verdadero virtuoso no haze mencion dellos. Por que segun dize Aristotiles en el quarto de las ethicas. Una de las propiedades del virtuoso y magnanimo es / el q̄ tiene en poco los malos d̄zires y por vanos d̄zires no dexa la via de la virtud. Semefante del leon el qual dizen que quando va por la montañā no bueluc rostro a los canes que le ladrā en tan poco los tiene. Por ende es de saber que este

Sol. liij.

En publico

Por quāto las cosas loables d̄l amigo deue publicarse y engrandescer delante los otros.

No llamare d̄l todo casta.

Dize sant Agustin en el libro. xxiij. cōtra Fausto q̄ qualquier hecho o dicho o desseo contra la ley perdurable es peccado por ende la que dessea d̄liberadamēte peccar

Libro quinto

dicho de Seneca se tomo del libro de las declamaciones/ en el q̄l el procede de manera de abogado/ y enseña como se puede alegar/ por vna parte y despues por otra y esta alegación hazia el en vn caso do de ha p̄puesto contra vno q̄ querria biuir en vn tēplo/ y luego muestra el contrario como aleguē por la otra y así no lo dixo por doctrina pa biuir/ mas solamēte pa enseñar como alegue/ el abogado/ y así no es de recebir como auctoridad general. Porēde qui en enesta copila cōcio leyere muchos ne mirar d̄ q̄ lugares son las doctrinas aq̄ puestas. q̄ todos los dichos de Seneca no son de yqual auctoridad.

Los enfermos coraçon doliēte.

Al coraçon apasiōado de vicios llama enfermo y doliēte/ y este se deue curar por el medico moral que ha de sanar las costūbres. Y este es el príncipe y sus oficiales. Y este a lo q̄ dize tiene cargo de la salud y buē regimiento d̄ todos q̄ por sanar este coraçon son establecidos los p̄ncipes y los regidores pa q̄ cōseruen la salud publica y corryan a los malos no los deue luego matar mas d̄ue luchar cō sus vicios y peccados castigādolos y d̄mōstrādolos y poniēdo otros remedios/ y algunos se deuen curar aspera y otros blādamente. y esto es lo q̄ dize engañar curando los delicadamente. Porque son muy engañados porque ellos no entienden como por aquella vía son curados y retraydos de sus vicios y maldades.

(Señal fea). La señal muestra q̄ vno llaga/ el príncipe o regidor del pueblo deue corregir así al malo d̄ manera q̄ no q̄de señal d̄ los peccados passados. E si esto no se puede biē hazer d̄ue le dar pena. Esta pena es como vna señal d̄ la culpa passada/ así como los buenos cirujanos trabajā q̄nto puedē por q̄ no q̄den feas señales de las llagas q̄ curā. Así el regidor d̄ el pueblo deue dar tal pena a aquel que castiga/ q̄ no le sea gran desonrra ni le dañe en la fama.

En el tractado de la tardança del tiempo y dilacion.

Como pide la aya a su señora la Reyna Clitemnestra que le descubra sus pensamientos. y ella dize que es muy encendida del amor de Egistro.

¶ La aya.

En la tragedia. viij.

Reyna d̄ los griegos/ y muy claro linaje de Leda: que estas callando y pensando/ porque tu aun que eres d̄ flaco consejo traes en tu coraçon temeroso crueles pensamientos y desseos.

A vn que tu callas tu dolor/ tu rostro lo muestra. declaralo que piensas y date espacio y tiempo. Que muchas vezes la dilación del tiempo sano lo que no pudo sanar la razon.

¶ Clitemnestra.

Mayor es mi tormento/ que mi poderio para sufrir tardança. mi coraçon como rayo quema mis entrañas. El temor mezclado cō dolor me da grādes aguijones: de la vna parte me hiere el mi coraçon el temor de ver al marido/ de la otra parte me apremia y me te de baxo d̄l yugo el amor torpe de Egistro q̄ no se dera v̄cer.

¶ En el tractado de la medicina.

Que los medicos son llamados de los enfermos para q̄ los curen. Y son honrrados por los sanos. y que los regidores de la re publica se d̄uen auer con los subditos/ como los medicos cō los dolientes.

¶ En el libro de la clemēcia.

(los enfermos) v̄san d̄ la medicina y los sanos de la honrra. Dessea el doliēte medicina d̄licada y medico no reguroso. y por cierto mal medico es el q̄ d̄spera al doliēte y enfermo. Y semejāte se deue decir q̄ deue hazer aq̄l que tiene cargo d̄ la salud y buē regimiento de todos con aquellos q̄ tienen el (coraçon doliente) que el medico haze con los q̄ tienē el cuerpo enfermo. Que no les d̄ue luego d̄sperar ni d̄zir les las señales crudas si las tienē de muerte espiritual. Mas deue luchar y porfiar cō los peccados d̄llos. Y a vn castigar reprehēdiendoles mucho sus vicios. y a otros deue engañar curando les delicadamente. El príncipe deue tener cuidado de la salud/ para los sanar del todo. Mas a vn si es tal caso que no puede escapar sin pena: deue guardar que sea tal llaga que no d̄xe (señal fea. ¶ En el libro de las. iiii. virtudes.) Nuestra Seneca de que palabras deuenos vsar. y quales palabras deuenos escusar.

Enel libro de las quatro virtudes. **(G**uardate) de las palabras torpes. Porq̄ el uso dellas trae desuergoçamiêto. Ama mas las palabras prouechosas/que las de sonestas/y q̄ las dañosas. Y mas las derechas y verdaderas que las lisonjeras. **D**ezclaras alas vezes en tus hablas algũas bur las graciosas mas seã muy tẽpladas y tales q̄ no apoquẽ tu esta do. y si el tiempo es tal q̄ requiere burlas dar te as a ellas discre tamẽte. Guarda tu dignidad en manera q̄ ni te aborrezcã los hõ bres como a aspero/ni te menosprecien como auil. No vsaras de burla desonesta/como vsan los trubanes: mas quãdo el tiẽpo lo requiere vsaras d graciosas y honestas burlas. y seã tus donay res sin diente. Y sea tu voz no muy alta. Tu andar sin priesa y re= buelta. Tu sosiego sin negligẽcia y pereza. y en tãto q̄ los otros burlan y juegan/ tu pensaras algunas cosas sanctas y honestas.

Enel tractado de la obediencia.

Que los seruidores deuen mucho guardar q̄ no se enfañen. Por q̄ q̄ mejor les es obedescer/q̄ dar coces cõtra el mãdamiêto de su se ñor.

Enel libro tercero de la saña.

(Mucho) es dañosa a los seruidores la saña. Porq̄ toda la por= fia que tomã seles torna en acrescentamiêto de su tormento y tra bajo. Y tanto siente el seruidor/ y mas trabajoso el señorio quãto mas le rescibe con porfia/ y cõtra su volũtad. Semejãte de las be stias fieras quando caen en el lazo/ que quãto mas quierẽ echar los lazos de si: tãto mas se enlazã en ellos. Y las aues quãdo son tomadas en la liga/ quanto mas se sacuden/ tanto mas seles atan

causado de los trabajos d los iuzios que se recreana cõ juegos/ y burlas. y dize allí Valerio q̄ Scuola en los negocios mostraua se como Scuola. Es asaber como hõbre de grã autori dad. y en los juegos y burlas/ auia se como otro hombre. Porq̄ la natura hizo al hõbre tal q̄ no pudiesse sufrir con algunos trabajos. y esso mesmo cuẽta de Socrates/ y de Achilles Tu lio en el libro de los officios dize q̄ algunos juegos ay que nunca los deua hõbre vsar/ y lla ma los torpes/ y maliciosos/ y feos/ y desonestos/ y no dignos d hõbre libre. **A** Macrobio en el libro de los Saturnales dize q̄ el hablar en burla/ q̄ nos llamamos graciosidad/ se puede par tir en dos maneras: la vna llama Leonidad que podemos llamar en romãce Albardania: la otra es Tomata q̄ es en esta graciosidad/ y el Albardania habla de burla que muerde y amã zilla al que la oye. y por ende dize aquí Seneca que tus donayres sean sin diente. **D**oigo aq̄ en estas palabras que para tomar plazer y solaz puede hombre cortesmente algun tanto libre dezir algũas palabras que muerdan y desagradẽ a los compañeros/ pero sin diete/ es asaber que sean tales que no lastimen/ o traygan gran desonrra. Y quiere Seneca que las tales pa labras no sean de cosas torpes. Porque esto haze afrenta alas dignidades: porque la digni dad y auctoridad de el q̄ habla las cosas feas/ se daña y enfuzia algun tanto. Y q̄ere esso mes mo Seneca que el hombre vse assí templadamente de los juegos licitos que los otros no lo reputen por aspero z incõsiderado/ ni tã poco por blando z lisonjero/ mas que guarde entre estas dos cosas: es asaber entre asperidad y mãsedũbre yn razonable medio.

(Mucho). Quando los seruidores se enfañan no obedescen a los señores/ y con su rebeldia los señores son inducidos a saña/ y con la saña dan pena y hazen daño a los seruidores. **L**õ para los aqui Seneca a los venados q̄ estan tomados en el lazo: que quãto mas resisten tan to mas se atan. Y esso mismo compara los alas aues tomadas en la liga que quanto mas se sa cuden tanto mas se le pegan las plumas. Y compara los a los bueyes que estan vñidos en el yugo que quanto mas porñan por no arar: tanto mas les aguja el yunero. Y por ende amo ñesta a los seruidores que pues lo an de hazer de necesidad que obedezcan a sus señores.

Guardate.

Aristoteles en el q̄r to d las ethicas po ne la xtiud q̄ es cer ca de los juegos/ y burlas: la q̄ se lla ma en griego ctra pelia. Y podemos la llamar en romã ce graciosidad por q̄ la natura hũana causa ã se occupar toda via ã hechos de feo/ y en obras de virtu d. Por de es necessario que alas vezes sea re creada por juegos y solazes. **D**onde Valerio maximo en el titulo d el ocio cuẽta de aquellos muy claros varo ñis Scipio y Lelio q̄ muchas vezes ju gauã algunos jue gos/ y Scuola di ze q̄ quãdo estaua

Libro quinto.

las plumas. y no ay yugo tan estrecho que no sea mas ligero de llevar/ y haga menos daño al que lo lleva blandamente / que al que porfia conel . Porque vno solo es el remedio de los malos. Es a saber obedeser / y seguir de su voluntad : lo que la necesidad manda.

¶ En el tractado del loor.

Como vn seruidor conseja a su señor/que no cometa vn gran maleficio/por la diffamació q̄ de ay pcedera. y el señor respõde mal. Y el seruidor replica verdaderamente demonstrando en que esta el verdadero loor.

¶ En la tragedia segunda.

El seruidor. (No te espanta la fama mala) que dira de ti el pueblo. Atreo . Este es vn muy gran bien del reynar que el pueblo ayv que no quiera sufrir/ y los los hechos del señor.

¶ El seruidor.

Aquellos que por miedo loan/por el mismo temor se toman enemigos. Mas el que gloria tiene de hablar verdadero/en el coraçon de los hombres quiere ser loado no por sola palabra.

¶ En el tractado de la miseria y trabajo.

Que los seruidores de los señores son affligidos y trabajados.

¶ En el libro de la breuedad de la vida.

(El estado) o todos los ocupados es affligido y trabajado. Pero en mayor afflictio y trabajo está aquellos que no solamete trabajan en sus mismas ocupaciones: mas duermẽ a sueño ageno/ andan ageno passo. y el amor y la malquerencia que son cosas q̄ pertenescen ala libertad del coraçon an la de guiar por mandado de otro. y estos si quieren saber que tan breue es su vida/piensen (que tanta parte della es suya.)

¶ En el tractado del hablar.

Pone Seneca buenas consolaciones contra los maldizientes. y porque mejor se entienda/ es bien de se poner por manera de dialogo/ como que hablan dos/ vn amigo con otro.

El amigo. Mal hablan de ti. y en mala reputacion te tienen los hombres. Respuesta. No saben bien hablar/ hazen lo q̄ ellos suelen hazer/ mas no lo que yo merezco. El amigo. Los hõbres ha-

No te espanta la fama.

Atreo Rey de los Amicõs tenia vn hermano q̄ llaman Tieste el qual durmio con su mujer/ y desto ouo el rey muy grã enojo y q̄ria hazer vengança/ y hablaua cõ vn seruidor suyo q̄ vengança haria/ y de libero de matar los hijos deste Tieste / y dar los acõmer a su padre/ y desto mira enl tractado de la crueldad. El seruidor amonestaua al rey que no hiziesse tan grã de maleficio porq̄ caeria en grãde infamia. Y desto es lo q̄ dize. No te espanta la mala fama. Como si dixiesse o uiera te de espantar y retraer te de tan gran mal.

(El estado). Los seruidores de los señores que estan ocupados en su seruiçio son affligidos porque an de comer quando no tienẽ hãbre/ y no pueden beuer quando an sed. y duermẽ al aluedrio ageno. y lo que es peor y mas graue de sufrir/ le es necessario querer biẽ a los amigos de su señor/ y querer mal a sus enemigos. y assi estos dos monimietos de volũtad amor y mal querẽcia que son libres en que el hombre suele ser libre no debaxo su libertad. Porque a de seguir se por la voluntad de los señores.

(Que tanta parte della es suya). Petrarca en el libro primero de la vida solitaria habla desto largamente: diziendo que a estos tales todo es ageno. Porque a voluntad de otro rien y lloran/ y todo lo que an de hazer aprenden en la cara de otro. Por quanto la vida es dada al hõbre para que gaste el tiempo della en las cosas que pertenescen a su bñeno y virtuoso regimẽto. Todo lo que gastan en otras cosas superfluas no se cuenta por vida. y esto es lo que dize Seneca que tanta parte della es suya. Como si dixiesse que el tiempo que gastan en seruir a otros y no se deue contar en su vida/ y descontando aquello queda muy poco. Y por alli puede ver que es muy breue lo que les queda de vida.

blan de ti mal? Respuesta. Si con razon lo hablan/ pesame dello. No porque ellos lo dicen/ mas porq̄ no miēten. Si sin razon lo dicen tēgo gran gozo con mi innocencia. Porque bien parece que ellos dirian mal de mi con verdad si pudiesen.

¶ En este mismo libro.

(Peores son) las enemistades encubiertas que las claras. Por que menos daña el enemigo parlero/ que el callado/ porque la saña del vno se descubre/ y la del otro busca ocasion para dañar.

¶ En este mismo libro.

La palabra es y magē del coraçō. y ayn mas ppriamēte hablando puede se dezir (vna representaciō) de hecho: qual es el varō tal es su habla. Grāde y loable es (el tēplamiēto) q̄ se guarda en el hablar.

¶ En el tractado de la fe y lealtad.

Que no se halla lealtad en las casas de los reyes/ y que la lealtad que por precio es comprada/ por precio se vēde.

¶ En la tragedia octaua. Clitemnestra.

(No sabe) mis maleficios sino ser uidor leal. Egistro.

(Nunca entra) lealtad por el ymbrial de la puerta del rey.

Clitemnestra.

Con mis riquezas hare que por precio me guarden la fe.

Egistro.

La lealtad por precio ganada/ con precio se vende.

no la manifiestā. Y a estos dura mucho por quāto como no la gastā o fuera con palabras an la de engēdrar dentro en si/ y esto a menester largo tiempo/ y los tales no son de buena cōuersacion/ por quāto comūmēte son tristes en si/ y enojosos a sus amigos/ y la saña de estos es mas peligrosa que la de los otros/ y la razon es esta: ellos cobdician mucho vengança/ y por quāto no lo descubren/ no se pueden guardar bien los hombres dellos. y quādo veen tiēpo quieren vengarse/ y como no se vengauan los otros vieneles como adefora/ y los males que vienen subitamente son mas peligrosos/ porque no esta hōbre apercebido para se defender. Dō de sant Gregorio en vna homelia dize: menos hierē las factas quādo son vistas ante/ y esto es lo que quiere dezir Seneca. busca ocasion para dañar.

(Una representaciō). En la plaça diputada para ello se hazian antiguamente vnos juegos que les llamauan Lenicos/ y al Albardan que los hazia llamauā Lenico: segū dize Valerio Maximo en el tractado de los establecimientos antiguos/ y estos Albardanes hazian representaciones con gestos de los hechos de los dioses. y esso mismo la figura que pintā en la pared/ y en otra cosa representa aquello por quien se haze/ y mas semejaça haze el Albardan cō los gestos del cuerpo que con la figura/ y quiere dezir Seneca que la razón y habla y palabra del hombre manifiesta el coraçon de dentro como la figura. Mas propriamente hablando como el Albardan. y quien representa mas claramente desta materia mira en el tractado de la auctoridad en el capitulo. Estruas/ en la glosa que comiença gran curso.

(El templamiento). La virtud de templança propriamente es cerca o aquellos deleytes que se toman en tocar/ y gustar: segū dize Aristoteles en el tercero de las ethicas. Mas aqui quiere dezir Seneca que deue el hombre ser templado/ y ordenado en hablar de manera que ha ble en tiempo deuido cosas razonables y conuenientes.

(No sabe). Clitemnestra dormia con Egistro/ y habla con el diziendo que no sabe ninguno de su casa sus maleficios. Conuene a saber el adulterio/ sino es los que les eran bien leales. Egistro le respondió que la lealtad no entra por el ymbrial del rey. Quiere dezir que en las casas de los reyes no ay leales segū ella dize Clitemnestra era Reyna. Porque era muger de Agamenō Clitemnestra dize que dara muchos dineros a los secretarios y los enriquecera/ y assi le guardarán lealtad. Y Egistro reprehende el dicho de la Reyna diziēdo: que la lealtad que se compra por precio/ pierdese dando otros precios al contrario.

(Nunca entra). No es de entender assi generalmēte que no entra lealtad en las casas reales.

Peores son. Aristoteles en el. iij. d. las ethicas distingue scientificamēte diuerlas maneras de la saña. Entre las q̄les dize q̄ ay algūos q̄ se en sañan de ligero/ y demuestrā la saña cō palabras. y estos tienē este biē q̄ les dura poco la saña. Y la razón dello es porq̄ con el pla zer q̄ toman en las palabras injurias q̄ dicen gastase la saña. y otros ay q̄ retienē la saña/ y

Libro quinto.

¶ Enel tractado delos officios.

Que eneste proposito quiere dezir actos pertenescientes al hombre. Que los hombres ambiciosos desordenados desseadores de honrra / y de dignidades andan visitando los palacios delos señores / y passan enellos muchos trabajos.

¶ Enel libro dela breuedad dela vida.

Porq̄ esto falso se na pues ouo muchos en los tiēpos antiguos q̄ recibie rō muertes por sus reyes y señores en diuerfas partes dl mūdo. y enesta España en que binimos lo q̄l quiē hy storias lee no puede negar: y no ay dubda q̄ ay oy en dia muchos q̄ recibiriā muerte o peligro por guardar su lealtad si acaso viniēse. Por ende es de considerar q̄ este dicho d̄ Seneca es delas tragedias donde no habla dādo doctrinas generales mas escriuio hablādo en nōbre d̄ otro / declinādo ala vna parte / y alas vezes ala otra cōtraria: segū

Estos q̄ andan en la corte todo el dia de official en official y no dexan assi ni a los otros holgar / quando mucho ouierē desuariado y desque cada dia anduuiere visitādo los ymbrales de todos. y no dexarē puertas abiertas de señores en q̄ no entrē quādo ouierē entrado por diuerfas casas / y saludado a todos lisonjeramēte / en tā grā ayūtamiēto de gētes como en las cortes ay / y tan lleno de diuerfas cobdicias / a qual piēsas delos señores q̄ podra ver? Porq̄ muchos aura delos poderosos aq̄en no podra hablar. (A vno porq̄ duerme). Al otro porq̄ esta apartado en sus deleytes. y a otros por su asperidad q̄ no se dexā ver. y q̄ntos aura q̄ despues que los an trabajado haziēdoles esperar gran rato: dan a entender q̄ salē de pesa y no les q̄erē oyr. (Quā muchos ay d̄ los camareros) y seruidores d̄ los señores q̄ alas vezes les dizē (q̄ se q̄tē) de aq̄lla sala dōde estan todos. y q̄ vengā por otro lugar q̄ les muestrā mas secreto. y despues no los recibē. Como q̄ no es peor en gañiar los assi / q̄ echar los claramēte d̄ casa. Y quātos destos que assi andā ay / q̄ se leuātan pesados y no hartos de dormir ni digerida la cena de ante noche y q̄ebzan su sueño por esperar al ageno. Y guardando quando despertara a aquel a quien quieren hablar.

Porēde los tales dichos no son razón de tomar por doctrina sino en q̄nto cōcuerdā cō la razón. Y de mas desto es de saber q̄ aq̄ no habla generalmēte d̄ toda la lealtad / mas solo en q̄nto toca aguardar el secreto. Y segū dizē Claudiano: a los pecados reales no puede ser guarda de secreto. Y la razón dello es / por quāto todos mirā a los principes / y a sus dichos y hechos / y lo q̄ muchos mirā / alguno lo vee. Y si alguno lo calla otro lo dizē. y esto es lo q̄ aqui Egistro queria dezir q̄ no podia ser secreto el adulterio de Clitemnestra. (A vno porq̄ duerme). Auestra aq̄ mas la aficiō delos ambiciosos: es a saber q̄ vā a casa de los señores y no les puedē hablar / y respōde el camarero de vno. El señor duerme nolo puedeys agora hablar. El camarero del otro señor responde: el señor esta agora apartado en su solaz / y mādō que no entrase alla ningun extraño. y esto es lo que dizē en sus deleytes. Otro camarero sera por ventura aspero / y no le querra por ventura responder: y el señor es tā aspero que no le quiere dar audiencia. Y alas vezes quando salen los señores dela camara muestran como que van a gran pziessa. Y no los quieren oyr ala passada. (Quā muchos ay delos camareros). Segū esta escripto esto en latin puede se entēder d̄ otra manera. Es a saber que alas vezes muchos delos señores quando sienten que esta la casa llena de gente q̄ los aguardā para hablar por sus negocios salen por otra parte a hurtadas / y dexan los burlados. Y dizē que peor es engañiar los desta manera q̄ echar los fuera / pero por quanto la glosa lo quiso entender en camareros escriue se assi por no le cōtradicir / y amas cosas pueden bien acaescer / y acaesce alas vezes.

(Que se quitē). Auestra aq̄ el engaño q̄ hazen alas vezes los camareros delos señores / y dicen a estos tales: no vengays por esta puerta por dōde todos entrā comūmēte q̄ esta ay gran muchedūbre de hōbres q̄ guardan / y quieren hablar al señor / y no podria meter a vos / porq̄ entraran los otros / y traen a este cuytado assi engañiado por otras casas / y por otras puertas / y hazen le esperar largamente / y ala fin no le meten al señor / y el piensa que le an hecho gracia / por que entro mas que los otros: y da les dineros por ello / y assi queda engañiado.

Es ya quando le pueden auer hablanle apenas abiertos los be-
ços r muy baxo r humilde: acordandole mil vezes su nombre: y
el cō soberuia y fantfia / muestra q̄ no se acuerda bien: p̄samos q̄
estos gastan su vida en verdaderos officios y actos de virtud.

¶ Enel tractado dela dificultad.

Que es delas cosas q̄ son grandes de hazer / y como es cosa gra-
ue refrenar la yra: especialmēte a los q̄ estā puestos en grādes di-
gnidades. y dize lo Seneca en la tragedia septima fingiendo q̄ lo
dezia Medea a Creonte.

Medea.

(Quan graue) es refrenar el coraçon dela saña quādo esta ya en
cendido / y tomarle del camino por donde començo a yr.

Qualq̄r q̄ cōtra el real poderio / y cōtra las sillas soberuias las
manos mouio lo puede saber. E yo en mi (saña real) lo aprendi.

¶ Enel tractado del anima.

No es de marauillar si no conoscemos las estrellas / y las come-
tas / pues que no conoscemos la anima que esta dentro de nos.

¶ Enel libro sexto delas naturales quistiones.

(Muchas cosas) ay que otorgamos q̄ son: mas no sabemos que
tales son. y todos otorgamos que tenemos anima por cuyo mā-
dado somos mouidos a hazer / y retraydos a no hazer. Mas que
cosa es esta anima que es nuestro regidor y señor. No ay alguno
que te lo sepa declarar: tan poco declara (donde esta). Uno te

fiar. y como puede hazer lo q̄ la saña q̄ere / p̄cede a v̄gar se / y esto es lo q̄ Medea q̄ere dezir
q̄ es graue refrenar la saña especialmēte al coraçon de los reyes. y esta graueza no es en los re-
yes solos / mas en todos los otros señores / y en los que quieren enseñorear. Y esto es lo q̄ di-
ze cōtra las sillas soberuias. Porēde estos ensañanse y ponen la saña en execucion. y esto es
lo que dize del camino por dōde començo a yr. Dize Medea q̄ esta cōclusion aprendio ella
en su reyno. Porque ella fue hija del rey Deculeos. Y puede se entender / por el reyno de Za-
son cuya muger fue Medea. Y esto es lo que dize: en mi saña real lo aprendi.

(Saña real). Quā peligrosa es la saña d̄ los reyes / la escriptura sancta lo dize / en la q̄l esta escri-
pto. La saña del rey m̄sajero es d̄ muerte. y por muchas hystorias parece ya auer acaescido
por saña desordenada de p̄ncipes p̄scer muchos / q̄ cuēta la hystoria ecclesiastica. E scriuē lo
los canonistas ēla tercera q̄stio dela causa. xi. q̄ el empador Theodosio: por saña q̄ ouo d̄ los
de Thesalia hizo los cōbidar a los juegos / y q̄ndo veniā m̄do salir hōbres d̄ armas a q̄lq̄r
q̄ ballassen d̄ ellos / y murierō muchos sin culpa. y desto fue reprehēdido por los sacerdotes d̄
yralia / y conoscio su peccado r hizo publica penitēcia cō lagrimas delante toda la yglesia / y
guardo todo lo q̄ le m̄darō paciētemēte sin soberuia real. E hizo vna ley q̄ oy tienē los legi-
stas enel codigo enel titulo delas penas. Dōde se cōtiene q̄ q̄ndo el p̄ncipe m̄dasse dar pe-
nas mas q̄ las q̄ an acostūbrado q̄ no se cumpla su m̄damiēto hasta .xxx. dias por q̄ tēgā espa-
cio en q̄ passe la saña / y lo pueda ver cō justicia. Porēde ayn q̄ a todos p̄tence refrenar su sa-
ña / po mucho mas a los p̄ncipes por q̄ tienē la execuciō / r si ante d̄ executada no la refrenā /
d̄spues d̄l daño hecho / el refrenamiēto llegaria tarde. Quētā d̄ Alexādre q̄ leuātādose vn dia
de comer hablauā del rey Philippo su padre / y vno de los caualleros loaua lo mucho tāto q̄
parecía a Alexādre q̄ le daua mas looz q̄ a el / y tāto fue encēdido d̄ saña q̄ le dio cō vna lāca
y matolo / y q̄ndo lo vio muerto / tūno tāgrāde arrepētitiēto q̄ se messo sobre el. Mas cūplia
al otro ya muy poco.

(Muchas cosas). Dōde esta. Quiere dezir q̄ sentimos q̄ tenemos aia: la q̄l es n̄ro regidor
y señor / mas no hallamos algūo q̄ cierta y claramēte nos diga q̄ cosa es el aia. Ayn q̄ Aristo-
teles dixo q̄ era acto d̄ cuerpo natural. Mas este dicho tiene muchas dudas / y assi no halla-
ra q̄n diga claramēte dōde esta: es a saber en qual parte del cuerpo / si esta enel celebrō / o enel
coraçon / o en todo el cuerpo / assi como mas largamente se tracto enel libro delas siete artes
liberales enel capitulo. x.

Quā graue.

Aristoteles enel se-
gūdo dela rhetoril-
ca dize q̄ los reyes
y los grādes hom-
bres tienen moui-
mientos de saña / y
desdē / por razō del
gran señorio de su
estado como la sa-
ña dessea vengāca
y ellos son podero-
los para se vengar.

Y esto mesmo co-
mo la saña sea por
la injuria q̄ piensa
hōbre q̄ rescibe / y
ellos piensan q̄ es
cosa muy sin razon
q̄ los menores osē
prouar de los inju-
riar / siquēse q̄ es-
tos p̄ncitos en grā-
des dignidades se
an prestos a se enfa-

Libro quinto.

Un espíritu.

Pone diuersas opiniones del anima y no ay alguna de ellas q̄ sufficientemēte diga q̄ cosa es la aia. E dize q̄ tanta diuersidad de opiniones ay sobre ello q̄ no se puede declarar q̄ cosa es. Por ende es necesario q̄ ella mesma trabaje y procure por lo

dira que la anima es (vn espíritu). Otro te dira que es vn concubimiento y ymaginacion. y otro te dira q̄ es fuerza diuinal y vna parte de dios. Otro que es vn ayze muy olgado. Otro que es vn poderio sin cuerpo. y no faltara quiē diga que es sangre. y otro que diga que es calor. Y por esto veras que tan poco puede saber la anima delas otras cosas quādo por si mesma pregunta y anda buscando que es. P̄ues porque nos marauillamos q̄ no podamos saber (por reglas ciertas) q̄ son (las cometas). Las quales aparecen y las veen los hombres muy de tarde en tarde: ni los comienços dellas / ni delos fines que retornan de muy largos tiempos. E no son a vn (mil y quinientos años) que Grecia puso nombres y supo los cuentos de algunas estrellas.

y si para esto q̄ es conoscer assi mesma es flaca / como podra tener noticia delas otras cosas / pues q̄ assi mesma no conoce. E por esto da Seneca a entēder q̄ aq̄llas cosas q̄ determinan en el libro delas naturales q̄stiones / q̄ no son claras ni ciertas. Esto mesmo s̄icte claramēte Aristoteles en el comiēço del libro dela methaphisica en el libro del comiēço del aia.

Addicion. Escrito. Muchas vezes assi en hablādo como en las escripturas sanctas y en las otras se dize espíritu por aia segun q̄ se escrive en el psalmo. y lo dixo despues n̄ro saluador en la cruz. En tus manos encomiēdo el mi espíritu: q̄ quiere dezir aia razonable. Pero tomando estrechamēte la ppria significaciō delas palabras / otra cosa es espíritu / y otra cosa es aia razonable: el espíritu es vn vapor muy sutil / y el aia razonable es vna substancia incorporea forma esencial del cuerpo hūano / segun q̄ se escrive en sus materias / y lo tienē ya por testo los canonistas. Y por quāto esta materia es especulatiua y muy larga no p̄tence ala doctrina moral q̄ tracta delas costūbres: por ende no cumple aqui mas alargar en ella. (Por reglas ciertas). No anda la Cometa como las estrellas que tienen ciertos cursos / y no se desuian dellos.

(Las cometas). Aparecen estrellas y no lo son: y tienē vna cola q̄ se llama en latin coma. y por esta cola que assi tienen llāma a ellas cometas. E dize que no es marauilla sino sabemos ciertamēte q̄ cosa son estas cometas / ni como comiēça / ni do se engēdrā / ni el fin / es a saber / el termino q̄ duran / y podemos d̄zir fin por la significaciō q̄ muestran. Por q̄ dizen q̄ la cometa significa mudamiētos de estados / y destruyciōes de reynos / y muertes de principes / y pues nuestra anima no sabe assi mesma no es marauilla q̄ no sepa todas estas cosas.

(Mil y quinientos años). Los egyptianos fueron muy famosos en sabiduria ante q̄ los griegos / y dize Aristoteles en el p̄ncipio dela methaphisica q̄ en Egipto fue hallada la sciēcia q̄ llāma mathematica / por q̄ alli la gente delos sacerdotes no se ocupaua en otras cosas. y plato en el Thimico dize q̄ los egyptianos hablanā cō Salomō Rey dlos Atheniēses / diziēdo q̄ ellos teniā algūos conocimientos del curso delas estrellas de diez mil años: y aq̄ dize Seneca que no auia mil y quinientos años que los griegos pusieron nōbre alas estrellas: lo qual parece contra dezir alo que Platon dezia. P̄uedesse respōder a esto que dize Seneca delos griegos. Porque Abraā y Isaac y Jacob dizen que fueron sabios en la astrologia / y despues dellos Moyses: del q̄ cuenta la hystoria escolastica q̄ figuro vnos anillos segun conocimientos delas estrellas / y en el vno pinto Oluido en el otro Amor. y grā tiēpo antes destos fue Solon el q̄ dizen q̄ fue muy grā sabio en esta arte.

Addicion. Si la glosa suso escripta assi se entendiēse como yaze traeria error en dezir q̄ los egyptianos teniā conocimientos de estrellas de diez mil años: ante manifestamēte seria contra la fe catholica / por q̄ era contra dezir ala creacion del mundo el qual agora no a tantos años q̄ es criado con grā parte / quanto mas quando floreciā los de Egipto que era tiempo mas cercano ala creacion / tanto quanto ouo dellos años. Mas p̄uedesse respōder de dos maneras: la vna q̄ a vn que ellos lo dezian no era verdad / la otra q̄ por v̄tura haziā sus speculationes por ymaginaciō fingiēdo muchos años ante como si passara assi como podrian agora ymaginar muchos años despues. Mas no q̄ de hecho passassen tantos años. Por q̄ dezir lo en otra manera seria largamente contra la verdad dela fe catholica. Delos anillos de Moyses verdad es

que la hystoria escolastica haze mencion / mas la escriptura sacra nolo dize / ni leemos que le loc de arte de astronomia / ni de astrologia . Mas loale de excellencia de sanctidad / y de singular y grãde propheta.

En el tractado del oyr en la palabra. Oreja.
Que deuenemos apartar las orejas alas malas hablas . Por q̄ la habla d̄ los peccados da pena a muchos . en el libro .xxij. de la epistola .cxixj . (Ay algunos) que traen los peccados (en la lengua) . E ala habla destes dañan mucho . Porque a vn que no haga luego el daño / dera simiente en el coraçon . E a vn q̄ nos apartemos del tal despues q̄ le oyamos / pero vase con nosotros el mal y retorna passado algun tiempo . Como acaesce a los que oyẽ tañer instrumentos que a vn que se aparten a vn lleuan consigo en las orejas el son que oyeron y la dulçura de los cantos / la q̄l los impide por algun espacio pensar ni entender en otros negocios . E acaesce assi mesmo en la habla de los (lisonjeros) y de aq̄llos q̄ loan las cosas malas / que duran mas tiempo en el coraçon q̄ durò el oyr / porque no es cosa ligera echar de la voluntad lo que no dulçemente . Porque sigue al hombre y dura y despues que passa algun espacio retorna . Por ende (cerrar deuenemos las orejas) alas malas hablas . E no solamente despues que las auemos oydo / mas luego lo primero . Porque despues que hazen algun comienço / y son recebidas / atreuen se mas los que las dizen . y a tanto llegan las palabras que ay algunos destes

Ay algunos.

En la lengua.

Es a saber que traẽ p̄stas estas hablas y lo manifiestã por sus palabras de los quales dize Salomõ del q̄ se loa quãdo haze mal . E ysa yas dize q̄ predica r̄o su peccado y no lo escõdierõ . Y dize Seneca q̄ las palabras destes s̄ de cuitar . Porque no solamete dañan quãdo las oyẽ / mas dexan malas simientes en el coraçõ . Y prueua lo trayẽdo semejança del tañer . Despues trae al co

raçon consigo aquel son / y la dulçura d̄l canto . Y no puede por aquella dulçura que le dexò el canto / retornar a pensamietos de su negocio y de seço . Y este canto compara aqui a los lisonjeros cuyas palabras son blandas y dulces . Y tienen como dulcedũbre de instrumentos / y duran mas en el coraçon del que las oye / porque piensa en ellas / que durarõ en oyse / y a vn despues de gran tiempo toman aquellos pensamietos / y la causa dello es porque el son de los lisonjeros es dulce / y por ende no es ligero de los quitar y echar del coraçon . (Lisonjeros) . Mucho deue trabajar todo hombre por no creer los lisonjeros / especialmete los grãdes principes q̄ suelen ser biẽ seruidos desta fructa . Y tã grãde cosa es saber los biẽ conocer y poder los biẽ conocer q̄ muchos notables sabios ò principes tuvieron harto q̄ hazer en ello . y fuerõ tocados desta dulçura . Por q̄ segũ se cuenta en el Policrato do habla en esta materia vn orador q̄ se llama Sicilio Boluo / y Octauiano / diziedole assi . Muchas cosas hazes mas sabiamete q̄ el empador Augusto . Mas esto respaldesce mas la tu discreciõ / y estos lisonjeros no te an a vn trastornado del todo . Porque por te hazer d̄plazer no solamete hazes injuria a los dioses : mas ati mesmo y al pueblo . Porque apocas la reuerencia de los dioses en ygnalar los cõtigo / y ati q̄erẽ hazer nescio : pues cõtra diziedolo la tu natura : querrias dar a cõterder q̄ cres ygnal de las cosas celestiales . Mas mostraras por cierto enti q̄ ay cosa diuina si a estos tales truxieres al tommeto . Porẽde si sabio eres Augusto leuãtarte as cõtra los enemigos de los dioses mostrarte as en ello no dios q̄lo no cres / mas seruidor de dios si a estos en gañadores echares de ti . De las q̄les palabras se muestra q̄ Octauiano a vn no del todo / pero algũ tãto le leuãtarõ el coraçõ las lisonjas / porẽde mucho dñe trabajar los p̄ncipes por las conocer : y conocidas por las rehusar y no en soberuescer ni en salçar su coraçon con ellas . (Cerrar deuenemos las orejas) . Lierranse las orejas quando hazen callar al que dize tales cosas / o apartandose como dize sant Iheronymo en las epistolas o mostrandole el rostro triste y desaplazible . Porque segũ que dize si el lisonjero viere la cara triste del oyente luego calla y los becos se le juntan y la salina se le seca . Esto se deue hazer en comienço . Porque segũ dize Quidio / quando el comienço es dañado tarde viene la melezina . Y esto es lo que dize alo primero etc . Porque despues que haze comienço y son recibidos cobran osadia . E refice por el yso en todos vicios y a todos los que mal hablan .

Libro quinto.

Palabras vanas.

Escarnecian estos de aq̄llos q̄ quería biuir virtuosamente la q̄l vida se aprende de la philosophia moral/diziendo que aq̄llo no era d̄ otra cosa sino son de palabras vanas y locas/mas dezia q̄ la verdadera bienandança/ y la buena vida era vsar d̄ su hacienda y sus deleytes y danan esta razon. Por quãto la vida presente se va y nosotros somos mortales/porende ante que la vida se pãsse y la muerte vega/querrian ellos vsar d̄ sus plazerẽs y deleytes.

(Sin ninguna reparacion). La escriptura sancta reprehende mucho a estos tales r̄c. En el capitulo. ij. del libro de la sabiduria/por muy notables palabras diciendo si dixieron assi los malos entre si injustamente breue y enojoso es el tiempo de nuestra vida y no ay refrigerios en la fin del hombre/ni es visto alguno que tornasse del infierno. Porque de nada somos nascidos/ y despues seremos como si no fueramos. Y siquiere venid agora/ y prouemos nos de los bienes que son/ y vsemos de la criatura presumtuosamente como en la iouentud/ r̄ hinchamos nos de biuo precio. Y no se nos pãsse la flor del mundo/ y coronemos nos de rosas antes que se sequen. Y no aya prado alguno por donde no pãsse nuestra luxuria/ y no se aparte alguno de nosotros de nuestros deleytes/en todo lugar dexemos señal d̄ alegria. Porque esta es nuestra parte/ y esta es nuestra suerte. Y siquiere se esto pensaron y errarõ cegolos su malicia propia/ y no supieron los mandamientos de dios/ni esperarõ el galardõ de la justicia/ni juzgarõ la honrra de las animas sanctas. Porq̄ dios criõ al hõbre para siẽpre/ r̄ hizo lo ala ymagẽ de la su semejança. E por la envidia del diablo entro la muerte en el cerco de las tierras/ y semejança a ellos los q̄ de su parte son. Y porẽde los tales hõbres son mucho de reprehender/ y de castigar/ y de punir el q̄ esto no puede hazer alo menos apartar se dellos.

(Otra es). Los peccados que hazen estos hombres de los pueblos que llamamos plebeos que son de estos baros del comũ/nolo sabẽ/assi los hõbres. Y esso mismo si tienẽ virtudes no son sabidas. Porende cumple que trabajen mucho para traer las a noticia de los hombres/ mas los peccados y las virtudes d̄ los principes/ sus hechos y dichos luego lo saben todos y los ojos de todos estan hincados en ellos/ y las lenguas de todos hablan de sus dichos y hechos/ de sus virtudes y peccados. Porende deuen mucho curar de la buena fama que no se gana/ sino por las virtudes. y poresto deuen curar de biuir virtuosamente.

(Que el sol). Compara aqui Seneca el principe al sol. Porque assi como el sol se puede esder: assi la vida del principe saben la todos. Donde Aristoteles en el quinto de las ethicas dice que el principado muestra al varon quien es. Quiere dezir que se muestra a todos y su vida no se esconde a alguno/ agora sea virtuoso/ agora no.

(Nasces como el sol). Quando el principe anda por la ciudad nasce como el sol.

que mal hablan/que osan dezir que la virtud/ y la philosophia/ y la justicia no son otra cosa sino vn sonido d̄ (palabras vanas) afirmando q̄ la bienauenturãça de la buena vida es hazer q̄ vse hõbre libremente y a su voluntad de lo que tiene. y que esto es biuir y esto es acordarse que es mortal. Porque vanse los dias y la vida corre (sin ninguna reparacion).

En el tractado de la fama.

Como los reyes deuen curar mas de la fama que otros hombres. y que los crueles son mal quistos en el libro de la clemencia lo dice Seneca hablando a Nero.

(Otra es) la manera d̄ los hombres llanos q̄ biuẽ entre el pueblo sin ser mucho conõcidos/ q̄ la vfa. Porq̄ para q̄ las virtudes de aquellos se sepã: tienẽ las mucho d̄ cõtinuar/ y sus peccados esso mismo en tinieblas estan y escondidos son. Mas los hechos y dichos de vosotros los principes: luego los publica la fama. Porende no ay alguno q̄ mas deua curar de tener buena fama q̄ aq̄l q̄ sabe q̄ qualquier fama q̄ ganare o buena o mala sera muy grãde y muy estendida/ que no puedes mas estender te tu (q̄ el sol.)

Porque mucha luz esta cercada de ti/ y los ojos de todos estan en esta tu luz. y tu piensas q̄ andas por la ciudad como otro hõbre: no es assi/ mas (naces como el sol). E q̄lq̄er d̄ nosotros deue entender q̄ tiene a su vez de defension en su buena cõsciencia cõtra los dichos de los hõbres maliciosos. Mas el principe de mas d̄ guar

De la prouidēcia de dios.

dar su cōdencia: mucho (deue ala fama). y assi como los señores crueles son mal quistos en toda la ciudad y aborrescidos / assi la injuria que (hazen los reyes) y su mala fama es publica y su aborrescimiento recuentase por muchos siglos. y quāto seria mejor nunca auer nascido q̄ ser hombre nascido y que aya memoria del en todo tiempo / como de vna publica pestilencia.

¶ En el tractado de lo que pertenesce a dios.

Da razon porque dios cria asperamente a los buenos varones / y a los malos delicadamente. (Dios) que es padre muy graue y riguroso demandador de las virtudes / cria duramente / sus hijos como hazen los padres / q̄ son rigurosos. Por ende q̄n do vieres a los buenos varones / y biē quistos de los dioses trabar y sudar y subir por lo aspero. Y a los malos holgar y vsar de d̄ leytes. Pienſa lo q̄ acaesce a cada vno de nosotros cō nuestras hijas. Que tomamos plazer en apm̄iar las. y alas sieruas d̄ramos andar a su volūtad. Alas hijas apm̄iado con castigo triste / y alas sieruas dando lugar a su osadia. Esto mesmo cree por cierto que haze dios que al buen varon no le dexa andar en deleytes / mas (p̄neuale) y endurecele y aparejale pa si. Que dios tiene volūtad de padre a los buenos y a malos mucho. Equiere q̄ sean vsa

bze / osadia para mal obrar. Por ende la bina verdad dize en el euangelio a los apostoles / replandzca vuestra luz a todos los hombres.

(Hazen los reyes). La injuria que hazen los reyes luego los distaman y tomanse mal q̄stos / no solamente mientras biuen: mas la infamia de ellos dura en el tiempo q̄ despues viene / como d̄ Dionisio y Phalaris tirannos. y de algūos reyes / de los q̄ les hallaras muchas cosas en el tractado de la crueldad y estos son traydos a memoria como de las grandes aduersidades d̄ linaje humanal. z mejor les fuera a aquellos no quer nascido.

(Dios). Lo que acaesce. El padre cria las hijas estrechamente y no las dexa salir fuera de casa sino con gran guarda y alas sieruas dexa las y z tomar plazer y hablar cō los hombres como quieren y destas cosas todas aparta muy diligentemente las hijas / y assi haze dios que cria duramente a los hombres virtuosos y apartalos d̄ todos los deleytes y blanduras y dexa a los malos holgar y tomar plazer y luxuriar como quieren. De las quales palabras parece que dios mas ama a los que tienen aduersidades. Que parece q̄ los guarda como a hijos / que a los que estan en prosperidades a los quales dexa vsar de lo que quieren como alas sieruas cuya osadia cresce / porque les dexa hazer lo que quieren.

(Proueale). Parece concluir este testo q̄ siempre los buenos tienē en este mundo aduersidades / y los malos prosperidades / lo qual no es assi. Por q̄ estas cosas vienē mezcladas mēte por la justa balança de la prouidēcia diuina y no por regla conosciada a los hombres. Y por ende por q̄ quē leyere este dicho no tenga causa de errar / es de declarar algun tanto para lo mejor cōtēder. Es de saber q̄ esto es vna muy vieja q̄rella. Por q̄ los buenos han mal / y los malos biē. Cerca de lo qual vn propheta proponiēdo a dios dize assi. Hasta quādo señor: llama mare y no oyras. y dare bozes ati padesciēdo fuerça y no salvaras. Por q̄ no miras sobre los que hazē mal / y callas destruyēdo el malo aquí es mas justo q̄ assi. Y haras a los hōbres como peces d̄ la mar. y como animal bruto q̄ no tiene príncipe. y el propheta Dauid dize en el salmo / poco menos fueron monidos mis pies y derramadas mis pisadas / porque yo vue ce lo de los malos y yēdo la paz d̄ los peccadores no son en el trabajo de los hombres ni son castigados con ellos / como si dixesse q̄ la biē andanca d̄ los malos le tentaua q̄ pusiessē algūa dubda en la justicia d̄ dios. z Salomō en el Ecclesiastes dize q̄ ay justos aquí vienē males / como si vniessen hecho obras de malos y ay malos q̄ son assi seguros como si vniessen hecho obras d̄ justos. y Boecio se q̄ra en el q̄rto d̄sto diziēdo / la virtud no solamēte no alcāga galar

Fol. lvij.

Adicion. De ue ala fama.

Se dize por ser obligado a curar de ella como dezimos / que d̄nemos algo a alguno / q̄ndo le somos obligados / en algūa cosa. E como q̄r q̄ todo hōbre deua curar de la fama. Que cōmun dicho es que quien no cura d̄ su fama zc. Pero mal s̄ obligados a ello los príncipes assi eclesiasticos como seglares / por q̄nto de su buena fama / toman buenos exēplos los subditos. Y d̄ la mala costū-

b

Libro quinto.

don mas ayvn pas-
sa las penas q̄ de-
niã passar los pec-
cadores: y dize q̄
hazer se esto deba
to el reyno d̄ dios
el qual sabe todas
las cosas / y es to-
do poderoso / y no quiere sino lo bueno / tan gran maravilla es / que no ay hombre en el mundo que pudiesse tanto maravillarse y quejarse dello quanto devia / y destas quejas mucho ay escripto en diversos lugares. y respondese a ellas muy sufficientemente por los doctores / sanctos y por otros hombres nobles / en sus escripturas / lo qual disputar aqui seria mas largo que la calidad dela escriptura demanda / pero porque no quede sin declaracion / dexada toda prolixidad dire muy brevemente lo que se suele responder siguiendo a santo Thomas en la primera secunde en la quistion ochenta y siete en los articulos siete y ocho y en otros lugares / y ayvn Boecio no del todo en las palabras mas en el efecto dello que quiere dezir. Es saber que ay dos maneras de mal / la vna es de mal puro y verdadero mal / la otra es de mal que no es puro mas tiene mezcla de bien / y llamasse medicinal porque alas vezes tiene medicina. Dela manera del primero mal es la culpa del peccado y la pena espiritual perdurable del mundo venidero y este mal nunca viene a los buenos. Porque la culpa no cae en lo bueno / que si bueno es / no pecca / y si pecca no es bueno. Porque el peccado es cosa voluntaria / y assi no puede caer hombre en el sin su voluntad / hablando del peccado actual que del original no hablamos. Onde sanct Augustin escriue / y los canonistas lo tienen en la quarta question dela trezena causa / que dios no darã a los vnos dela yra que son los peccadores la muerte perpetua / si voluntario no fuesse el peccado / esso mesmo el mal dela pena perdurable nunca viene al bueno. y desto habla vn propheta diciendo / la anima que peccare morira / el hijo no padescera por la crueldad del padre. Y desto se entiende lo que dixo Job quando padescio el ynocente / z quando los justos fueren destruydos ante que aquellos que obrã maldad como parece por mãdado d̄ dios. Dela segũda manera del mal es aq̄l que no es proprio mal: mas llamasse medicinal / como el xarope que le sienta la boca amargo y haze provecho al cuerpo / y este es el daño temporal que resciben los hombres como muertes / prisiones / destierros / perdimientos de bienes. Y lo semejante desto no es puro mal. Porque muchas vezes vemos que los hombres de su voluntad lo escogen / porque gastamos el dinero por tener salud / y ponemos el cuerpo en peligro por alcanzar honrra. y este mal medicinal alas vezes viene a los buenos / a las vezes a los malos. A los buenos / por los exercitar y que ganen mas merito en sufrir lo con paciencia como acaescio a Job / o por les castigar de algunas culpas passadas como a David. A los malos / o por les corregir / o tornar a bien / o por les començar ya a dar penas existe mundo. y esso mesmo las prosperidades temporales alas vezes vienen a los buenos porque usando dellas templadamente merezcan tener galardõ. Alas vezes a los malos o porque rescibiendo tantos beneficios se tornen a dios / o por los dexar yz tras sus deseos / como haze el medico al doliente cuya salud no espera. que le deya comer qualquier vianda que quiere. y esto quando viene por vna razon o quando por otra / no lo puede saber hombre mortal mas solo dios lo sabe y al hombre no ptenece juzgarlo. Mas deve dezir lo que el apostol dize. D̄ alteza delas riquezas y dela sabiduria y sciencia de dios no se pueden enteder sus juzzios ni ver sus carreras. Assi no es de tomar por regla. Y por ver al hombre ser muy virtuoso en las cosas temporales lo juzgamos por malo no por ver lo en muchos trabajos lo juzguemos por bueno ni al cõtrario. Porq̄ estos bienes y males temporales vienen sin diferencia alguna alas vezes a los buenos alas vezes a los malos. Y la razon dello es escondida ala infinidad y soberana sabiduria de dios.

(Amonestamos). El principe quando remite las injurias hechas a su persona / vsa de piedad mas remitiendo las injurias hechas a sus subditos sin su voluntad / quebranta la justicia. Por ende en las propias injurias deve ser bueno de rogar y ligero para remitir las: mas no en las de sus subditos. Porque es obligado a hazer justicia / quando es requerido.

(del todo). y si esto no puede ser / al menos tiemplela y sea mucho mas ligero d'rogar en sus injurias / q en las agenas / q yo no lo llama mare piadoso a aql q ligeramēte pdona el dolor ageno. mas a aql q no sale desordenadamēte (a se vēgar) syēdo herido cōlas espue las d' sus ofensas. En este mismo libro / q los subditos tienē vguē ça de peccar qndo tienen el principe piadoso. La piedad del rey haze a los subditos tener verguença de peccar.

En el tractado del principado. Como vn seruo disputaua con vn rey que llamauā Atrco / sobre la manera en q el rey se due auer. En la tragedia. ij. El seruo. (Quādo el rey) quiere lo honesto / no ay alguno que no lo quiera. El seruo.

(No es durable) el reyno de aql q no cura del derecho ni ha verguença / scitidad / piedad / ni fe. En el tractado d' las cosas nueuas. No deuemos poner remedio d' consolacion al dolor quando comienza. En el tractado de la consolacion a Eluia Detardauame yo d' consolar tu dolor / qndo era reziente porque estauamuy crudo / q entendi q no cūplia salir tēprano y muy a-

quando y quanto dena / mas porque los hombres son inclinados a pñamiento de la saña mas que al cfecto / deue hombre procurar en quanto pudiere de tomar de menos / ante que d' mas. Y por ende segun dize Aristotiles en el quārto de las ethicas / el virtuoso de aquella virtud que se llama en griego epiqueya / la qual pertenesce especialmente al principe mas que a otro hombre / por quanto aquella virtud rige y templa la justicia leal y es a saber ella. y esto es propio de los reyes queno sobre las leyes q este de su propia condicion es de remittidoz y vengador / de las penas. Por ende señalada prerogatiua del principe es que menos d' se venganga q otro hombre / y sea mas presto disminuir y dexar las penas que otro a pero no han de tomar por regla general q en todos los casos lo haga / mas d' uelo hazer dōde la qualidad del hecho o el merito de las personas y otras circūstancias lo piden. (Ase vengar). La saña es mas arrebatada q las otras passiones / y leuātasse la saña de la injuria q hombre rescibe o piensa q rescibe / y esto es lo q dize con las espueclas / y la piedad refrena la saña y no la dexa proceder a tomar venganga. (Quādo el rey). Dize el seruido: a su seño: el rey / q se deleyte con las virtudes y con las cosas honestas / por q quādo el rey es bueno todos los subditos sō buenos y todos trabajā por obrar lo honesto y respōde el rey q qndo el rey no consiente hazer sino lo honesto no es seño: libre / mas reyna de prestado: es a saber a voluntad de los subditos / por q aquel q tiene alguna cosa prestada no puede hazer della lo que quiere / mas es le necesario dexarla segun la voluntad de quien gela presto.

(Adicion. No es durable). Dize aristotiles en el .v. de las politicas q vna de las cosas q hazē mucho durar el principado es: quādo el rey no estiēde mucho su poderio mas tēplale / y reparte y distribuye entre sus subditos los officios y jurisdicciones / y la razon d' esto es: por q quādo el principe vsa d' stempladamēte su poderio y no le refrena d' baxo las reglas de la razō y del d' recho: los subditos tienense por agraniados y hallanse muy apremiados. y como todo hōbre cobdicia libertad / necesario es q d' se echar de si aqla premia y por cumplir este d' se quando veen tiēpo rebelanse y acáesce a las vezes pder los principes el reyno y seño: por ello. Y esto es lo q dize. No es durable .xv. Mas qndo el principe vsa tēpladamēte de su poderio y tracta los subditos como a hijos no como a siervos: ellos sientense libres y amparados con cōla defension real, y no se dessean mudança alguna: y hazese el principado durable por ende es loada la respuesta q dize q Tideo pōpeo rey d' los Espartanos hizo a su muger: Que por q el templaua su poderio y no hazia tanto quanto podia: reprehendiale ella diziendo: q dexaria menor poderio a sus hijos q a el auia dexado su padre. Responde el: verdad es q les d' rare menor poderio: mas sera mas durable. y loando esto Valerio maximo dize: que a aquel solo poderio es seguro: q a sus fuerças pone freno.

Del todo.

No es d' entender este testo assi generalmēte como suena / q el principe remita sus ppias injurias / por q no se feria virtud no se sentir de las ofensas. Por que segun dize Aristotiles en el quarto de las ethicas. La verdadera mansedūbre es no tomar saña de lo d' d' da / pero ala vmd pertenesce en sañarse hombre a las vezes / como y

Addicion. Reno-
uació ña llaga.

Quádo el amigo se duele del mal ñl amigo es cierto q se ama y la razón de llo da Aristotiles en el .ix. de las ethicas y es esta. Quádo vn amigo se duele y tiene tristeza del mal del otro: aq̄l q̄ tiene el mal / entiende q̄ el otro le ama: y de aquel amor tiene plazer. Porq̄ todo hōbre se goza en ser amado y p̄ aq̄l plazer q̄ tiene amansa se la tristeza q̄ tenía que el plazer es cótra-rio ña tristeza. por ende qualquier cosa de q̄ el hombre aya plazer quita o disminuye la tristeza. ayn q̄ sea tēda

por otra cosa: y por esto quando la tristeza y dolor es muy fresca al amigo / vienēle a consolar con plazer y: entiende aq̄l que tiene el dolor q̄ el otro no le ama / porq̄ no se duele con el: y en lugar dele amansar la tristeza: acreciēta se le por el enojo q̄ tiene del otro en no se do-ler de su mal: y esto es lo q̄ dize Seneca. Dubdaua q̄ mi habla no fuesse consolacion: mas re-nouacion de la llaga: porēde mas razón sería de amansar el dolor si viniēse allozar con el: q̄ si le dixiēse otras palabras por le consolar. y assi vemos q̄ lo hizieron los amigos de Job: quando venian alo visitar y consolar. Y como le vieron tan atormentado no lo conocierō: y dieron grandes bozes y llozaron y rōpieron sus vestiduras y esparziendo poluo sobre sus cabeças hazia el cielo. y asentaronse con el siete días y siete noches y no le ablaua ninguno dellos palabra: porq̄ veyan q̄ era el dolor muy reziō: de lo qual parece q̄ quādo el dolor es nueuo y grande: no cūple luego cōsolar con palabras: hasta q̄ se vaya algū tanto amāndo. (El soberuio A). Este hecho ñ Alexādre parece muy sumptuoso: y por esso dize q̄ su boz fue real porq̄ dixo no busco lo q̄ ati pertenesce tomar: mas lo q̄ ami ptenesce dar. Porq̄ en la da-diua se deue considerar el estado de ambos: assi del queda: como del que rescibe. y aquí Alexandre consideraua solamenie el estado de quiē da. Porēde Seneca reprehende su o-cho y su hecho.

(Al desagradescido). Quiere dezir q̄ el hombre desagradescido no le deuemos nombrar su desagradescimiento ni reprehenderlo. Porq̄ endereçase la cara y hazesele desuergonçada y sin mesura ninguna. y entanto q̄ el piensa que no le tienen por desagradescido estonce echa de si toda la verguēça y haze se mucho peor. Por esso dize Seneca q̄ le suframos cō paciēcia. (Publicada). La verguēça segun dize el philosopho en el quarto ñas ethicas: no es virtud mas es vna passion q̄ tienen los hombres quando cometē cosa fea o quieren / o dubdan de la cometer. Y esta passion es aquel temor q̄ tienen de ser diffamados y reprehendidos dello: porēde propiamente verguēça no cacen hombre virtuoso por quāto el tal no comete ni quiere ni entiende cometer cosa fea. Mas es conueniente a los hombres mancebos porque

¶ En el tractado de las costumbres.

(Deues) tener verguença de pensar en el coraçon lo que es vergonçoso de dezir por la boca

¶ En esse mismo libro.

(Por tan digno) te ten que ayas verguença de peccar delante ti.

¶ En el tractado de la fama.

Dize Seneca que oyo a muchos de los hombres muy eloqntes los qles proponen muy bien en su iuyzio / que no hablã tã biẽ en las otras cosas. Y que muchos tienen fama d hablar bien / que no hablan tambien como tienen la fama.

¶ En el prologo del libro tercero de las declamaciones.

(Conosci) a algunos varones muy polidos en hablar que no respondia en ellos el hecho a la fama. Y (quando proponian) en iuyzio / marauillauanse todos como dezian tã bien. Y quando habla-

muy seguydos de las passiones y cõ la verguença retracense de algunas cosas contrarias de q en otra manera no se retracian: y esta verguença segun en aq̃l libro escriuẽ los gloriadores pierdese / por vna d dos maneras. La primera es buena / y la segunda es mala. La buena es quando el mancebo / o hom-

bze imperfecto trabaja por vencer las tentaciones y usa de actos de virtudes y continua los tanto hasta que se haze bueno y virtuoso. Porque entonces cessa en el la verguença pues no ay de que la pueda auer porque no haria ya ni entenderia hazer cosa vergonçosa. La segunda manera es por el contrario quando el mancebo o hombre ymperfecto sigue las tentaciones y continua tanto los peccados hasta que los trae en costũbre: y no cura ya que digan mal del ni que le tengan por malo. Y quando a este baxo grado desciende pierdese la verguença. Como acaesce alas malas mugeres que quando atanto llega su disolucion q viene al postrimero grado de la publica dsonestidad / no solamente pierde la castidad / mas a vna la verguença. y esto es lo que dize Seneca / q la verguença pierdese quando es publicada / como si al dñagrado le reprehenden y publican mucho su error que perdiera la verguença d todo punto. Porq̃ quando le tractan bien de baxo de discreta simulaciõ / por ventura tornara a pensar en si y hara lo q deue. Mas quando vec que es mucho reprehendido alas vezes desciende al postrimer grado del mal. Y no solamente continua en su desverguençamiẽto / mas a vna pierde la verguença dello / y esto no es de tener q lo haria todos / mas podria ser q lo hiziesen algunos / pero algunos ay q con la reprehension entienden el mal. Por ende sobretodo ha de valer la discrecion de aquel q lo ha de usar para considerar la qualidad de las personas porq̃ vsc con ellos de aquel remedio que entendiera que en los mas podria obrar. Porque con vnos cumple disimular / y a otros reprehender

(Addiciõ. Deues.) Del coraçon salẽ todos los males. De dõde el nuestro saluador dize en el enãgelio. Del coraçon salẽ los malos pensamientos / los homicidios / los adulterios / los hurtos / los falsos testimonios / las blasphemias / estas cosas son las q ofuzia al hõbre. Por esto dize Salomõ en el q̃rto d los proverbios Guarda tu coraçõ cõ toda guarda. Porq̃ d procede la vida. Por ende con gran diligencia se deue hõbre guardar de pensar lo q no es licito d hazer. Que si por el pensamiẽto es deliberado / es cierto q es peccado / a vna q no veiga en obra / quanto mas que lo q mucho se piensa por la mayor parte siempre sale al dicho / o al hecho. y pues los hechos y dichos malos son vergonçosos de hazer y de dezir / tambien due hombre auer verguença de dios a quien no se esconde cosa alguna que de si mesmo lo sabe. y esto mismo es lo que dize deus. 2c.

(Por tan digno). El hombre tiene verguença de peccar delante los hombres de auctoridad. Por ende quiere Seneca q nos tengamos por hombres de auctoridad: de manera que ayamos verguença de hazer cosas torpes delante no otros.

(Conosci.) En aq̃llos no respõde la fama al hecho q tienen poco d suficiencia y mucho d fama. (Quando proponian). Marauillase Seneca d algunos que hablan excelentemente en los iuyzios y quando querã hablar en otros hechos que no erã de iuyzios faltanales el ingenio y no hablan tan sufficientemente en ellos como en iuyzio. Porque no les ocurrìa ala lengua cosa que dixiesen / ni el ingenio les daua aquella hermosura d hablar / como acaesce alas vezes a los q predicã / q en medio del sermõ se turban / y dize Seneca q tiene esto por cierto

b iij

Libro quinto.

porq̄ lo vio en algunos.

Marauille.

Marauillar se de un hombre de Seneca porque se marauilla de esto que a qui dize. Porq̄ la marauilla es de lo q̄ se haze cōtra el comun curso de la natura. y esto ay diuersos grados/segū q̄ los doctores sanctos a su proposito dize/ mas de las cosas q̄ la ra-

uan en otros hechos faltauales el ingenio/ dlo q̄l me (marauille). Pero tengo por cierto que acaescio a muchos.

¶ En el tractado de las mugeres.

Dize y polito que las mugeres son causa poco menos de todos los males. y respōde la aya d̄ Phedra q̄ no es culpa d̄ todas las mugeres: mas es error de algunas pocas.

¶ En la tragedia. iiii.

y polito.

(Layo) el marido por

la maldad de su muger pues Agamēnon con hyerro murio. **M**atan sus hijos las madres crueles. **M**ansas son las bestias fieras a respecto de las madrastras. **G**uardadora d̄ los males es la hēbra y maestra d̄ las maldades y ella captiua los coraçones. **Q**uātas ciudades ardierō con fuego por sus adulterios. **Q**uātas gentes tienē guerra por ellas. **D**estruy dos son algunos reynos del todo y apremiados los pueblos/por causa dellas. **A**yn que callemos las otras sola **M**edea haze todas las hembras ser tenidas por crueles,

La aya.

zon quiere y comunmente acaescen/ no se suelen marauillar los hombres. Porq̄ no se marauillaria alguno de ver neuar en deziembre. **A**has seria marauilla neuar en agosto/ como mi lagrosamente acaescio. **P**orende ser vno muy eloquente en cierta manera de habla y no en otra esto es cosa q̄ suele acaescer muchas vezes. **P**orq̄ segū el mesmo Seneca en las declamaciones dize d̄. **S**emejāte manera acaescio en el ingenio d̄l hōbre q̄ en las fuerças del cuerpo. **Q**ue ay algūos q̄ luchā biē y no tirā tāto/ y ay en el tirar lienā vetaja tirādo cō cosa ligera o pesada como/ y q̄r q̄ esto y lo semejāte todo se haga d̄ la fuerça d̄l cuerpo / po vnos se sabē aprouechar della para vnos actos/ y otros para otros / y assi en la calidad del ingenio: porq̄ vno excede en vno y otros en otro. **Q**uātos vimos y vemos excelētes ē orar q̄ no tienē excelēcia en la cathedra/ y diras por el contrario segū dize **T**ulio en l. ij. de la rhetorica vieja. **A**ssi se partio por todos la natura sus dones y no lo q̄so dar todo a vno/ como si dādo lo a vno todo no tuuiera q̄ dar a los otros. **P**orende pues la eloq̄ncia tiene muchas y diuersas partes las q̄ les declarar aq̄ seria cosa mas larga q̄ esta addiciou req̄ria no es d̄ marauillar q̄ sea vno excelēte en vno y no en otro. **A**ntes seria cosa muy singular si vno fuesse excelēte en todo. **Q**ue segun dize **T**ulio en el libro primero del orador mayor. **N**o ay sciencia algūa ni arte en q̄ me nos hombres excelentes aya y biuan que en la polidēza del hablar q̄ llamamos eloq̄ncia / y la razon es/ porque requiere ingenio/ mas mezclado y vniuersal q̄ las otras sciencias o artes y desto viene el error de la fama. **P**orq̄ como el pueblo comū no sabe conoser estas diferencias. **Q**uādo algun acto le parece bien / lo al que lo haze mas generalmēte de lo q̄ d̄cnia y assi acaescio alas vezes la fama ser mayor que el hecho.

(Layo) y polito cuenta los males y los errores de las mugeres. **P**orq̄ **C**litēnestra mato a su marido **A**gamemnon. **Y** muchas mugeres mataron a sus maridos. **Y** algunas ay q̄ matan a sus hijos. **L**omo **P**rognēs que mato a su hijo **A**cto y lo dio a comer a su padre. **Y** **M**edea esto mismo mato a sus hijos propios. **Y** las madrastras son crueles contra sus anades que son hijos de sus maridos. **Y** mansas son las fieras. **E**s a saber las fieras bestias son mansas y piadosas a respecto de las madrastras. **P**orque las madrastras son muy crueles contra los hijos de sus maridos y dize que la muger es capitana de los males y de los errores/ y maestra de las maldades: y captiua los coraçones de los hombres. **P**orq̄ muchas ciudades fueron quemadas por los adulterios y fornicaciones que las mugeres cometieron: con parientes suyos y con otros. **Y** muchas gentes tuuieron guerra por los adulterios dellas. **Q**ue por el adulterio de **E**lena fue d̄struyda troya: y uieron allí muchas guerras por causa della. **Y** quiere callar de las otras mugeres. **Y** cuenta de **M**edea: la qual despues que se partio del matrimonio de **J**ason caso con **A**geo rey de los de **A**thenas y aguelo deste y polito: y dize que la infamia de aquella haze a todas las hembras ser auidas por crueles y ser diffamadas: y la aya de **P**hedra responde a y polito que la culpa de pocas mugeres no es maldad de las otras,

Por el maleficio de pocas / porque echa la culpa (a todas).

¶ En el tractado dela justicia.

Que la justicia es atamiento dela compañia humanal. y q̄ el justo no daña a ninguno / y aproueche a muchos / y que el justo no descubre los secretos y no calla las cosas puechosas.

¶ En el libro delas quatro virtudes

(Que cosa es) justicia sino (vna concordia) callada d̄la natura hallada en ayuda de muchos. y que cosa es justicia / sino vn establecimiento (de nuestro coraçon) y vna ley diuinal y atamiento

muger es mas amarga q̄ la muerte y lazo de los caçadores. y es barredera su coraçon y prision sus manos. Quiē es sierno d̄ dios huyra d̄lla / y el q̄ peccador es sera d̄lla tomado. y q̄ en las historias leyere muchos daños hallara auer acaescido por causa d̄llas / y d̄radas las estrafias coronicas y hablado delas n̄ras. Esta españa por causa d̄la Loba hija del cōde d̄o Juliā se perdio / y otras muchas graues cosas assi en los tiempos muy antiguos como en los mas cercanos a nosotros: por ocasion dellas vinieron. Pero todo esto no es de echar a su culpa. Que es de culpar el oro porq̄ sobre el se matan los hombres / mas a los q̄ les dessean deofrendadamente / por ende no es de entender q̄ la escriptura santo acuse todo el estado de las mugeres. Porq̄ segun dicen los legistas: no deuenos ser acnsadores dela natura: mas su nombre dellas reprehende la humanal concupiscencia q̄ se entiene en las desear allende de lo que deue. Y por cierto de mucho de lo q̄ contra ellas se cuenta / fue la causa principal en los hombres. Porq̄ no vino a Bedea a buscar a Jason / mas Jason fue a buscar a Bedea. Ni fue ra Elena a Troya si Paris no viniera por ella. Y assi no les es de poner mayor culpa dela q̄ tienen. Porq̄ rason es de reprehēder a algunas dellas q̄ cometieron muchos errores: pero gran cargo seria si de mas de los suyos les ponemos los de los hombres. Y como culpa alas que ysaron mal: t̄bien deue ser loadas las q̄ ysarō bien y son buenas. Las q̄ les no ay dubda sino q̄ fueron muchas. y no poniendo lēgua en las sanctas cuyas fiestas la yglesia celebra / por que no han menester looz de hombre mortal / las q̄ estan en lugar donde es looz perdurable / ahas ayvn d̄la bōdad d̄ otras muchas cuenta las ystorias. Que muger fue Lucrecia. y Porcia hija d̄ Lato. y Tenesia reyna. Quan leales fuerō a sus maridos / ayvn q̄ aqui no lo digamos. Clalcrio lo puede dezir. Porēde no son de culpar todas por la culpa de algunas: porq̄ si assi fuesse: t̄bien serian de culpar todos los hombres: pues vno y ay algunos malos / mas lo razonable es que las malas ayvn justa reprehension: y las buenas digna alabança y no penen justos por peccadores. y esto es lo que dize porque echan la culpa a todas / como si dixesse la culpa delas vnas no es de cargar alas otras.

(Que cosa es). Segun la intencion de Tulio en el libro de los officios: tanta es la fuerça d̄la justicia q̄ ayvn aquellos que se mantienen de maldades y maleficios no podrian biuir sin alguna parte della: y pone exemplo en los robadores y en los cofarios q̄ guardan su compañia guardando la ygualdad de su estado y partiendo el robo razonablementē: y assi la justicia no solamente es acatamiento y ayuda a los buenos: mas ayvn de los malos. y es inclinacion dela natura. Y es plantada en las voluntades de los hombres. Porq̄ la natura inclina a los buenos hombres ala justicia / assi como aguardadora dela compañia humanal y dela comun vida. y qualquier cosa q̄ la justicia dize / cumplio la humanal compañia.

(Addicion.) (Una concordia). La materia dela justicia es tan larga q̄ no se podria aqui d̄clarar por addicion. Porq̄ pa bien la entender necesario era libro entero. Pero porq̄ Seneca toca algunas cosas della cumple en algūos passos añadir algo en breue porq̄ mejor se entiēda. Y primeramente es d̄ saber q̄ la justicia segun dize Aristotiles en el quinto delas ethicas es aquel abito q̄ esta en la voluntad del hombre para obrar cosas justas y ysar de ygualdad con los otros hombres. y este abito es virtud moral y vna delas quatro cardinales: y aq̄ la llama Seneca atamiento etc. Estas palabras hazen alguna declaracion / mas no son su propia difinicion. ahas si uelen difinir los legistas assi. La justicia es vna firme y perpetua voluntad q̄ da acada vno su derecho. La qual difinicion ayvn que algunos la reprehenden: pero si ayvn la y defienden la todos los argumentos de sancto Thomas en la secunda secunde en la

Libro quinto.

quision. lviij. en el articulo primero. (De nuestro coraçon). Dize Aristotiles es el primero de las politicas: q̄ no ay en el mūdo animal q̄ tanto sea de su naturaleza y inclinādo a cōpañia como el hombre/prueualo assi. La natura nunca haze cosa superflua y vemos q̄ a todos los mas de los animales dio voz cō q̄ pudiesse mostrar alegria o tristeza si la tiene mas no les dio habla sino al hombre solo. Y pues al hombre dio este don q̄ pudiese hablar / no es de creer que gelo dio de balde/mas dioselo para algun efecto q̄ d̄ ay saliesse. Y pues la habla no es pa otra cosa sino pa declarar hōbre sus pensamiētos a otro. Si guiesse q̄ naturalmente quiere hōbre cōpañia a quien hable y declare su voluntad. Que en otra manera la habla fuera superflua/y pues la naturaleza iclina a hōbre a q̄rer cōpañia/la cōpañia no se podra auer/tener/nī guardar ni cōtinuar sin justicia segū ēla p̄mera glosa se dixo. Razonablemēte se sigue q̄ sea hōbre naturalmēte iclinado a guardar la justicia sin la q̄l no se podria guardar biē la cōpañia humana. Y esto es lo q̄ dize/establecimēto d̄ n̄ro coraçō/como si dixesse q̄ ay n̄ ley algūa no yuiesse/nī libro ni algūa escriptura/po en n̄ro coraçō por la naturaleza tenemos ley establecida que guardemos la justicia. Y concuerda con esto el apostol en el capitulo segundo de la epistola ad Romanos/diziendo / si las gentes que ley no tienen hazen naturalmente a q̄llas cosas que son ley / pues muēstrā la obra d̄ la ley escripta en sus coraçones.

Teme a dios.

En otra parte dize / dios no due ser temido / desto mira en el tractado de dios en el capitulo a dios hōrra. Respōdese que aculla habla del temor d̄ la pena/segun vera a quel que lo estu- diare diligentemēte y aqui habla del temor de reuerencia que es temor d̄ h̄yo.

Amale

Parece aqui que no habla Seneca

a proposito. Que pues esta materia es de la justicia que se ha de guardar entre hombre y hōbre/que tiene que hazer el amor de dios con ella: Pero no es assi ante viene bien a pposito. Porque es de saber que ay n̄ que la justicia sea vnā virtud pero es principal y tiene otras muchas que se llegan a ella y van de baxo su vndera. Y entre ellas vna es la religion. Porque ay n̄ que a dios no podamos pagar quanto le deuemos. (Esripto esta q̄ dare al señor por todas las cosas que el meda) pero somos tenidos de le pagar quanto podemos. Por ende ala justicia pertenesce que d̄mos a Dios lo suyo/y lo suyo es que le ayamos temor/y amor/y le guardemos reuerencia/y obediencia y sus cerimonias y mandamientos segun que esto tracta mas largamente sancto Thomas en la secunda secunde en la quision ochenta y cinco. De todas estas cosas apropia ala justicia.

(Para que seas justo). Pertenesce ala justicia no dañar a otro: mas ay n̄ esto no basta/mas si puede deue vedar q̄ otro no haga daño. E no basta no tomar lo ageno/mas cumple que to- nemos lo tomado. El que comiença la carrera de virtud basta le al comienço q̄ no haga da- ño y que no tome lo ageno y poco apoco subira a los otros actos de la justicia/ conuiene a sa- ber a que castigue a los que hazen mal y no consienta a los robadores robar.

de la humana cōpañia. Y en esta no deues mirar lo q̄ cumple. Por q̄ todo cūple lo q̄ ella dize. Por ende qualquier q̄ la justicia desea segu yz primeramente (teme a dios) y (amale) por q̄ ama a ti. Y amaras a dios si en esto le parecieses / q̄ quieras a puechar a todos y no dañar a ningūo. Y estonce te llamaran todos varon justo y te sigu yz y te honrrarā y te amarā. Y (para que seas justo) no solamente te guardaras de no dañar a otro / mas no consentiras q̄ otro le dañe. Por q̄ no dañar no es justicia mas es absten- tener d̄lo ageno. Por ende comieça d̄ste grado q̄ no tomes lo ageno. Y subiras a mayor grado/es a saber a q̄ tomes lo tomado. Y d̄ ay cōuēceras a los robadores y a los q̄ tomā lo ageno por fuerça. y los apmies y aq̄ otros no lo hagā. Nūca haras pleyto sobre dubda d̄ palabras: mas cōsidera la volūdad d̄ q̄n las dixo / y no hagas diferēcia si a firmas vna cosa por siple palabra o si la juras. Que siemp̄ dues entēder q̄ se tracta d̄ juramēto y d̄ se dōde q̄er q̄ la verdad se tracta/q̄ ay n̄ que no hagas juramēto ni llames a dios por testigo/po no traspases la v̄dad por q̄ no sepas la ley d̄ la justicia. E si alguna vez fueres apmiado aq̄ vses de mentira y farras della: no para engañar/mas para guardar la v̄dad. E si tu cono- scieres q̄ se aya d̄ guardar la lealtad cō mētura/no mēturas. Mas

(excusar te as) dello. Porq̄ quãdo ay honesta causa para q̄ se ðua hazer: el justo no descubre los secretos: mas calla lo q̄ ðue callar. Y habla lo q̄ ðeue hablar. Y el justo siẽpre tiene cõueniẽte paz y seguro sosiego. Y ay n̄ q̄ los otros son vécidos ðlos males: son los males vécidos ðl. E si lo q̄ dicho es q̄sieres hazer cõ grã diligẽcia biuiras alegre/ y esparas sin miedo la fin ð tu vida: y Xas cõ alegria las tristezas ðste mũdo/ y cõ holgãça las rebueltas ðl: y cõ seguridad la silla ð todas las cosas. Y pseueraras fuerte y seguro. Põe vna regla segũ la q̄l ðue biuir el justo. E neste mesmo libro.

Põeste camino) mediano ðeues guardar la justicia. Es asaber q̄ no aya negligencia en tu coraçõ ni ay n̄ en las cosas ligeras/ ð manera q̄ no dexes el cuydado de corregir los errores grãdes ni los pequeños de aq̄llos q̄ yerrã/ no daras lugar de pecar: ni a los que hablã lisonjeramẽte ni a los q̄ burlã: no te baras duro mostrãdo grã rigor y aspidad/ de manera q̄ parezca q̄ no quieres otorgar pdõa algũo ni benignidad ala cõpañia humanal. Y (con grã discreciõ) se ðeue guardar la regla dela justicia: q̄l temoz ð su

vedar lo. Para entẽder esto: es ðsaber q̄ ðize sant Augusti/ y ponẽ los canonistas eia. ij. q̄stio ðla causa. xxij. q̄ ay ocho grados ð mẽturas. El p̄mero es quãdo algũo mĩete en la doctria ðla fe. El. ij. q̄ndo es tal la mẽtura q̄ no aprouecha a algũo y daña a otro. El. iij. es q̄ndo a puecha a vno y daña a otro. El. iiij. es quãdo se ðize la mẽtura por sola delectaciõ ð mẽtura. El. v. es q̄ndo se ðize por cõplazer a algũo cõ palabras dulces. El. vij. es quãdo es tal la mẽtura q̄ aprouecha a algũo y no daña a otro. El. viij. quãdo aprouecha a algũo para lo librar de muerte z no daña a otro ningũo. El. viij. es quãdo aprouecha a algũo para le escapar dela corruptiõ dela castidad corporal: z no haze daño a otro. El hõbre justo y p̄fecto no ðeue mẽtur en algũo de estos grados. Porq̄ qualquier q̄ ðize q̄ ay algun grado ð mẽtura q̄ no sea peccado engañia assĩ mesmo pẽsando engañar a los otros. Assi se puede entẽder lo q̄ aq̄ ðize Seneca: no mẽturas: mas excusar te as: es asaber q̄l justo y bueno callara la xdad: mas no dira mẽtura/ po ay n̄ q̄ to da mentira es peccado segũ ya diximos: mas no es ygual en qlidad. Porq̄ tãto es mas graue peccado la mẽtura: quãto mas se llega al p̄mero grado: z tãto es menor/ quãto mas se llega al octano. Põrẽde ay n̄ q̄ el justo p̄fecto en algũa manera no ðeue mẽtur/ po el hõbre q̄ tã p̄fecto no es y fuere en grãde apricto ðeue se apartar toda via delas mentiras y delos primeros grados porq̄ son peccado mortal. Porq̄ quando ouiere de mentir mienta en los grados postrimeros que no ðañe a algũo z aprouechẽ a otro. No porque esto entienda que la mẽtura no es peccado/ mas porque si ouiere de pecar: que escoja el menor grado porque no peq̄ mortalmente: z assi se puede entender lo que ðize: no para engañar.

(Por este camino). Aquel juez no guarda lo q̄ ðeue: mas tiene manera errada: q̄ ðexa por negligẽcia el cuydado de corregir z castigar los errores grãdes y pequeños. Y ay otra manera errada q̄ndo el juez cõsiẽte a los lisonjeros y escarnecedores q̄ yerrã: y q̄lq̄er lisonjero en su coraçõ escarnece z burla ð aq̄l aquiẽ lisonjea: ay otra manera errada quãdo el juez es mucho riguroso z aspo z nũca pdona cosa ni mitigua las penas cõ piedad: z porẽde ðere Seneca q̄ entre tres maneras erradas el juez tẽga el medio de manera q̄ no apoq̄ su auctoridad: dexando ð castigar lo q̄ ðeuiã/ ni esto mesmo incurra en diffamaciõ ni crueldad por el mucho rigor. Porq̄ la crueldad del rigor q̄ta la gracia del amor delos hombres.

(Cõ grã discreciõ). La prudẽcia segũ ðize Aristoteles en el. vij. delas ethicas es guiãdoza de las otras virtudes. Porq̄ assi como si el hõbre ay n̄ q̄ fuesse sano de todos los miẽbros/ andu niessẽ cerrados los ojos/ no se podria biẽ aprouechar dellos mas forçado seria q̄ cayessẽ: assĩ en lo espirital ay n̄ q̄ algũo sea muy inclinado a vsar ðlas virtudes/ sino trae abiertos los ojos dela discreciõ para discernir los casos z tiẽpos z la calidad delos hechos ðlas p̄sonas/ necessario es q̄ cayga en muchos errores: y esto es lo q̄ comũmente ðzimos q̄ la discrecion es madre delas virtudes: porẽde el juez q̄ a ðe vsar de justicia a ðe tener toda via la discreciõ de late para vsar de rigor/ o de ygualdad ðõde viere q̄ cõple/ y esto es lo q̄ ðize: cõ tãl discreciõ,

Excusar te as. Pãresce p̄radẽzir se este testo. Porq̄ que aq̄ ðize q̄ ay n̄ q̄ la lealtad no se pueda guardar sino cõ mẽtura/ po el justo no ðeue mentir. Mas podrasse esto excusar cõ lo q̄ arriba ðize: q̄ si algũas vezes fuerã ap̄miado a vsar ð mẽtura q̄ vsara ðlla no pa egañar mas pa guardar la xdad. Y assi alli pãresce cõsiẽtir q̄ algũas vezes vsẽ de mẽtura y aq̄ pãresce ðl todo

Libro quinto.

Menospreciado

Conuerda esto d se
neca cō vna ley d
drecho civil/q dize
assi. Guardar deue
el juez que sea lige
ro de auer/mas no
se consienta menos
preciar/y los regi-
dores d las prouin

cias no reciban en mucha familiaridad a los subditos: porq̄ dela cōuersacion y gual nasce me-
nosprecio dela dignidad: assi se deue discretamente auer que por su ingenio acreciente la au-
toridad de su officio. Y esto es lo que dize/ni enuilezcas.

(El riso). Dizē los logicos q̄ proprio es del hōbre ser risible. y para declaraciō desto es de sa-
ber q̄ quādo quierē dezir q̄ cosa es hōbre declarādolo por su propia difiniciō dize assi. El hō-
bre es aīal razonable mortal. Porq̄ no ay cosa algūa q̄ sea aīal razonable mortal q̄ no sea hō-
bre. Ahas esta doctrina dase por palabras q̄ muestrā el ser puro del hombre. y por esto la tal
declaraciō se llama difiniciō. Y q̄ndo quiere dezir q̄ cosa es el hōbre/no demostrādo la substā-
cia del: mas declarādolo por palabras q̄ demuestrā algū accidēte q̄ cōnēga al hombre dize el:
que el es vn aīal risible: q̄ quiere dezir abile z inclinado a reyz. y esta declaraciō se llama dis-
creciō: y esta abilidad z inclinaciō natural para reyz llama se proprio del hōbre por tres razo-
nes. La primera porq̄ no ay otro aīal en el mūdo abile para reyz saluo el hombre. La segūda
porq̄ todo hōbre tiene esta abilidad/ y no ay hōbre algūo q̄ nola tēga. La tercera porq̄ en to-
da edad la tienē/ si q̄era sea niño/ o moço/ o viejo. Y pues la abilidad q̄ es reyz es atribuyda z
auida por especial p̄piedad d hōbre/ y no es d p̄sar q̄ el riso es algū mal ni es vedado d to-
do a los hōbres/ porq̄ seria vedar les su especial propiedad: lo q̄l era fuera de razō. Pero co-
mo ēlas otras cosas assi en el reyz/ no el riso/ mas la dmasia d/ es vedada z illicita y fea. y esto
es lo q̄ quiere dezir Seneca/ quādo es mucho zc. Como si dixiesse. No digo yo mal de todo
riso: mas de los risos q̄ aqui declaro. y ay algūos q̄ son malos y algūos no. Primero es de la
burla q̄ burla es mala: porq̄ el riso se leuāta de las cosas q̄ pertenescē a burla z juego. Porq̄ lo q̄
toca a los negocios del hōbre ay q̄ algūa cosa le diga q̄ le aplazga no se rie por esto: mas so-
lamēte se mueue el riso de las cosas que tienen a burla/ o se puedē a ella reducir. Y aristoteles
en el q̄rto de las ethicās dize q̄ en dos maneras y san los hōbres burla. La primera q̄ndo bur-
lan en ofensa de otro. Y estos tales propriamēte se llamā escarnecedores/ y son mucho de re-
prehēder. y destes dize Salomō en el tercero libro de los puerbios. Aborrescimēto es a di-
os todo escarnecedor/ y el escarnescera de los escarnecedores. La segūda es de los q̄ burlā en
daño de otro/ po burlan demasiadamēte y mucho amenudo diziēdo palabras torpes y no dē-
gnas de hombre honesto. y estos no son tanto de reprehēder como los escarnecedores/ po-
yerrā y merecē reprehēsiō. Porq̄ en vilesce su auctoridad y disminuye su honestidad: y desta
doctrina se puede conoscer q̄l riso es ydadero. Porq̄ reyz en daño de otro ptenescē al hōbre
escarnecedor/ y es d todo vedado/ y desta manera son algūos d los risos q̄ aq̄ reprehēde Se-
neca: como si es soberbio/ o si es malicioso y ascōdido/ o es d mal ageno: como q̄ndo se rie d
algū daño/ o defecto y fealdad d otro. Porq̄ todos estos ptenescē a escarnecer. De la segūda
manera son otros risos q̄ aq̄ reprehēde diziēdo. Si es derramado como d moço/ o q̄brātado
como d muger/ y estos tales ptenescē a burlar demasiadamēte porq̄ las mugeres y los moços
quādo comiēca a reyz riē mas demasiado/ y no tā sofegado como los hōbres: y el tal riso mue-
stra defecto de auctoridad y entēdimiento y falta en su honestidad quiē assi rie. Y por esto di-
ze seā tus burlas sin linuandad: porq̄ acto de hōbre linuano es burlar desonestamēte. Porēde
qualq̄er q̄ la virtud y honestidad dessea seguir/ deue se guardar de escarnecer d otro: y en las
otras burlas q̄ son sin daño de algūo deue se auer tēpladamēte burlādo z riēdo algūas vezes
pero cō grā discreciō mirādo lo que le cōuene segū su estado z dignidad y el lugar dōde esta/
cuitando toda via palabras torpes: ni ay n oyz las si las pudiere escusar/ y esto guarda de bur-
lar y reyz algūas vezes/ no es error/ y si se haze por recreaciō y aliniamiento d los trabajos guar-
dadas las circūstancias q̄ diximos: es acto de virtud.

disciplina no sea (menospreciado) ni se en vilezca con demasiada
mansedūbre y negligencia: ni esto mismo se endurezca y pierda la
gracia del amor de los hombres con gran crueldad y rigor.

¶ En el tratado del riso.

Quando el riso es de reprehender y quando no.

¶ En el libro de las quatro virtudes.

(El riso) merecē ser reprehēdido quādo es mucho/ o quādo es der-
ramado como de moço/ o q̄brātado como de muger. y haze el ri-
so al hombre ser aborrescido quando es soberbio/ y mucho mani-

Dela prouidencia de dios.

fiesto y vñano / o quando es malicioso y escondido quando hombre rie de mal ageno. Por ende sean tus palabras sin liuandad / y tu riso (sin injuria) de otro.

Dela saña:

¶ En este mesmo tractado.

Burla Seneca de aq̄l q̄ se enfaña contra el portero / y esso mesmo de aq̄l que se tiene por bienaueturado porq̄ su puerta es graue d̄ auer.

¶ En el libro dela saña.

(Uiste sañudo) a tu enemigo cõtra el portero d̄ vn abogado porq̄ q̄ria entrar y no le dexo. y tu mesmo te enfañaste por esso contra aq̄l vil seruo / pues tãbiẽ te deues enfañar cõtra el mastin q̄ esta atado en cadena guardãdo la puerta. Pero de q̄ ouiere mucho ladrado si le dierẽ del pã: hazese mãso / no cures desto y rie. Porq̄ este portero y imagina q̄ es bienaueturado por guardar la puerta q̄ esta cerrada d̄ pleyteates. Y el q̄ esta dẽtro tiene se por bienaueturado / y piẽsa que ouo señal de hõbre virtuoso q̄ su puerta no sea muy ligera de auer. Mas deuria pẽsar q̄ muy dura y trabajosa de abrir es la puerta dela carcel: mas no son por esso los q̄ estã dẽtro bienaueturados.

¶ En el tractado dela caça.

Como aquellos que se dan ala caça y correr monte se escusan de muchos peccados. y dizelo y polito en la tragedia quarta.

(No ay vida) mas libre ni de menos peccados ni que tenga manera de biuir / ni mas semejante ala vida delos primeros / que la de aquel que dexados los muros ama los montes.

No le enciende la saña del (amargo coraçõ) al que anda inocẽte por las sierras / y por los collados.

la puerta q̄ esta vsada de muchedũbre de gẽtes: y cõpara aq̄ Seneca este portero al mastin q̄ esta atado en la cadena. Porq̄ tiene este mesmo officio q̄ el portero tiene q̄ no dexa entrar a ningũo / y si le dã pan amãsa: y assi haze el portero: q̄ si le dã dinero dexa entrar. y despues Seneca burla delos señores porq̄ se tienẽ por bienaueturados porq̄ su puerta es graue d̄ entrar y auer a ellos cõ trabajo / y dice q̄ los encarcelados son en esto mas bienaueturados porq̄ cõ mas trabajo se entra a ellos y su puerta con mayor dificultad se abre.

(No ay vida). Y polito fue hijo del rey Theseo y fue hõbre bueno y casto y diose ala caça: y ala ba esta manera d̄ biuir sobre todas las otras. y dice q̄ no ay vida algũa otra q̄ assi parezca ala dela p̄mera edad: q̄ no teniã casas como la vida delos caçadores q̄ es libre y escusa muchos peccados y no morã en las ciudades: mas morã en las mõtanas como morauã los hõbres de la primera edad / y por esto dice Boecio. El muy alto pino les da sombra de salud.

(Amargo coraçõ). Auestra aq̄ y declara los peccados de q̄ se escusan los caçadores. Porq̄ ellos no tienẽ enojo ni mala volũtad. Porq̄ la volũtad delos caçadores es alegre y delectosa y morã en los collados d̄ los mõtes dõde el ayze es sano y alegre. y escusan la ebidia q̄ es pestilencial y peligros y dañosa: son embidiosos a aq̄llos q̄ son cobdiciadores d̄ hõrra. Mas los caçadores no andã en pos delas hõrras las q̄ les hõrras se alcãca en el flaco fauor y ayze del pueblo: el q̄l puce a algunos de algũa alcaldia / o jurisdicciõ. y algũas vezes el pueblo haze auer reyno: y comũmete prouee el pueblo a los malos. Y si algũas vezes prouee a los buenos no le cõtinuã su fauor. y esto es lo q̄ dice d̄ la gẽte comũ q̄ suele ser desleal a los buenos. Mas los caçadores no desseã reynar ni ordenã su vida pa aq̄llo / ni desseã las hõrras vanas: ni las riquezas q̄ no estã firmes mas passã d̄ vno a otro: y no espã los caçadores estas hõrras ni an miedo q̄ los echẽ d̄ ellas / y el negro dragõ ebidiõso no los atormenta: es a saber q̄ los ebidiõsos s̄ d̄ mala color / y la ebidia es comedoza d̄ si. porq̄ como al ebidiõso a delgazãdole y tornãdole magro: y aũ come la ebidia no solamete al ebidiõso / mas a quẽ tienẽ ebidia. Porq̄ los ebidiõsos dizẽ mal d̄ aq̄llos / y si puedẽ q̄tar los bienes a los tales no lo d̄rã d̄ hazer: y muerdẽ los cõ d̄te te villano: es a saber cõ palabras maliciosas d̄ las q̄ les suclẽ y far los hõbres q̄ son d̄ vil linaje.

Fol. lxiij.

Sin injuria.

El riso que se haze en escarnio / o en injuria d̄ otro llama se en latin actiuo / y deste vsan los moços q̄ndo escarnen vnos d̄ otros.

Uiste sañudo.

Lucilio fue con vn su amigo a casa de vn abogado: y q̄ri endo entrar aq̄l su amigo no le dexo entrar el portero / y echole d̄ la puerta. y por esto fue burlado Lucilio / y fue su amigo contra el portero / y llamole vil seruo porq̄ era de baxa condiciõ.

Y dice Seneca q̄ no se d̄uia enfañar mas d̄uiera burlar porque estos porteros se tienẽ en mucho porq̄ guardan

Libro quinto.

Del câpo vazio.

La morada de los caçadores es en el câpo vazio/adôde no ay casas/ y duerme al ayze y no hazen daño a alguno sino a los venados a los quales hazen engaño y artes para los tomar/ y quando los an tomado y estan câfados cõ mucho trabajo acuesta su cuerpo sobre niue/ o cõ otras cosas como les plaz en lugares bleytosos donde cantan las aues/ y tiẽblan las ramas de los arboles heridas del

Moale atormenta la embidia pestilencial/ ni cura del flaco fauo/ ni dela grã del pueblo ni confia en la voluntad dela gente comũ que suele ser desleal a los buenos. Ni anda siruiendo ni trabaja por reynar ni sigue las honrras vanas/ ni las riquezas que corren/ ni le muerde el negro dragon embidioso con diente villano/ ni siente tormento de esperança o miedo. Ni mira las maldades que moran en las ciudades/ y entre los pueblos/ ni a los que son seruidores delas boluer. Ni busca muchas ni aseytadas palabras/ ni desea ser rico y cubierto con hermosos tejados/ ni cubre cõ soberuia las vigas de oro. Mas vsa (del campo vazio) y anda sin malicia alguna de vna parte a otra descubierta al cielo. Solamẽte a los venados haze engaños y artes/ y quando esta cansado con gran trabajo recrea el cuerpo si quiera echãdo se en niue. Muda su morada quando le plaz/ y oye alas aues quando andan cantando y vee temblar las ramas heridas de ayze delgado. Muda su hambre con las mançanas que caen/ y las frutillas tomadas de los pequeños arboles le dan ligera viãda. Goza se en apartar se dela yza de los reyes/ y dela demasia de los manjares reales. Los soberuios beuẽ adubda cõ taças de oro mas estos cõ la mano estẽdida tomã agua dela limpia fuente. Sus miẽbros duros yaziẽdo en cuero son mas p̃sto recreados de sueño seguro. Biuẽ teniendo por testigo al cielo: (yo assi lo creo) como lo digo.

Que en el dõ principalmẽte sea de considerar el iuzio de dador.

viento y tomã mãcanas de los arboles y comen/ y assi matan la hãbre y de los arboles pequeños toman otras frutillas q̃ son viandas liuianas. Y estos caçadores huyen dela embidia de los manjares reales. Es asaber dela muchedumbre delas viandas adereçadas con gran cuy dado y huyen dela yza de los reyes y evitan los cuydados. Porque con grã dubda beuẽ los señores en oro: conuiene saber en vasos de oro teniendo se de yernas/ mas los caçadores beuen el agua con su mano dela fuente clara y fria/ y despues duermen se luego en seguro sobre cuero duro el qual cuero vsan entonces los caçadores/ y ay agora lo vsan algunos y biuẽ y duermẽ teniendo por testigo al cielo porq̃ no ay cosa en medio de ellos y del cielo. Y postri meramente concluye y polito que piensa que va assi como el dize. (Yo assi lo creo). Aqui finge Seneca q̃ habla Ypolito como mōtero loãdo el correr del mōte. Y como ya en otro lugar dize las tragedias no tienẽ auctoridad de doctrina por q̃nto Seneca habla en ellas de baxo nõbre de otros: los quales alas vezes exceden en tẽplamento de la razon. Poren de para auer alguna breue doctrina para en lo que ala caça toca. Es asaber que la caça de muchas maneras se entienda en la escriptura. Porque los tyranos y los apremiadores delas gẽtes alas vezes son llamados caçadores porque apremian y caçan los hõbres/ y esso mesmo los lisonjeros porq̃ con palabras engañosas caçan los coraçones. Y los que por dinero salen a matar el otro/ o otra bestia fiera. Y estas tres maneras de caças son en qualquier hombre vedadas/ y de qualquier destas segun algunos doctores quieren se puede entender lo que dize sancto Augustin. Y ponen los canonistas en la. lxxvj. distinció/ que no se halla que caçador alguno fuesse sancto. Ay otra caça que comunmente llamamos caça. Y esta es la que se haze de los venados/ o aues y es de dos maneras. La vna quãdo caçan los hombres por necesidad para su comer/ como hazian en la primera edad. Y hazen algũos en diuersas partes/ o quãdo caçan para vender lo que caçaron y mātenerse con ello. Y desta manera de caça no habla aqui. Otra manera es quãdo se haze por tomar plazer. Y esta es vedada alas personas ecclesiasticas en cierta forma segũ que esto con sus doctrinas y distinciones se tracta en el derecho canonico en sus pprias materias/ lo q̃l no es menester escriuir ad puen en otros lugares diuersos esta dclarado. Pero a los otros hõbres seglares especialmẽte a los

principes y grandes señores es otorgado. **A**bas es de considerar a que fin se otorga / y la caza que se haze por delectacion no se otorga como officio proprio del principe ni de otro señor mas por quanto el hombre no puede soffrir cōtinuadamente trabajo / y los principes y grãdes señores tienē muchos negocios y son muy trabajados / razonable cosa es q̄ puedã yz licitãmente ala caza: no como a officio / mas como a un juego y recreacion. **P**orẽde qualquier que entendiessse este texto assi como suena : que es cosa loable andar toda via por los mōtes tras los venados y apartar se dela compania de los hombres herraria graucemente. **P**orque segun dize Aristoteles en el primero de las politicas. **E**l hombre que õl todo se quiere apartar dela compania de los hombres / o es mejor que hōbre / o es bestia. **Q**uiere dezir: o estan eleuado en la contemplacion que excede a los otros hombres como fueron algũos hermitaños muy famosos y sanctos / o estan malo que no es para en compania de los otros. **P**orẽde seguir toda via la caza y dexar las cosas que pertenecen a su cargo de hazer no es õ loar. **A**bas segun dize Aristoteles en el sexto de las ethicas es acto õ hōbre delicado / y desordenado dissoluciõ. **P**orque el q̄ continua la caza parece que quiere toda via holgar / y no es para soffrir los trabajos dela governaciõ dela republica. **y** por esto repreheden mucho las hystorias al rey de Leon don Faula hijo del rey don Delayo. **y** le juzgan por hombre liniano porq̄ seguia mucho el correr del monte / y tanto lo siguiõ hasta que lo mato un offo. **P**ero yz acaça algũas vezes por recreacion del cuerpo quando estan fatigados como es pertenesciente a los reyes / y principes / y a los otros señores / y correr in monte en su tiempo y sazõ: porq̄ es juego que no solamente recrea: mas ayn exercita las fuerças del cuerpo / y el yso del cauallgar / y demuestra al gun tanto el denuedo: las quales son cosas que pertenescen al estado dela caualleria. **P**ero cõ tanto que la haga en tiempos conuenientes / y guardando los solenes ayunos y fiestas / y que lo tomen por solaz y por juego y que no pienssen que hazen mucho si son en ello muy excelentes. **P**orque hazer dello gran mencion y despender tiempo demasiado como algunos son / y ay que gastan el dia en la caza / y la noche en hablar lo que alla acaescio / no es loable

En el primero libro de los beneficios.



Due ser dicho beneficio aquel en que falta la mejor parte del: la qual es que sea dado con iuzio y discreta consideracion de quien lo da. **P**orque en otra manera si es mucho el dinero que se da / y no se da con discrecion y con derecha voluntad / no se deue dezir beneficio / mas un thesozo que se pone en algun lugar.

Muchas cosas son q̄ cumple recibirlas: mas no cūple deuerlas. **C**on que coraçõ se deuen dar los beneficios / conuiene a saber: buenamente y luego: y sin mucho pensar.

En el libro segundo de los beneficios:

Cõsideremos o Liberal) muy mejor õ los varones / aquello que queda de considerar despues dela (primera parte). **E**s a saber como se deue dar el beneficio. **y** para esto yo te mostrare vna muy clara y buena regla: la qual es esta. **Q**ue assi demos los beneficios / como los q̄ rriamos recibir. **y** ante de todas las cosas / es de mirar q̄ los demos de buena volūtad y p̄sto y sin ningũa dubda. **P**orq̄ no es gracioso aq̄l bñficio q̄ tarda mucho entre las manos del q̄ lo da: ni el q̄ parece ser dado de mala volūtad. **y** assi lo dan

en persona alguna por grãde que sea / mas auida razonable recreacion: deuen tomar luego a hazer las cosas q̄ a su cargo espcran.

Cõsideremos / o Liberal.

Este hombre auia nombre Liberal / y fue ciudadano de Roma mas era natural de Leon so bre la Rona: q̄ es en Francia: segun

parece por las epistolas. **y** a ruego deste Seneca escriuiõ el libro de los beneficios. (Primera parte). **L**lamala primera parte al primero libro õ los beneficios. **E**n el qual mostro que los beneficios se deuen dar. **A**bas no declaro la manera que deue tener el que los da. **P**or ende dize que queda de dezir como se an de dar. **E**s a saber que a de declarar de que manera se deue auer el que los da / y desto tracta en el segundo libro.

Libro quinto.

Por fuerza.

Aquel a quíe algo toman por fuerza y con tristeza / duelele. Por ende el q da el beneficio cō tristeza / y cō dolor parece que lo da como si se lo tomasen por fuerza.

como si se lo tomassen (por fuerza.)

Quela tardança de tiempo daña toda la graciosidad del beneficio.

Eneste libro.

Si alguna tardança de tiempo acaesciere quando algun beneficio damos / guardemo nos mucho q no parezca que ouimos delibrado en ello. Porq̄ cerca / o poco menos ò negar es el dubdar. y no merece gracias el q dio dubdado. Porq̄ como en el beneficio de ua ser muy alegre la volúntad de quíe dar / razonable cosa es q el q en la tardança del dar mostro q lo daua de mala gana: q no sea auido como qen da / mas como qen no pudo retenerlo. Muy graciosos son los beneficios q está aparejados y ligeros para darse / y salē al camino y no ouo tardança ninguna en dar los sino la q hizo la verguença de quien los recibio porque los pidio tarde.

Que haze ser mas grato el beneficio. el dar lo ante que sea pedido / y muestra se en ello que se da de buena gana.

Eneste libro.

La manera muy buena de dar el beneficio es: quando se da ante q sea pedido. y despues desto avn otra buena manera de dar es: quando se da en pidiendo / pero mejor es dar se ante que nos rueguen. Porq̄ como a todo hōbre de pro acaesce q quando algũa cosa pide / en hablado la lengua / se le derrama (color bermeja) por el rostro. Quien deste tormēto le quita / acrecienta el don: q nolo lieua (de balde) quíe lo recibe rogado. (Deues) saber quel beneficio es alegre / y biuira en el coraçō de quíe lo recibe quando salio (al encuentro) q se dio ante q fuesse pedido. (Asi como) la viada dada en sazo aprouecha al enfermo a su salud. y el agua q le dan cō tiempo le es algũ remedio / y como medicina / assi el beneficio avn que sea liuiano y de poco precio / en mucho se estima: mayormente si fue (presto) z si no passo la ora en que era menester / y merece mas gracias que el beneficio precioso si se dio con pereza / y fue largamente pensado. Porq̄ el que tan presta y tan aparejadamente lo hizo / no es dubda sino q lo dio de buena gana. y assi hazelo algũ y viste se de alegria del rostro y (de su coraçon.)

Que la asperidad de las palabras / y la tardança en el dar / adelgaza y corrompe del todo el beneficio.

Color bermeja.

Uergonçosa cosa es pedir y òscobrir su necesidad. porē de dize que se derrama la color bermeja. Porq̄ comúnmente los que piden an verguença mayormente los nobles. Donde Ambrosio en el libro ò los officios dize q la verguença del pedir / muestra quales son nobles de linaje. En el pedir la lengua turba se: es a saber que no puede bien declarar las palabras por quanto le impide la verguença.

(De balde). Dize Apuleyo que no compra con poco precio lo que le dan / aquel que lo ruega / ni recibe pequeño precio aquel que es rogado. Porq̄ el q lo da al que lo pide no lo da de balde / porq̄ ya rescibio el precio: es a saber los ruegos / y el q lo lieua lo pago porque lo rogo. Y esto es lo que dize / nolo lieua de balde por quanto pago precio. Y qual es este precio declarolo allí / donde dize. Rogando. Porque el ruego succede en lugar de precio.

(Deues. Al encuentro). El beneficio sale al encuentro quando se da ante que sea pedido. (Asi como. Presto). Quiere dezir que pequeño beneficio dado luego y prestamente es mas apazible / que vn beneficio de gran valor quando el que lo dio penso mucho si lo daría o no. y diolo tarde y perezosamente. Y este que esto haze no sabe bien hazer ni para si es bueno.

(De su coraçō). Quando el hombre esta plazentero y alegre por auer hecho qual quier beneficio respandese aq̄lla alegria en la cara. El dō es mucho apazible quando el que lo da lo dio alegre y plazeteramente / y mostro en la cara la alegria q tenia en el coraçon por lo auer dado.

Dela prouidēcia de dios.

¶ En este libro.

(Muchos) ay que cō la asperidad de las palabras / y con el sobrecejo que echan / hazen que sean aborrescidos los beneficios que dan. y algunos despues que an pmetido la cosa ponen muchas dilaciones en la cumplir.

(Zen) por ti mesmo verdadero vn dicho que dixo aquel poeta (Comico) diciendo assi. Tu no entiendes que tanto quitas de las gracias de tu beneficio quanto añades de dilacion en el dar. y por esta tardāca se da alas vezes aquella boz que suele dar el dolor noble declarādose por estas palabras. Si algo quieres hazer (haz lo ya). No es este don de tan gran precio que por el tanta verguença deua padecer / mas quiero ya que me lo niegues. y quando el coraçon es traydo a tanto enojo que aborresce el beneficio que espera ya despues no es por el agradescido.

¶ En el tractado de la fiction.

Que los señores no hallan quien les diga verdad.

¶ En el sexto libro de los beneficios.

Dizē algunos que todas las necessidades echā de si la rica prosperidad. Mas yo te mostrare de que cosa tienen pobreza estos grandes estados / y que es lo que falta a aquellos que piensan q̄ todo lo tienen. y quieres saberlo / yo te lo dire: hombre que les diga verdad y que saque y aparte de creer las mentiras / y de estar embuelto entre las falsedades aquel que los mentirosos le hazē estar marauillādose / y le an traydo a no conoscer la verdad cō la costumbre de le hazer oyr las cosas blandas z lisonjeras en lugar de las verdaderas z justas. y por esto el rey Xerxes fue mas mal auenturado por la verguença que por el daño / dio muchas gracias a Demozato porq̄ el solo le dixo la verdad / y prometiole de le dar qualquier cosa que le pidiese. y por aq̄l puedes ver quan (mezquina) era aquella gente en la qual no fue ballado vno que dixesse la verdad al rey.

de entēder diciendo assi. No es este beneficio de tāta ayuda / como es el enojo de la dilacion. (Amezquina). A vn q̄ la glosa arriba escripta es harto clara / pero para entender biē este texto es de recōtar algū tanto mas largamente la hystoria q̄ aq̄ Seneca toca: y dize Clitēcio hystorial q̄ Demozato rey de Lacedemonia estava desterrado de su reyno / y bima en casa de Xerxes rey de Persia / y estōces vino Xerxes cōtra Grecia cōtinuādo la guerra que su padre auia comenzado / y el truxo tāta gente q̄ no se lee q̄ despues aca p̄ncipe algūo tanta gente allegasse. Porq̄ cuenta q̄ truxo mil y dozientos naos de Castil de anāte sin otros nauios en q̄ veniā setecientos mil hōbres de sus vassallos / y trezientos mil de sus allegados: y todos entendian que destruyrian a Grecia del todo con la muchedūbre de la gente: salvo este Demozato q̄ le dixo q̄ seria vencido porq̄ la hueste era tan grande q̄ no se podia ordenar: y assi fue q̄ el entrādo en Grecia salio ael Leonida rey de los Espartanos y puso se en vnas mōtānias muy altas con quatro mil hōbres de armas y peleo con el tres dias. y al quarto dia q̄ nolc podia ya resistir / aparto seys cientos hōbres de armas z hizo les q̄ comiesen: y dixoles segū escriue Clitēcio / assi yantad mis caualleros como si ouiesedes de cenar en el otro mundo. Porq̄ entēdia que todos moririan en la batalla / y ala noche Leonides rey de los Espartanos dio en el real dōs de Persia y desbaratolos. Porq̄ los Persianos mesmos se matanā vnos a otros / y duro la pelea hasta el dia: y huyerō los de Persia y lāçarō se en la flota / y parece esto cosa q̄ no es de creer cō seys ciētos hōbres vēcer tāta gēte: mas muchos autēticos hystoriadores cōcnerdā en ello / y dōs hechos muy antiguos no se puede saber otra cosa sino lo q̄ las hystorias dizē / y

Fol. liiij.

Muchos. Zen.

Comico.

No se q̄en fue este poeta comico mas por v̄tura fue Publio. El q̄l fue Lomico / y dixo muchas notables cosas. Porq̄ se llama Lomico miralo ē el titulo del autor en el capitulo.

Puede se hazer.

Hazlo ya.

La tristeza q̄ toma el coraçon de q̄en espera el dō es tristeza del hōbre noble que desdena la torpedad z vileza del perezoso / y enojoso dadoz. y dize estas palabras. Si algo quieres hazer hazlo ya: es a saber luego. Quiere dezir: si alguna cosa as de hazer de pacha ati / y ami. Porq̄ no es de tāto peso aq̄llo q̄ yo espo porq̄ no q̄rria soffrir tanto enojo en esperar lo. y en otra mañira se puede

Libro quinto.

quando a dios plaze presto vécen pocos a muchos. Porq̄ escripto esta en el libro de los Aba-
chabecos que ligera cosa es ser vencidos muchos por mano de pocos. y no es diferencia de
lante de dios del cielo librar a muchos/o a pocos. Porque no se da el vencimiento de la ba-
talla por la muchedumbre de la hueste. Abas del cielo es la fortaleza/y porque estos erã mu-
chos dize aqui Seneca. Abezquina era aquella gente. r̄. Porque erã vn millon de hombres
que traya/y no ouo vno que le dixiesse la verdad/saluo Demorato q̄ no era suyo: y por esto
le otorgo qualquier cosa que pidiesse. Porque acostumbrañ los reyes de Oriente quando
les hazia señalado seruicio prometer les qualquier cosa que pidiesse aquel que hazia el seme-
jante seruicio sin la declarar: la qual mala costũbre se tomo por aca/q̄ Herodes para la muer-
te d̄ sant Juan / porque prometio qualquier cosa que le demandasse la h̄ja de Herodiades/y
cumplio lo maliciosamẽte con la cabeza de sant Juan baptista segun se lee en el euangelio. y
los tales prometimẽtos no se deuen cumplir ni hazer/y hechos no se deuen sino con pecca-
do cumplir. Porq̄ dize sancto ysidoro en las sinonimas y los canonistas lo ponẽ en la quar-
ta q̄stion de la. xxij. causa: que los malos prometimientos rompen la fe. y el voto torpe mu-
da la voluntad. El
mal q̄ p̄miste no
lo hagas. Porque
cruel prometimen-
to es el que se a de
cũplir cõ maldad.

Que aprouecha

Edipo nolo sabiẽ-
do tomo a su madre
por muger / y ouo
en ella dos hyos y
yna h̄ja / y la yza d̄
dios vino sobre su
reyno / y moriã se le
los hõbres y las be-
stias / y Edipo tur-
bado con esto que
pauase y lloraua / y
queriãse matar / y su
muger Jocasta res-
prehẽdele / y dize.
O marido q̄ apro-

uecha hazer se mas grandes tus males querãdo te.

Porq̄ aq̄llos q̄ tienẽ algunas defanẽtras
hazn las mas si se queran. Y por ende dize que ala real dignidad pertenesce sufrir paciente-
mente las aduersidades / y esto es lo que dize sufrir fuertemente todo lo que acaesce: y quãto
mas el estado del reyno esta dudoso / y mas paresce que va a caer y bolcarie: tãto mas el rey
deue estar fuerte y bincar el pie mas rezio. Es a saber tener la voluntad mas firme y mas costã-
te. Porque no pertenesce a coraçõ grande y fuerte mostrar las espaldas ala fortuna como ha-
zen algunos que se dexan caer con las aduersidades de la fortuna.

Adicion. (No conuene). Dize Aristoteles en la yconomica. que el sefior que bien quiere re-
gir su casa / deue echar se de noche posstrimero de sus seruidores y leuãtar se demañana prime-
ro que todos: y desto se puede entẽder lo que dize dormir mucho en la mañana r̄. Abas a vn
que esta regla sea en si buena para todos en comun / pero no se deue entender tan estrechamẽ-
te en los reyes y p̄ncipes y grandes sefiores para que entendamos assi segun la letra q̄ se de-
ua leuantar ante todos. Porque muchos p̄ncipes ouo en el mundo que se leuantarõ tarde
y regian bien sus reynos: especialmente en Castilla / donde es ya muy antigua costumbze que
los reyes y grandes sefiores que en su corte esta / se leuantan tarde / mas cierto es que ouo mu-
chos notables y famosos reyes. y por ende aqui Seneca habla a Polibio que era vn grã se-
fior pariente del emperador. Pero no se deue entender tan grosramente segun la letra que si

En el tractado de la fortaleza.

Que dezia Jocasta a Edipo que no era obra de hombre fuerte de-
xar se vencer de la fortuna.

En la tragedia quarta.

Jocasta.

(Que aprouecha) o marido hazer mas graues tus males querã-
do te dellos. Ami paresce que es obra real sufrir fuertemente to-
do lo que acaesce. y quanto mas el estado es dudoso / y mas pa-
resce que se va la gran dignidad a caer tanto deue hombre estar /
mas fuerte y bincar mas rezio el pie. Saluo si tienes por mas es-
fuerço mostrar las espaldas ala fortuna.

En el tractado de la fortuna.

Que los hombres constituydos en dignidades no pueden hazer
las cosas que hazen los hombres mas baros.

En el libro de la consolacion Apolibio:

(No cõuene) ati dormir mucho la mañana ni apartarte de la tur-
baciõ de los negocios para estar ocioso en algũa aldea / ni recrear
tu cuerpo andando algun camino deleytoso: quando estas cansa-
do d̄ estar cõtinuamẽte despachãdo negocios trabajosos: ni espa-

descansar tu coraçon mirando la vanidad y diuersidad dlos suegos q̄ en la plaça se hazen/ni despende el dia a tu voluntad porq̄ muchas cosas no s̄olicitas hazertu q̄ los h̄obres muy baros y aptados en su rinc̄o puedē hazer. q̄ la gr̄a fortūa gr̄a seruidūbre es. Que no deue desesperar alguno con las d̄sauenturas ni confiar en las bienandanças porque la fortuna muda las aduersidades y las prosperidades.

En el libro. iij. delas naturales quistiones.

(No sabe) la fortuna estar queda/ mas gozase en dar cosas tristes despues dlas alegres y mezclar las vnas con las otras. P̄oende no cōfite algūo en las prosperidades ni desmaye en las desdichas. Que mouibles s̄o los estados dlas cosas/ pues porq̄ te alegras? P̄oendē estas buenas dichas q̄ te ponē en lo alto/ no sabes dōde te dexaran y ayran fin quādo ellas qui sieren: y no quādo tu. P̄oendē

entendiese. P̄oende para entenderse bucnamēte puede se dezir que assi como la mañā es la primera parte del dia y la noche la postrimera. Assi por la mañāna entendemos el comiēço de los hechos y por la noche el fin. P̄oende aq̄l p̄ncipe se leuāta p̄ncipero: y se hecha mas tarde/ que ordena los grandes hechos ante q̄ comiēce y los echa ala fin/ ayñ que la prosecucion d los se haga por seruidores: porq̄ vn hombre solo no es bastante a hazer todas las cosas por si/ pero si los comiēços y el fin passasse por su mano ordenando al comiēço como se hagan y viendo al fin lo que se hizo. P̄oende ayñ q̄ lo tienen por refran de viejas. El ojo del señor engorda al cauallo: pero muy antiguo es. P̄oendē dize Aristoniles en la oeconomicā que se preguntado ayñ que cosa mas engordana el cauallo. Respondio el ojo del señor. P̄oendē preguntaronle qual era mejor estiercol para viña. Respondio. las pisadas de su dueño. P̄oendē que fue gun en aquel libro se escriue: quādo el señor no cura de lo suyo imposible es q̄ el mayordomo sea diligēte. P̄oende se puede entender/ dormir mucho la mañāna por el sueño corporal. P̄oendē si el p̄ncipe esta cāfado d los negocios d̄l dia pasado: no es sin razōn que se leuante tarde. Mas los ojos espirituales del entendimieto no duermā mucho en la mañāna viēdo por si gr̄ades hechos ante q̄ comiēce y ēla noche duerma mas tarde/ es a saber q̄ ves como se hizo lo q̄ ordeno / y haziēdo el esto poca dificultad ay en q̄ se leuante tarde o t̄prano. (No sabe). De las mudanças arrebatadas dela fortuna muchas escripturas hablan. Mas por escusar la prolixidad solamente digamos vn poco de lo q̄ escriue Boecio en persona d la fortuna/ diziendo/ si esta es nuestra fuerça y este suēgo continuamente jugamos: meneamos nuestra rueda en carro mny mouible/ y tenemos gran plazer en alcançar lo baxo en lo alto/ y lo alto en lo baxo. y tu sabe si te plaze en esta rueda/ mas con tal condicion que quando segū la orden de nuestro juego te mandaren descender no pienses q̄ te hago injuria: y las hystorias llenas estan destas mudanças. P̄oendē como dize este Boecio: que de q̄ otra cosa se que ran las tragedias/ sino q̄ la fortuna quando se le antoja destruye los reynos. y q̄ otra cosa contiene en si el libro delas caydas de los claros varones/ sino mostrar por exemplos de los antiguos quā flacos y mudables son estos bienes que se llaman dela fortuna. y Dionisio tirā no segun cuenta Valerio. De ser señor de Licilia descendio a tan baxo grado/ que enseñaua a leer a los niños en Corintho. y d̄rando lo antiguo/ ayñ en nuestro tiempo algo vimos desto. P̄oendē siempre tuvo por officio la fortuna esto quando lo cōfiente la prouidēcia diuina en salçar la fortuna y abaxar a los que quiere subiendo los de lo baxo alo alto: y derrisbando los de lo alto alo baxo: no vna vez mas muchas como si los truxiesse en rueda. Y por esto dize pues por que te alegras. r̄. Como si dixiesse que la fortuna nunca otra cosa haze sino mudar bien en mal y mal en bien/ no se deue hombre entristecer con el mal/ ni en soberbercer cō el bien. Porque no es en poder d̄ hombres quanto les dure el saber d̄ la fortuna. P̄oendē que acabasse quando ella quiere y no quando el. Y por esto dize ayran fin r̄. (Addicion. Dexas caer). La virtud es lo mas alto q̄ en el hombre ay/ por ende el q̄ cobra s̄o berbua con las prosperidades o enflaquece con las aduersidades cae dela virtud y vase alo

assi fuesse no diria Salomon en el Eccl̄iasticos. Ay de ti tierra / q̄ tu rey es moço y los p̄ncipes della comē de mañāna. assi parece q̄ reprehēdia el comer de mañāna. y pues no ay budda q̄ el q̄ mas de mañāna se leuāta/ mas d̄ mañāna comeria. Mas no dexa el por esso de lo reprehēder si assi liberalmēte se

Libro quinto.

baxo que es error y peccado: y por esto dize porq̄ te dexas caer y te vas a lo baxo. Porēde al tiempo que esto acaesce se deue hōbrē levantar a los actos de la virtud y fādo de las bien andanças templadamente / y sufriendo las aduersidades / con animo sapaciencia / y esto es lo que dize / agora ay lugar de te levantar / conuiene a saber / exercitar tu virtud y pues todo es mudable tras la aduersidad viene la prosperidad y tras la prosperidad aduersidad. Porque escripto es / el fin del gozo el lloro lo toma / y por esto dize las cosas de seables y plazereras se reuercen en lo peoz.

te (bras caer) y te vas a lo baxo. Agora ay lugar para te leuātār. Porque las cosas contrarias se mudan en mejor y las cosas de seables y plazereras se reuercen en lo peoz.

¶ En el tractado de la gloria y fama.

Que aquellos son mucho de loar que no quisieron auer otra cosa quando vencieron reyes sino el loor de las victorias.

¶ En el tractado de la clemencia.

(Con muy gran) crecimiento se leuanta el loor de aq̄l que vencio el reyno / y (no quiso) (tomar) sino la gloria. Haze esto contra los frayles predicadores y menores los quales dizē que menos precian el dinero y lo piden.

¶ En el segundo de los beneficios.

(Cosa es) que no se puede sufrir / demandar dineros y menos preciar los. Dixiste que querrias tener aborrecimiento contra el dinero y prometistelo. (Esta persona) te vestiste dūes hazer lo que segun esta te conuiene. Porq̄ cosa muy mala es ganar dinero de baxo fama de pobreza.

¶ En el libro quinto de los beneficios.

(Como) la fama sigue mucho a los que la (huyē) assi las gracias de los bien hechos mas graciosamente se dan aquellos q̄ (no se q̄ran) aynq̄ los q̄ dellos rescibierō bien: les sean de agradescidos.

¶ En el tractado del desagradescimiento.

Que aquellos bien hechos no son agradescidos / q̄ el que los da dilata en los dar y los da soberuiamente y con dolor. y aquellos bien hechos son agradescidos / que ayn que sean pequeños / pero danse con alegría y buenamente.

¶ En el libro primero de los beneficios.

(Con muy gran). (No quiso.) Como Scipion Africano quando vencio y captiuo sin hazer pazes: y vencio al rey Antioco / no quiso ni truxo otra cosa sino la gloria y el loor del vencimiento.

(Addicion). (Tomar). Tambien se puede poner exemplo en Abraham el qual quando vencio los reyes no q̄so tomar cosa alguna para si / segū se escrine en el capitulo veynte y q̄tro del genesis. No solamente los despojos mas ni ayn la gloria vana deste mundo.

(Cosa es). (Esta persona). Que cosa es persona / miralo en el tractado de la negligencia en el capitulo q̄ comiença a que aquellos. Quiere dezir que los albardanes quando quicren representar alguna persona representā la muy semejāte proprio. Y assi estos pues q̄sieron representar la pobreza deuen la sufrir y no echar de si mas estos echan la de si buscando lo ageno.

(Como) (huyen). Cuenta Salustio en el Catilinario que Caton huya a la fortuna. y quanto mas la huya tanto mas la tenia. y assi acaesce comunmente a los hombres virtuosos. y quiere dezir Seneca que aquellos que no curan de recibir gracias ni otras buenas obras por los bien hechos que hizieron que las resciben mayores / y mas se haze por ellos / que por los que curan mucho que les sea agradescido. y pone exemplo en aquellos que no curan de la fama que la fama los sigue y se va en pos dellos por sus buenas obras.

(No se quejā). Aquellos no se quejā del desagradescimiento / que no andan requiriendo a aquellos a quiē hizieron bien / ni piensan en lo que los otros han de hazer por ellos. Empero los bien hechos le responden mas graciosamente. Es a saber que los que rescibieron bien dellos los sirven mas abundantemente y con mejor voluntad y les hazen los servicios que pueden.

(No son) agradescidos segun dixen aquellos beneficios que a vn que parezcan grandes por la cosa en si / o por la hermosura dello / pero cayerose a quien los da / o se los tomaron (como por fuerça) Porq̃ mucho mas agradece hombre lo q̃ se da por mano presta q̃ por mano perezosa se deue mouer aynque sea llena. Que si q̃ da prestamente se puede dezir / poco es lo que me dio / mas no pudo mas. Y del otro dirã dio gran cosa mas diola dubdando / o dilatola / o gemio quando la daua / o diola soberuiamente / çahirio la en muchos (lugares). Y no hazer plazer a aquel a quien lo daua: ni lo dio a el / mas diolo al desseo desordenado dela honrra.

¶ Enel tratado del principado.

Que tal es el officio del p̃ncipe enel p̃ncipe / q̃l es el dela anima enel cuerpo. Y que por vn p̃ncipe ayn que sea viejo se ponen a peligro muchas quadrillas de caualleros por el amor natural q̃ le tienen.

¶ Enel libro dela clemencia.

Y esta muchedumbre grande sin medida / cercada esta de anima de vn solo hombre y por spiritu de aq̃l se rige. Y por la razon de aquel se menea. Que cõ sus fuerças mesmas se abaxaria y q̃bra rra sino fuesse gouernada por consejo d̃ aquel. Porẽde el pueblo procura su ppia salud y seguridad quando por el p̃ncipe / q̃ es vn hõbre solo embia diez quadrillas de gentes ala hueste. Y quãdo corren enel auãguarda y lieuan sus pechos cõtra las lãças d̃ los enemigos y resciben las llagas porq̃ (las insignias) d̃ su emperador no tornen a tras.

¶ Eneste mismo libro.

(No es) marauilla que los p̃ncipes y reyes y todos los otros q̃ gouernan el estado publico d̃ qualquier manera q̃ se nombren / sean amados por los subditos de mayor amor que el q̃ tienẽ los hõbres a sus propios parientes con quien tienen (deudo)*

¶ Eneste mismo libro.

(No pertenesce) ala magestad del rey / dar grandes bozes ni ser descortes en sus palabras.

¶ Eneste mismo libro.

(Assi) como los rayos quando caen hazen daño a pocos y meten miedo a todos. Assi (las penas) quedan los p̃ncipes y los que tienen gran poder / mas espantan que dañan. Que el p̃ncipe deue ser como padre de sus subditos y que no d̃ ue proceder y dar la postrimera sentencia / es a saber de muerte. sino quãdo son incorregibles o por el bien publico o porque le llama padre dela tierra.

te porque mas quieren ser heridos / que consentir que los pendones tornen atras.

(No es) deudo. Quiere dezir que deuen ser mas amados los p̃ncipes / que los parientes ni los cuñados ni amigos. Y deudo se dize por el deudo que junta vn hombre con otro / por parentesco / o por afinidad / o por amistad.

(No pertenesce). No conuiene ala magestad del p̃ncipe dar grandes bozes ni encenderse en yra / ni ser destemplado en las palabras assi quanto alo que significã las palabras como al modo cõueniente delas dezir. Porq̃ no las deue dezir bozeando ni cõ grã clamor.

(Assi las penas). Especialmente quando es pena de muerte. Porque tienẽ miedo todos los que las veen y oyen y el peligro es de aquel solo a quien matan.

No son.

Los beñificios perfectos ser grãdes por la cosa en si quando son de gran valor: y parecen grãdes por la hermosura / quãdo son de gran muestra.

Como por fuerça

Aquellos bien hechos se sacan por fuerça: q̃ son ganados con grã instancia de supplicaciones y con muchos ruegos: ya aquellos bien hechos se sacan q̃ no parecen ser dados por amor ni por fazer gracia a quien los rescibe.

Lugares.

Aquel biẽ hecho / çahiere el bien hecho en muchos lugares / q̃ lo cuenta a muchas personas.

Las insignias.

Ullamãse insignias las vanderas: los pendones / en los quales estan pintadas las armas del p̃ncipe y / quãdo los tales p̃dones toman a tras / es verguença d̃l p̃ncipe. Y por quitar esta verguença / los caualleros ponen sus cuerpos delante

Libro quinto.

¶ En el primer libro de la clemencia

El officio del principe es aquel mesmo q̄l de los padres los quales castigá a sus hijos. Alas vezes delicadamente / alas vezes cō amenazas. y ayn suelē algũas vezes castigar los cō heridas. No ay algun hombre si es cuerdo que d̄sherede a su hijo por el p̄mer error que le haga / sino fueren muchas y grandes las offensas tãto que vençá la paciencia. y si mas no pudiere en el padre el temor q̄ tiene de la maldad d̄l hijo que el dolor que tiene en le cōdenar no uerna a hazer el d̄sheredamiēto. Que muchas cosas prueua primero pa retornar la dubdosa moçedad de su hijo d̄l mal lugar dōde esta al bien. y despues q̄ todas las cosas ha prouado / con gran tristeza viene a hazer lo postrimero. Esto q̄ haze el padre deue hazer el principe que llamamos padre d̄la tierra. y no le pusimos este nombre q̄riendo lisonjear vanamēte. Porq̄ los otros sobre nōbres q̄ le dimos damos gelos por hōrra. Porq̄ llamamos a los principes grãdes y bien auenturados y diuinos y acrescentadores del señorio / y ala magestad real que es cobdiciofa de honrra dimos le tantos titulos de honor quãtos podimos. Mas padre de la tierra no le llamamos por esso / mas porque se pa que le es dado poderio de padre. El qual poderio es muy tēplado y inclinado al prouecho de los hijos.

Como los principes tienen vida trabajosa / y amarga. E que el emperador Octauiano quiso renunciar el imperio.

¶ En el libro de la breuedad de la vida.

(El diuinal) epador Octauiano Augusto p̄saua q̄ aq̄l dia le seria muy alegre quãdo (despojase su grãdeza) q̄ auia prouado q̄n to sudor trayá aq̄llas hōrras q̄ por todas las t̄rras (resplãdescē). E quãto trabajo y cuydado estava ascōdido d̄baxo dellas / q̄ el auia allegado gente y peleado assi cō los (ciudadanos) como con los (compañeros) y con los cuñados y derramada mucha san-

El diuinal.

Despojase su grandeza.

Es a saber dexando la magestad imperial y tornãdo a estado de hombre llano y simple ciudadano sin algũa jurisdiccion.

Resplãdescē.

Honrras que resplãdescen por todas las tierras llama ala magestad imperial vencedora por mar y por t̄rra quiere dezir que el estado de la magestad real resplãdescē de fuera mas de dentro atormenta se cō muchos cuy-

dados: y es combatido de muchos miedos y el cuerpo deshaze se con sudores y con trabajos y con caminos y con las guerras lo qual todo auia prouado Octauiano. Por ende para binir mas holgadamente queria renunciar el imperio.

(Ciudadanos). Despues de la muerte de Julio Cesar Anthonio que era su capitán de los caualleros cerco Rauena vna ciudad de Lombardia y prendio a Decio bruto alcalde de Roma. y por esta causa el pueblo Romano juzgole por enemigo y embio cōtra el para librar a Decio y pelear cō Anthonio a dos cōsules Yrcio y Panfa y fue cō ellos Octauiano y murieron alla los cōsules y despues de muertos ambas las huestes obedescieron a Octauiano y el hizo paz con Anthonio y tomo a Brutina y mato a Decio bruto. Y despues en Abacedonia en los campos pelco Philipo cō los Romanos: y assi pelcaron no solamēte ayn en Abacedonia / segun cuenta Suetonio en el libro segundo.

(Compañeros). Quando Octauiano y Anthonio hizieron paz por intercession de Lepido todos tres en vno tomaron el señorio de Roma. Despues de pasado cierto tiempo Lepido tornó de Africa con sesenta y dos quadrillas de hombres de armas / y quando lo oyo Octauiano salio de Roma a recibirlo y holgar con el / mas Lepido mando a sus caualleros que lo mataassen y seguyan le con saetas y Octauiano embio sus mensajeros a aq̄llas gētes y traxolas assi y dexaron a Lepido y allegaronse a Octauiano y estōces prendio a Lepido / y condenole a destierro perpetuo. Y assi se hizo verdad lo que aqui dize / que pelco con sus cōpañeros / es a saber cō Lepido q̄ era su cōpañero / y despues partio el señorio d̄l mūdo con

Anthony y diole a su hermana Octania por su muger / y Anthony fue a Egipto y era se-
 ñor y despues tomo por su muger a Cleopatra Reyna de Egipto y echo
 gre por mar y por tierra en muchas peleas que yuo ē Macedo-
 nia: y en Cecilia. y en Egipto: y en Siria: y en Asia. Y poco me-
 nos guerreo en los cabos del mundo. y despues que las buestes
 estauan cansadas de matar hombres Romanos: tornalas pa pe-
 lear con los (enemigos). y entanto que el pacificaua los montes
 q̄ llama Alpes y domaua a los enemigos de Media / q̄ no eran
 ay vécidos y los sojuzgaua sobre la paz del imperio y passaua
 del Arreno y de Eufrates y del Danubio y cōquistaua todas
 aq̄llas tierras / en Roma las espadas de Aurena y de Scipio y
 de Lepido se aguzauā cōtra el y no auia ay huydo las alechā-
 gas de estos quando (su hija) y los nobles mancebos que con ella
 dormian ligados con el adulterio como si fuera juramento tracta-
 uan contra el syendo el ya en hedad cansada. y mas deuia te-
 mer a esta su hija que a Anthony a otra muger.
 Que mejor es estar en estado mediano que en grāde y finge Se-
 neca que lo dize el pueblo a que llama aqui cozo.

En la tragedia primera. Lozo.
 (Publique) la gloria a quien q̄r por las tierras. y loela por to-
 das las ciudades la fama plera y gualle le cōlas estrellas del cielo

desi ala hermana de
 Octauiano / y por
 esto se descōcerta-
 ron y pelearon en
 yno en Grecia. y
 esto toca en el tra-
 ctado del dia / en la
 glosa. y de ay Oc-
 tauiano fue a Egi-
 pto y Cleopatra /
 hizo se morder de
 vnas serpientes q̄
 hazen morir dur-
 miendo: y murio
 assi durmiendo cer-
 ca del sepulcro de
 Anthony: y Oc-
 tauiano tomo el rey-
 no de Egipto en p-
 nuncia / y lleuō la
 hueste a Siria cō-
 tra Herodes rey de
 Judea el qual fue
 amigo de Antho-

nio y Herodes desamparo el reyno y vino a Octauiano en abito de hombre llano y con-
 fessole quantas cosas hiziera por Antonio y como si quisiera creer su consejo véciera a Oc-
 tauiano y despues puso el reyno y su persona en sus manos / y Octauiano acrecentole el
 reyno.

(Enemigos). Despues que el sobredicho Octauiano yuo estas pelcas con los Romanos y
 yuo otras batallas por todo el mundo y acrecento el imperio algunos hombres mancebos
 Romanos pensaron slo matar. Los quales fueron tres que aqui nombre es el primero libro
 dela clemencia. Despues desto nombra a Lidono: y a Linacion y postrimeramente a Lina/
 al qual perdono por consejo de su muger Lucia y hizo le consul / y aquel le fue despues muy
 leal en su vida y quando murio dexole Octauiano por heredero.

(Su hija). Del adulterio desta su hija y dela sentencia que contra ella dio Octauiano.
 Abira en el tractado del adulterio en el capitulo diuinal / y en el tractado del principado en el
 capitulo. Dio bozes. Esta hija mouia a los nobles con quien dormia a que mataffen a su pa-
 dre no tomados juramento mas con el adulterio: y el era ya viejo y de hedad cansada y di-
 ze Seneca que deuia el mas temer a esta su hija porque tractaua su muerte que a Anthony
 y a Cleopatra su muger / y deuia mas temer a su hija porque Cleopatra no tenia mas de vn ma-
 rido / y esta tenia muchos: que cometian con ella adulterio.

(Publique). Nuestra el mal y el bien que ay en la dignidad real. Porque tiene este bien
 que su gloria se esticnde por muchas tierras y su fama / la qual fama es parlera. Porque esta
 en las palabras / hablar o loar por toda la ciudad los hechos de su rey: y en falca le hasta el
 cielo / y hasta las estrellas y dize el Lozo. Es a saber / la muchedumbre del pueblo que ay
 que la dignidad tiene estas prerogatinas y tienen muchas victorias contra los enemigos y
 por esto le trae vn carrō triumphante que es señal de vencimiento: pero que mejor es el ba-
 xo estado porque los hombres baxos no tienen estos cuydados y temores: por ende llama-
 mos hombres vagarosos y en vejecen tarde con pocos cuydados. Y la fortuna de estos ay vn
 que es pequena / pero es cierta y segura / y sus cosas ay que son pequenas y feas pero estan
 en lugar cierto donde no son derribadas ni echadas en la hondura / mas las cosas reales y la
 alteza del estado y lo soberuia la qual llama aqui virtud magnifica cae de alto en lo hondo.
 Estas cosas todas quanto estan en lugar mas alto tanto mas estan en mayor peligro.

Libro quinto.

En la compañía. Thocres y Polimites fuerō hijos de Jocasta y de Edipo. mira esta historia en el tractado del peccado en el capitulo. hecho. Y despues que Edipo se sacó los ojos y renunció el reyno: los hijos se concertaron y no se podían concertar y reynar en vno. y fue ordenado / que cada vno reynase seys meses en el año / y el otro entre tanto fuese desterrado. Y la madre quería que Thocres reynase los seys meses primeros y Polimites fuese al destierro y hablale diziendo que ella le pone en la compañía de los desterrados. Es a saber de aque-

Vaya quien quisiere muy alto en el carro. E yo este en mi tierra con mi hazendilla morando en casa secreta.

Llegan los hombres vagarosos ala cana vejez. En lugar baxo y casa sea y pequeña esta la fortuna cierta y firme: altaméte cae la virtud poderosa.

Pone vna qstion entre Jocasta y Polimites su hijo sobre queles mejor al rey / ser amado / o temido. En la tragedia. iij. Jocasta. (En la compañía) de los desterrados te pongo saluo si quieres reynar seyendo aborrecido a los tuyos. Polimites.

(No quiere reynar) quien teme ser mal qsto. Por que estas dos cosas dios hazedor del mundo ayuto en vno / reyno y mal qrencia. Ayn pienso que es mejor juntar aborrecimiento con reyno y ser mal quisto quien reyna.

Por que el señor a quien mal quieren mejor venga su fama. Por que el amor de los suyos no consiente dar pena. Quié ser amado desea: con flaca mano parece reynar. Los crueles

ipios no duran largo tpo. Mejor gobiernan sus reynos los reyes piadosos / tu dexate desto y cuple el destierro. Polimites. (Por reynar) daría de grado a que se qmase en llama de fuego mi muger y mi tierra y secretos. Que por quequier precio no es caro el imperio. En el tractado de las querax. Que dando los beneficios due mas añadir palabras graciosas. En el libro. ij. de los beneficios.

Mejor es añadir buenas palabras quando algo das: que darlo callando / o con tristeza. y dues con buena habla y más sin alguna soberuia loar lo que das. y porque tu amigo se castigue por que te rogo tan tarde puedes querarte: como se suelen querer los

llos que auia de yr al destierro / y sino fuese al destierro / mas quisiese reynar primero / que reynaria muy aborrecido de los suyos y que no deue reynar con aborrecimiento de los suyos.

(No quiere reynar). Respondele Polimites que no cure de la malquerencia de los suyos / diziendo que aquel que teme la malquerencia de los subditos no quiere reynar. Por que dios que es hazedor del mundo ordeno que estas cosas fuesen siempre juntas: es a saber reynar y ser mal quisto: dize que piensa que es mejor el rey ser mal quisto que ser amado por que quando es mal quisto tiene causa de dar pena y matar a los subditos a quien el quiere mal: y quieren le mal. y assi reyna matando osadamente. E si el rey es amado necesario es que reyne flacamente por que no dara pena a los suyos: que el amor le hara que no sea cruel y piensa el que mayor gloria es del rey reynar osadamente que flacamente: y assi es mejor ser aborrecido que amado.

(Los crueles). La madre responde / que aquel que es aborrecido tiene cruel imperio / y los crueles imperios no pueden mucho durar mas los piadosos reyes gobiernan el reyno como quieren. Y despues torna Jocasta a hablar al hijo que vaya a su destierro. Que por el tiempo de los seys meses no deue reynar mas deue ser desterrado.

(Por reynar). Responde Polimites / que no quiere yr al destierro / mas quiere toda via reynar y que esta aparejado para auer el reyno y amar a su muger y a sus secretos que es la casa donde estan los secretos de los señores y aun los secretos se dicen los dioses a quien sacrifican a dentro de casa que son como dioses secretos y de dentro. Donde Virgilio dize en las Eneydas de vno que traya en ytalía vencidos sus secretos / es a saber los dioses / sancto Augustin lo alega as si contra los Romanos en el libro primero de la ciudad de dios que encomendaron a Roma los dioses vencidos y dize mas Polimites que esta aparejado para reynar / y para quemar a yn la tierra donde nascio.

(Abejor. Rogador). Deuemos reprehender a nro amigo / quando pone algu medianero / o por que tan tarde nos dixo su menester / o por que lo rogo con tanta diligencia pues que de nra parte no auia gra

Amigos diziēdo enojo tēgo d' ti: pues esto q̄rias porq̄ no me lo he ziste saber mas ay na. **O** porq̄ me rogaste cō tāta diligēcia / o por que pusiste otro (rogador). **E** yo tēgo plazer porq̄ te puedo mostrar la buena volūta d que te tēgo. Y de aq̄ adelāte qualq̄er cosa que q̄sieres cō grā cōfiāça lo pide: y esta vez p dono tu (simpleza). **¶** Enel tractado dela seguridad. **¶** Que los reyes crueles no son seguros de sus subditos: mas los piadosos y buenos.

¶ Enel libro primero dela clemēcia.

Y Erra) qualquier que piēsa q̄ esta seguro el rey / q̄ndo no ay cosa alguna q̄ este segura del. **¶** Porq̄ la seguridad del principe en la seguridad de los subditos se gana. y no es menester de labrar ē alto grādes (fortalezas): ni fortalecer los riscos d' la sierra ni cortar las laderas d' los mōtes y cercar las atalayas y muros y torres. **¶** Porq̄ la clemēcia y piedad hara al rey q̄ este seguro en lo llano. Y quierēs saber qual es la fortaleza que no se puede cōbatir. Yo telo dire esta es. **¶** El amor de los ciudadanos / y quien o saria tractar tosa peligrosa / o quiē no apartaria si pudiesse todas las aduersidades dela fortuna d' aquel principe sobre el qual floresce la justicia: y la paz: y la caridad: y la limpieza: la seguridad: y la bondad. **¶** Esta es la ciudad rica y abūdāte de todos bienes.

¶ Enel tractado del sentenciar.

En que estā algunas buenas doctrinas enel libro delas buenas costūbres. **¶** (Asi) comiēça de amar como si nūca ouieses d' dexar.

Estas fortalezas se dizē en latin / arces. y tomarō este nōbre d' los Archades los q̄les librarō en Roma el monte Palatino / y por aq̄llo todas las fortalezas son dichas arces / segun dize Solino enel libro q̄ se llama Pelesico / y hazē se estas fortalezas cō muros fuertes y grandes torres en los altos collados y en los lugares asperos dōde no puedē llegar sino cō grā trabajo / y si el lugar no estā aspero hazē cō arte como lo sea. **¶** Que cortā las laderas del monte de todas las partes del edificio porq̄ no puedā subir a el y hazēse el edificio guardado / y la fortaleza segura. **¶** q̄ere dezir Seneca q̄ los reyes buenos y piadosos no han menester pa su seguridad tales edificios en q̄ morē porq̄ la piedad abūdosa de su regimēto los haze seguros. **¶** Que tienē el amor de los ciudadanos y de los subditos el q̄l amor es mayor fortaleza y mas segura q̄ otra algūa fortaleza. porq̄ sus subditos hazē seguro a aq̄l rey d' baxo el q̄l florescē las virtudes / y bastescimēto d' todas las cosas por q̄nto estā apejados cō todas sus suercas d' le d' fender de q̄lq̄er aduersidad dela fortuna / y no ay algūo q̄ ofase tractar cōtra el cosa peligrosa. **¶** (Addiciō). **¶** Dize Elalezio en el septimo: q̄ Bias vno de los siete sabios de Grecia dize q̄ deue hōbre vsar dela amistad acordādose q̄ puede tornar en grāde enemistad: lo q̄l parece cōtrario a este dicho de Seneca. **¶** Que el q̄ se acuerda q̄ due ser enemigo biē parece q̄ piēsa q̄ puede dexar el amor. **¶** Porēde pa entēder esto sin error / y d' manera q̄ estas autozidades no se contradigā: cūplia declarar la materia q̄ acēste pposito haze la q̄l es muy larga po tomarēmos d'lla en breue solamēte aq̄llo q̄ basta pa declaraciō deste pūto: y es asaber q̄ el amor es vna d' las passiōes q̄ enl aia caē. **¶** segū dize el philosopho en el segūdo d' la rhetorica. **¶** El amor no es otra cosa sino q̄rer q̄vēga biē a algū otro. Y ay n q̄ este q̄rer assi en las escripturas sc̄tas como en las otras se nōbra en vna de q̄tro maneras. **¶** Que dize se amor y delectaciō q̄ q̄ere de q̄rir yn escogimēto pa q̄rer biē y auer caridad y amistad. **¶** y entre cada vna d' estas ay formadas d'iferēcias: pero q̄nto es a nro pposito basta de q̄rir q̄ el amor es de dos maneras. La vna es amor de cōcupiscēcia. La otra es amor de amistad. **¶** Amor d' cōcupiscēcia es aq̄l cō q̄ amamos las cosas delectables o puechosas aora sc̄a aiadas aora no. **¶** Este amor es honesto quando ama hōbre lo q̄ deue amar. **¶** y a las vezes puede ser desonesto q̄ndo ama lo q̄ no deue amar. **¶** El amor d' amistad es aq̄l cō q̄ amamos a otro: no por sola passiō d' cōcupiscēcia / mas cō delibe

neza / algūa en darle lo que pidiēse. **¶** Y esto mismo podemos le reprehēder porq̄ puso medianero / q̄ sin medianero buiera lo de dezir ofadāmente / y p̄sto lo que de nosotros queria.

¶ Simpleza.

¶ Llama simpleza a la vergūēça q̄ vno el amigo en pedir y aladilaciō q̄ puso en d'zir su necesidad / y quiere dezir por estavez yo te perdono / perono te cōtezca de aque adelāte. **¶** Mas quādo te cumpliere algo ven melo a dezir con cōfiāça.

¶ Yerra.

¶ Fortalezas.

faciõ: y en este amor quando es verdadera amistad no cae cosa desonesta: segun dize Aristotile en el octauo delas ethicas. No se puede dize amistad verdadera sino la q es por el bien honesto y no solamente ella no tiene cosa desonesta / mas ay nuna vn amigo verdadero deue hazer por otro: sino todo lo q es honesto. Que segun dize Tulio en el libro dela amistad: y es esto q a los amigos lo honesto pidamos. y por ellos lo honesto hagamos. Pero q acaesce muchas vezes enganarse hombre no solo en el amor mas ay n en si mesmo pesado q es amor d amistad: el q es amor de concupiscencia: y es bien conocer esta discrecia. y scio Thomas en la primera secion de la qstio. xxvi. en el articulo. iiii. da dbaro muy breues palabras vna hermosa doctrina para ello la ql es esta. Quando algu hombre ama a algua cosa no por respecto d si mesmo / mas qriendo bien pa el amado este es amor de amistad. Mas quando hombre ama algua cosa qriendo la pa si este es amor de concupiscencia. y bla primera se conofce la calidad destas q llamamos amistades. Que quando alguno ama a otro porq toma plazer con el o le ama porq del le viene provecho no es pura amistad: mas es mezclada. Que en quanto dessea bien pa aql aqen ama es amistad. y quando todo aql bien q pa el amado dessea rctorna al plazer o provecho q el amador tiene del amado / no es amistad / mas es amor de concupiscencia. Por ende el amor del hombre ala muger por desseo carnal / no solamente a muger agenta mas ay n la suya no puede ser dicho de pura amistad por quanto ama por causa d su propia dlectacio: po amado en otra manera no tiene aql respecto / mas honestamente por causa dela persona aqen ama podia se dize de amistad teniendo todas las otras circustancias q la amistad reqere. y esto supuesto puedese conozer estas auctoridades en esta manera q entedamos este dicho de Seneca en amor de amistad. Quiere dezir q conuersemos con nro entediendo q nunca ha d cessar entre nos la amistad / y pesandolo assi sera nra conuersacio clara y llana. Porq e otra manera: si pesamos q au cessaria la amistad no hablariamos ta claro y siempre nos guardariamos el vno del otro ni hablariamos nros secretos lo ql era destruycio dela amistad. y el dicho del sabio griego entendamos del amor de concupiscencia: y dize dezir q quando nos mouemos a amar alguna cosa q pesamos q puede venir tpo q la desamemos / y assi entedida es buena doctrina pa los amores vedados. Porq acordado se hombre quando ama algua cosa ylicita q puede venir tpo en q la desame y aborrezca no se encedera tato en el amor. D por vctura se refrenara del todo: porq segun dize Seneca en otro lugar. Refrenaras los comienços de los dleytes si te acordares delas salidas: y no impide a esto que el sabio griego vso de palabras de amistad. Que porq no contradiga ala razon bien se puede enteder impropiamete por amor de concupiscencia. Porque no es nuncio limitar se la significacion delas palabras porq no se contradigan las auctoridades.

Si q todas.

En el tractado del hado.

Aq parece Seneca setir q por la ley perdurable es a saber por la diuina ordenaça vienē todas las cosas. y el curso delas estrellas corre segun q d d Dios esta ordenado y muestra al hombre las cosas verdaderas. y el primero dia en q hombre es

Que no viene cosa alguna por acaescimiento sino que todo anda segun que esta ordenado por ley perdurable.

En el libro primero. Dela prouidencia de Dios.

Si q todas) las cosas se hazen por ley establecida perdurable y cierta. y los hados nos rigē. y dela primera hora en q los hombres nascē: esta ordenado lo q les a d acaescer. en todo el tpo d su vida / y la causa del hado viene bla causa publica y dela particular de los qles nasce la larga orde d los hechos q llamamos hado. por ende todo lo q nos vinier esea de sufrir fuertemente porq no acaesce las cosas como pesamos / mas vienē por cierta orde. Que no se mudā los hados por orones ni sacrificios. y q cosa es hado: concebido y nascido le muestra todo lo q le a venir quanto alas prosperidades y aduersidades y breuedad y logura d la vida y dize Seneca dize q los hados guardā la orde diuina y la significacio d las estrellas. Y estas causas sō publicas. quiere esto mismo dize q guardā algua causa particular / lacodicio d el padre q egēdra / y bla madre q cōcibe. y las otras particulares q cōcurrē en el egēdrar d el q es cōcebido / y estas causas sō particulares delas qles se haze el hado y la larga orde delas cosas y lo q nos acaesce por ocasiones mas por ordenaça diuina. Y las otras causas delas estrellas entreniendo en ello obra delas causas publicas y particulares q diximos. Por ende de todo se deue de sufrir porq denamos obedeser al madamiento diuino.

¶ En el libro segundo: de las naturales quistiones.

Para q̄ aprouechan) las oraciones y los sacrificios/ si los hados nose pueden mudar. (Cōsiente) agora q̄ yo defienda aq̄lla rigurosa opiniō de aq̄llos q̄ dicen que los hados son consuelo dela voluntad enferma y defendiendola dire assi. Siempre lleuan su orden los hados y nose mudan por algū ruego/ ni se ablandan por misericordia. Guardā su curso sin reuocaciō alguna. y segun q̄ fue ordenado corren como agua d̄ los arroyos rezios que nose retienen ni tornan atras/ mas el q̄ corre ala postre haze mas correr al q̄ va adelāte. Assi la pdurable orden delas cosas rige y haze rodear la orden del hado. ¶ Porq̄ la primera ley del hado es cumplir lo que esta ordenado. y tu que piensas que es hado? Yo pienso que es vna necesidad de todas las cosas hechas la qual no puede ser quebrātada por fuerça algūa y si tu esta necesidad piensas mudar cō sacrificios y con cabeza de (cordera blanca) no conosces las cosas diuinales. ¶ Porq̄ si la sciencia d̄ vn sabio dezis que no se puede mudar: quāto mas la de dios? ¶ Porque el sabio sabe qual es lo bueno al p̄sente/ po no sabe lo por venir. y a dios todo es presente. Y quiero yo agora tornar a ayudar a los q̄ dizē que es bien hazer oracion contra los hados. y no dubdā que hazer sacrificio aprouecha algunas vezes para quitar los peligros del todo. ¶ Para los disminuыр/ o para los dilatar.

Que assi como ordena el hado q̄ algūo sea rico. Assi ordena la manera d̄ ganar las riquezas por mercaduria/ o por otra via. y assi en las otras cosas q̄ no solamēte la cosa: mas la manera della es ordenada por el hado/ y aq̄ nose cōtradizē el hado/ y la libertad d̄ aluedrio.

¶ En el suso escripto libro.

mudar/ aq̄ aprouechan los sacrificios y las oraciones y todas las otras cosas q̄ se hazian para amansar la yza diurnal. A esta quistion responde en el capitulo siguiente. (Cōsiente). Arguye Seneca dziēdo q̄ los hados nose puedē mudar/ y por cōsiguētēte los sacrificios no aprouechā. y dice q̄ q̄ere defender la opiniō de aq̄llos q̄ piēsan q̄ los hados son apazibles ala volūtad enferma. Y volūtad enferma es aq̄lla q̄ tiene tribulaciōes y angustias la q̄l tiene por alegria saber q̄ nose puede hazer otra cosa/ y q̄ siēpre fue assi ordenado/ y q̄ es imposible hazerse otra cosa/ y p̄sigue esta opiniō dziēdo q̄ los hados llenā su curso sin renouaciō. y cōpara los hados alas aguas q̄ corrē en el arroyo: las q̄les no tornā atras/ ni p̄sistē algūa tardāça. ¶ Porq̄ las aguas q̄ vienē despues hazē correr alas q̄ vā delāte y nose deternia su correr arrebatado por ruego d̄ algūos/ ni por sacrificios. Y por esta māera dizē q̄ los hados hazē su curso/ y mudādo por ordenāça las p̄spidades y aduersidades hazē rodear y guiādo los negocios/ d̄ los q̄les hados la ley pdurable es q̄ obedezca el mādamiēto: es a saber la puidēcia. (Cordera blāca). Quādo cayā rayos/ o parecīā algūas marauillas y cosas p̄tra natura. Los romāos trabajauā por amāsar la majestad de los dioses para q̄ nose ouiesse cruelmēte y esto cō sacrificios y cō cabeza de cordera blāca. Y la cordera era mās y hūilde/ y la color d̄ niene blāca. ¶ Parece p̄tencēcer ala mās edūbre/ porēde en los sacrificios y sanā d̄ tales corderas/ y Seneca aq̄ reprehēde los tales sacrificios. y arguye Seneca q̄ no trae prouecho prouādolo p̄mēramēte por esta razon/ q̄ pues que los hados/ nose pueden mudar: por d̄cimas es hazer sacrificios para los mudar. La segūda razō es esta: el sabio no muda el proposito suyo pues mucho menos lo mudara dios q̄ es soberana sabiduria. ¶ Porq̄ los otros sabios veē las cosas presentes: mas a dios todo lo venidero es presente. ¶ Porēde su proposito se puede mucho menos mudar que de otro sabio. y assi se sigue que de balde ofrescē los sacrificios/ y las oraciones/ y la cordera blāca para mudar el proposito de dios.

¶ Para q̄ aprouechan.

¶ En el t̄po antiguo quādo cayā rayos o acacscīā algūas cosas cōtra natura en Roma/ o en las prouincias romanas/ p̄sēuā los hōbres q̄ crā amenazas de los dioses. ¶ Porēde ordenauan sacrificios para amāsar la magestad de los dioses y para satisfazer a aq̄llas amanezas/ por q̄ las sañias de los dioses se quitasen. Desta materia habla mucho Tito Liuiο en la segūda de cada d̄la guerra Africana. y Valerio Maximo en el titulo de las cosas q̄ se hazē cōtra natura. y agora pregunta aqui Seneca: si los hados nose puedē

Libro quinto.

El hado.

Aq respõde alas q stioes arriba escri-
ptas/ y alas semeja
tes diziẽdo q el ha
do no solamete or
dena el fin / mas a
vn ordena el cami
no y la manera pa
lo alcãçar. Porẽde
el q tien fado q sea
rico / o letrado / o
rey/ tãbiẽ es ecami
nado como puẽga
a aql estado: es asa
ber p̃cuydado y tra
bajo y estudio y di
ligẽcia. Y por esta
manera a puechan
los sacrificios por
qnto el hado orde
na que mediante
los sacrificios y los
votos / y las ora
ciones se quitẽ las
aduersidades / y se
amãsen y se alcãce
la paz y holgãça / y
por esta manera se
guarda la libertad
õl aluedrio. porq̃l
hado es establesci
do por la ordenan
ça diuinal / y por in
tercessiõ delas obras del libre aluedrio / se alcança la sciẽcia / y se alcãça las dignidades / y lo se
mejãte. y el texto deste capitulo es harto claro y muy prouechoso.

(Son ordenadas). Lõuiche afaber q por los sacrificios y oraciones se escusan los peligros.
(Como las aues). Arguye q el encuẽtro delas aues no nos haga seña de p̃speridad ni de ad
uersidad por quãto ellas se monierõ por acaescimẽto: o por su volũtad z instinto pa hazer al
guna cosa. Assi como quãdo vã abulcar de comer y vã a algũa parte a beuer / o por huyr de al
gunos peligros: como quãdo veen que les quieren tirar / o tiran factas.

(Dios los monio). Aq arguye el cõtrario diziẽdo q el encuẽtro ðlas aues hazẽ seña ðlo q nos
ã ð venir. Y por qn to las aues son monidas por dios: pa nos mostrar las cosas venideras.

(Ociofo). Arguye cõtra aq̃llo q dixo q dios m̃nue las aues pa nos mostrar lo venidero. y
ãgora dize Seneca: q si dios se entremete en el bolar delas aues: q seria seruidor y executor ð
pequeña cosa. Es afaber ðl bolar ðlas aues. Y muestrase q esta poco ocupado pues se entre
mete en cosas muy peq̃ñas: y si por el bolar ðlas aues qere dios mostrar lo venidero a los hõ
bres por esta mesma razõ ternã cuydado ðlos sueños y delas asaduras ðlos aiales: ðlas q̃lca
los atiguos cõsideranã los acaescimẽtos aduẽideros: y avn oy no falta qen paremiẽtes ðlos
sueños: y por ello juzgue lo venidero. Mas pesce incõueniẽte q dios se entremeta en cosas tã
peq̃ñas como es el bolar ðlas aues y ðlos sueños ðlos hõbres y ðlas entrañas ðlos aiales.

(A huenẽ por dios). Cõtra lo q agora dixẽ habla diziẽdo q estas cosas se muenẽ por la volun
tad diuina: es afaber las plumas ðlas aues en bolar / y las entrañas delos animales para mo
strar lo venidero: las quales entrañas nose forman so la segur / mas son formadas so la diui
na prouidẽcia y ordenãça: de tal manera q̃l agorero pueda con ellas conõser lo venidero.

(El hado) ordena q este sea letrado. Mas entiedesse si aprẽdiere
letras: y este hado ordeno q las aprẽdiessẽ / y por esso las aprẽde
ra. y el hado ordeno q este sea rico / po si anduuiere sobre mar. y en
aq̃lla ordẽ de surhado en q le fue p̃metida riq̃za fue tãbiẽ ordena
do q nauegasse / porẽde nauegara. Esso mesmo te digo ðlos sacri
ficios: fue por el hado ordenado q algũo escape delos peligros: si
cõ sacrificios amãfare las amenazas soberanas. y tãbiẽ ordeno
el hado q sacrificq̃: porẽde sacrificara. Desta razõ nos suelen algu
nos hazer vn argumẽto para prouar. Que no esta cosa algũa en
nra volũtad / mas q todas las cosas se hazẽ por el hado. Y quãdo
desta materia tractaremos yo telo declarare: como avn q cõfesse
mos q ay hado / toda via q̃da algo en el aluedrio del hõbre. Mas
ãgora digamos aq̃llo q tractamos. Es afaber q avn q sea cerca
la ordẽ del hado / siempre los sacrificios y las orones estoruã los
peligros delas grãdes ocasiones. Porq̃ cõtradizẽ al hado / mas
por la misma ley del hado (son ordenados). Pues diras tu segũ
esto: q aprouecha q̃l agorero me diga ami q sacrificq̃ / pues yo avn
q no me lo amõeste tẽgo necesidad ð sacrificar / yo telo dire. A pue
cha a esto q es executor ðl hado. Assi como q̃ndo somos volietes
y cobramos sanidad deuemos dar grãas al hado porq̃ nos la dio
y al fisico porq̃ por su mano vino a nosotros este bñficio del hado.
Disputa delas aues y delas estrellas / si muestrã algo delo por
venir.

Eneste libro.

Como puede ser q (las aues) q nose monierõ pa venir a noso
tros hagã agujeros en nros hechos bueno ni malo. Diras tã
(Dios los monio). Mas segũ esto mucho hazes a dios (ociofo) y
seruidor ð cosas peq̃ñas. Si a los vnos ãda mostrãdo sueños / y
a los otros muestra lo venidero por los estẽtinos ðlos aiales. Di
ras tu. Pues las plũas ðlas aues se (mueuẽ por dios): no es sin
razõ q los sueños y las señaes ðlas estrañas ðlas aialias muestrẽ

algo dlo q a d venir. Porq nose formã solo la assegurãca d qen los mata: mas por la diuina prouidẽcia estã ya hechas/ pa q al tpo dl matar se ballẽ assi. (Porq de otra causa) viene la ordenãca delos hados. Ahas declara se mostrãdo siẽpre señaes dlo q esta por venir delas qles algũas no son vsadas/ y algunas no conoscemos. Porq qlqer cosa q se haze/ es seña de algũa cosa q a de ser. Ahas diras algũas cosas q vienẽ por (acaescimiẽto) z sin ordẽ como puedẽ mostrar seña delo venidero. y la cosa q tiene orden q muestre algo para adelãte/ no es sin razõ. Ahas lo q viene sin ordenãca como puede hazer seña delo q ha de venir. Esto mesmo porq dierõ al Aguila tãta honrra q hiziesse seña de grãdes cosas. y a otras muy pocas aues otorgarõ q hiziesse agüero/ pero la boz d todas las otras aues dizen q no haze agüero/ yo te lo dire porq ay algunas cosas q ay n no son conocidas (por nra arte) y algunas ay q no se pueden conocer por nosotros: porq nos es muy aptada su cõuersaciõ. Porq no ay aial algũo q en su mouimiẽto y esu curso no demuestre algũa cosa venidera / po por los hõbres no es ay n conocido todo/ mas conoçesse algo. y la seña destas cosas se toma por aqillo solo aq el agozero paro miẽtes. porq las otras q se passã ay n q hagã seña nose llama agüero. y los Caldeos solamẽte alcãçarõ a conocer algo del poderio de (cinco estrellas): pues piẽsas tu q tãtos millares d estrellas como estã en el cielo q reluzẽ d balde y sin causa. y ql otra cosa piẽsas q haze marauillar a estos astrologos q mirã los nacimiẽtos d los õbres sino q los juzgã por pocas estrellas. y todas las q sobre nosotros son/ obrã algo cada

Porque de otra causa. Determina esta q stio diciendo q todas las cosas arribas escriptas no son causa dl acaescimiẽto videro. Ahas la ley z ordenança delos hados se ordena d otra manera. Lõuene a saber por la ordenança diuinal q muestra señaes delo que a d acaescer elãs cosas suso escriptas / y en otras. Las qles señaes no sõ todas conocidas ala natura humana: mas algũas son conocidas y algunas no/ po todas significã algo.

Acaescimiẽto.

Arguye en contrario desto diciendo las cosas q vienẽ por

acaescimiẽto/ o por auẽtura sin ordẽ no puedẽ mostrar lo venidero. y esto es lo q dize como puedẽ mostrar seña las cosas q son ordenadas para mostrar lo q a de venir: assi no es xdad lo q agora diximos q en todas las cosas se cõtine y se muestra seña d venidero. Lo. ij. arguye q si todas las cosas hizierõ seña/ seguir se y a q todas las aues mostrariã lo por venir: mas esto no es xdad. Porq el aguila muestra acaescimiẽto de grãdes cosas/ mas las otras aues no muestrã esto. Lo. iij. arguye diciendo q las bozes d los cuernos y d algũas pocas aues muestrã lo venidero. Ahas las bozes de todas las otras aues señaaladamente no muestrã alguna cosa. y por esto dize/ las bozes de todas las otras aues no hazen agüero.

(Por nra arte). Respõde ala tercera z dize q todas las aialias en su mouimiẽto y curso significã alguna cosa: y esto mesmo todas las aues muestrã algo delo venidero por su boz. Ahas la bũana sciẽcia no a traydõ todas las cosas a conocer las por arte. y porẽde no señaala todas las cosas mas solamẽte algunas. y el agüero solamẽte se toma de aqillos aiales aq el agozero mira y endereça su coraçõ. Ahas aqillos aiales q se passan sin saber lo el agozero/ ni paramiẽtes en ellos ni tiene noticia. y ay n q significauã algo/ po d aqillos nose toma agüero/ porq el agozero no endereça su coraçõ nulo puede endereçar alas cosas q no sabe. y aql agozero q adiuina y dize lo venidero en las artes: es a saber dõde hazia el sacrificio llamãse propamẽte en lati aruspex. y este nõbre se pone d ara. e. y aspicio. is. q qere dezir mirar. Porq en las aras miranã las viãdas delos aiales q sacrificauã en los qles adenuanã lo venidero. y aql agozero se llama en lati aruspex. q mira elãs aues lo q a de venir segũ el bolar dellas/ o mirãdo sus entrañas dẽtro/ y en los tales se dize pullarios/ porq en los pollos d las aues adenuanã. (Cinco estrellas). Los Caldeos conoçierõ algo dl poderio d cinco estrellas q se llama planetas q son. Saturno/ Júpiter/ Mercurio/ Ven⁹/ y Mars. Porq el poderio del sol y dela lña: lo miranã otras naciões/ y agora dize q estos se engañan qndo juzgã los nacimiẽtos d los hõbres/ porq dã su juzio segũ el curso d los planetas y no mirã las otras estrellas: po las otras estrellas q estã bicadas en el cielo no luzẽ sin causa: mas obrã su efecto sobre el niõ q nasce.

Estrellas mas baras.

Quiere dezir que los planetas q̄ son mas baros / y estan mas baxo q̄l cielo mas alto: y por cōsigniēte nos son vezinos / obrā mas en nosotros q̄ el cielo q̄ esta mas apartado de nosotros. y entre los planetas aq̄llos q̄ estā mas cercanos / obran mas en nosotros / y aq̄llos son los q̄ mas arrebatadamēte se muenē y mas p̄sto acabā su curso. Como la lūa q̄ acaba su curso en treynta dias / y aq̄llos planetas q̄ no se muenē: es a saber q̄ no tienē movimiento proprio sino peq̄ño y tardio como Saturno / obedescē al sol: es a saber al primer fundamento / por la grā rezura q̄ trae con la q̄l llena cōsigo a Saturno / por la fuerza de su fortaleza y de su ligereza por quanto Saturno es planeta mas cercano ael y aquel Saturno no puedē acabar su curso sino en mucho tiēpo. Y nota q̄ segun dicho de Seneca todos los planetas hazē obra sobre los hombres / y sobre los animales / y los planetas baros obran mas. y como la Luna es mas cercana que las otras / haze mas obra que los otros planetas.

(Tu piēsas). Habla cō Lucilio: el q̄l por estos dichos creyēdo q̄ eran los officios reputados alas estrellas: y pēsa en su volūdad en los officios y efectos de todos los planetas q̄nto ala obra q̄ hazē sobre nosotros. Mas Seneca dēre q̄ dēre este pēsamēto por q̄nto es cosa muy grane de saber que es lo q̄ puede cada planeta sobre nos. y es muy grane de saber si puedē algo y pues es dubda si puede algo obrar n̄ra aia / primeramēte es de cōsiderar particularmēte el efecto y officio de cada planeta.

(No me parece). Quiere dezir q̄ aq̄l q̄ siēpre vso dela biē andāça tūmo la fortūa variable se gū su desseo y volūdad y vinierōle las cosas como las q̄so y ayn ante q̄ las descase / y el tal no puede sufrir el rostro dela fortūa cōtraria: por q̄nto viniēdole pequeña aduersidad le vēcē. y porēde la fortūa cōtraria desdēna se de pelear conel mas antes tiene enojo del como de vil y

vna asu parte. y por ventura las (estrellas mas baras) y aq̄llas que mas arrebatadamēte se muenē y no hazen tan diuersos movimientos / obran. Porq̄ son sobre nosotros mas cercanamēte / y vsan de su fuerça y miran los animales. Empero aquellas estrellas que nose muentien / o parece que nose mueuen porq̄ obedescē al arrebatado curso del primer firmamēto / algo tienen d̄ derecho / y señorio sobre nosotros. Y (tu piēsas) otra cosa ante que quieras tratar esta materia tan particularmēte. Porq̄ no solo no es ligera cosa saber espacificadamente lo q̄ obran las estrellas mas ayn no es ligero saber si pueden obrar algo o no.

¶ En el tractado dela contienda.

Que dios parece menospreciar a aquellos a quien no da aduersidad alguna. **¶ En el libro primero dela prouidencia.**

No me parece) cosa mas desauēturada: quel hombre aquiē alli mesmo. todas las cosas le vinieron como las pidio / y algunas ante que las pidiese. Mas los dioses por mal le diēro esto. porq̄ tuuierō le por indigno para cō quien pelease la fortūa. Porque la fortuna algunas vezes rebuye del hōbre que es muy para poco. Como si dixiesse yo / para que tomare a este por cōtrario pues luego me dexara las armas. No es menester contra este todo mi poderio. Porq̄ cō ligera amenaza se caera no puedra sufrir el gesto demi rostro. Busquemos otro cō quien nos podamos dar de puñadas. Porq̄ verguença es pelear con hombre que esta presto para ser vencido. y la fortuna busca hombres muy fuertes q̄ sean yguales conella y dexa algunos flacos por enojo de no entēder conellos. y acomete al hombre muy derecho y justo / y muy porfioso contra quien ella vse de su fuerça:

¶ En el tractado del remedio.

Que el bien que se haze: no con intenciō delo hazer. No dēue ser tenido por bien hecho.

¶ En el libro segundo de los beneficios.

La ponçonia algunas vezes truxo remedio. Mas nose cuēta por esso entre las medicinas dela salud. Porq̄ algunas cosas nos a prouechan: mas no somos tenidos alas agradecer. Uno q̄ vino amatar vn tirano diole cō la espada y acertole en vn papo que te

nia en la garganta y abriole y sanole. Mas el tirano no le dio gracias dello: porque quiriendole matar le sano de aquello: en q los físicos no osauan poner mano.

¶ En el tractado dela ciencia.

Que mas aprouecha saber bien pocas cosas y tener las bien prestas que tener muchas y no las tener amano.

¶ En el libro septimo delos beneficios.

Bermosamente me parece q dixo Demetrio Linico varon ami su yzio grãde ay n q le comparemos con los muy grãdes y dezia assi. Suele traer mas prouecho saber pocas doctrinas dela sabiduria si las touiere prestas y en vso/ que si ouieres apredido muchas y no las touieres amano. Assi como entre los luchadores no es mejor aql q apredio muchas mañas y los cõtrarios delos de aqllas q se vsan poco qndo luchã. Mas aql es buen luchador que de vna manera y d otra vsa diligẽtemẽte/ y cõ gran cuydado y presteza se defiende dlas cõtrarias. Porq no es de curar si sabe muchas: mas curemos si sabe quanto le basta para vencer.

¶ En el tractado dela gula.

Que deuemos refrenar la gula y quantos males haze el comer demasado.

¶ En el libro delas buenas costumbres.

Dues) apm̃iar z sojuzgar debaxo el señorio d tu coraçõ a tu lãgua y viẽtre. y a todo appetito d luxuria. Assi como apm̃ia el señor a los sieruos rebeldes y (dissolutos): Los desseos desordenados delas viãdas traen daño al anima. Quãto mas el cuerpo corporal se hinche: tãto mas el anima se desmenguã. Toda la salud delas entrañas del hombre esta en el templamiento y refrenamiento delas viandas:

No padesce enfermedad alguna el que guarda razonable abstinencia en comer.

La temperancia delos manjares echa del hombre los peccados. La beodez del cuerpo es locura del entendimiento. No tiene cosa alguna sana quien pierde el seso. En muchas cadenas de peccados esta captiuado quien se embeoda con mucho vino. No puede resistir a peccado algũo el que no puede resistir assi mesmo. El hombre beodo sieruo es de todos los peccados. No puede vencer a peccado alguno quien tiene captiuo el seso.

¶ En el tractado dela injuria.

Aqui pone muchas cõsideraciones prouechosas para tomar benignamente y ala mejor parte las injurias que al hombre hazen.

¶ En el libro segundo dela yra.

Quando te dizen que dixo alguno mal de ti: piensã q tu dixiste otro tanto primero/ o (piensã de) quan muchos tu hablas. Por ende deuemos pensar q no nos hazen injuria. Mas q

do el q la recibio piẽsa como ouo el hecho otra. Porq entĩede q la padesce justamẽte/ y no se deue ensañar algũo dela justicia / amãfãse assi mesmo la saña cõtra aql q cessa d el daño que no comẽço a hazer/ y por esto dize dexa la injuria/ y amãfãse tãbiẽ cõtra aql q nos hizo daño pẽsando q nos aprouecharã/ y esto es lo q dize: lo haze por nro bien: es a saber q lo creya assi/ o por ventura q nos hizo aquel daño para nuestro castigo/ y para nuestro prouecho.

aparefado a ser vẽcido y escoge hombres fuertes y d grã fuerça y esforçados y porriosos para resistir y cõ ellos y cõtra ellos qere mostrar toda su fuerça y poderio: y esta es la razõ porque los xtuosostienẽ grãdes aduersidades/ y los q no tienẽ virtud no las tienẽ tã grandes.

Deues. Dissolutos.

Dize por los sieruos rebeldes y mal castigados q haze muchas cosas sin licẽcia de sus señores. Porq cumple refrenar / y restreñir a estos/ y semejante dize el viẽtre que toma mas viãda q la razon otorga.

Quãdo piẽsa.

Las injurias q hombre recibe trae al q las recibe a yra: y amãfãse la yra qn

De la providencia de dios.

De vestidura de injuria. y como el comiençe a querer bien a muchos aquí primero queria mal: podra refrenar su yza y no se enfastiara tan ligero. Esto mesmo si pensando en las cosas que le hazen de que el tiene desplacer dixere callando entre si/ya semejantes cosas hizo yo contra otros.

¶ En el tractado del trabajo.

Como la esperança del gualardō haze a los hombres ser diligentes y trabajadores.

¶ En el libro de la tranquilidad del coraçon.

(Todo) trabajo a algun fin mira y por algo se haze y no andariã con tanta (diligencia) estos locos y vanos negociando / si las falsas y imaginaciones de las cosas no los aguijassen. Porque no se mouerian sin alguna esperança. Mas el desseo de alguna cosa q̄ quierẽ los a hinca y como que los cōpele. Y avn q̄ despues veen la vanidad della nose castiga su voluntad. y esso mesmo acaesce acada vno de estos que andan todo el dia entre la gente. Porque causas vanas z livianas los traẽ por la ciudad/ y no hallan en q̄ sosiegue su trabajo y desseo. Y despues que ouieron andado por casas de muchos señores y a muchos dellos no pudierō hablar/ hablaron a alguno de sus maestresalas / y mayordomos. Creed que no ay algunos con quien menos puedan en su casa estar que consigo mesmos.

¶ En el tractado de la lagrima.

Como los muertos no tornan ala vida por lagrimas/ por ende q̄ el lloro es sin prouecho: y es de dexar.

¶ En el libro de la consolacion. a Marcia.

(Si los hados) se vencen con/loros lloremos: y no demos dia al gūo de espacio. Mas gastemos en tristeza toda la noche z sin sueño y a nuestros pechos que estan rompidos rompamos los mas con nuestras manos y rasquemos reziamente nuestra cara y usemos del dolor con toda manera de crueldad si aprouecha. Pero si los defunctos no se pueden tornar ala vida con algūos lloros/ mas el hado que no se mueue / y esta perdurablemente hincado no se muda por nuestro llanto ni trabajo. y la muerte tiene todo lo que nos quito. Dexemos el dolor que peresce y no aprouecha a cosa alguna.

Que no es cosa natural: y q̄ la vida humana es llena de occasiō.

¶ En este libro.

Oy los clerigos de la corte Romana quãdo visitã los cardenales/ y dizẽ q̄ auia audiẽcia cō pocos/ porq̄ muchos no los q̄riã oyr. Y e tal caso hablaua al maestre sala/ o mayordomo ael q̄ llama Seneca en latin nomenclator/ el qual era vn officio q̄ auia en casa de los principes q̄ asentã los q̄ veniã lexos y cerca dl principe segū la muchedūbre z dignidad dellos: como haze los camareros de los cardenales. y despues desto dizẽ q̄ estos no tienẽ causa de se q̄tar contra aq̄llos señores q̄ no los recibierō por quanto ellos no reciben. y esto es lo q̄ dizẽ: no ay algūo cō quiẽ menos r̄. Porq̄ el mesmo no se conofce ni se trabaja por conofcer se.

(Si los hados). Llama aq̄ los hados ala muerte: la qual nose v̄ce por lloros. Quiere dezir que si pudiessemos por esto escapar al defunto de la muerte/ y tornar le ala vida cō lloros y lagrimas: q̄ en tal caso deuriãmos rasgar n̄ os pechos/ y n̄ as caras y atormentar todo el cuerpo porq̄ el defunto tornase a bimir: mas pues la muerte nose puede quitar ni amasar con nuestro trabajo/ deuemos dexar las lagrimas pues q̄ no aprouechan y el dolor pues daña.

Fol. lxxij.

Todo. diligẽcia.

Que aq̄llos q̄ trabaja cō grã diligẽcia z codiciōsamẽte nolo hazen por exercitar su discreciō z diligẽcia mas la causa de su trabajo z mouimieto es el galardō q̄ espãdl trabajo. Y a este galardō llama a qui falsas y imaginaciones dlas cosas/ por dos razones. La p̄mera por que muchas vezes son egafiados: y aq̄llo falso tal q̄l es q̄ espã nolo alcãcan. La segunda porq̄ avn q̄ alcançã aq̄l galardō d su trabajo q̄ espã/ po no resabẽ del aq̄l puecho q̄ p̄sauã/ y allí q̄da burlada su voluntad cō la vanidad / y po q̄dad de aq̄l galardō. y asẽ burlada dũa se castigar: mas ni se castiga ni avn se r̄cõ hẽde dl loco trabajo q̄ tomo. Y despues r̄p̄hẽde Seneca a aq̄llos q̄ se acompaãan por la ciudad de Roma: andãdo d mañana cō otros señores a hablar como haze

Libro quinto.

Bien es.

Parece aqui q̄ cō
cluyo Seneca que
es cosa natural llo
rar por la muerte d̄
los parietes cō llā
tos: es a saber enri
stecerse sin medida
y llorar sin tēplamī
eto no es cosa natu
ral. y q̄ esto sea así
prouenalo por dos
razones. La prime
ra es esta q̄ la natu
ra obra de vna ma
nera en todos aq̄
llos q̄ tienē vna na
tura: y pues ve
mos q̄ enristecer
se mucho sin medi
da y q̄brātarse con
llozos no acaesce d̄
vna manera en to
dos los q̄ tienē na
tura hūana: sigue
se q̄ no es cosa na
tural: y q̄ el llorar
no acaesce ē todos
d̄ vna manera pue
nalo por la diuersi
dad de los llozos.

Porq̄ las mugeres llorā mas que los varones/ y los barbaros mas sin medida que los grie
gos/ y los indiscretos lloran mas desenfrenadamēte q̄ los hōbres prudentes/ pues si guesse q̄
no es cosa natural quebrātarse hōbre con llozos. La segūda razō es esta las cosas naturales
quanto mas tiēpo pasan tanto mas se enfortalescē y arrezā/ y las cosas que no son naturales
por espacio de tiēpo se enflaquecē: lo qual se muestra en el mouimēto del descēder q̄ haze lo
pesado abaxo: porq̄ es natural aquel descender toda vía se esfuerça/ y quanto mas descende
tanto mas rezio va/ y al contrario es quando la piedra es echada hazia arriba: porque quāto
mas va tanto aquel mouimiento de sobir es mas flaco y mas vagaroso porque es contra na
tura: y pues la tristeza sin medida se disminuye y enflaq̄sce: si guesse que no es natural. Por las
quales palabras Seneca quiere atraer a Abarcia a que ella eche la tristeza de su volūdad po
niendole fin/ y no espere tiempo. Porq̄ el tiempo avn sin su volūntad porma fin ala volūdad.
(Toda es llorosa). Done otra razon porque es de poner fin alas lagrimas: conuene a saber
que toda la vida humana es llena de daños y de aduersidades: por las quales las lagrimas
se derramā. y porēde el vso delas lagrimas/ se deue guardar para otro tiēpo quando viniere
nuevas aduersidades/ y no sean de gastar todas en la presente desauentura: mas anse de guar
dar para los daños aduenideros.

(Lloran algunos). Quando las mugeres estan solas y no tienen algunos ni algunas que las
mirē/ no lloran. y esto es lo que dize tienē los ojos secos etc. Es a saber no lagrimosos/ y des
pues quando vienen otras mugeres entonces comiençan a echar lagrimas y llorar: y así la
tristeza que es muy simple cosa/ y muy verdadera es hecha cosa muy fingida / porque muchas
vezes se demuestra mayor que esta. Y esto se haze porque los que lloran quieren contentar
alos que los miran y creen que los q̄ los miran tienē por feo no llorar en la muerte de los pa
rientes: donde avn los estraños derraman lagrimas.

(Bien es) que sepas que no es cosa natural quebrantar hombre
su coraçon cō llantos. Porq̄ vemos que la muerte de los padres
o de otros parientes mas la lloran las mugeres que los hōbres.
Y mas las gentes barbaras que no vñan de razon que los pue
blos razonables másos y enseñados/ y mas los hombres ensea
dos que los sabios. y pues las cosas que vienen por la naturale
za se guardā de vna manera por todos/ sigue se que no es cosa na
tural el llanto: pues se haze de diuersas maneras por las gētes.
Otrosi/ lo que es natural no se disminuye por tardança de tiempo.
y vemos que la tristeza se gasta por espacio de tiempo. Por
que avn que mucho sea rebelde / y cada dia se torne cōtra los re
medios que le dan y quiebre los frenos que le ponen/ pero el tiē
po es remedio de grande effecto contra el/ y delbaze toda su rezia
ra/ y así parece el llanto no ser cosa natural.

¶ Eneste libro.

Abas conuene ala honestidad y hermosura de tus costumbres
que tu mesma pōgas fin atu lloro que esperar que el fin se ponga
de suyo: ni deues esperar aquel dia en que la tristeza te dexa/ avn
que tu no quieras/ mas dexa tu a ella.

¶ Eneste libro.

(Toda es llorosa) nuestra vida y ante vernā nuevos daños que
aya satisfecho a los viejos: porēde templar se deue en nosotros el
dolor y tristeza y gastar del en otros penfamientos q̄ndo viniere.
Como algunas vezes se finge la tristeza dōde nola ay/ y muestrā
algunos que lloran.

¶ Enel libro dela tranquilidad del coraçon.

(Lloran algunos) porque se lo vean/ y tantas vezes tienen secos

los ojos q̄ntas no ay quié los mire / entendiendo q̄ es cosa fea no llorar quãdo todos lloran. y tanto es el mal que nos viene por querer los hombres satisfazer ala mala opinion de los otros que a vn la tristeza que es vna cosa muy simple y passion del coraçon se muestra infinitamente por complazer a otros.

¶ En el tractado dela muger que tiene marido.

Que no ay tempestad alguna de la mar tã grande ni fuego alguno / como la saña dela muger / que es desechada d̄ su marido. Como Medea p̄sava matar a sus hijos y alas vezes aptarale de ello el amor q̄ les tenia. y alas vezes le induzia a ello la yra q̄ tenia cõtra Jason / y ala fin venciole la yra y mato los. Dize lo Seneca fingiẽdo q̄ habla dela muchedumbre d̄l pueblo a que llama coro / y Medea en la tragedia septima.

Coro.

(No es tã grãde) fuerça la dela llama d̄l fuego / ni del viẽto muy soberuio. Ni tã temerosa la turbaciõ d̄l cielo como la muger quãdo esta llena de enojo y se enciende y (abozresce al marido).

Ciego es el fuego aguijado cõ yra y no se quiere gouernar / ni padece freno / ni teme muerte. Mas dessea yrase lançar en las espadas contrarias.

Medea.

(Desordenada) yra mejor me parece no derramar la sangre de mis hijos y dello que engendre. Porque seria vn maleficio que nunca fue visto y vna maldad muy cruda.

¶ En el tractado de los negocios

da es mas ardiẽte que el fuego y mas peligrosa que los vientos los quales hazẽ tormenta en la mar y mas que el cielo turbado. Es a saber quando echa rayos / y relampagos / y dize que tal yra es ciega y ardiente y no se puede refrenar ni regir con freno ni teme la muerte ante la dessea. y esta aparçada a se lançar en las espadas que estan contra ella / conuene a saber que no teme peligro alguno.

(Abozresce al marido). Dize aristotles en la Yconomica / que ley de los casamientos es que el marido no injurie a su muger y assi ella no injuria a el. y que no la due tener en poco ni injuriar como a bestia. Y como vna de las mayores injurias q̄ entre los casados ay es el adulterio. Porque segũ dize Aristoniles en esta Yconomica. Injuria es al casado los ayũtamiẽtos que son de fuera. Es a saber los adulterios. y por esto Medea sabiendo que Jason amaua a otra y desechaua a ella niuuõ razõ de tener yra. Mas no deniera llegar tanto al cabo la yra y abozrescimiento q̄ por esso matasse a sus hijos. Porq̄ muy grauemente erro en ello / empero la yra y abozrescimiento entendido dificil es de refrenar. especialmente en las mugeres / porque no tienen tã puro ni tan fuerte el iuzio dela razon / porẽde mucho se denẽ d̄ guardar los maridos d̄ errar cõtra sus mugeres desta manera d̄ error. Que es induzir las a q̄ los q̄rã mal aculpa suya. Y como q̄r q̄ quãto ala pena corporal y capital las leyes ciuiles no q̄screõ q̄ la muger por este error pudiesse acular al marido / pero tãbiẽ es obligado por guardar lealtad el a ella como ella a el. y grandes ocasiones le da pa q̄ yerre ella cõtra el / si el yerre cõtra ella.

(Desordenada). Medea muger de Jason era desechada del. Y syendo por esto muy turbada pensaua entre si. Si era bien que matasse a los hijos comunes suyos y de Jason. Y dela vna parte pareciale que no los deuia matar en ninguna manera porque era muy gran maleficio y maldad que nunca fue oyda / que la madre matasse los hijos. y el coraçon de Medea estaua como la mar quãdo esta en tormenta de todas partes. Porq̄ dela vna pte la yra le saca uia de sefo y queria matar sus hijos / dela otra la piedad y amor de sus hijos vedaua la muerte de ellos. y assi la yra peleana contra la piedad / y la piedad contra la yra.

k

No es tã grãde.

Jason repudio y echo d̄si a Medea su muger y d̄ste repudio Medea era muy turbada de yra. Habla el coro es a saber la muchedumbre d̄l pueblo y dize q̄ la yra de la muger repudia

Algunos nego-
cios:

Prefiados.

Aq̄llos negocios se dizē prefia- dos q̄ engēdrā d̄ si otros muchos negoci- os. Y quiere dezir Seneca q̄ d̄ los ta- les no se deue hō- bre ocupar. Por- que dōde hōbre to- ma vna questio- nante y nascen o- tras muchas por- la cōpasia q̄ tienē con ella y no se pue- de hōbre retrair quādo q̄re sin ver- guēca. Y vergōco- sa cosa es comēçar los negocios y no los fenecer y aca- bar vna question y contiēda ligera co- sa seria si no tuuē- se en si otras mu- chas. Y donde hō- bre suelta vn nudo halla otros mu- chos mas rebuel- tos. Porēde d̄ los tales negocios in- tricados y rebuel- tos y prefia- dos no nos deuenos entremeter que no esta presta la salida/ni el fin dellos y quando quiere hom- bre dexar los no puede.

(No ay.) Sola). Lo q̄ deue hōbre hazer de lo q̄ es cōueniēte no se puede biē declarar ni de- zir todo por estēso/mas dezimos tanto q̄ deue hōbre obrar segū las circunstancias deuidas. Porque la obra moral no seria virtuosa sino se guardase en ellas las circunstancias q̄ se deuen- mirar. y en el dar son dos. La vna es el estado de la p̄sona de q̄en da. La otra es el estado de la demādana vn dinero en limosna/diziendo que no conuenia al al rey Alexandre dar cosa tā pequeña. Y por esto habla aqui conel Seneca diziendole que pues aquel pobre no cōuenia recibir vna ciudad ni tampoco conuenia a el dargela. Porq̄ deuiera cōsiderar la condiciō y dignidad / y poderio / y estado de quien rescibe y deuese guardar medida porque no demos mas ni menos que quiere la condicion de aquel que rescibe. Y dize Alexandre que ay n que la fortuna assi le alco que las ciudades sean sus dones / pero q̄ no las deue dar a quien no es digno de las rescibir / y porēde q̄ mejo- r fuera no tomarlas por fuerça que desparzir las ain- dignos porq̄ aquel pobre no era digno que en su seno escondiesse vna ciudad. Porq̄ mas cō- ueniēte era poner le en el seno vn pan. Y assi en qualquier obra de franqueza o de virtud / se deuen guardar los las circūstācias / y quantas son estas circunstancias miralo en el tractado de la philosophia / en el capitulo que comiença / de la philosophia son tres partes.

Que el hombre no se deue entremeter en las cosas de que no se pueda apartar quando quisiere.

¶ En el libro de la tranquilidad del coraçon.

(Algunos negocios) ay que no son tan grandes como son (prefia- dos) y traen consigo muchedumbre de otros negocios y mucho son de huyr aq̄llas cosas de las quales nascen ocupaciones nue- uas de muchas maneras. Porq̄ no se deue hōbre llegar a aque- llo de q̄ no se pueda apartar libremente q̄ndo el quisiere. Porē- de en tales cosas pon tu la mano en q̄ puedas hazer fin / o alome- nos puedas razonablemēte esperar q̄ lo avra. Y d̄ra aq̄llas q̄ p̄- cedē mas largamēte q̄ hōbre piēsa y no se acabará dōde q̄sieres.

¶ En el tractado de la razon.

Que en los beneficios es de considerar el estado que tiene el que los da y de quien los recibe.

¶ En el libro segundo de los beneficios.

No ay) cosa alguna por si (sola) considerada que sea pertenes- que es lo que se da / y a quien / y como / y porque / y donde. Porq̄ sin esto no se podria bien conoscer la razon del hecho.

Porēde podria yo bien d̄zir a Alexandre. O muy sobernio aní- mal. Si de aq̄l don q̄ tu dauas no era digno aquel para lo rescibir / tā poco pertenesca a ti darlo. Que es de auer consideracion de las personas y de las dignidades. Y pues q̄ en la virtud ha de auer templamiēto de ambas partes: tambien yerra el q̄ sobrepu- ja en dar como el que falta. Y bien veo yo q̄ tu podras dar esto: pues en tan alto te coloco la fortuna q̄ tus dones sean ciudades. Pero mucho mejor fuera no las tomar q̄ assi esparzilas. Y se q̄ algun hombre ay de tan pequeña suerte que no deurias escōder vna ciudad en su seno

¶ En el tractado de la yza.

¶ Done Seneca quantos males haze la yza.

Dela prouidencia de dios.

En el libro primero de la yza.

(Apremiaste me) o nonate que te escriuiesse/comose puede amansar la yza. y por cierto no sin razón me parece q̄ vistes mas miedo desta passion espantable y raiosa q̄ de todas las otras q̄ al hōbre vienē. Que en las otras ay alguna cosa d̄ holgāça y plazer/mas esta toda es arrebatada y en grā priessa y dolor y cobdiciosa de armas y de sangre y de dar tormentos y no es encēdida segun otra hūanal cobdicia. Mas sobrepaja alas otras. Que no cura de si por dañar a otro. y metele en las cōtrarias lāças. y es cobdiciosa de alcançar vengança la qual alas vezes trae consigo gran peligro. Porende algunos de los varones sabios dixeron assi. La yza es vna (breue locura). Que es semejāte a ella por q̄n to el hombre ayzado no es poderoso de se regir / oluida lo que le pertenesce. No se acuerda de los parientes/prosigue cō grā porfia lo q̄ començō. No entiēde razon/ni oye consejo. y es muy mouido y aguijado de ymaginaciones vanas. y no esta abil pa conofcer / q̄ es lo razonable y lo iusto. y parece la yza ala cayda de los edificios los quales quando caen quebrantan aquello sobre que caen y quiebranse ellos sc̄bello.

En el tractado de las buenas costumbres.

huyras la crueldad y la seruidora de la crueldad que es la yza.

Que cosa es la yza/y donde nasce.

En este libro.

Quieres que te prueue que la yza no nasce de la injuria q̄ nos haze/prouarte lo he assi. Cierito es q̄ nos ayramos contra los que nos (han de injuriar) ayū que no nos ayran injuriado. Mas puedes tu responder el que nos ha de hazer injuria en el pensamiento nos daña / y ya nos haze injuria el que la quiere hazer. Y quieres q̄ te prueue que la yza no es cobdicia d̄ prueua/assi telo prouare. Ueemos que hombres de muy poco poder se ayran contra los muy poderosos y no cobdician dar les pena/ que no esperan de lo poder hazer. Pero a esto puede responder. Que nos no diximos que la yza era poderio d̄ dar pena mas diximos que

ciosa como en las otras passiones. Porque en el amor y en la cobdicia de las otras cosas y en la delectacion ay alguna cosa de plazer/mas en la yza no la ay.

(Breue locura). Porende no es continuada segun se escriue en el capitulo d̄ suso en la glosa sobre la parte. no ay diferencia/y Seneca aprueua esto. y da razón porq̄ es locura. Conuēne saber porq̄ los ayzados no son poderosos de se regir y dexan la hermosura de las costumbres y no curan de los parientes/ni de los amigos/ni de los cuñados/como sino se acordase d̄ los parientes en q̄ son cōjuntos con ellos/y la yza solamente piensa d̄ proseguir lo q̄ començō/ y esta rebelde en ello y enciēdese cō ligeras causas y no mira a cōsejo ni a razon y menosprecia la ygualdad y la iusticia/y compara la Seneca ala cayda de los edificios/ la qual destruye lo que halla en ellos y quebrantase sobre la madera y piedras sobre que cayeron.

(Han de injuriar). Arguye Seneca que la yza no nasce de la injuria/porque nos ayramos contra aquellos que pensamos que nos han de injuriar y hazer mal. Y a este argumento responde que ay tenemos en el coraçon rescebida la injuria que no han de hazer como si ya fue hecha. Y porende la yza nasce de la injuria concebida en el coraçon del que es injuriado/ o lo piēsa ser a d̄lante. Porende ya rescebimos la injuria en nuestras ymaginaciones/ y esto es lo que dice ya no haze la injuria el que la quiere hazer.

Fol. lxxvij.

Apremiaste me.

Nonate especialmēte se guardana de la yza: y de esto le loa Seneca. porq̄ la yza se deue enitar / mas que todas las otras passiones / por muchos males: que haze al hombre turbio / y raioso y presuroso y doloroso y codicioso de armas/ y d̄ seoso de derramar sangre humana y hazele d̄sear dar tormentos y hazer daños a otros. y haze al hōbre q̄ se lāce en los peligros y en las lāças porque cobdicia de vengarse/la qual vengança trae consigo muchos peligros: y todas las cosas q̄ dessea cobdicia las con gran ardor allende de la cobdicia comū de los hombres. Es afaber de aquella que es temporal y razonable. Y no ay cosa en la yza plazentera ni gra-

Libro quinto.

es de deseo de la dar / y muchas vezes dessean los hombres lo que no pueden hazer. y avn mas te dire que no ay alguno tan baxo que no pueda escapar de dar pena a otro por soberano que sea. Porq̃ todos somos poderosos para dañar. y la difinicion q̃ da Aristotiles / de la yra no es mucho diuersa de la nra. Que Aristotiles dezia assi. La yra es cobdicia de dolor. y que diferencia ay entre esta difinicion y la nuestra seria largo para dezirlo aqui.

La vëgãça.

Los q̃ se vengañ / dos cosas alcançã en la vengança / la primera es delectacion porq̃ cūple su yra el desseo que tenia de vengarse. Dõde Aristotiles en el segūdo de la rhetorica alega aq̃lla palabra / que dixo Phisanes diziẽdo que aq̃llo q̃ de la yra bullo en el coraçõ del varõ es mas dulce q̃ la miel. y esta dulçura y delectaciõ y plazer tienẽ los q̃ se vëgã. Lo segūdo ganã en vëgar se fama de poderio / y de la fuerça q̃ tienẽ y cõ esto tienẽ seguridad de aq̃llos para otras injurias / porq̃ no se atreua algūo a hazer mal a los q̃ sabe que son poderosos / y se quierẽ vëgar.

Asi el rey tiene tãtas delectaciones que no ha menester buscar dleytes en la vëgança / de los enemigos. Lo. iij. no ha menester fama ò poderio y ò fuerça. Que todos sabe q̃ es muy poderoso. y no osa algūo hazerle injuria. Que la alteza de su estado le haze ser seguro. (y de baxo su poderio). Bran vengança es ver los enemigos ò baxo su poderio y poder les hazer quanto mal quisiere y no lo hazer.

(Animales pequeños). Las moscas son animales pequeños; q̃ si el hombre toma vengança dillas / quebrantase y enfuziase las manos quien se vengã. y assi la excellencia del gran varon enfuziase si toma vengança de hombres viles.

(Castigar los). El sabio no puede hazer injuria ni ofensa al otro sabio. Desto mira en el tratado de la injuria en el capitulo segundo / por ende quãdo da la pena a los malos no lo haze por vengarse. Mas por castigo de los que yerran.

(Cosas) (Turba el iuyzio). La afecion desordenada y la passion rezia / turba el iuyzio y haze a los hombres desear y pedir aquellas cosas que le son empecibles y dañosas / como el que tiene fiebre que pide agua fria / y el que esta en alguna gran amargura / y tristeza pide armas / con que se mate. y a los tales y a los semejantes no deucemos dar lo que piden porque no les es prouechoso y ellos mismos despues que toman en si y en su seso y iuyzio dicen mal de q̃n les dio dadiua que les era dañosa.

¶ En el tratado de la vengança.

Que la vengança trae plazer y seguridad al que se vengã / mas el p̃ncipe no ha menester cosa destas.

¶ En el libro primero de la clemencia.

(La vengança) dos cosas suele dar. Es afaber / o da plazer al q̃ rescibio la injuria / o le da seguridad para adelante / mas la fortuna ò el p̃ncipe tan grande es q̃ no tiene por necessario este plazer. y tan manifesto es su poderio que no es menester q̃ quiera que le tengan por muy poderoso vengandose con mal ageno. Porq̃ si de los hombres rescibe enojo no es ofensa a el y si en algun tiempo fueren sus yguales harto es vengado en ver los de baxo ò si (y de baxo su poderio).

¶ En este mismo libro.

A vnos perdona de buena gana. y de otros toma enojo de se vëgar. y aparta la mano dellos como de tocar a aquellos (animales pequeños) que el hombre tiene por suzios.

¶ En el libro segundo de la prouidencia.

Porque pues el sabio no rescibe injuria ni ofensa / da pena a los que la hizieron / yo te lo dire / no por vëgar se / mas por (castigar los).

¶ En el tratado de lo que es prouechoso y no prouechoso.

Que no deucemos dar aq̃llas cosas q̃ son dañosas a los q̃ las piden. ¶ En el libro segundo de los beneficios.

(Cosas) algunas que barian daño a los que las piden. Porẽ de dar tales cosas no es beneficio / mas es beneficio de ne-

gar las. Que mas deuenos considerar el prouecho de los q piden que la voluntad. Y muchas vezes acaesce q deseamos cosas dañosas. Y al tiempo del pedir no podemos considerar quã malas nos son. Porque la affection (turba el iuzio.). Mas quando aquel deseo se sofegare y aquel heruor presuroso del coraçon/ que no oira tener cõsejo cessare. Dize hombre mal de quien le dio tan mal don/ como nos acaesce con los enfermos que no les queremos dar agua fria ayvn que la piden. y a los tristes y llorosos y ayzados no les damos armas: porque no bagan daño conellas. Ni a los locos les damos lo que el ardoz de su coraçon pide: porque no vsen dello contra razõ. Porende ayvn q algunos pidan lo q es dañoso abincadamente y con humildad y ayvn mostrando su menester y gimiendo deuenos perseverar en negar gelo.

¶ Cuenta Seneca algunas cosas. Luya sciencia no aprouecha a quien la sabe.

¶ En el libro de los beneficios.

(Ayn que no) sepas qual es la causa que haze al mar Oceano crecer y menguar/ y porq cada año seteno haze alguna señal en la hedad del hombre / o qual es la razon porque quando vee el hombre de lexos algũ portal que tiene pilares parece que no ay yqual espacio entre ellos. Porq los postrimeros parecen estar cercanos. y los que del todo estan apostre parecen estar juntos y qual es la causa que haze quando la muger concibe dos / que estan apartados en el vientre y al parto se ajuntan/ y si el concubimiento del varon y de muger si son tantos ajuntamientos quantos hijos concibe ayvn que para despues en vno / y porque los q

adolescencia q es mas q mocedad y menos q iouentud y dura .xiiij. años y poco mas adelate la iouentud dura tres setenas de años segun escriue Solino en el libro que dizen Político/ que ni es dañoso no saber lo porque quando viene vn hombre de lexos y vee algunos claustros que tienen pilares y colunas parece entre las primeras colunas espacio razonable. y las columnas que estan mas lexos parecen mas cerca vnas de otras. y las postrimeras no parecen tener yqual espacio. Esto mesmo no es dañoso no saber quando dos hermanos nascen de vn vientre si fueron concebidos de vn ajuntamiento de sus padre y de su madre / o de muchos ajuntamientos o qual es la razon porque los tales tienen diuersos hados y venturas y ayvn contrarias como parece en Jacob y Esau / los quales nascieron de vn parto / y el vno tenia la planta del pie del otro quando salian del vientre. Assi como lo rezan los ecclesiasticos en la segunda dominica de quaresma en vna omelia de sancto Agustin. y por esto dize/ entre cuyos ajuntamientos y abastecimientos vno muy pequenos espacios/ es a saber entre el nascimiento del vno y entre el del otro. y en la ventura ay muy gran diferencia: y no saber estas cosas no es peligro ni es mucho prouecho saber las. Arriba hizo mencion de las hedades y porque no las tracto cumplidamente / quise yo aqui ponerlas como sancto Ysidoro las pone en las etimologias las quales dize que son seys / conuene a saber / infancia / puricia / adolescencia / iouentus / grauitas / atq; senectus. La pmera hedad es la niñez hasta siete años. La segunda es puericia / que dura hasta los catorze años. La tercera es adolescencia / q dura hasta los .xxviii. años. La quarta es la iouentud mas fuerte que todas la otras hedades / que dura hasta los cinquenta años. La quinta es que cae de la iouentud que se llama grauedad / porque el hombre se haze ya desado ñ despues que passa de los cinquenta años. La qual hedad comiença desde los cinquenta y dura hasta los setenta. La sexta hedad es vejez la qual no tiene cuenta de años. Mas / despues de cumplidas todas las cinco hedades todo lo otro se adopta ala vejez la qual es vn mal deseado.

Ayn q no.

El peligro no saber ni es muy prouechoso saber crecer y el menguar del mar Oceano. Esto mesmo porq el seteno año haze señal en la hedad / conuene a saber q la primera hedad q llamamos niñez dura siete años / y la segunda hedad se llama puericia q dura otros siete años q llegará a los catorze / y a estos llaman muchos. La tercera q se llama /

Libro quinto.

nascen de vn parto tienē hados diuersos y ay muy gran diferēcia en los hechos que les aduienen a aquellos entre cuyos nascimietos vuo muy pequeño espacio o tiēpo. No te empescera mucho no saber estas cosas: que ni conuene saberlas ni aprouechar.

¶ En el tractado del forçador y del robo.

Que vn hombre forçados mugeres. y la vna pide q̄ lo maten y la otra pide que gelo den por marido sin que ella le de dote alguno.

La muger forçada.

Aq̄ son dos leyes. La primera es que la muger forçada tiene en su poderio/ de dar la muerte al forçador. Porque si pide que le maté deuen le matar. y si pide quebiua deue el forçador tomar la por muger/ sin dote algūo y la segūda ley esta en comienço o lo que dize la otra parte y es esta/ que quando las sentencias sō yguales la mas mansa deue vencer. Agora el caso es este. Vno forçado en vna noche/ dos mugeres la vna pide que gelo den por marido/ y la otra pide que lo maten/ dubdase en tal caso que se deua hazer por derecho.

(Forçosa fornicacion). Este alega contra el forçador diciendo que no tiene defension/ sino que doblo el maleficio. Porq̄ si el forçara a aquella que pide q̄ lo maten sin dubda algūa deua morir/ porque forçado a dos y doblo el maleficio. Su hecho esta dubdoso. y esto es lo que dize la vna muger forçada/ y acusandole/ pleytea concl. y la otra quiere le defender del pleyto. Porque forçado es que pleytec la que pide que muera por quanto lo defiende con la ayuda que le haze la otra parte forçada que le pide por marido. (Si forçara). Toma a hablar aq̄ el abogado cōtra la forçada q̄ pide al forçador por marido/ y pone tal caso si primeramente forçara a ella y despues forçara a la otra q̄ pide q̄ le maté/ en este caso la primera puede le hazer gra q̄ no muera pidiendolo por marido/ mas puede prejudicar al derecho dela otra que pide que le maten y puede le absolner del maleficio cometido con ella y remitir la injuria que hizo acella de manera que no le maten por la culpa que contra ella cometio. Mas no lo puede librar dela injuria hecha contra la otra ni puede embargar la de proseguir su derecho ni embargar que sea guardado por los jueces dela ley hecha contra el forçador.

¶ Una ley auia en vna ciudad que dezia assi.

(La muger forçada) puede escoger vna o dos cosas. Que maten al forçador/ o que gelo den por marido/ sin que ella le de dote alguno.

¶ El caso acaescio desta manera.

Un hombre forço vna noche dos mugeres / la vna pide que lo maten/ y la otra demanda que gelo den por marido.

¶ Dize el abogado dela que pide q̄ lo maten.

Este hombre acusan de fornicacion hecha por fuerça. y el desfiē dese con otra (forçosa fornicaciō) y la vna muger forçada acusandolo pleytea cōel. y la otra quiere lo defender del pleyto. Uengad o padres tal maleficio/ leuātese fuertemēte el crudo rigor de la justicia a castigar tā mal maleficio/ ya se fuerçan las mugeres/ apares. Ajūtado anda el pueblo espātado desto como de vn publico y general miedo. Y duro es de creer q̄ vno cometiese maldad de dos forçadores. Ella vna forço por cūplir su mala voluntad. y ala otra forço porq̄ lo defendiese o la fuerça primera. ya te matará o forçador: sino porq̄ mereces dos vezes la muerte. Habla este abogado contra la otra forçada que pide al forçador por marido. (Si forçara) ati primero. y tu le pidieras por marido. y despues forçara a esta otra ante que tu casases dirias/ q̄ no deuia morir pidiendo la otra forçada q̄ muriese/ por cierto tu no puedes otra cosa otorgar a tu forçador/ saluo que no muera por la fuerça q̄ enti hizo/ mas no tienes derecho alguno sobre la fuerça q̄ hizo ala otra. Porq̄ tu no puedes hazer otra gracia al forçador saluo q̄ no muera por ti/ mas no le puedes librar que otro no lo mate por otra causa diuersa.

¶ Dize la otra:

(Quando son dos cosas yguales) y las sentencias cōtrarias la mas masha due vècer. Remembra (auerigua) puedes retornar (a Lucrecia) pero muchas mas fueron las (Sabinas) muy injurioso seria a mi q tu seas tenuta por tã digna pa q por mi honrra escape.

¶ Enel tractado del sacrilegio.

Llamase esta declamacion la de Phidias que era muy sabio ar tifice. y despues q vuo acabado la obra cortarõle las manos.

¶ En la declamacion. i. del libro. vii.

Llamase esta declamaciõ la de Phidias el mãco. los Elios teniã vna ley q dize assi. Cortẽ las manos aqen cometiere sacrilegio.

¶ El caso es este.

Los Elios pidierõ a los de Athenas q les p̄stasen a (Phidias) que era vn official muy sutil d hazer ymages pa q les hiziesse en su tẽplo vna ymagen de Jupiter Olimpico q ellos tenian por su dios. Y los de Athenas p̄starõ gelo cõ tal cõdiciõ q hecha la obra le tornasen/o ciẽt marcos d oro por el. Phidias hizo a Jupiter y despues q vuo acabado los Elios dixierõ q Phidias auia roba do oro del tẽplo y cortarõle las manos como a sacrilego. Piden los de Athenas los ciẽt marcos de oro. Cõtra dicen los Elios.

¶ Dizẽ los d Athenas. Nosotros d aq adelãte no pode mos (prestar) a Phidias/ q este official estonce podia hazer yma gines y qlquier de los dioses quando enel coraçon los pensaua.

Quando son dos cosas yguales.

La ley es esta/qn do son dos cosas yguales/los dere chos pa absoluer/ y cõdenar lo mas blãdo vala y pues enel caso primero puesto q cada vna õstas forçadas tie ne yqual derecho contra el forçador la vna pide q le dẽ la muerte y la otra pide q gelo dẽ por marido sigue se q lo mas blãdo due valer y assi no le d uen matar/mas de ue f dado por ma rido ala q le pide y que la resciba por muger sin dote al guio.

(Auerigua). Quiere dezir que las injurias desta manera por la mayor parte pasan sin pena a vn que algũas vezes y de tarde en tarde son agramẽte punidos. Porq el maleficio d Apio quando quiso corromper ala hija de Vergilio fue crudamente punido. Esto mira enel tra ctado bla pena enel capitulo que comiença verdadera (en la glosa que dize que Apio fue pi nado del juzgado y matose assi mesmo en la carcel.

(a Lucrecia). La injuria hecha a Lucrecia fue muy agramente punida enel rey Tarquino que fue echado de Roma con sus hijos. Desto mira enel tractado enel capitulo arriba escri pto en la glosa.

(Las Sabinas). Segun dize Tito Liviõ en la decada primera despues De Roma pobla da Romulo y los Romanos tomaron por fuerça gran muchedũbre de mugeres Sabinas mas por esta fuerça nunca fue dada pena algũa: y quiere dezir que los maleficios cometidos de sta manera en las mugeres deuẽ se d̄rar/ pasar mayozmẽte qndo ay algũa color para los escu sar como aqui. Y por ende sigue q habla la forçada que quiere escapar el forçador con la for çada q le quiere hazer matar / diziẽdo que no es razonable que por honrra dela otra forçada le matẽ por honrra dela qual tãbiẽ pide q por marido le escapen como si dixesse que cosa mas conuiniente es escapar le por honrra suya que matar le por honrra dela otra.

(Phidias). Este fue de Athenas/era vn official muy sutil y la ymagen q hizo esta enel mõ te Quirino. Y a este Phidias prestaron los de Athenas a los de Elia para que hiziesse vna ymagẽ de Jupiter Olimpico. Porque Jupiter vuo muchos sobre nombres y entre los otros llamaron le Olimpico que quiere dezir celestial. Por quanto Olimpico es vn monte muy al to que parece llegar al cielo / dize se alas vezes por cielo Olimpico porque alli se hazian los juegos de cinco encinco años en honrra d Jupiter. Y por ende tomo sobre nombre de aque llo y llamasse Olimpico. E hizieron contracto los de Athenas que acabãdo la obra gelo tor ñassen o ciẽt marcos de oro por el.

(Prestar). Alegan los de Athenas muchas razones porque los Elios son obligados a les dar cien marcos de oro lo primero dicen que no les tornaron a Phidias / porque deuieran lo tornar tal qual se preste. Y Phidias sin manos no se puede prestar. Porque no ay quien lo pida prestado. Lo segundo porque Phidias primeramente en su ymaginacion y volũdad

hazia las ymagi-
nes y dípues obra-
ua con las manos
la ymagen que a-
nia ymaginado en
la volúdad/ y Pbi-
dias sin manos no
podia hazer lo que
pensara. y assi los
Elios tornandole
cortadas las ma-
nos no toman el
oficial q rescibie-
ron/ y por ende de
uen pagar los cient
marcos d oro. Lo
tercero porq Pbi-
dias no cometio sa-
crilegios: mas los
Elios son sacrile-
gos porque corta-

ron las manos sagradas haciendo y obrando ymagen de dios. y avn eran sacrilegos por-
que injuriaron a su dios Jupiter desonrando la su ymagen. Porque delante della cortaron
las manos a su oficial. y esto es lo que dicen/ vuestro dios Jupiter la pñera sangre que vio
fue la sangre del oficial que lo hizo.

(Hago testigo). Aqui torna a hablar con Pbidias diciendo que los officios suelen mante-
ner a los oficiales y sostener los en sus menesteres y necesidades mas Pbidias su officio le
gizo pobre y mezquino/ y jurolo por Jupiter el qual dize que es dios propio d Pbidias por
quanto Pbidias le hizo vna hermosa ymagen.

(Pusimos condicion). La quarta razon es esta/ que las manos de Pbidias que eran
muy sotiles fueron causa que se hiziese aquel concierto de tomar a Pbidias o cient marcos
de oro. Y por ende dicen los de Athenas a los Elios vosotros soys tan locos que pensays
que nosotros rescibiremos a Pbidias sin manos sin las cuales no lo pidierades prestado/
y avn que os lo prestaramos no lo rescibierades/ y desto concluye calladamente/ que los E-
lios no toman las manos prestadas y por ende que deuen dar los cient marcos de oro. La
quinta es esta/ que ellos no toman lo que rescibieron. Porque ellos rescibieron vn hombre
muy sutil de hazer ymagenes de dioses y toman vn hombre sin provecho que no puede ha-
zer dioses ni adorarlos. Porque ellos entendían que dios se deue adorar con las manos al-
çadas a los cielos.

(No auays verguença). Pone aqui vna reprehension contra los Elios y es esta. Qual
quier que rescibe alguna cosa de otro/ deue reconocer lo que rescibio d quien gela dio. y pu-
es los Elios rescibieron a Jupiter de Pbidias: sigue se que gelo deuen reconocer/ y ellos
condenaronle por sacrilego. Porque le deuen a Jupiter que del rescibieron lo qual es grã
verguença suya.

(En quanto hombre). Los Elios pudieran dezir. a Pbidias hombre os recebimos y
qnto hõbre os tomamos/ y desta manera seremos librados. Porque esta razon quiere qtar
a los de Athenas/ diciendo que verdad es que toman hombre mas no toman oficial segun
que official y ellos son tenudos de tomar les official segun que official le rescibieron / y no
toman a Pbidias/ mas toman su pena y su dnuesto/ es a saber las manos cortadas. Porque
no toman las manos sotiles y acostumbra das de hazer dioses. Mas toman le cortadas las
manos y tal qno solamente no puede hazer dioses/ mas avn no puede rogar a los hombres.
Y desto es de motar que aquellos que suplican por alguna cosa no solamente deuen declarar
por palabra su intencion mas avn deuen la dar a entender con las manos. Lo qual no pue-
de hazer Pbidias.

dioses agora a vn no pueden rogar a los hombres. (Tambien) hizo a Jupiter que los dioses quisieron que esta fuesse su postrimera obra/las manos vos prestamos/las manos vos pedimos. En su accusacion el testigo y el acusador y (el juez) eran Elios y solamente era el acusado d Athenas. Yo juro por los dioses: assi por aquellos que hizo Phidias como por los que pudiera hazer: q cõfessare que recibimos a Phidias si tal nos le dieredes q lo podamos prestar.

Dize la otra parte.

(Teniamos) oro que fue otro tiempo de ymages sagradas: teniamos marfil: buscamos algun official que desta sagrada materia algo hiziesse. Nuestro proposito era que en nuestros templos Phidias hiziesse ymages. Mas no era tan necessario guardar los dioses como es necessario vengar los.

Enel tractado dela seruidumbre y del seruo.

Que vn hõbre mãdo que crucificassen a vn seruo su yo porq no le qso dar yeruas. En la declamaciõ postrimera del libro tercero. Llaman se esta declamacion la dela cruz del seruo q no quiso dar yeruas a su señor.

El caso es este.

Un señor estando doliente: mando a vn su seruo que le diessse yeruas a beuer con que muriesse. El señor mando en su testamento a sus herederos que lo hiziessen crucificar. El seruo querasse desto a los tribunales.

Dize el abogado del seruo.

(O ley Cornelia) ati llamo q me socorras. Porq el heredero del señor deste seruo mãda lo q tu viedas. y porq no piense alguno que este seruo hizo (verdadero) d splazer a su señor. Deues saber

(El juez). Responden los de Athenas ala accusacion que pedian: dizen los Elios diziendo que cortaron las manos por la culpa de Phidias. Responden los de Athenas y dize que la sentencia fue mala. Porque el acusado fue ciudadano de Elios/ y los testigos/ y el juez eran Elios. Y assi parece que aquella no era sentencia mas era liga/ y trato malo contra Phidias que era ynocente de Athenas/ y despues juran por los dioses que hizo Phidias/ y por los q pudo haze por ellos que no recibirian a Phidias que amian prestado pues ya no lo pueden prestar. Porque no ay quien demande prestado a vno que no tiene manos.

(Teniamos). Aqui hablan los Elios/ y el texto es llano.

(O ley cornelia). Aqui habla el abogado d el seruo alegando la ley Cornelia/ que vieda matar a los seruos que no tienẽ culpa/ y el testamento del señor mãdaua crucificar a este seruo. y assi el testamento y la ley eran contrarios/ pero mas auctoridad tiene la ley q el testameto.

(Verdadero). Dize que podria arguyr contra el seruo que no era sin culpa: por quãto hiziera de splazer a su señor. Y desta culpa le salua su abogado diziendo que el señor quando le mãdo crucificar estava loco. Porq estonces pidio q le diessen yeruas/ y señal era de locura que rer que le diessen yeruas para morir. Y dize el abogado/ q muchos maleficios se podrian poner contra el seruo/ que serian verdaderos/ y los cõfessaria el mesmo. Mas en esto no se puede dezir que hizo maleficio este seruo porque no quiso dar yeruas a su señor. Porq el como bueno y leal mas quiso padecer muerte no dando yeruas que crecer la si las diessse. y de mas desto dize el abogado el miserable estado deste seruo en que esta. Porque si es viedo en este pleyto an le de crucificar. Si venciere y dieren sentencia por el queda seruo del heredero/ el qual le pide crucificar. y la ley Cornelia es contraria d el testamento y segun dicho es/ no le apronecha. Porq tormento le queda de cada parte/ porque segun el testameto an le de crucificar/ segun la ley Cornelia escapan le dela muerte. Mas queda le tormento. Es saber que quedaria en seruidumbre del heredero que es su enemigo.

Tambien.

Demuestran los Elios assi como mucho de agradescidos. Que tanto de ue hõbre ser mas a gradecido/ qnto recibe dõ mas hermoso. y pues los Elios recibierõ delas manos d Phidias vn hermoso dõ. Es asaber la ymagẽ de Jupiter la q fue tã hermosa q los dioses qsierõ q assi como aqlla obra era mas hermosa y mas acabada que nũca Phidias hizo assi fuesse la postrimera obra/ y los Elios assi como hõbres d agradescidos cortarõ aqllas mãos. Porẽde dizen los d Athenas. Nosotros demãdamos aqllas mãos tales como las pstamos.

Libro quinto.

Los tribunos no pueden. Arguye contra el siervo diziendo que la quera a los tribunos no le puede a puechar por quanto el poderio de los tribunos mas es hablar del pueblo. **A**has respõde a este argumento diziendo q̄ Roma unu Roy siervo / y este fue Tullio Seruilio. Esto mesmo dize que siervo fue aquel que descubrio el trato que hazian los hijos de Bruto por el rey Tarquino: cõ el qual el padre desque lo supo les hizo cortar las cabeças con la segur / segun cuenta Valerio maximo en el tercero libro del regir / y quiere dezir este abogado q̄ la republica no puede menospreciar a los siervos pues le fueron mas provechosos el vno reynando / y el otro descubriendo la traycion. **P**orque por la assi descubrir se afirmo la libertad romana.

(Si este siervo). Arguye que el siervo no puede ser penado por las yeruas que no dio. **P**orque si aquel que las da deve ser crucificado / siquiere q̄ el que no la da no deve ser lo. **A**has podria se arguyr cõtra el siervo diziendo q̄ el señor estava enfermo de enfermedad incurable / y por le dar yeruas no era matarle / mas era q̄tarle el dolor. para este argumento retorna cõtra el heredero diziendo q̄ el siervo no desespero de la vida de su señor / mas hizo le heredero.

(Y tu / o señor). Finge el abogado que habla con el señor defunto diziendole que la muerte / o es bien / o es tormento. Si es tormento no deniera rogar a su siervo que se la diese. Si es bien no deniera amenazarle con ella.

(Nunca acusa). Quiere dezir que nunca acusan a alguno de yeruas sino quando las da. y aq̄ acusan a este siervo porque no las dio.

(Quiere limitar). Habla en favor del siervo contra los acusadores / y ellos dezian q̄ los tribunos no podia socorrer a los siervos. **C**ontra estos arguye diziendo que si los tribunos no pueden socorrer al siervo destruydo seria el poderio de los tribunos: el qual quiso el pueblo romano q̄ fuesse mayor que el suyo mesmo. **P**ues cierto es q̄ el pueblo podria acorrer al siervo / y desto siquiere q̄ los tribunos lo pueden hazer pues tienen mayor poderio quel pueblo.

Y de mas desto q̄ el siervo no podia dar a beuer estas yeruas. **P**orq̄ no solamente el que las da a beuer: mas ay el que las tiene deve ser penado como si matasse hombre. **P**orque no se presume que las tiene a otro fin sino para dar las y matar a alguno.

Dize la otra parte.

Que le diese la muerte y nolo dexo este mal seruo de hazer por: que queria la salud desu señor. Mas que le vio tener dolencia incurable z quiso que le durasse mucho su pena z affliction. El seruo executor es de los mandamientos desu señor no emendador/ y seguir deue lo que le manda no emendarlo. Veamos quanta fuerça tienen los testamentos y ciertamente el poderio dellos pareceria si los tribunales viuos no curassen dello que mandassen los testadores defunctos. No deue ser el ladrō mas penado que este seruo que fue tan rebelde. y mas razon es que muera tu/ o seruo segun la voluntad de (tu señor) que morir el a tu voluntad.

¶ En el tractado del coraçon.

Que assi como las aguas no mudan el sabor dela mar assi las cosas aduersas no mudan la calidad del hombre virtuoso.

¶ En el libro primero dela prouidēcia de dios.

(Assi como) tantos rios y tan grādes lluiuas y toda la fuerça de las fuentes que nascen en medio dela tierra no mudan el sabor de la mar: ni le abaxan ni le mueuen en cosa. Assi la fuerça delas cosas aduersas no mueuen el coraçon del varon fuerte: mas esta firme en su estado: y qualquier cosa que le viene tornalo desu color. Porque es mas poderoso que todas las cosas q̄ de fuera le acan escen no digo yo que no las siente: mas que las vence.

¶ En el libro segundo dela prouidēcia de dios.

Jose podrian hallar artificios algunos que derriben el coraçon (bien fundado).

¶ En el libro septimo de los beneficios.

Quieres ver a quāto se estienden los coraçones de los hombres/ yo te lo mostrare. Ellos solos son los que conoscen a los dioses/ y alo menos trabajan por los conoscer. y ponen la voluntad en lo alto y entremeten se en las cosas (diuinales.)

dolencia. Y de mas desto reprehēdele dela inobediēcia/ y rebelion porque no cumplio el mādamiēto desu señor. Porq̄ al seruo no pertenesce juzgar del mādamiēto desu señor: quiere dezir que al seruo solamente pertenesce cumplir lo que le manda el señor. y arguye contra el seruo del derecho y poderio del testamento en el qual se contiene que le crucifique. Y los tribunales no deuen menospreciar el mandamiento de los defunctos. Porque si lo menospreciassen el poderio de los testamentos peresceria. Porende si la auctoridad de los testamentos quieren guardar que no perezca/ este deue ser crucificado/ y no deue ser el ladrō de peor condición quanto a esto que el / porende si el ladrō deue ser crucificado muy mas lo deue ser el seruo desobediente. y la desobediēcia mayor culpa es que el hurto. Postrimeramente torna ala habla del seruo diziendole que mas conuenible cosa es que el seruo muera segun aluedrio y mādamiēto desu señor que no que el señor muera segun aluedrio del seruo / el qual señor murio segun aluedrio deste su seruo.

(Assi como). Assi como torna la mar todas las condiciones y diuersidades de las aguas en su sabor salado. Assi el varon fuerte y riguroso todos los casos dela fortuna usando bien dellos torna en virtud/ y assi de todas las cosas obra bien venciendo y sobrepasandolas.

(Bien fundado). Estonce el coraçon es bien fundado quando esta hincado y firmado en la virtud. Y habla aqui Seneca a proposito como nuestro saluador dice en el enangelio dela casa bien fundada sobre firme piedra que los rios ni los vientos nola derribaran. (Diuinales). Contemplando y pensando en ellas: como dice Tullio en el libro dela natura de los dioses.

Tu señor.

Ante que arguyā/ dio sus malas condições del seruo. cō tiene a saber q̄ era muy malo y ofado y queria mal a su señor. Porende el señor quando queria morir escogiole para q̄ le hiziesse este seruicio auendole por pertenescente para ello. y creyendo que es buena voluntad selas daria por le matar. Mas el seruo malo no dexo de matar por ofsear su salud mas porque su señor tenia gran enfermedad/ y quiso q̄ durasse mas porq̄ sufriesse el dolor de su

Libro quinto.

¶ En el libro de las buenas costumbres.

Seruidor de dios.

Aquel corazón es muy bueno y muy hermoso que es (seruidor de dios).

Dize Seneca en la epistola ciēto y qñze q̄ no se sirve dios en matar los cuerp̄os gordos d̄los toros para sacrificio / ni por plata / y oro colgado / ni por echar dinero / en el tejado / mas servir a dios es / tener piadosa y justa voluntad.

El rey de las abejas.

Es mayor que las otras abejas y mas hermoso: y tiene el vello y las alas resplandescientes / y claras. D̄onde dize Virgilio en el quarto de las geograficas que no tiene aguijon en la parte postimera d̄l cuerpo como tienē las otras abejas. y por esta semejança que re Seneca que los reyes no tengan aguijon / es a saber a petito de vengança.

¶ Des t̄nto mōta.

¶ Marauilla es por q̄ Seneca pone aq̄

por y qual ser enemigo o poderlo ser / que segū esto cada vno es papa y cada vno es sacerdote / o cada vno es rico / pues lo puede ser: mas estas palabras no seā assi de entēder generalmēte.

¶ Mas a p̄posito quiere d̄zir q̄ todo lisonjero es d̄ huyr como aquel que es enemigo / o aquel de quien se deue presumir que lo sera.

(Estōcc). (Pura). La virtud pura es aq̄lla q̄ no cura d̄los maldiziētes ni d̄las lisonjas y rōcerias y tiene otra cōdicio la buena volūdad q̄ no se muda de su estado aū q̄ le sea la fortuna cōtra. (No ay). (Los amigos). Entēdese de los falsos amigos q̄ a la verdad son engañadores / y por ende dize qual de los engañados mas dulcemente.

(Si continēte eres). No se dize aqui continēte segun que lo toma Aristoteles en el sexto de las ethicas. Porque aq̄lla cōtinencia q̄ el dize es cerca de las delectaciones d̄l tocar y gustar. Mas dize se aqui continēte el q̄ no se contiene sera traydo por blandura de lisonja lo qual es cosa muy graue de hazer. Porque plazen mucho las lisonjas al corazón: y deleytanle: por

¶ En el tractado del exemplo.

Que deuemos ser piadosos tomando exemplo del rey de las abejas.

¶ En el primero libro de la clemencia.

(El rey de las abejas) no tiene abejon. Que no quiso la natura / que fuese cruel: ni que pidiese vengança la qual cuesta mucho. Y porēde q̄to le las armas y dexale la yza desarmada. Esto es por cierto vn hermoso y muy notable exemplo para los grandes reyes. Porque la manera de los exemplos es por lo que se hazen las pequeñas cosas dar doctrinas para los muy grandes. Por ende verguença deuen tener los hombres de no aprēder las buenas costumbres: si quiera de las animalias pequeñas. Pues q̄ tanto deue ser mas templado el corazón humano quanto mas reziamente puede dañar.

En los quatro capitulos siguientes se contiene que los lisonjeros por la mayor parte son enemigos. y que las lisonjas engañan falsamente.

¶ En el libro de la vida bienauenturada.

(Uees) estos que loan tu eloquencia y polidez de hablar y los que te siguen por tus riquezas / y los que lisonjan por auer tu gracia y honor / y los que engrandescen de palabra tu poderio. Todos estos o son tus enemigos o puedenlo ser q̄ (t̄nto monta) (Estonce) esta la voluntad (pura) y absuelta de todos los males quādo no solamēte no se cura de los maldiziētes / mas avn huyr todas las lisonjas y esta siempre firme en lo q̄ començo y retiene su silla y asentamiēto avn q̄ la fortuna le sea ayzada y contraria.

¶ En el libro. vj. de los beneficios.

(No ay) alguno que por lo que se le entiende en su voluntad loe las cosas / o las denueste / mas el loar o el denuesto hazelo con lisonja. Y este solo es el cuydado. Oy de todos (los amigos) y esta sola es su contiēda. Qual de los engañados mas dulcemente.

¶ En el libro de las quatro virtudes.

(Si continēte eres) y guyar te quieres por razon / evita las li-

ende quando las lisonjas son en sí malas: pero parecen buenas y delectables / estonce es de poner gran diligencia y cuydado en las contar. Y no ducimos trabajar por alcançar amistad /

de alguno cō lisonja / ni otorgar nuestra amistad aquíē la quiere ganar cō lisonja.

sonjas. y por cierto la mas graue obra del refrenamiento y templamiento dela volūdad / es desechar las roncencias de los lisonjeros. Porq̄ las palabras dellos emblandescen el coraçō / con vna manera en gran deleyte. Mas tu no q̄ras ganar amistad d otro por lisonja. Ni des lugar a que otro gane la tuya por ella. No te meras las palabras asperas mas temeras las blandae.

¶ En el libro delas buenas costumbres.

(Guardate) de los lisonjeros como de enemigos. Porq̄ corrompen los coraçones liuianos con falsos llozos z bincan vn peccado blando en el coraçon de los que nesciamente los creen. (Bienauēturada) es la anima que perfectamente vence este peccado. En ella lisonja ni engaña a otro / ni ella es engañada.

Guardate.

Loca y nesciamēte se an aquellos que creen a los lisonjeros quando les dizen que ay en ellos algūos bienes los quales no tienen.

¶ Sin del libro segundo dela prouidencia de dios.

Aqui se acaba la vna copilacion de algunos dichos d Seneca sacados d vuestra gran copilacion de sus dichos / y doctrinas. Fue hecha y fueron tomados de latin en lenguaje castellano / por mandado del muy alto principe muy poderoso rey y señor el rey don Juan. y no van situados por ordenacion por quanto fueron trasladados acaso segun que acada vno en leyendo le bien parecio. y añadierō le las glosas y algunas addiciones en los lugares dō de el dicho señor rey mando.

Bienauēturada.

No consiste la biē auenturāca del hōbre en que no engañe ni sea egañado. Mas bien se req̄re esto para la vida bienauēturada / sin la qual no puede alguno ser bienauenturado. Mas no es esto lo esencial dela bienauenturāca.

Aqui en este quaderno estan algunas declamaciones que fueron sacadas de diuersos lugares del original delas declamaciones.

¶ En el libro quarto delas declamaciones.

La declamacion quarta que se llama declamacion de aquel que con las armas que tomo dela sepultura fue vencedor.

Propone cōtra el aquella ació q̄ llamā del (sepulcro offendido). Una ciudad tenia guerra con otra / y vn cauallero de los buenos y determinados della peleādo perdio sus armas en la batalla y torno ala ciudad y fue ala sepultura d vn buē cauallero q̄ yazia enterrado y tomo (las armas) que cerca della estauan y fue apear con ellas / y peleo fuertemente / y vencio. y despues dela pelea torno las armas ala sepultura donde las auia tomado. Y la

Sepulchro offendido.

Los legistas ponē nōbre alas demandas que vnos hōbres ponē contra o

tros / segun la calidad de los casos. y quando alguno quebranta la sepultura / o hurta / o toma della alguna cosa puede ser acusado criminalmente / y llama ala tal demanda / o acusacion de sepulchro que aqui dezimos offendido y sobre tal acusacion fue esta declamaciō cōpuesta.

(Las armas). Solian los antiguos en la sepultura de los caualleros muertos poner sus armas de que ellos se solian armar / quando ellos eran vivos / y agora ayn que no ponē todas las armas / pero comunmente suelen poner estandarte y escudo / o pendon y vanderas segun el estado del cauallero / y qualquier que de alli lo quitasse injuriosamente merecia pena / pero quitandolo a buen fin para hazer dello cosa complidera nose dize ofenssar al sepulchro : como acaescio en la sepultura dela ciudad. Por que ya fue sacado dende el pendon q̄ sobre ella esta. Y por su reuerencia dexo el Rey de Navarra don Sancho la canalgada que llenaria / y aquello no es offender la sepultura mas es honrrar la

Ellas se vinierō

Es d saber q̄ no es tãta ofensa ala sepultura q̄ndo le tomã algo dlo q̄ no esta hincado enella: como q̄ndo tomã lo q̄ esta enella encerrado hincado o q̄ el como vna pte dela sepultura. y como q̄er q̄ tãbiẽ haze ofensa ala sepultura es tenido de aq̄lla acciõ q̄ llamã los legistas. Interdus q̄ viam clam. El q̄ toma lo q̄ no esta hincado enella pero no ofende d tãto. Porende por dar a entẽder que estas armas no estauan hincadas en la sepultura dize / apenas zc. Como si dixesse / que tan ligeramente y sin hazer fuerça las tomo que parecian que se venian cõel.

Despojo.

Quiere dezir que tomando las para pelear con ellas sirven ellas de su oficio como armas deuen servir / y si no las tomara / robaran las los enemigos. Porende por no tener este cauallero con que peleasse y assi fuerã presa o robo delos enemigos por no auer servido / con armas delos ciudadanos.

ciudad dio a este su galardõ segun q̄ suelẽ dar a los que biẽ peleã. Agora acusanle q̄ quebrãto la sepultura en tomar las armas de ella. Dize el cauallero acusado apenas llegue a estas armas quando (ellas se vinieron) conmigo. Y porcierto porque las tome yo sõ ellas armas. Porq̄ si las dexara no fuerã armas / mas fuerã (del pojo) y robo delos enemigos / y aquel fuera verdaderamente q̄ brantamiento y ofensa dela sepultura si aella llegara el enemigo. Mas esto que yo hize no es quebratamiẽto / antes fue manera de prestado. Porq̄ cada vno de nosotros presto al otro lo que le faltaua / yo no tenia armas / y presto melas el cauallero muerto / y el no tenia cuerpo para pelear y presto sus armas al varon biuo para que peleasse con ellas / y en esto la republica gano mucho porque fue por ello defendida y el cauallero muerto no perdio cosa ninguna / y no nos deuenos marauillar que por tan grande necesidad tomassemos las armas dela sepultura. Porq̄ vemos que q̄ndo ay tormẽta en la mar / por escapar echan las mercaderias en el agua. Y q̄ndo se enciende el fuego en la ciudad drrriban casas para atajarlo. Porque la necesidad es ley d l tiempo y segun la necesidad deue se guardar las leyes. y q̄lquier cosa que sea se deue razonablemẽte hazer para d fender ala republica sus leyes mas hõrra vino a esta sepultura por le tomar yo las armas / que si no las tomara. Porque torne se las despues del vencimiento. y mas famosas y nombradas seran de aqui adelante pues son vencedoras en defension dela republica. Y muchas vezes acontese tomar las riquezas delos templos y las joyas de plata / y hundirlas para dar sueldo a los caualleros.

Dize el acusado contra el cauallero:

Acusamos aqui a vn hombre que fue para poco en la batalla / y fue ofado despues que buyo. Y assi en ambas cosas se vuo mal y / no erro menos en hazer aquello con que se quiere defender / que en el primero error que cometio. Porque el primeramente perdio sus armas y desta fealdad no se pudiera excusar / sino robara las agenas tomando las dela sepultura. Y deue se mucho agrauiar esto. Porque no fueron estas armas que tomo de poco valor / mas son de gran reputacion. Porque son armas vencedoras. Son armas consagradas a los dioses piadosos. y avn a este que acusamos hizieron ser varon fuerte. Y si dixere el: torne las ala sepultura. Esto no es de oyr. Porque parece que se precia porque no las perdio con las otras. y no puedes dezir tu / o acusado que no cayste en la ley: porque tornaste las armas. Por que yo te juro por Hercules que assi eres obligado ala pena: como aquel que hiere a otro: avn que el herido sane dela herida. O como aquel que hurta algo y despues de tomado con el hurto lo torna. Ni deue ser dicho que por el vencimiento que hizo le quitamos la pena. Porq̄ ya por su xtud y victoria dimos le galardõ. Porede deuenos vsar d y gualdad y justicia. y pues honrramos a este cauallero biuo como a varon fuerte porque se vuo bien en la pelea / assi deuenos honrrar al cauallero muerto /

la injuria que rescibio en ser tomadas las armas de su sepultura.

¶ En el libro quinto de las declamaciones.

La declamacion primera de aquel que corto a otro la foga con q se colgava y acusanle por ello como de maleficio.

¶ El caso es este.

Un hõbre andado por la mar ouo tormenta / tãto q quebró el nauio y el salio anado desnudo. y despues quemosele la casa / y murieron sele la muger y tres hijos que tenia. y el con la grã tristeza colgose de vn arbol por mozir. y estando alli colgado acaescio de passar vn hõbre por alli y cortole la foga y escapo. y assi librado acusa al que le corto la foga desto como de maleficio.

¶ Dize el acusado.

Quexaste / o acusador que perdiste tres hijos pluguiera a dios q assi los pudiera yo escapar de la muerte como escapo ati. Oluida esto y biue. Porque mudasse el curso de la bien andança humana / y ya acaescio que el que vna vez fue desterrado (retorno) y desterro a otros los vencidos huyen los condenados a la muerte se esconden / los que andan en la mar y se les quiebrã los nauios nadan y todo esto hazen por escapar la vida. Dizes que perdiste la muger y los hijos y la hacienda. Dime tu piensas que lo auias auido con tal condicion que nolo (perdiesses). Juega la fortuna con sus dones y quita lo que dio y toma lo que quito. y estonce puede hombre mas seguramente pelear con ella quando ella no tiene en que le haga (mal). Sneo Pompeo avn que fue vencido en la batalla de (Pharsalia) pero despues biuió. y si tu piensas que la muerte y de tu muger es destruymiento / y quieres te matar por esto yerras que avn puedes biuir. (Crasso) perdio no solamente lo suyo / mas avn lo del pueblo Romano / pero por esto no dexó de biuir despues algun tiempo / todas las cosas te tiro la fortuna mas dexó te la esperança / y si los hombres no tuuiesen esperança no auria alguno que vna vez fuesse vencido que tornasse a pelear : mas muchos vencidos pelean despues y vencen / ni auria mercader alguno que algun tiempo ouiesse mala dicha en las mercaderias q despues tornasse a mercar y vender / ni auria quien despues de quebrantado el nauio cayesse en la mar avn q escapase q mas quiesse nauegar / pero vemos al contrario / y la esperança es el postrimero cõsuelo q se tiene en las cosas cõtrarias. Tu nadaste para que biuiesses z oue yo misericordia de ti / ni pẽse otra cosa de tus desauenturas sino aquel peligro en que estonces estauas y cortete la foga / ni se me acuerdo del fuego de tus casas ni de la muerte de tus hijos / y avn que se me acordara nolo dexara de hazer por esto despues que veyã que despues de todo aquello auias biuido y parecio me q no tenias voluntad de te matar : pues escogiste lugar para ello por donde razonablemente deuias pensar que passaria alguno que te estoruasse.

¶ Dize el acusador.

Quitara esta foga el señor de la heredad donde me yo colgava si quissiera / mas tu no tenias que hazer en ello. Porq no era tu yo el

¶ Retorno.

Esto parece por las desauenturas de los consules. Por que Abario algun tiempo fue desterrado y despues fue consul y desterro a otros. Tarquino era Rey y desterro a algũos / y despues fue desterrado por que su hijo forço a Lucrecia.

¶ Perdiesses.

Como si dixiesse si assi lo piensas engañado estas / porq las desauenturas a las vezes y despues se passan / y por ende de tales cosas no se deue hõbre doler.

¶ Abal.

De otra manera q lo enteder la glosa este testo : mas parece hazer a proposito ã la manera que aqui esta trasladado.

¶ Pharsalia.

Aquesta fue aqlla batalla famosa que ouierõ Cesar y huvo Pompeo / y biuió despues hasta que le mataron.

¶ Crasso.

Este fue consul Romano y fue cmbiado cõtra los Perros y perdio la gente y fue pso y biuió algũ tiempo captiuo.

Libro quinto.

Abas graue.

Esto todo como esta en latin puede ser muchos cōdi- mientos/ y la glosa ē tēdiendola de otra manera q̄ aq̄ esta trasladado. **Abas** esta traslaciō pesce mas pueniēte segū la materia. y q̄ere d̄ zur q̄ ē las otras acu- faciones quādo el acusado vēce dan al acusado pena/ y el acusado no res- cibe mal: mas este negocio es de tal calidad q̄ si el acu- sador vēce a de de- clarar que se pue- da matar libremen- te: lo qual suele ser la cosa mas espāto- sa q̄ en los hechos humanos puede a- yer. Y que el acusa- do nolo viede q̄ es cosa ligera d̄ hazer.

Soberano.

Esta segūda parte d̄sta que dize el ca- pitā/ y el se puso aq̄ para hazer d̄nbdo- sa la quistion: por- q̄ si solamēte dize- ra la ley no abra zē. **No** pudiera ser a- cusado el capitan/ pues segū la ley no podria abrir mas añadio se tēga po- derio soberano / a- dar a entēder q̄ po- dia dispēsar con la ley si q̄siera/ y acu- sanle porq̄ nolo hí- zo q̄ nolo deuiera hazer por escapar treziētos hōbres. **Porq̄** se dexarō como si dixisse q̄ por se dexar capti- uar/ son dignos de muerte.

arbol en que atara la foga y no me quero yo dela fortia/ porque ella me dexaua morir/ mas tu no me dexaste. y por ventura tu di- ras q̄ me mate agora/ mas esto es gran injuria. **Porque** quādo yo queria deuia morir/ no quādo tu quieres. **Perdi** la muger/ y los hijos y la hacienda y nome dero otra cosa la fortuna sino vna foga con que me colgasse/ y tu avn aq̄lla nome quisiste dexar/ yo escogi propios aparejos para la muerte/ es a saber soledad y so- ga: la soledad porque es cosa cōueniente para el hombre desauē- turado/ la foga porq̄ era propria cosa para me matar: y qualq̄er que por alli passase no deuia hazer sino mirar. y si fuesse mi ami- go llorasse/ y si fuesse mi enemigo mirasse y callasse/ y avn que yo acuso a este/ pero segun la calidad del hecho si yo venço (mas gra- ue) sera la sentencia contra mi que cōtra el. **Porq̄** deuen juzgar q̄ yo me pueda libremente matar/ y que este acusado no me deuie- ra ni deue vedar. y por no cōtar estas cosas desauenturadas q̄- ria morir/ y este estoruo me la muerte que era mi remedio. y si me quereys creer yo hos certifico q̄ quisiera la muerte con toda vo- luntad/ salvo porque fue estoruado. **Porq̄** no teniā otro temor si no de biuir porque la vida era ami peor que la muerte. **E** yo mu- riendo acabaua todos los tristes hados demi casa. Y en esto solo era mas desauenturado que mi muger z hijos porque moria des- pues que ellos. y dime acusado para q̄ me escapauas d̄la muer- te si lo hazias para que edificasse. **Abira** mis casas quemadas. **Si** para que nauegasse/ mira mi nao quebrada. **Si** para que criasse mis hijos/ mira los en la sepultura. Y por cierto en tan malauen- turada casa mas bienauenturados fuysdes/ o muger z hijos que yo: pues la fortuna hos dero morir.

Declamacion septima de los trezientos hombres que vinieron d̄ noche ala ciudad y nolos rescibio el capitan.

Alia vna ley en la ciudad q̄ dezia assi. **No** abra alguno las puer- tas dela ciudad de noche. **El** capitan tenga (soberano) poderio en la guerra.

El caso es este.

Trezientos hombres dela ciudad fueron presos por los enemi- gos y soltaron se z vinieron de noche alas puertas y llamaron. **El** capitan no les quiso abrir / y llegaron los enemigos que ve- nian empos dellos y mataron los alli cerca delas puertas: des- pues de acabada la guerra/ acusan el capitan como adañador de la republica porque no abrio a sus capitanes.

Dize la parte del capitan.

No pense que eran mios. **Porq̄** ellos bien sabian la ley que no se auian de abrir las puertas/ por ende razonablemente deuia pen- sar que no eran de los nuestros/ pues atal hora veniā. **E** si me di- xere el acusado/ porq̄ dexamos morir a treziētos hōbres/ puedo le yo bien responder. **Abas** (porque se dexarō) ellos captiuar por no morir. **E** yo a estos avn que vinierā de dia nolos rescibiera sal- uo si vinieran vencedores. y de noche avn q̄ vinierā vencedores nolos deuiera rescibir. **Fuy** yo el otro dia ala batalla para pelear y escreui estos trezientos en el alarde/ y no veo en ellos cosa q̄ sea

de loar saluo (q̄ buyeron). Ni ay cosa q̄ dellos deuamos dessecar saluo el cueto. **Buyerō** no curarō de guardar las (leyes d̄ la guerra). Y tornaron de noche para q̄brantar las leyes d̄ la ciudad. El pueblo Romano fue traydo a muy gran apretura por la batalla d̄ (Lanas) q̄ se vno de ayudar delos siervos pero no curō delos caualleros q̄ estauan captiuos / entendiendo q̄ mejor d̄ferderian la libertad los siervos aq̄en la dauā de nueuo y nūca la auia auido / q̄ los caualleros q̄ la tuuierō y la perdierō no la defendiēdo biē. z yo te ruego q̄ me digas / o acusador como conoçere d̄ noche q̄l es enemigo / o q̄l es d̄ la ciudad / y q̄ señal me das tu para q̄ conozca de noche las armas delos n̄ros o d̄ los cōtrarios. E yo creo biē q̄ los enemigos estariā en algūa celada pa matar a estos q̄ buyā y se entrar en la ciudad abueltas conellos si abzierā las puertas.

Dize el causador.

Mucho fue este capitān odioso a trezientos hōbres. **Porq̄** puso los en mal lugar en la pelea porq̄ fuessen presos. Y porque desto no se pudiessen quejar no los rescibio en la ciudad quādo veniā buyendo y q̄ marauilla es ser presos los hombres. **Pues** q̄ captiuados fueron aquellos fuertes capitānes (Regulo) y (Craso). y estos cuytados ya ala fin no pidian otra cosa sino q̄ les diese con q̄ se defendiessen / diziendo. **O** capitān echa nos armas con q̄ nos defendamos. **Porq̄** esto por cierto (no lo vieda) la ley. **Declamacion** segunda del libro segundo del juramento que hizieron marido y muger.

El caso es este.

Un marido y su muger juraron q̄ si el vno dellos muriēse que el otro se matasse tres el. **Alcaescio** que el marido fue lexos de la tierra y de alla embio vno que dixesse a su muger q̄ era muerto. La muger quando lo oyo echose de vna ventana abaxo. **Tornaron** la y curaron d̄lla y escapo. Su padre mandole q̄ se partiesse de su marido pues tal burla le auia hecho. Ella no lo q̄so hazer sobre esto desheredola. **Cōtienden** sobre esta deseheredacion.

Dize la parte de la muger.

O dioses y m̄mortales vosotros q̄ regis el linaje humanal cō tanta sabiduria quāta deuyes. **Porq̄** hezistes d̄ aquel mādado que yo vue de la muerte d̄ mi marido no me truxiese peligro de muerte mas hiziesse (p̄ueua) cierta de mi amor. Y lo que no partio la

Que buyerō.

Dize este por el cōtrario. Como si dixiēse q̄ no ay enellos cosa de loar. Y lo q̄ dize / saluo el cueto q̄erc dezir que el numero de ser trezietos hombres de armas es d̄ dessecar / que es vna quadrilla / y q̄lq̄er capitā deue hazer menció de q̄drilla de trezientos hōbres de armas / pero las personas d̄ estos no crā de dessecar / porq̄ se dexaron prender.

Leyes d̄ la guerra.

La ley d̄ la guerra es q̄ resciba el canallo / muerte / por defender la república. y esta q̄branta el q̄ puede pelear y huye o se dexa prender. y por ende de estos siendo tāntos en dexarse prender no guaradarō la ley d̄ la caualleria. y en q̄rer que les abziessen d̄ noche las puertas queriā q̄brantar la ley d̄ la ciudad.

Lanas.

Este es vn lugar d̄ Apulia / dōde fue vna batalla cō Hanibal / la mayor q̄ cōel vnierō los Romanos y fuerō v̄cidos y murierō enlla. xliiij. mill hōbres. y Hanibal en señal de v̄cimieto embio a Cartago tres modios de anillos d̄ oro. y segū dize sc̄to Agustin en̄l libro. iij. d̄ la ciudad de dios en̄l. ca. xvij. Tāta falta vnierō los romanos de hōbres de armas q̄ perdonaron a todos los mal hechores y aborrazaron a los siervos y conellos cūplieron su hueste. (Regulo). **Dela** historia deste regulo deuo aqui de dezir / porque esta en vuestro libro d̄ la prouidencia de dios en el capitulo. viiij. por ende no se repite aqui. (Craso). **Este** fue vn capitān de Roma que sojuzgo muchos reynos al imperio Romano y despues fue vencido delos Partos y Persios y murio en la p̄sion. (No lo vieda). Como si dixiēse pues te escusas de abrir la puerta por la ley / echanos armas con que nos defendamos. **Porque** desto no te puedes escusar pues no lo vieda la ley. (Puenā). **Quiere** dezir q̄ aquella cayda no le truxo peligro. **Porq̄** escapo della mas q̄ hizo que pareciesse ser verdadero el amor q̄ ella tenia a su marido pues se q̄so matar por el. y esto

Libro quinto:

según costumbre de los gentiles atribuyese ella a los dioses entendiéndolo que ellos la escaparon y por esto dize hezistes. 22.

Suegro.

Dize por su padre el qual era suegro de su marido.

Y quiere decir que la muerte fue tanto cortes que no quiso venir a ver que ella se derribo y así no la aparto de su marido. Quiere hacer su padre lo que la muerte no hizo. Como si dixiese que mas cruel quiere ser el padre que la muerte.

Fuego.

Antiguamente solían quemar los cuerpos de los muertos y poner las cenizas en alguna jarra / o redoma. y por ende dize del cuerpo de Archiles ya ceniza es lo que del gran Archilles queda / y no se que cosa tan pequeña que a ver no hinchen bien la redoma.

Biua.

Como si dixese estas mugeres que diximos recibieron muerte por sus maridos y son hechas famosas. E yo por aver semejante fama deuiere recibir la muerte / pero fue tan buena dicha que quede biua / y quede tan famosa como ellas por que no quedo por mí de morir. (En vida. Quiere decir que pues la muerte no se auia de partir / por que el uno se auia de matar despues del otro bien parece que su intención era de no se partir en vida. Por ende gran sin razón seria partir en vida a personas que tanta voluntad tenían de biuir en uno. (Puede morir). Como si dixiese falsa es esta alegación por que no ay cosa tan amada que no pueda dexar el que puede dexar la vida. Y pues esta menospreciaua tanto la vida que se quería matar / bien podia apartar se de su marido si quisiese. (De la tuya). Quiere decir que el marido le ebio a decir falsamente. Y por ello salto poco la muger por se matar y así si guicrase de dar crámete ella a un que falsamente el le auia hecho notificar la suya.

muerte quiere partir el (suegro). Reprehende me mi padre por que dize que queria morir por mi marido. Mas no duo por ello ser reprehendida. Porque tengo razón para lo hazer / a exemplo de otras dueñas que lo hizieron. Porque algunas vno que se lançaron en el (fuego) donde quemauan los cuerpos de sus maridos y algunas con su muerte escaparon la muerte a sus maridos. y yo sin morir por aquella poca auentura que tome así moça como yo (biua) se nombra entre aquellas famosas que recibieron por sus maridos muerte / mi marido y yo auiamos continua compañía. Porque dezia mi marido que no podria biuir si yo muriese / y dezia yo que tampoco biuiria yo si el muriese. y como se suele hazer entre los que porfian / lo que deziamos de palabra truximos lo a juramento y juramos de no biuir el uno despues del otro. y pues juramos de no nos partir por muerte / sin duda nuestra voluntad fue de no nos partir (en vida).

Dize la otra parte contra la muger.

Dizes tu o muger que no puedes dexar a tu marido. y dime / qual cosa no puede el que (puede morir). Tu marido te embio nueva falsa de su muerte. Mas poco le falto de recibir verdadera nueva (de la tuya). Y no te escuses diciendo que no puedes estar sin tu marido. Porque bien puedes sin el passar pues sufriste su abstinencia tan largo tiempo. Si te escuses con el juramento que hiziste. Que suelta eres ya di: pues por el te derribaste. En el libro quinto de la declamación quinta / de la casa del pobre que fue quemada por el rico su vezino con el arbol que delante de ella estava

La ley dezia así.

Qualquier que hiziere daño a otro a sabiendas / pague quatro tanto del daño que hizo / el que lo hiziere por yerro no pague mas de lo que monta el daño.

El caso es este.

Un rico tenia cerca de si por vezino un pobre / y el pobre tenia delante su puerta un arbol grande que quitaua la vista a las ventanas del rico / y el rico rogole que gelo vendiese para lo cortar / y el pobre no quiso / y el rico puso le fuego una noche y quemose el arbol y con el toda la casa del pobre. El rico quiere pagar por el arbol que quemó a sabiendas el quatro tanto: y por la casa el tanto. El pobre demandale el quatro tanto de todo.

Dize la parte del pobre contra el rico.

Desperteme cō el sonido dela llama. y lo primero que hize fue preguntar a los vezinos quien auia hecho aq̃llo. Que yo (no sabia) que este rico lo hiziera basta q̃ me lo dixieron. y mi arbol tenia las ramas tan estendidas que cubria toda mi casa. y este rico y magino pues q̃ yo no le dexaua cortar por su ruego q̃ marle. E por cierto muy desuégada maldad es cobdiciar sin fin y ensañarse sin medida. y entender q̃ pues no me podia vencer con ruego: que me deuia vencer cō fuego. Que bien entendio el q̃ entre el rico y el pobre (no ay diferencia) quando el derecho se guarda. y dezid me / o ricos no os parece que el pobre aya algun plazer / en mirar sus arboles. Vosotros poseeyd las heredades hasta la fin de los terminos y hinchis las ciudades con vuestras casas tantas teneyd y meteyd los mōtes y las aguas d̃ntro d̃ ṽros edificios. y el pobre no aura siquiera algun plazer? y parecio te / o rico q̃ no auia cosa mas plazentera a tus ojos que ver cayda mi casa. E yo tenia por muy graue perder vn arbol y heziste me perder toda la casa. Y tu por razonable tienes q̃ porq̃ ayas deleyte nos q̃ memos todos y tus ojos ayan plazer y la vista de tus ṽtanas sea mas larga y mas graciosa quemando las casas de enderredor. Diras tu que embaraçaua mi arbol a tu vista. Y dime que marauilla es esta. Porq̃ veemos q̃ quando andamos por la calle algun embaraço nos hazē los sieruos que andan de vna parte a otra / mas no los matamos por esso. Y las paredes delas casas con su altura embargan nos la luz. y las lonjas y los edificios que se hazen para deporte. Y las casas bedificadas en el suelo delas ciudades (embargan) nos de andar por donde quereamos / mas no las derribamos por hazer mas libre el andar. y d̃ba xo d̃ este arbol q̃ tu me quemaste me deleytaua yo pensando en las grandes huertas delos ricos. y quereys saber que tanto perdi yo en este fuego podeys lobien cōsiderar por esto solo / que mi enemigo con quanta malenconia tenia de mi dize que no quisiera q̃ tanto mal rescibiera / y no pido agora cosa injusta / que no de m̃ado otra cosa sino q̃ el daño q̃ rescibi d̃ este fuego se repare cō el daño d̃ aquel (que lo puso). y vosotros o ricos teneyd por bueno q̃ ṽras casas sean muy altas y tengan corredores hazia cada parte del cielo / y sean calientes en ynuerno y frias en estio de manera que las mudanças del año no ayā lugar en ṽras (camaras). y doneys mōtes cōtra natura (en lo alto) de ṽras casas. y hazeyd aluerca para peces tan gr̃ades q̃ ay na nauegarā / y la heredad en q̃ otros tiempos moraua pueblo y auia enlla barto que a rar tiene la agora como alcaria vuestro labrador. y mayores terminos tienē agora ṽros quinteros en que mandar que otro tiēpo tenian los (reyes). y ala mar apartan ya dela tierra / haziendo

los terrados delas casas ponē tierra y plātā algūos arboles y parece esto ser como contra natura / mas no lo es. Por que ponen tanta tierra que pueden estar las rayces. (Reyes). Antiguamēte solia auer reyes en pequeña tierra como agora entre los Barbaros ay algūos reynos peq̃ños y haze semenciō de semejātes reyes en algūas ptes dela santa serri

No sabia.

Esto se dize por q̃ grauar el hecho d̃ mostrando como el fuego fue puesto maliciosamente de noche en ascēdido.

No ay diferencia.

Quiere dezir / que este rico no lo quiso leuar por via de justicia porq̃ en la justicia y guales sō el rico y el pobre. Mas q̃so lo leuar por fuerza d̃ lo poderio poniēdo fuego

Embargā.

Quiere d̃zir q̃ no es suficiēte razō pa hazer mal a otro / d̃zir q̃ le haze algūo embargo por el / q̃ au q̃ ṽega d̃ucimos lo sufrir: salvo q̃ndo cō justicia lo podemos quitar.

Que lo puso.

Quiere cōcluyr q̃ pague el q̃tro r̃ato porq̃ pague el daño que rescibio.

Camaras.

Como si dixiēse q̃ ay n̄ q̃ en el año ay muchas mudanças q̃ ay tiēpos frios y calietes po en las casas d̃ los hōbres ricos no ay lugar / porq̃ tienē pa todo su apejo: y en el t̃po frio estā en las camaras calietes y en el t̃po caliete en las frias.

En lo alto.

Algūas vezes en

Libro quinto.

ptura. y dize dize q̄
tata heredad tiene
agora vn rico q̄ ba
stara pa vn rey de
los antiguos.

Muelles.

En algũas ptes ha
zẽ muro en la mar/
porq̄ se haga el pu
erto mas guarda
do y este muro co
mũ mête es llama
do muelle. y assi lla
mã al de Napoles
y de Venoua.

Querlo puesto.

y assi segũ este ar
gumẽto deuria pa
gar el q̄tro tãto de
todo segũ la ley ar
riba propuesta.

Despues.

Quiere dize q̄ q̄n
do dixo aq̄llas pa
labras su muger dize
mostro por ellas q̄
el adulterio era ya
hecho y q̄ entẽdia
hazer lamuerte de
su hija.

No solamete.

Esto dize por las
palabras suso escri
ptas por dõde se p̄
sumio lo vno y lo
otro/aũ q̄ la sierua
no dixo sino el a
dulterio.

Por señal.

Como si dixiesse q̄
assaz es d mal pa el
marido el adulteri
o d su muger. mas
q̄ndo se comete o
tro mayor malefi
cio ass como aq̄ en
dar yeruas a su hi
ja y pa p̄uena dlo
alegã el adulterio
y esto es sobra de
grã mala vettura.

(muelles). Y no querays q̄ el pobre tẽga vn arbol dante su puer
ta. **E** dime tu o rico no sabias q̄ tan grande es el poderio del fue
go y q̄ no se puede retener y que es bastãte para destruyr las ciu
dades. y no vees que de pequeños comienços se leuantan gran
des fuegos. **P**or ende avn q̄ alguna parte dõl daño no quisieras
hazer/pero pues parte dõllo q̄viste /eres al todo tenido como si asa
biẽdaslo hizieras. **Q**ue el q̄ se dize escusar diziendo que no lo fu
po del todo no lo deue saber. y sin dubda el que sabe parte al to
do es obligado. **P**orq̄ el q̄ cõfiesse q̄ puso fuego ala puerta o ala
guna viga bien se entienda q̄ toda la casa quemio. **P**orq̄ no ay al
guno que lo entienda todo/ mas pone fuego en alguna casa y de
ay se desparze por todas. Y este arbol pues en mi casa estaua pte
era della. **P**or ende pues asabiendas puso este rico el fuego en el
en toda la casa paresee (auerlo puesto).

Dize la parte del rico.

Este arbol hazia toda mi casa doliente. **Q**ue cubriame todas las
partes por donde podia venir ayre sano. y rogue a este pobre r
dixele no te viene daño porq̄ cortemos este arbol/q̄ te aprouechã
estos ramos q̄ cuelgã fuera de tu casa. y avn en alguna pte d mi
casa entrauã y hazia daño a algũas paredes. y biẽ sabes q̄nta es
la fuerça de los arboles. **P**orq̄ alas vezes rompen los muros.
Enel libro. vi. dela declamaciõ. vi. **D**e vna muger que fue acusa
da de adulterio y de yeruas. y llamase la declamacion dela acu
sacion delas yeruas. **E**l caso es este.

Uno tenia vna muger y della vna hija de hedad para casar. **E** di
xo a su muger q̄ queria casar la cõ vn mãcebo q̄ le nõbro. **L**a mu
ger en oyẽdolo dixo luego d p̄uessa estas palabras/ antes morira
que conel case. **E**l caescio q̄ la moça murio ante delas bodas. y en
su muerte vno algũas señaes por dõde se p̄sumio q̄ moria de yer
uas. **E**l padre por saber la verdad atorimẽto a vna sierua suya y
pregũtole deste hecho. y la sierua dixo q̄ no sabia cosa alguna de
las yeruas. **M**as q̄ sabia q̄ su muger cometia adulterio con aq̄l
mancebo con quien el padre queria casar su hija. **E**lora este hõbre
acusa a su muger de yeruas y de adulterio.

Dize la parte del marido contra la muger.

Esta mi muger quando le dixi del casamiento dixo ante morira
que conel case. Y en quanto dixo morira paresee bien que le dio
yeruas. Y en quanto dixo ante que case paresee que cometia a
dulterio conel. Y por estas palabras se me declaro el adulterio/
de mi muger (despues) que fue hecho. y la muerte de mi hija an
te q̄ se hiziesse/de todos maleficios me quero yo. **D** juezes doy
os dos mugeres que lo mostraron. **L**a vna fue mi sierua que di
xo lo que era hecho. **L**a otra mi muger que dixo (no solamente)
lo hecho mas avn lo que se auia de hazer. Y esta muger hizo ma
leficio muy grande. **P**orque cometio adulterio con su yerno/y
fue cumbleça de su hija. y quan mal auenturada es la casa en
que el adulterio se llega (por señal) de otro maleficio/dixele quan
do la hablaua del matrimonio que este mancebo era bonesto / y

bermoso y yo p[er]sua q[ue] le loaua el yerno y loe el q[ue] cometia adulterio con ella. Digo os q[ue] yo fui muy rudo y indiscreto en cono[scer] mis males t[an] tarde. Que a[un] no creya q[ue] era verdad lo delas yeruas y q[ue] r[ie]do saber aq[ue]llo supe del adulterio. y tomar[on] se en honrras de mortuorio las bodas. Y la cama del aruar se torno en lecho de muerte. Y las alegrías hechas q[ue] se suelen encender la noche del talamo se tornan (en fuego) en que se quema el cuerpo de mi hija q[ue] com[en]çaua ya apodrescer y estaua hinchado c[on] las yeruas. y q[ue] otra prouea buscays o juez. Que en este hecho c[on]cuerda las señales c[on] las palabras y los tormetos c[on] las (señales). y con tu palabra/o muger concordaron los hados. Tu dixiste morir ante que case y assi se hizo. Porque vimos ya el cuerpo de mi hija deshecho y vyendo la muerta creyimos lo que auia dicho su madre. E assi perdi el yerno por adulterio. y la muger por matar a su hija con las yeruas.

Dize la parte dela muger contra el marido.

De dos muy graues crimines acusa este a su muger. Es a saber de adulterio/ y de yeruas. El adulterio prouea lo solamente c[on] testimonio de vna sierua. E las yeruas a vn con la sierua (no las prouea) y aquellas palabras que dize que dixo no se dixeron c[on] deliberacion / mas porque el le hablaua el casamiento de su hija despues de c[on]certado. Porq[ue] enfañosse ella porq[ue] no fue primero rogada y salieronse le aquellas palabras dela boca. Mas ella no llora menos su hija que el padre. E assi clara esta la razon por que dixo esta muger ante morira q[ue] con el case. Porq[ue] con el enojo que tenia de no le auer dicho ante del matrimonio que auia hablado de su hija las dixo sin consideracion. E no es marauilla salir verdad/ porque acaescio muchas vezes a deuiñar hombre en lo que dize por acaescimiento.

Declamacion octaua del libro. iij. El padre que fue acusado que leuantara bollicio en la ciudad. En Athenas auia vna ley que d[ize] assi. Quien hiziere ayuntamiento y bollicio de gente muera/ por ello.

El caso es este.

Quando fue entrada Dlincho por Philipo rey d[el] Macedonia/ los de Athenas ordenaron en su ciudad a todos los que viniesen de Olion/ acaescio que vn hombre bueno viejo de Olion vino a uiuir a Athenas con vn moço su hijo y combidole a cenar vn mal hombre dela ciudad y estando cenando hablaua de matar le el hijo. El padre quando lo oyo buyo. E el h[om]bre q[ue] lo auia c[on]bidado detuvo el hijo y el padre començo a llorar d[el]ante la casa. E al llanto del ayuntose gente y quemaron la casa y murieron diez mancebos que estauan dentro y el hijo del viejo. Agora acusan a este viejo porque hizo ayuntamiento de gente y bollicio.

Dize la parte del acusado.

(**D**ucho) es de llorar si no dexan llorar al cuytado sus miserias

cebos robadores y començaron a querarse dellos. y algunas de sus mugeres propias y otras de aquellas a quien auian aquellos mancebos desonrrado/ y mouidos con gran yra q[ue] maron la casa y a los mancebos y al hijo del viejo.

En fuego.

Dize esto porque antiguam[en]te y sauã q[ue] mar los cuerpos d[el] alg[un]os finados.

Señales.

Quiere dezir las presunciones/ que vyo por d[on]de presumio que su h[ija] muria de yeruas / c[on]cordauan c[on] las palabras q[ue] su madre ante dixo. y lo que respondio la sierua con los tormetos concordaua tambien con ello y esto todo trae para prouea q[ue] era verdad.

No las prouea.

Dizelo porque la sierua no dixo de las yeruas/ mas dixo del adulterio.

Ducho.

Un viejo vino en Ath[en]as y tenia vn hijo hermoso y algunos mancebos moradores de alli tomaron le por fuerza para lo d[el]gollar el viejo lloraua el hijo asi tomado. el pueblo ay[un]to se al llanto del viejo / y supieron que e[ra] vna casa alli cerca estauã aquellos mancebos

Libro quinto.

Juntaróse.

Esto dize queriendo mostrar q̄ no los llamo el mas ellos se vinierō de buena gana porq̄ querian mal a los mancebos q̄ estauā en la casa por las maldades que auia cometido.

Temome.

Dixolo / porque su hijo se q̄mo junto con los otros y no podria conocer q̄les sō los huesos suyos.

Dezidme.

Reprehende a los de Athenas q̄ solian combidar amigablemente yaquel no lo hizo assi.

Auemos rescebido.

En latin s̄ otra manera esta / mas assi existe lugar / como en el poner del caso y en otros lugares desta declaraciō mudose la traslacion la significaciō de las palabras porque si no semudara no fuera honesta la materia.

(Acusan me). Quiere dezir que si por llorar le acusan / dias ha que auia llorado / que dsque perdio su ciudad siempre lloro.

(Poderoso). Como si dixiese que no deue ser acusada por ayuntador de gente y que no fue bastante para defender su hijo. Porque el ayuntar de la gente poder requiere.

(Matarle). Quiere dezir que no quisieron matar el fuego / mas viéron plazer de lo ver arder por la maldad de los que estauan dentro.

(La ley). Como si dixiese que aun que por su causa se hizo el ayuntamiento no lo hizo el. E pues el perdio su hijo en aquel fuego no es de presumir que le plazio dello.

(Ciudad). Y assi quiere concluir que es gran error ayuntar gente y que mercede gran pena quien lo haze.

y dolores. Porq̄ no es cosa que se pueda mādarse que calle q̄en dolor tiene. (Juntaronse) muchos del pueblo a esto / y aquellos que se ayuntaron querian se de los mancebos que estauā dentro en casa diziendo los maleficios que auian hecho. El vno dezia aquel forço mi hija / otro dezia aquel desonrrro mi muger (temome) o hijo que buscando te entre los muertos tope cō los huesos d̄ algun mal hechor d̄ aquellos con quien te quemaste (Dezid me) o varones donde esta la se de Athenas / donde estā las manos diestras con que solia descombidar a los huéspedes. Y quādo fue tomada mi ciudad de Olion dixi a mi hijo tomados somos / o hijo huayamos mientras podemos y vamos a lugar donde Phelipo no nos pueda hazer mal / pero no rescebimos tanto mal de Phelipo como a qui (auemos rescebido). Recusan me agora que lloro como si vuisse cessado de llorar despues que Olion fue tomado lo qual no es assi. Porque siempre continue el llorar. Y (acusarme) que fue (poderoso) para ayutar y alborotar el pueblo en esta ciudad do no pude defender a mi hijo. Y por cierto no se dize ayuntamiento ni bollicio de pueblo por se allegar muchos hombres a vn lugar mas estonce se dize ayuntamiento y bollicio quando vienen llamados y prestos para seguir vn capitan. Porque si en vna calle se ayuntan los que pasan o estā pocos hombres ayuntados no se dize ayuntamiento: mas quando todo el pueblo / o gran parte del se ayuntan o se parten en vādos y parte se la ciudad. Porque este vocablo de ayuntamiento bollicio de si mesmo significa muchedumbre de gente que se allega d̄liberadamente para hazer algo. Mas en este caso aquellos que primero vinieron pocos eran / despues llegaron se otros y no venia ami mas venian a ver el fuego y (matarle). y (la ley) que dezis no manda dar pena a aquel por cuya causa el ayuntamiento se haze. Y no tuue yo tanta voluntad de me vengar de los mal hechores que quisiere perder mi hijo en aquel fuego / mas no puedo mas. Porque rogué al pueblo que no quemassen la casa y no quisieron.

Dize la otra parte.

Para que era hazer ayuntamiento de gentes pues todas las leyes son escriptas para vengar las injurias. Y q̄ndo la gente es ayuntada no guarda tēplamiento en lo q̄ han d̄ hazer. Y pudiera ser q̄ con el fuego de aquella casa se quemara vna (ciudad).

En q̄ manera los poetas fingieron tres hermanas virgines. y que trauadas las manos baylauã riendo vestidas de vestiduras resplandescientes. y declara Seneca/que cosa por estas virgines sea significado. Para declaracion desto sobre dicho es saber primeramēte/porque son tres hermanas/ y porque trauadas las manos/ y porque riendo/ y porque jounes / y virgines cōsuelta vestidura ⁊ resplãdesciente. Algunos quierē que la vna sea la que deue el beneficio. La otra la que torna y respõde al beneficio. La otra la que rescibe. Otros quieren/que deuã ser tres maneras de beneficios entēdidos por las dichas tres hermanas. La vna manera es de los mercederos. La otra de los dantes los beneficios. La otra de los recibientes/ y de los dantes ayuntadamente. y cada vno destos juzgaron lo que esta sciencia/ o afficion nos aprouechea. El atamiento de las manos significa que la ordē del beneficio que passa por las manos/ se torna alas manos del q̄ lo da. Dançauan riendo porque las caras de los mercederos/ y de los que dan y reciben los beneficios siempre estan alegres. Jounes eran por quãto nunca deue enuegescer la memoria de los beneficoes.

Virgines eran por quanto los beneficios deuen ser limpios y sin ninguna corruptiõ. Las vestiduras trayan sueltas y resplandescientes por quanto adar los beneficios ninguno no deue ser citado ni constreñido. y assi esso mesmo eran resplandescientes por quanto los beneficios deuen resplandescer/ porque de todos seã mirados.

Deo gracias.

Fue impresso este libro en la insigne vniuersidad de Alcalá de Henares: en casa de Adiguel de Eguia. Año del señor de mil ⁊ quinientos ⁊ treynta años. Acabose a veinte y ocho dias del mes de Enero. . .



Jun 102

Suplicio

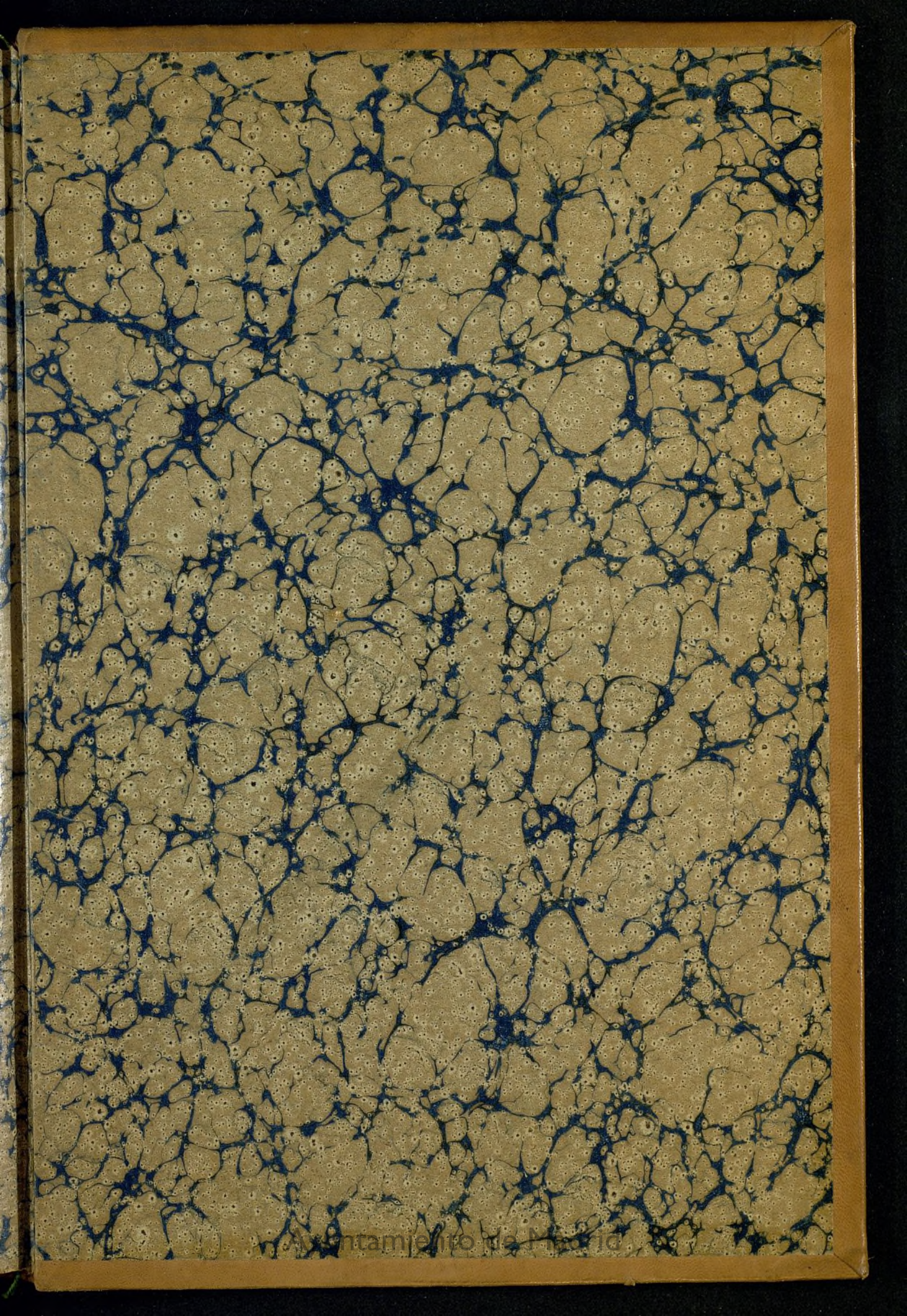
Si acaeser de crecimos qual acontaler
 Suplico a los señores de la corte que
 tornabulber amateyga que
 se agaralo que andrion
 dar de alado comose
 Suelo acer porre
 que se pierdenja
 miseme an per
 D. D.
 Mateo de

Deo gracias

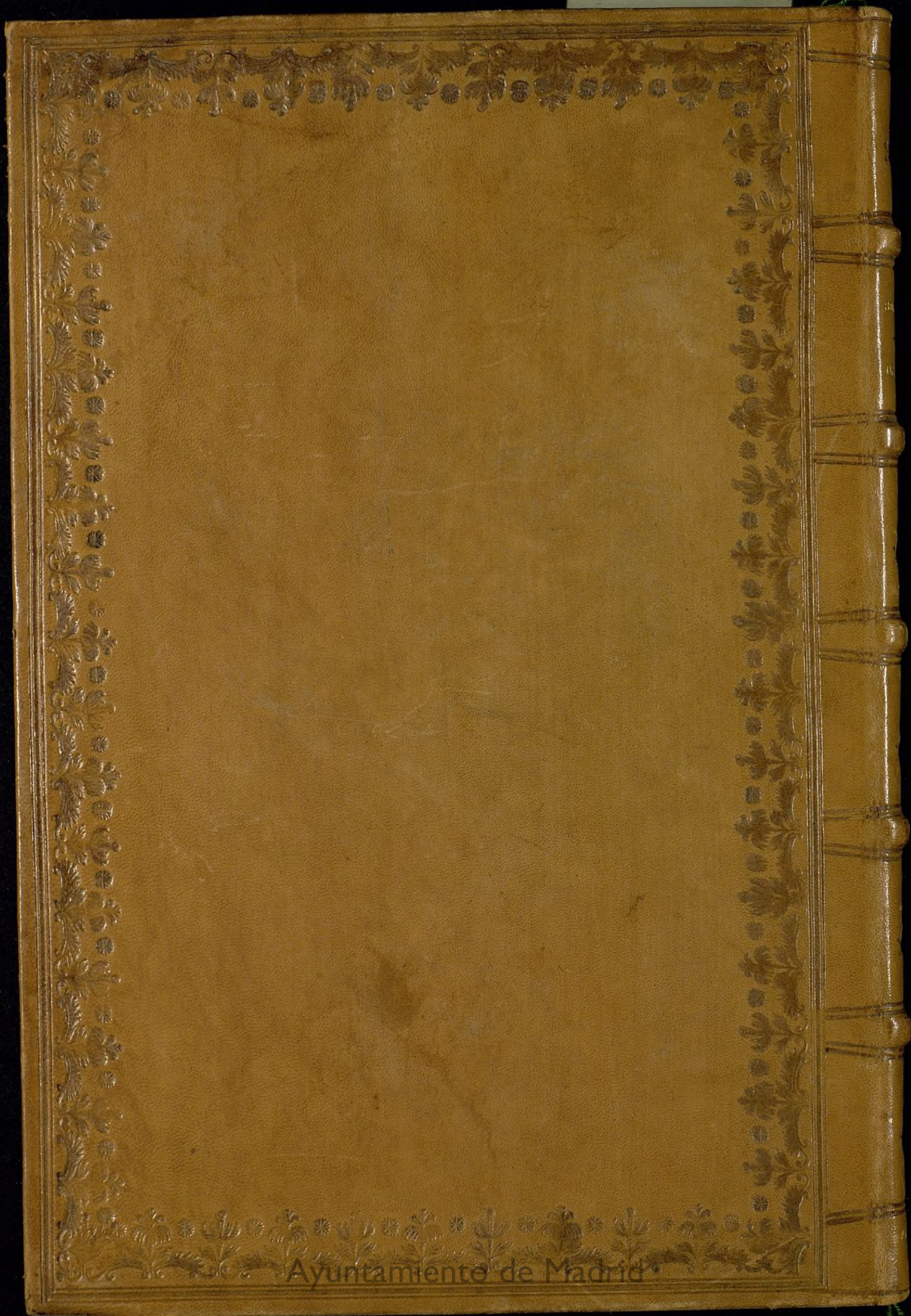
Ayuntamiento de Madrid



ayuntamiento de Madrid



W. Ventamierro de Madrid



Ayuntamiento de Madrid